

A. U. B. LIBRARY

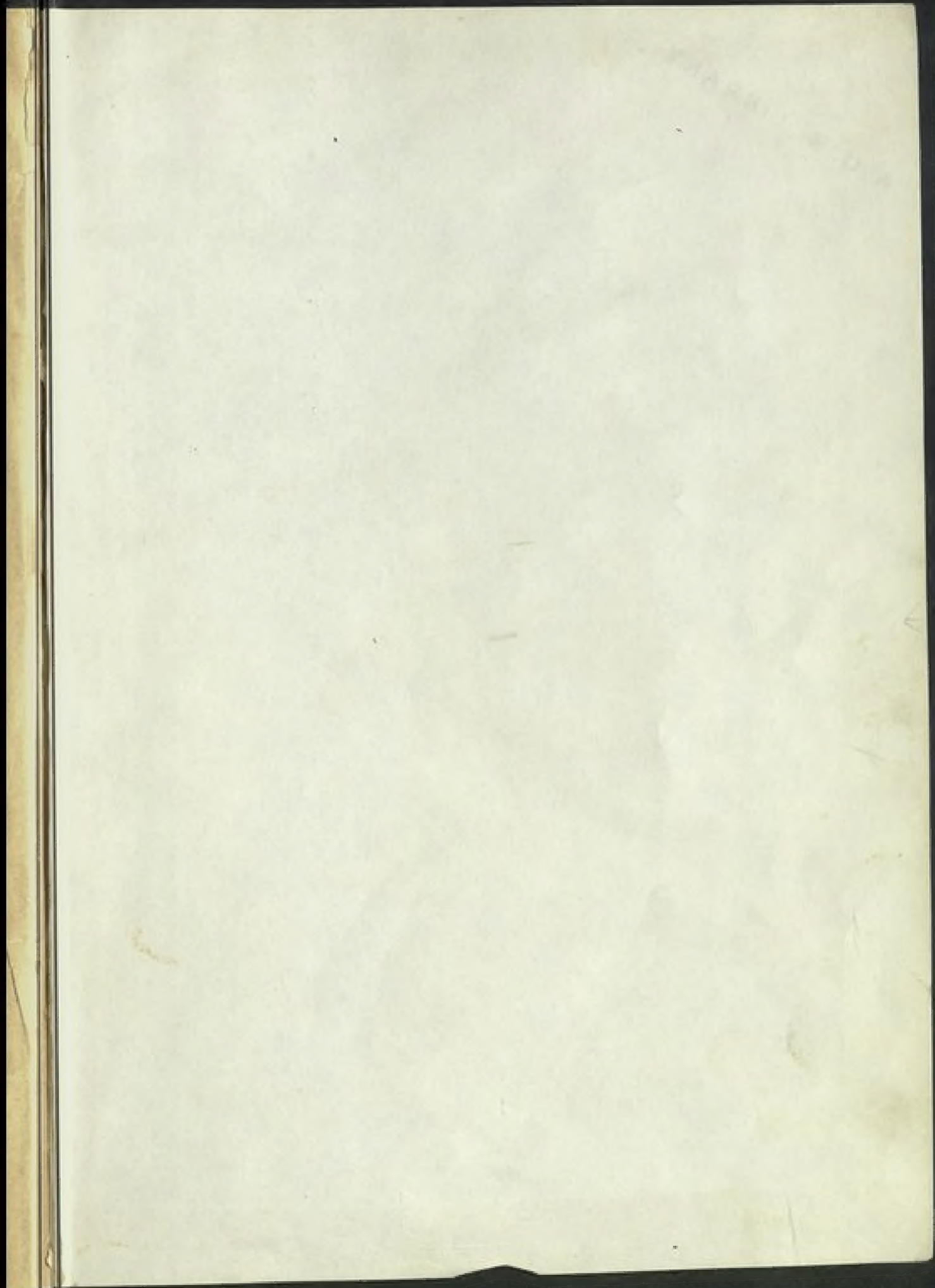
AMERICAN
UNIVERSITY OF
BEIRUT



A. U. B. LIBRARY

①

[Handwritten signature]



الى الاديب المفكر والفيلسوف الاسنان بيني ابد شوا
نقد من اخا ونقد

فيلسوف

١٩٣٨

هكذا أتكلّمك

193
N677EhaA
C.1

ترجمة

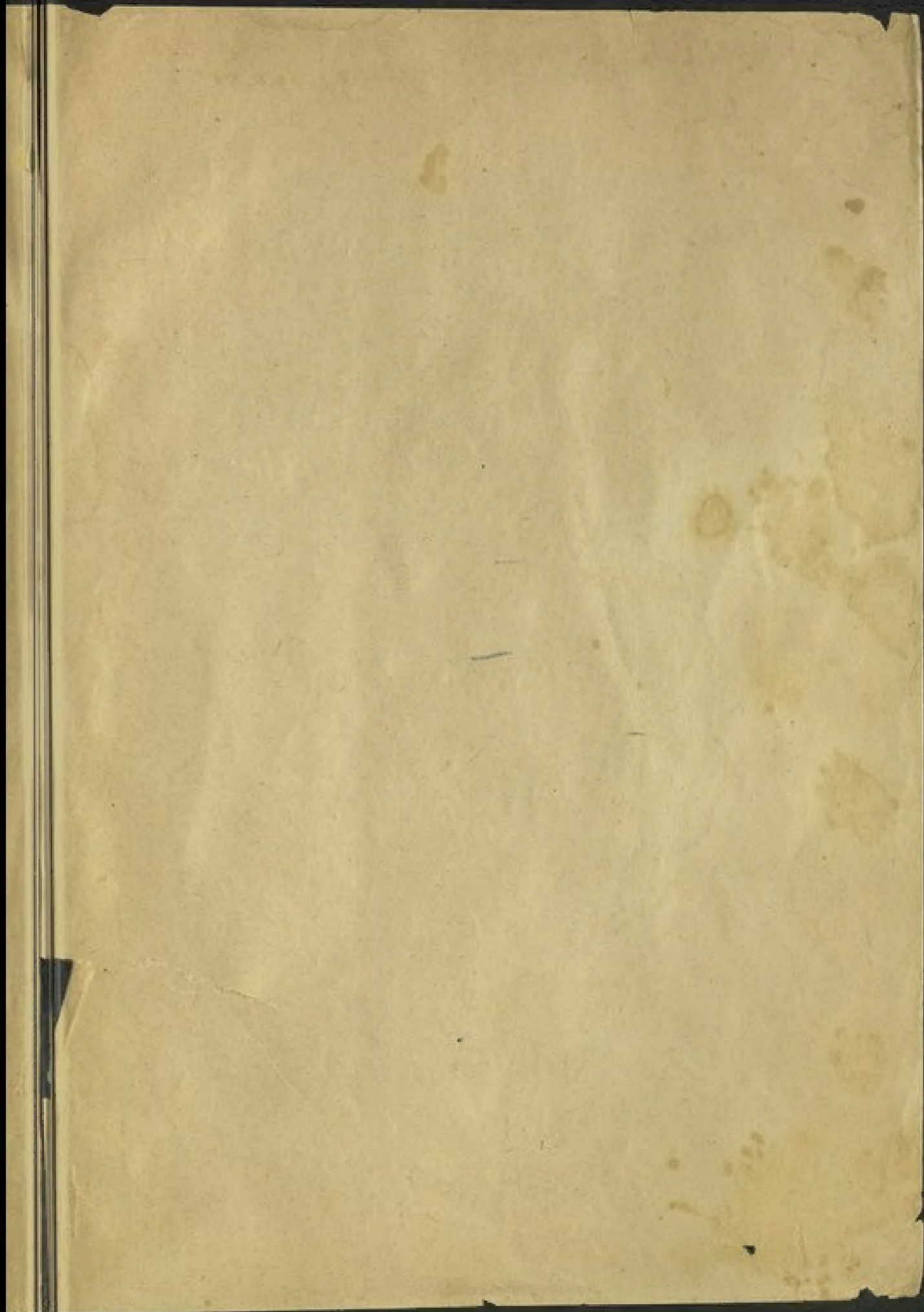
كتاب لكل ولا لأحد

للفيلسوف الألماني

فريدريك نيتشه

ترجمته

فليكس فارس



الآفكار، الاساسية -
 - السورة على الموروثات (الدينية)
 - الفخر بعدة الرجل
 - الحب
 - الطفل (النساء السرا)

مباحث الكتاب

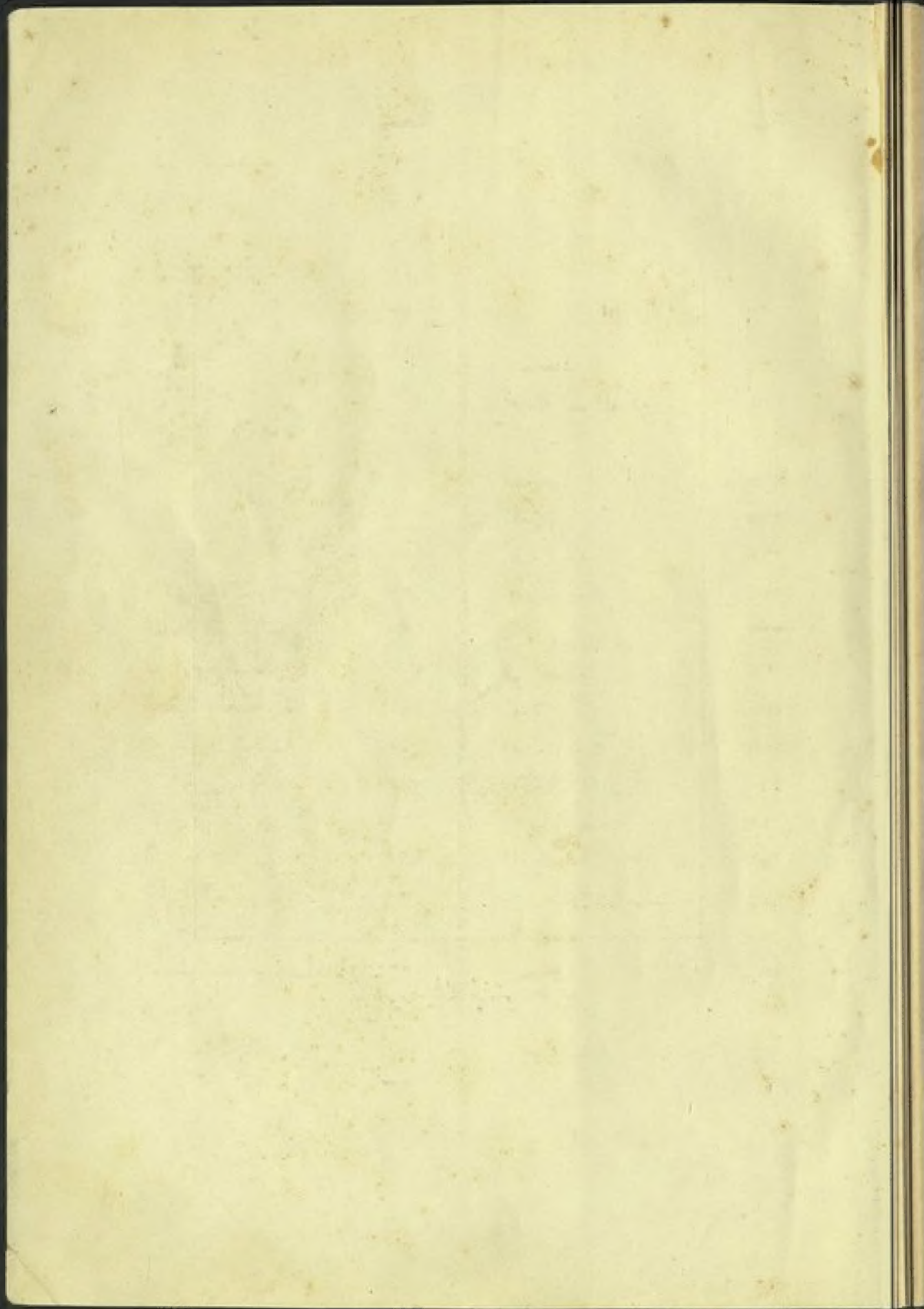
صفحة	الجزء الاول	صفحة
٥٥	لسعة الأفعى /	٣
٥٦	الطفل والزواج /	مُسَهِّلُ زَرَادَشْتِ
٥٨	تخير الموت /	خُطْبُ زَرَادَشْتِ :
٦١	الفضيلة الواهبة /	التحول في ثلاث مراحل / ١٧
	الجزء الثاني	١٩
٦٩	الطفل حامل المرأة /	منابر الفضيلة /
٧١	في الجزر السعيدة	٢١
٧٤	الرحماء	المأخوذون بالعالم الثاني /
٧٦	الكهنة	٢٥
٧٨	الفضلاء	المستنزئون بالجسد /
٨١	الوعد	٢٧
٨٣	العناكب	الملذات والشهوات /
٨٦	مشاهير الحكماء	٢٩
٨٩	نشيد الليل	المجرم الشاحب /
٩١	نشيد الرقص	٣١
٩٣	نشيد القبور	القراءة والكتابة /
٩٦	الاتصاف على الذات /	٣٣
٩٦	العطاء	دوحة الجبل /
١٠١	في بلاد المدينة	٣٥
		المندرون بالموت /
		٣٧
		الحرب والمحاربون /
		٣٩
		الصنم الجديد /
		٤١
		حشرات المجتمع /
		٤٤
		العفة /
		٤٥
		الصدق /
		٤٧
		ألف هدف وهدف /
		٥١
		طرق المبدع /
		٥٣
		الشيخة والفنائة /

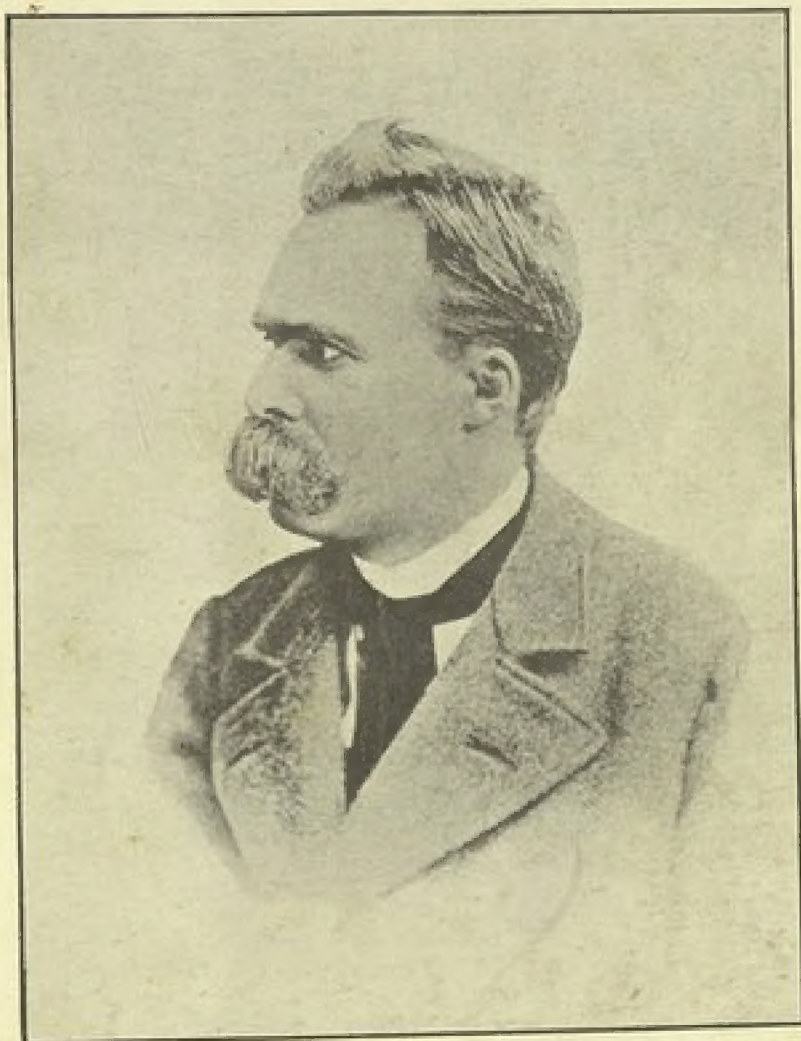
صفحة

١٩٥	الاختام السبعة أو نشيد البداية، الالف والياء /
	الجزء الرابع
٢٠١	تقديمه العسل
٢٠٤	استنجد
٢٠٦	محادثه مع الملكين
٢١٠	المعلقة
٢١٢	الساحر
٢١٧	المعتزل /
٢٢١	أقبح العالمين
٢٢٥	مختار التسول
٢٢٩	الظيل
٢٣٢	في الظهيرة
٢٣٤	السلام
٢٣٨	العشاء المري
٢٤٠	الانسان الراقى
٢٤٩	نشيد الأشجان
٢٥٢	المعرفة
٢٥٤	بين غادتين في الصحراء
٢٥٨	الانتباه
٢٦٠	عيد حمار
٢٦٣	نشيد السمل
٢٧٣	ملحق « مفكرات نيتشه » /

صفحة

١٠٣	المعرفة الطاهرة
١٠٥	المعلماء →
١٠٧	الشعراء →
١٠٩	الحادثات الجسام
١١٢	المرآف
١١٥	الفداء
١١٩	حكمة البشر →
١٢٢	اعمق الساعات صمتاً
	الجزء الثالث
١٢٧	المسافر /
١٢٩	الرؤى والالغاز
١٣٧	الغبطة القاسرة
١٣٨	قبل بزوغ الشمس
١٤٠	الفضيلة المصغرة
١٤٥	على جبل الزيتون
١٤٨	على الطريق /
١٥١	الآبقون
١٥٤	العودة
١٥٧	الثلاثة الشرور
١٦٢	الروح الثقيل /
١٦٦	الوصايا القديمة والوصايا الجديدة →
١٨٤	النقاها
١٨٩	الأمنية العظمى
١٩٢	نشيد آخر للرقص /





فربريك بنقه

تمهيد

ما من مفكر أشد إخلاصاً من
نيتشه إذ لم يبلغ أحد قبله ما وصل إليه
وهو يسير الأغوار في طلب الحقيقة
دون أن يبالي بما يعترض سبيله من
مصاعب لأنه ما كان ليرتاع من اصطدامه
بالفجائع في قراراتها أو من انتهائه إلى
لا شيء

اميل فاكه

عضو المجمع العلمي الفرنسي

هذا هو نيتشه كما صورته فاكه بعد أن درس عديد مؤلفاته واستعرض
فلسفته . وقد جاهد هذا التقدير أنصار نيتشه وخصومه من كل شعوب أوروبا
فإنك لو استعرضت المؤلفات التي كتبها عنه العباقرة العديدون ، ومنهم من
يعتقد بتخبطه على غير هدى ومنهم من يرى وراء كل جملة من أقواله سورة
لا تنجلي معانيها إلا للعقل النافذ والحس المرهف لرأيهم قد اجمعوا على وصفه
بالمفكر الجبار المتجه إلى الحقيقة يطلبها وراء كل شيء حتى وراء المبادئ التي
يقول بها

وما أجمع هؤلاء المفكرون الأتلى الصواب في هذا الوصف الذي ارتضاه
نيتشه لنفسه اذ قال :

« لا يكفي لطالب الحقيقة ان يكون مخلصاً في قصده بل عليه ان يترصد
إخلاصه ويقف موقف المشكك فيه لأن عاشق الحقيقة انما يحبها لا لنفسه مجازاة
لأهوائه بل يهيم بها لذاتها ولو كان في ذلك مخالفاً لعقيدته فاذا هو اعترضته
فكرة ناقضت مبدأه وجب عليه ان يقف عندها فلا يتردد ان يأخذ بها
إياك ان تقف حائلاً بين فكرتك وبين ما يتأقفاها ، فلا يبلغ أول درجة من
الحكمة من لا يعمل بهذه الوصية من المفكرين

عليك ان تصلي نفسك كل يوم حرباً وليس لك ان تبالي بما تحببه من نصر
او تحبني عليك جهودك من اندحار ، فان ذلك من شأن الحقيقة لا من
شأنك »



قال نيتشه بهذا المبدأ وعمل به وبالرغم مما يتجلى في تعاليمه من غرور
وصلف ، فانه كان يسير في الجحيم ولا هم له سوى استكشاف الآفاق فيورد اليوم
فكرة يكذبها غداً فكانه بانكاره الخير والشر لم يجد بداً من إنكار كل عقيدة
ثابتة ، فاذا انت اردت ان تسير وراء هذا الفيلسوف طلباً للعقيدة فلا تتعب
نفسك بالحقاق به في مراحل يقطعها بخطواته الجبارة لأنه هو نفسه قد اسابه
الخليل وبصيرته تائهة في استلهاهم الحقيقة واستقراؤها
من قال لك :

« إن لا مكتشف حقيقة ذاته الا من يهتف : هذا هو خيري وهذا هو
شرّي فيخرس الخلد والقزم القسائلين بان الخير خير للكل والشر شر
للجميع »

من قال لك هذا ، لا تتوقع منه أن يأتيك بشرعة تقوم مقام الشرائع التي
يشور عليها

إن نيتشه المفكر الجبار الذي يفتح أمام الفرد آفاقاً واسعة في مجال القوة
والتفقه بالنفس وتحرير الحياة من المسكنة والذل ، تائقاً الى إيجاد إنسان يتفوق
على إنسانيته بالمجاهدة والتغلب على العناصر والعادات والتقاليد وما توارثته
الاجيال من العقائد الموهنة للعزم ، يقف وقفه الحائر المتردد عندما يحاول إقامة

مجتمع لأفراده المتفوقين بل هو يضطر الى نقض أولياته القائمة على احتقار
الرحمة والرحماء حتى ينتهي الى قوله :

« إن العالم الذي يتفوق على الإنسانية إنما يعود بها بعد هذا الجنوح الى بذل
حبه للأصاغر والمتضعين »

وهكذا ترى زرادشت الداعي الى تحطيم ألواح الوصايا جميعها والى إنكار
الشريعة الأدبية لإقامة شرعة جديدة ما وراء الخير والشر يعود مفتشاً بين انقاض
الألواح التي حطمها على كلمات قديمة يجعلها دستوراً لإنسانيته المتفوقة

ان نيتشه الذي ذهب الى ابعاد مدى في تفحص مرائر الانسان واهوائه
يضيق به المجال عندما ينجح الى حل المعضلات الاجتماعية ، لأنه اذا امكن للفرد
المتميز ان يخطط لنفسه منهجاً يوافق هواها باعتقاده انه هو المبدع لذاته
والحركة الاولى لها ، فانه ليمتنع عليه ان يكون عضواً حياً في المجموع اذا هو لم
يعترف في علاقته مع اخوانه بأن ليس مصدرراً لذاته ولا مآباً لها

ان من يطمح الى مثل ما طمح اليه نيتشه من تكوين مجتمع منظم يسود فيه
المتفوقون ولكل منهم شره الخاص وخيره الخاص لا يوجد في النهاية الا
مجتمعات متفاوتة التفوق فيه بين أفراده فيقضي الأقوى منهم على الأقل قوة منه
حتى يقف آخر الظافرين منسجراً بقوته وعنفه كما انتحى الى نيتشه برحمته
غير ان المبدع لزرادشت لم تفنه هذه الحقيقة ، فعاد الى الشريعة الاولى
يختلس منها آيتها الكبرى ليوردها وصيةً لدنياه فقال :

« حذار من الطفرة في مسلك الفضيلة فعلى كل فرد أن يسير في طريقه
وإن جنح عن مسلك الآخرين ، فلا يطمحن الى بلوغ الذروة وجدة إذ على كل
سائر ان يكون جسراً للمتقدمين وقادة للمتأخرين »

ان هذه الوصية مما دعا اليه زرادشت في مفكراته نفسها اذ قال :

« على اهل السيادة في الإنسانية المتفوقة ان عهدوا سبل السعادة لمن هم
دونهم بتضحية ملذاتهم وراحتهم وعليهم ايضاً أن ينقذوا من لا يصلحون للحياة
بالقضاء عليهم دون إهمال »

بل كيف يتفق التقسم الاول من هذه الوصية مع قسمها الثاني ؟ ومن له ان
يضع مقياساً يقضي به لمن يصلحون للحياة كما يقضي به على من لا يصلحون لها

إذا اتبع القاضي شرعة زرادشت القائل بأن على أتباعه أن تتجلى القوة فيهم من الرأس حتى أخمص القدم

ولو أن مذهب نيتشه هذا طُبِّقَ قبل ميلاده لكانت السلطة التي يراها مثلاً أعلى قضت على أبيه وأمه دون إهماله فما كان له هو أن يظهر في الوجود بدماغه الجبار ويسم الداء الذي جال من دمها الملوّث في دمه . . .

ثم ، أفليس هنالك غير هذه الادواء الطارئة والتي يمكن للعالم أن يكافئها ، ما يقضى على الإنسان بالرضوخ له من حالة في جسمه لا قبل له بتبديلها أو تعديلاتها؟ أفلا تحقق الطب أن كل مولود يجيء الحياة إنما يدخلها مستصحباً معه إليها من سلالته الضعف الذي سيقتضي عليه . أفليس في كل دارج على هذه الغبراء علة أو علل كامنة في تكوين أعضائه سنورته الردى حين تدنو ساعته ؟ ...

أي جسم مهما ظهر لك صحيحاً ليس فيه عضو هو أضعف الحلقات في سلسلة أعضائه وفي فراغ مناعته المحدودة انقسام العرى وبداية التحلل العناصر في هيكله القاني ؟

إن هو الجسم المنيع الذي ينوق نيتشه إلى إيجاده مربعاً من قبة الرأس إلى أخمص القدم ؟

لقد عمل العالم المتمدن على إيجاده بالرياضة فأوجد الرقاب الغليظة والعضلات المتضخمة مسبباً منها تضخم القلب وجفاف الطبع وبلادة التفكير والمخاطم اجنحة الخيال

يريد نيتشه خلق الإنسان المتفوق جباراً كشمسوز وشاعراً كداود وحكياً كسليمان . فهو يكلف الطبيعة ما لا قبل لها به ويطمح إلى إيجاد جبارة لا يصلحون لشيء في المجتمع لأن الحيوية لا تنصرف من مختلف نوافذها الجسمية في آن واحد دون أن تقبض على صاحبها لتوقفه من سلم الارتقاء على مرتبة معلقة بين الاعتلاء والانحطاط فيكون منه لا الإنسان المتفوق بل الإنسان «الثافه» القصير الحياة والقاصر في كل عمل يباشره

إن المجتمع لا يقوم من الوجهة العملية على أفراد يحاولون الاطالة بكل شيء فلا ينالون منها شيئاً

وليس الحال إلا على هذا المنوال من الوجهة الروحية أيضاً ، فإن من تبصر في أحوال الناس وطرائقهم في الحياة ، لا بد له أن يسلم أخيراً بأن لكل

شخصية حياتها بما كمن في حوافزها ولكل شخصية ميتهما بما خفي من ادواء
 جسمها وعلل ارادتها وبما وراءها من مقدمات وحولها من نتائج
 ان في الحياة مسالك خطتها الارادة الكلية وليس للادارة الجزئية ان
 تتناولها بتحويل فصاعد الرقي للارواح منتصبة من كل مسلك في عالم الظاهر
 نحو العالم الخفي ، وما خصت العناية اقوياء الجسوم بالارتقاء
 ولرب صعلوك في نظر نيتشه لا يصلح للحياة ويجب ان يقضى عليه دون
 إهمال تنفجر منه قوة لا تراها الا البصائر النيرة
 من لنا بسر الاغوار البعيدة القرار لنذكر سر التكامل في الذات والحكمة
 في حد الاشواط لكل روح لتقوم بقسطها من المقدور
 ومن لنا باذراك سر الضعف والقوة وقد يكون الضعف في الجسم السليم
 والقوة في العليل من الاجسام
 ان لكل مخلوق ان يبلو الحياة بما أعطي من ظاهر الضعف أو ظاهر القوة ،
 لأن للصحة محنتها كما للفرض محنته والانس الطامحة الى مثلها العليا سواء
 كانت هذه المثل في هذه الحياة ام ما وراء الحياة ، انما تنغذي من الجسد
 ناحلاً عليلاً كما تنغذي منه مليئاً بالنضارة والصحة والبهاء
 ان للحكمة العليا مقياسها في تقدير الجهاد الاكبر على كل نفس ومن يدري
 في أية لحظة وبأي مداد من قوة الجسد او ضعفه تحط الروح الاسيرة آخر سطر
 من كتابها ؟ ...

إن محور الدائرة في فلسفة نيتشه انما هو إيجاد إنسان يتفوق على الانسانية
 لذلك تراه يهزأ بكل من عدّه التاريخ عظيماً بين الناس قائلاً ان الجيل الذي يسله
 العظماء لم يولد بعد وان لا رجل في هذا الزمان يمكنه ان يتفوق على ذاته وكل
 ما يوسع الناس ان يفعلوه في سبيل المثل الاعلى هو ان يتشوقوا اليه ليخرج من
 سلاتهم في مستقبل الازمان

وسوف يرى القارىء في الفصول الاخيرة ما هو تقدير زرادشت للرجال
 الراقيين في هذه الحقبة الشاملة لعصره ولعصرنا فهو يعتبرهم نماذج فاشلة للانسان
 الذي يتوقّع نشوءه ، غير ان زرادشت وهو يتكلم بلهجة الامر الناهي ويرسم
 للحياة طرقها بخطوط متفرقة ان لم تجمعها انت بقيت حروفاً منتثرة لا معنى لها

لا يقول لنا بصراحة ما يجب ان نفعله لتصبح جدوداً لأحفاد تصلح بهم الحياة،
ولكن من يعود بصبرته على مجارة نيتشه في الرؤى التي يهيم فيها يستوقفه قوله
« إن ما فطرنا عليه هو ان نخلق كائناتاً يتفوق علينا ، تلك هي غريزة الحركة
والعمل »

ثم يستوقفه في موضع آخر قوله
« إنني لم اجد امرأة تصلح أمّاً لابنائي إلا المرأة التي احبها »
فاذا ما وقف المفكر عند هذا يعرف ما هي تلك الفطرة التي يراها دافعة
للانسان الى التفوق على ذاته وأنسالة
وما تكون تلك الفطرة ان لم تكن حافز الحب الصحيح وفي اصافه غريزة
الانتخاب تجذب الزوجين الى اتصال يشدد احدهما فيه ما وهن في
بنية الآخر

ولولا اننا درسنا ملياً مسألة اعتلاء الامم وانحطاطها بحث صحة النسل
واعتلاله في فصل « منابت الاطفال » من كتابنا « رسالة المنبر الى الشرق
العربي » لكنا نثبت هنا ان ايجاد الانسان الكامل في انسانيته ، لا الانسان
التفوق على نوعه كما يريد نيتشه ، انما يقوم على مجارة حوافز الاختيار الطبيعي
في الزواج باعتبار كل شهوة جامحة وكل طمع يسكت هاتف الاختيار سواء في
الرجل او المرأة جنابة على الانسانية
هذا واننا لا نجد بداً من نقل بعض فقرات من فصل منابت الاطفال تأييداً
لهذه الحقيقة

« إن الانسان لا يريد الانتقاد للانتخاب الطبيعي فهو يطمح الى تحكم
اختياره في حوافز لا يعلم منشأها ، فيعبد الرجل الى استيلاء المرأة اطلاقاً
تتجلى فيهم كواامن عظمه وعلل المرأة التي يرغها اِرغاماً بدلاً من ان ينقاد الى
الانتخاب الطبيعي الذي تتذرع به الطبيعة للغلبة على العاهات والامراض وللقضاء
على حوافز الخيل والاجرام

إن الولد المختل العليل انما هو الضحية البريئة تصفع الطبيعة به أوجه الرجال
الفاحشين والنساء الطامعات المضللات

« ومما لا ريب فيه ايضاً ان الطبيعة في حرصها على طابع الابوين في الانشاء
تطمح دائماً الى الجمع بين رجل وامرأة يصلح احدهما ما افسدت الحياة في الآخر ،
ولا يقف طموح الطبيعة عند حد اصلاح الاعضاء بل هو ينجم خاصة في الانسان
الى اصلاح ما تطرق من عيوب الى صفاته الادبية العليا ، ولعل في هذا بعض
التفسير لسيادة الايقاع بين رجل وامرأة تخالفت اشكالهما واوضاع اعضائهما
ومظاهر قواهما الادبية والعقلية ، فقد لا تجد مصارعاً قوي العضلات يعشق
مصارعة مثله ولا فيلسوفاً ينوله بفلسوفة ، ولم وقف المفكرون مندهشين
أمام امرأة فاضلة تحس بانجذاب نحو رجل متلاعب بحال او بارعة في الجمال تتدفع
الى الالتصاق برجل قبيح . إن بعض العشق ينشأ من حنان خفي في الطبيعة يشبه
عطف الطبيب المداوي على العليل المستجدي الشفاء . . . »

« إن المفكرين يشورون على الشبان الذين يقدمون على الزواج وفي دماهم
سحوم وفي مجاري نطفة الحياة منهم صديد ، ومن الأمم من سنّت القوانين
الصارمة لمنع زواج المبني بالعلل الزهرية وبالجنون محافظة على صحة النسل ،
ولكنني لم اقرأ لمفكر رأياً في الخيلولة دون الزواج الآلي المجرد عن كل عاطفة ،
ويرأى لي ان طفلاً يحني أبواه عليه بايرائه دماً أفسدته الامراض هو أقل
شقاء بنفسه وأقل اضراراً بالمجتمع من طفل يرث من أبويه عهر العاطفة وضلال
الفطرة »

لقد تشفى العقاقير ابناء العلل ولكن اي دواء يشفي الطفل الذي زرعه توحش
الرجل المفترس في احشاء المرأة المنكسرة الذليلة ؟ إن مثل هذا الطفل لن يكون
الأ وحشاً كأبيه او عبداً ذليلاً كأمه »

« إن من الحب ما ينشأ عن الحياة الجسدية حاجة ملحة متعالية كالحياة
نفسها وفي النساء كما في الرجال اناس حبيهم أشبه بالجوع والظما يتهافون
على اية مسائدة ويرتوون من اي ينبوع . وماذا عساه يفهم من الحب
من يرى المحبوب مائدة وينبوعاً ، قل من الناس من يدرك ان من أنكر

على المحبوب شخصيته التي لا تستبدل فقد أنكر هو ذاته شخصيته التي
يحس بها »

*

« لا صلاح لأمة فسدت منابت أطفالها ، وهذه عبر التاريخ ماثلة لعبان من

يريد أن يرى
أفكانت كل الأمم التي اندثرت واستعبدت تمرّ أولاً في مرحلة تدقني
الأخلاق وانطلاق الشهوات عابئة بأشرف ما خلق الله في الإنسان ؟ »

*

« سوف يأتي يوم ، وهو غير بعيد ، تنفّس المدنية فيه إلى أن الرجل المتفوق
الذي ينشده العلماء في الغرب لن يخلق لهم من التمرين لقوى العقل وقوى الجسد
ولا من غص خلايا المتزوجين بالمجهر حتى ولا من تلقحهم بالمواد الكيماوية أو
تطعيمهم بعدد القروء

إن الرجل الكامل أو الأقرب إلى الكمال إنما هو ابن الحب الكامل ، فالحبة
وحدتها هي السبيل المؤدي إلى إدراك الحق والقوة والجمال

« نندع العالم المنمدن يفتش في علومه ونهضة مفكره على هذا الحب الذي
تخيّله ماركس متجلباً في الحرية النامة للناس في أهوائهم غلات البلشفة تثبت
اتخاذ هذا الفيلسوف في نظرياته ، ليفتشوا أنهم لن يتصلوا في تجاربهم إلا إلى
العبر الزاجرة المؤلمة

أما نحن ، أبناء هذا الشرق الذي انبثق الحق فيه انصباباً من الداخل بالالهام
لا تلمساً من الخارج ، فلنا المسلك المفتوح متفرجاً أمامنا للاعتلاء والخروج إلى
النور بعد هذا الذيل الطويل ، إذا نحن اخذنا بروح ما أوحاه الحق إلينا
لا بترقية الزراعة والصناعة ، ولا بنشر التعليم والتهديب ولا بجعل البلاد
جنةً ثراءً وتنظيماً ، تنشأ الأمة ويخلق الشعب الحر السعيد »

إن الجنين الذي يحمل أسباب شقائه وهو في بطن أمه لا يمكنه أن يصير رجلاً
حرّاً قوياً يفهم حقيقة الحياة ويتمتع بالعتمة الكامنة فيها
إن الاهتمام بإيجاد الطفل الصالح أولى من العمل لاعداد العلم والتهديب
لطفيل نعقل مظاهره حقلاً وتنحطم كل محاولة للنموذ إلى عتته المستقرة فيه
منذ تكوينه »

« ليس الفقير المتسول ، ولا العليل المسألم ، ولا الشيخ الهرم يتمشى بلا سند الى قبره ، ليست المرأة المستعبدة بلقمة ولا الفتاة المخدوعة المنطرحة على أقدام الموابير ، ليس كل هؤلاء الناس الأشقياء في الحياة باسقى من الاطفال بحور عليهم آبائهم وأمهاتهم قبل ان يلقوا بهم الى الوجود ويرحقونهم بالقطيعة والاهمال بعد ان يدرجوا عليها باقدامهم الناحلة المنعرة . . .

الرجل الذي يمسح حبه الواحد شهوات متعددة والمرأة التي تنقص متهنكة ماسخة هيكل سمات الله مكرماً لنفائات البشر من عبادة الحياة والطيش ، انما هما آدم وحواء مطرودين من الجنان الى أرض الجهود المضئعة والالام الختمة ، ومن يدري ان حديث معصية الابوين ليس رمزاً لحياة الحب ، تلك الحياة التي تنزل القنعة بمرتكبيها وبابنائهم من بعدهم . . .

ويل للرجل الذي يهدم بيديه سعادته وسعادة أبنائه وويل للمرأة التي تدنس منبت أطفالها »

ليس في تمهيد موجز كهذا مجال لبحث فلسفة نيتشه التي أشغلت كبار كتاب القرن التاسع عشر ولم يزل الفلاسفة يكتبون عنها الى اليوم ، غير ان ما تناولناه اماماً من نظريات نيتشه يكفيننا لتحديد ما يجب ان نغفله منها دون ان ننقص من قدر هذا العبقرى لانه اقتحم اسرار الكون معتمداً ذاته فعاد عن هذه الاسرار مدحوراً . وهل من كاتب قبله او بعده تمكن من حل الغاز الوجود والوقوف منها عند عقيدة صريحة تستقي عن الايمان بالقوة الخفية المتعالية عن التعليل والتحليل ؟

حسب نيتشه في موقف حيرته ، وما هي بالدرجة الوضيعة على سلم التفكير ، ان يهتك سريره امامك دون ان يلجأ الى اعمال السفسة لايجاد وحدة ظاهرة وتناسب مزيف في صرح تفكيره ، حسب انه اندفع وراء المثل الأعلى السكامن في « ارادة القوة » تبعاً لتعبيره وفي نفس الانسان الخالدة تبعاً لعقيدة المؤمنين ، فبسط امام المفكرين من مشاهد المجتمع ومن مسالك الأرواح على معابر الارض ما لم يلح به سواه من المنشئين

ان ما نرانا بحاجة الى الوقوف عنده من فلسفة نيتشه في كتاب زرادشت الذي لم تفنه قضية اجتماعية لم يقل فيها كلمة كان لها دورها في العالم الغربي ، إنما هو هذه المبادئ التي تبحث ما غرست قرون العبودية في اوطاننا من اسكافية حولت ايمانها الى استسلام في حين ان روح شرعتها يهيب بالنفس الى الجهادين في سبيل الوطن والانسانية جمعاء

ان الدين الذي يهاجمه نيتشه إنما هو صورة لأصل شوهاها الغرب ، وما علم هذا الدين أن الحياة معبر على المؤمن اجتنابا وهو معرض عن كل ما حوله معلق أبصاره على باب قبره . بل علم أن الحياة مرحلة من أشواط الآزال والآباد وما تطهر أنفاس لم تحترق بنار الحياة أجسادها ولم تعيد صلاحا لباقياتها بإصلاح زائلاتها

ليس نيتشه اذا مبدع فكرة التكامل للانسان على الارض فان التكامل مبدأ جعلته الأديان السماوية أساساً لكل وصية تأمر بالمعروف وتنهي عن المنكر ، غير ان الدين قد اراد للانسان تكاملاً روحياً يهيئه الى ادراك باريته وراء المحسوس في حين ان نيتشه ، وقد أنكر ما لا تقع الخواص عليه ، أراد ان يفلت الانسان من حدود إنسانيته على هذه الارض فيجعلها جنة خلد يستوى عليها بحبروته إلهاً .

وقد غرّب عن هذا الفيلسوف ان المخلوقات كلها في سلسلة الوجود لا تملك الاعتناق من حدود أنواعها ومهما كرت القرون وتعاقبت الاجيال لا يمكن للجهاد ان يفلت من مملكته الى مملكة النبات ولا للنبات ان يجتاز حدود مملكة الحيوان ولا للحيوان ان يحتاج مملكة الانسانية

لذلك كان الذهاب في طلب انسان يتفوق على الانسانية كالمحاول استنبات الشجرة حيواناً او استبدال الحيوان انساناً

لقد كرت القرون على مبدأ التاريخ الذي نعلم وعلى ما لا نعلم من حقير كرت ما وراءه ، والانسان لم يزل هذا المخلوق الدائر ابدأ ضمن حلقة إنسانيته لقد كان نيتشه من المعتقدين باستحالة الانواع حين صرخ بلسان زرادشت وهو يخاطب الحشد في الساحة العمومية :

« لقد كنتم من جنس القروود فيما مضى على ان الانسان لم يفتأ حتى اليوم أعرق من القروود في قروديته »

ولكنه بالرغم من هذا يصرّح بأن هذا النوع القردي وهو الانسان لم يفسخ
عن أصله فكيف زين له خياله أن في هذا النوع إنساناً قائماً لا يزال كامناً
منذ البدء ينتظر قدوم فيلسوف في أواخر القرن التاسع عشر يستجلى هذا
الجبار ويبعثه بارادة جديدة تسلط لا على الحاضر والمستقبل فحسب بل على ماضيه
وتواري ايضاً في عاصفات الاحقاب ؟ . . .

إن بدعة الانسان المنعوق إنما هي في تقديرنا تشويق نفس شعرت بأنها
كانت وسنكون ، وقد ضرب الإلحاد حولها نطاقاً فتوهمت أنها ستبلغ في هذه
الحياة ما ليس من هذه الحياة

إن نيتشه يعلن إلحاده بكل صراحة ويباهي بكفره غير أننا لا نكتم
القارئ الكريم أن ما قرأناه بين سطوره ، وقد مررنا بها كمن عليه أن ينتهزم
كل معنى ويستجلى كل رمز ، يحفز بنا الى القول بأننا لم نر كفرة أقرب الى
الإيمان من كافر هذا المفكر الجبار النائر الذي ينادي بموت الله ثم يراه منجلياً
أمامه في كل نفس تخفق بين جوارح الناس من نسمة الخالدة ، فان هذا الملحد ،
بالرغم من اعتقاده بأن الجسد هو أصل الذات وأن الروح عرض لها وبأن كلا
الروح والجسد قائمان ، لا يملك نفسه من الحناف وهو يؤكد عودة كل شيء ،
واستمرار كل شيء فيقول

— أواه كيف لا أحن الى الأبدية وأضطرم شوقاً الى خاتم الزواج ، الى
دائرة الدوائر حيث يصبح الانتهاء ابتداء . إنني لم أجد حتى اليوم امرأة أريدها
أماً لابنائي إلا المرأة التي أحبها لأنني أحبك ايها الأبدية
أنني أحبك ، ايها الأبدية

إن هذه الهتفة الرائعة تصدو في اعماق روح تنطير من الزوال من ابتسامة
الملحد الصفراء وهو لا يرى وراءه وأمامه إلا العدم والزوال بل يكاد يرى
وجوده خدعة وخيالاً كاذباً

إن فلسفة لا تستقيم لفكرة الفناء ولا ترى في النهاية إلا عودة الى بداية
ليست بالفلسفة الجاحدة فالفكر المومن بانسانية عليا تدرج الى السكالم حتى
ولو قال بالوهمية الانسان على الارض لا يمكنه إلا أن يؤمن في قرارة نفسه بكالم
مطلق تشويق روحه اليه ما وراء هذا العالم

•

ولا بد هنا من إيراد تاريخ موجز لحياة هذا الفيلسوف ، وليس في حياته القصيرة وهي مليئة بالآلام من الحوادث ما يستحق التدوين غير المراحل التي مرَّ عليها تفكيره فتأثر بها . وهل نيتشه الأ فكرة وهل حياته إلا وقائع ميادينها السطور والصفحات ؟

ولد هذا العبقرى النازر سنة ١٨٤٤ في بلدة روكن من أعمال المانيا وكان أبوه واعظاً بروتستانياً من أسرة بولونية هجرت بلادها في القرن الثامن عشر على أثر اضطهاد شرّد منها اشباع كنيسة الاصلاح وما بلغ فردريك الخامسة من عمره حتى مات أبوه فكفلت امه تربيته وتربية اخته فأرسلته الى مدرسة نومبورغ ثم انتقل منها سنة ١٨٦٤ الى كليتي بون وليبيسيك حتى اذا بلغ الخامسة والعشرين من عمره سنة ١٨٦٩ تجلّى نبوغه فعين استاذاً للفلسفة في كلية بال

بعد سبع سنوات اي سنة ١٨٧٦ ظهرت عليه اعراض « الزهري الوراثي » فحكه صداع شديد أضعف بصره فبقي يلقي الدروس حتى سنة ١٨٧٩ اذا اضطّر الى الاستعفاء ليذهب متنقلاً بين روما وجنوا ونيس وسيل ماريا وهو يعمل الفكر ويكتب مضارعاً علته عشر سنوات فلا هو يبرأ منها فيحيا ولا هي تحتاح دماغه الجبار فيموت الى ان جاءته سنة ١٨٨٩ بالفالج مقدمة للجنون فتواري سنة ١٩٠٠ بعد ان سبقته الى الموت عبقريته العلية وارادته الوثابة الجبارة

•

ذلك كان فردريك نيتشه ، مجسم القوة المفككة التي دارت بها النائبات وحاصرتها الاوجاع وتصادمت مع تيارات الفلسفات التي كانت تهب في ذلك العهد في المانيا وفي اوروبا بأسرها حاملة للعالم مبادئ تضعضع العقل وتمزج المجتمع بتقويضها كل عقيدة تقيم امام الانسان غاية حياته

فقد كانت افكار فيخته وشللينغ وبيغل وشوبنهاور تهب جميعها ناشرة في اوروبا مزيجاً من مذاهب القدورية والعدمية ووحدة الوجود والارادة الحرة ، فقال شوبنهاور ان روح الوجود قوة طائشة عمياء ادركت نفسها في عقل الانسان وشعوره فوجم حائراً وفي نفسه ظمأ في صحراء لا ماء فيها غير وهج المراب ، ولم يجد هذا الفيلسوف من علاج لهذه العلة غير التمرد على الحياة نفسها بترك ملذاتها

والانتحاء الى الزهد وانتظار الفناء في ما يشبه النيرانا وهي القوة التي تتلاشى كل شخصية فيها

وكانت الفلسفة الدينية تقاوم هذه التيارات للاحتفاظ بالعقيدة المسيحية بأبحاث لاهوتية يفسجها حول تعاليم عيسى رهطاً من المفكرين كنوعين وكورليج وكارليل وشليز ماخر وبيادرلو وجان باينو وشارل سكريتان واضرايمهم فزجسوا بالإنجيل في ما دق مجادلات ليست منه وليس منها في شيء . وهل خطر لذلك المعلم الانساني وهو يدعو الى تطهير النفس ومقاومة الظلم والأخذ بالزحمة وإقامة الأخاء بين بني الانسان ان ينشئ مدرسة للتعليم عن مظاهر الصكون ومنشأ الروح والانعكاسات من الآفاق والانبطاعات في السرائر ، بل هل خطر له ان يبحث علاقته بالله وعلاقته هو وحده او هو وأب الخليفة كلها بروح القدس ؟

وأخذ ينشئ هذه التيارات تهب من كل جانب على فكره الوفاق تلهيه الآلام وتثير تشوقه الى حال يعطل فيها سبب وجوده وهدف صبره وجهاده ان الرجل المنعم بصحة الجسم وبشيء من العزم يكتفي من هذه الحياة بما تعطيه فاذا آمن بالله واليوم الآخر وقف عند ايمانه هذا مرتاحاً الى ضميره وإذا أخذ بفلسفة الجحود رضى بهذه المرحلة من شعوره بذاته وطلب أوفر تمتع بأقل جهد

ولا يسلو القلق الفكري بخاصة في حالة الخيرة من أمر هذه الحياة الا على الانسان الذي يؤدي ثمناً باهظاً من اوجاعه لكل لذة يختلسها كالسارق من قوته الاسيرة في ضعفه الجائر

إن مثل هذا الانسان ، اذا عززته القوة الخفية بالحس المرهف ، يطالب الدنيا ببذل لما يبذل فيها فيستنطق نفسه والآفاق ليعلم ما اذا كانت هذه الانسانية المعدية المجاهدة ما يبرر محنتها وجهادها

وفردريك نيتشه كان ذلك الانسان لما أرضنه من الفلسفة اللاهوتية تلك الاحاجي التي أحبطت المسيحية بها وما كان ليرضى من جهة اخرى بهذه القوة الهوجاء التي صورها شعوبهم موجدة لانسان لم يعط له الا النصور لإقامة أشباح تتراقص حوله وهي غير كائنة الا في وهمه

ونظر نيتشه الى الوجود فرأى وراء صورته المنحولة مادة تتعالى عن الانذار
فنشأت فيه فكرة العودة المستمرة وبدأت صورة زرادشت ترسم في ذهنه حتى
استكملها قائلاً كتابه في اوقات متقطعة من سنتي ١٨٨٣ و ١٨٨٥ في فترات كانت
تسكن فيها جدّة دائمة او هو يسكنها بما كان يتناوله من جرعات الكلورال
المخدر ، وهو نفسه يقول انه كتب كلاً من الاجزاء الثلاثة الاولى من زرادشت
في مدى عشرة ايام كان فيها مأخوذاً بالهامه خاضعاً لقرينة تحكمت فيه فلم يستطع
مقاومتها حتى ارهقته ارهاقاً

اذا نحن عرفنا هذا تجلّت لنا العوامل التي ألقت على زرادشت وشاح
الأحلام ، فان نيتشه يقبض في فصوله على مشاعر قارئه ليجري به على رؤى يتساقط
الخيال فيها الى اوجه مغايرة من رفاة القوى الواعية فكانه يسير بخطالعه في عالم
أحلام تبعث اشباحها من انطباعات القوى الواعية ولكنها تتبع في مرورها
وحركاتها ما تحسبه تضعفها في عالم القوى الساعية المجهولة

*

لقد ماشينا نيتشه في حلمه وهو يستعير لعقله الباطن او لسريره او افكرته
الساعية اسم زرادشت الفارسي الذي قال بالخير والشر كقوتين تتنازعان حياة
الانسان ، فوآينا زرادشت المزيف لا يقلد الاصل بل يتخذه اتباعاً له وباقبائسه
لهجة حكماء الشرق الألبعارض فكرة الخير والشر قائلاً انها نشأت دخيلة على
الإنسانية وان ليس لهذه الإنسانية ان تنفوق على ذاتها الا بانكار الخير والشر
وتحطيم الواح الشرائع المقدرة لقيم الاعمال لان كل شعب اشترع لنفسه مالا
ينوافق واشترع جاره

ولكن نيتشه المتلبس خيال زرادشت في رؤياه لم ينقبه الى أنه يرتكب
تناقضاً بيّناً في دعوته اذ ينكر ما يراه من خير وشر طلباً لحالة جديدة يراها
هو خيراً يريد ان يتسلح به للقضاء على شر ينكر وجوده

ولو كانت الحقيقة كاملة وراء الخير والشر كما يدعي زرادشت الجديد او
بتعبير آخر لو ان هنالك حقيقة مجردة عن الخير فساداً يطلب زرادشت هذه
الحقيقة وهو يعلم انها الخير كل الخير للإنسانية اذا هي ادركتها ؟

*

بل انما اذا ذكرنا القاعدة المثلى التي وردت في ~~الحكمة~~ ^{على} قول ~~المؤمنين~~ ^{على} وهي
 « اعمل لدنياك كأنك تعيش أبداً ، واعمل لآخرتك كأنك تموت غداً »
 اذا ذكرنا ذلك ، يتضح لدينا ان نيتشه قد ذهب الى أبعد مدى في الامتثال
 للوصية الأولى وقد فاته الوصية الثانية وهي وصية راسخة في ارواح أبناء
 هذه البلاد الشرقية العربية ، فليس اذاً في عظام زرادشت ما يززع عقائدنا او
 ينال من إيماننا ، بل ان فيها ما يمتشي والمبادئ العليا التي اتخذها السلف الصالح
 أساساً لاقامة عظمة الدين على عظمة الحياة

وفي اعتقادنا ان نيتشه قد ناق كل كاتب في تصويره واجب الانسان نحو
 الحياة الدنيا لان العلماء الماديين من جهة اعتبروا الحياة زائلة فما اهتموا الرقي
 الانسان الادبي فيها قدر اهتمامهم باطالة حياته وايلائه النعم الاوفر بالجهد
 الاقل ولان المفكرين المؤمنين ، من جهة اخرى ، ما كان يوسمهم ان يفكروا
 للارض ويحصرها كل جهد فيها كأنها دار قرار لان العمل للارض ليس إيمانهم
 كله بل هو نصف إيمانهم ، أما نيتشه فبعد ان أقبل على تفكيره وخياله كل
 نافذة يمكن للروح ان تنظم منها الى السماء ، وبعد ان تافت نفسه الى
 الخلود فاستزله كعني لهذه الارض كما يقول جاعلاً هذا التراب وطن الانسان
 الدائم ، لم يسه الأتوجيه كل فواه لتصور إنسانية تمنع بكل ما يمكن
 اعتصاره من الدنيا وتبلغ عليها من الرقي مرتبة الألوهية

*

تلك حقائق لم تفت ثلاثة من أعلام الشرق العربي أهابوا بنا الى ترجمة
 زرادشت ونشره في هذه البلاد لتسد عزم الشبية في هذه المرحلة التي يتوقف
 على نهضتنا فيها مستقبلنا واستعادة امجاد تاريخنا . اولئك الثلاثة هم المغفور له
 السيد مصطفى صادق الرافعي فقيه الشرق والعروبة والاسلام والاستاذ حافظ
 عامر بك قنصل مصر العام في الآستانة مؤلف رسالة الحج التي كان لها دوي في
 اوساط المفكرين والاستاذ احمد حسن الزيات القابض على آداب الغرب باطلاعه
 وتفكيره والرافع علم الآداب الشرفية بقمه ، وقد تفضل الاستاذ المشار اليه
 فنشر في مجلته الرسالة اكثر من ربع الكتاب في مدى سنة ولولا تقديرنا ان
 الزمان سيطول على نشره برأيه لما كنا بادروا الى طبعه كاملاً مستقلاً

إن ما دعانا واصحابنا المشار اليهم الى تقرير ترجمة زرادشت هو اننا نظرنا الى
 فلسفته من الوجهة الملائمة للمبادئ الدينية الاجتماعية التي تنبج الى احياء
 حضارتنا القديمة على أساسها ، وقد رأينا ان هذا المؤلف الفريد في نوعه ليس
 من الكتب التي تنتقل الى بيئاتنا لما لها من قيمة فلسفية وأدبية خصب بل هو
 من الكتب التي يجدر بالناشئة العربية دروسها كما يدرسها طلاب الجامعات في
 كل قطر اوروبي ، فان كتاب زرادشت قد اثر التأثير الاكبر على تطور الحركة
 الفكرية في اواخر القرن التاسع عشر في عالم الغرب واشتمل من المبادئ على
 ما كان ولا يزال محور الخلاف المستحکم بين ذهنيته وذهنية الشرق العربي بوجه
 خاص . ولقد مضى على ظهور هذا الكتاب زهاء نصف قرن ولم يكن العالم العربي
 في ذلك العهد على اتصال وثيق بالحركة الفكرية الغربية فلم يسمع في هذه البلاد
 بنيتشه وفلسفته الا بمقتالات موجزة وكل ما عرف عنه هو انه يدعو الى التحرر
 من ريقة الاوهام واطراح الزهد والياس والانجاء الى ايجاد الانسان المنفوق
 ولعل المفكرين يسمون معنا بأن خلوا المكتبة العربية من هذا المؤلف
 الفريد الذي ترجم الى جميع اللغات الحية فأتخذ النموذجاً بين ابناءها للصراحة
 والاخلاص في طلب الحقيقة بعد نقصاً في هذه المكتبة ويسجل قصوراً علينا
 لذلك اقتنعنا بإعادة بياننا لكتاب زرادشت الذي قالت فيه الموسوعة الكبرى
 انه لا يعدُّ أروع ما كتب نيتشه خصب بل أروع ما كتب في اللغة الالمانية على
 الإطلاق

ولا بد في ختام تمهيدنا من إلفات المفكرين الى فصل من كتاب زرادشت
 عنوانه « بين فادتين في الصحراء » وفيه تشيدٌ لخيال زارا « صفحة ٢٥٤ » فاننا
 وقفنا عنده ملياً لانه من نوع البيان المستغرق في الرمزية فلا يفهمه القارئ الا
 بحسه الكامن وقد لا يتفق اثنان على تأويله تأويلاً واضحاً جلياً
 ولو اننا ترجمناه بالحرف لجاء كأحد الرسوم التي ابتدعها أنصار التكعيب
 يقف المشاهد أمامها فلا يدري أجبالاً يرى أم شجرة أم انساناً
 لذلك اضطررنا الى املاء بعض الفراغ بين المخطوط والى الانجاء الكسر
 التثؤات عند نقل بعض المكعبات المبهمة الصارمة فجاء هذا التشيد أقرب الى

إنَّ تحديد الخير والشر في الكلمات العشر إنما هو أساس كلُّ شرعة تكفل
حق الفرد ونظام المجموع

لقد تناقض الأحكام التي تسبقها الحكومات والجماعات في مجال الأزمان
مستوحاة من حالة مؤقتة تدفع إليها حاجة ملحة، فتمسك الواح تستبدل
بتبدل الوضع والملابسات ولكنَّ السُنن التي تسلمهم من الشريعة الموحى
بها لا يمكن أن تتعارض إذا هي سلمت من دخیلات الأوضاع الإنسانية، وكلُّ
شرعة أصيلة تحتفظ بطابع مصدرها تتوافق حتماً وكلُّ شرعة تحدت منطلها
من ذلك الأصل

إنَّ زرادشت الجديد لم يَجُلْ في مسارح حلمه فاتحاً لسريرته مجالات التفكير
الأ وهو يحتفظ بانطباعات من توارخ الأمم القديمة الوثنية وبصور متناقضة
من القوانين التي أبدعتها حكومات الغرب وجماعاته ونقابات الصناعات والمالية
فتمثلت هذه السُنن أشباح الواح تراقص عليها الوان اليدع، فما وسع
زرادشت إلا أن ينور عليها ويدعو أتباعه إلى تحطيمها

أما اللوحان الأولان وكلمة عيسى بأن يعامل الإنسان أخاه بما يريد أن يعامله
أخوه به والشرعة الأحمدية التي جاءت على أساس هذا المبدأ بخير السكليات تستنبط
منها الأحكام لكل جماعة ولكل زمان، فإنَّ زرادشت لم يبحثها مع أن نفسه
كانت تصبو إليها لشعوره بوجودها وراء أفتحة النظم التي اسدها الغرب على
مجتمعاته. وإذا كان لم يميزها فما ذلك إلا لأن دماغه كان ينصدع بما حشر
فيه من فلسفة اليونان القديمة ومن مشاحنات أعلام عصره الذين شغلوا بالجدل
والمباحثات المنطقية المجردة حتى اتوا بنظريات تورث الدوار وتبطل الفكر
فيضطرمون ألم بها إلى نبذها جميعاً لأنها كدود القبور يلتهم بعضها البعض
الآخر بعد أن تتغذى من جيفة لا حياة فيها

وفي هذا الحلم يسير زرادشت هادماً كلَّ ناموس ونظام لينهي الناس
بالخلود وبقاء الذات في وجود شيئ به بالساعة الرملية ينقلب ابداً قسمها المفرغ
لاستفراغ قسمها الممتلي

ولا يطمعن القاري في العنقر من زرادشت بما يثبت هذه العقيدة الراسية
على خلود مبهم وعودة أشد إبهاماً لأنه لن يظفر منه بغير صور يلحها لها في

بيان شعري يتلبس الفلسفة دون ان يكون فيه اثر لاي استقراء او لاي
تعليل فيخرج من استغراقه وهو لا يدري أيقصد نيتشه من العودة المستمرة ما
يتوهمه الملحدون من خلود الآباء في الأبناء ام هو يرمي الى عودة الشخصية بالذات
ناسية ماضيها تاركة في كل مرحلة من مراحلها جنة تنلها جنة على مدى الاحقاب
لقد تمرّد نيتشه أمام العدم كما قلنا وخفيت عنه حقيقة الدين الذي أخذ به
الغرب عن عيسى فأحاطه بالمعصيات كما خفيت عنه حقيقة ما أنزل على محمد فشوّه
هذا الغرب بالافتراء والتشفيع تعصباً وجهلاً فوقف مفكراً جباراً لا يستسلم
لفكرة العيب في غاية الكون ولا يرضى بأنظلم الاجتماعية التي أوجدتها المدنية
وأُسندتها الى الدين وهكذا هبّ يطلب للإنسانية إنقاذاً منها يسودها وللارض معنى
أبدياً يحول كل زوال فيها الى خلود مستمر التجدد بين الخفاء والظهور في محدود
غير محدود . . .

ولو تسنى لنيتشه ان ينفذ حقيقة الايمان الذي دعا عيسى اليه مكملًا ما جاء
به موسى لكان تجلّي له ايماناً بالقوة ترفع الضعفاء لا بانضعف يسلط عليهم
الاقوياء، ولو تسنى له ان يستنير بما جاء به الاسلام من مبادئ اجتماعية عملية عليا
تماشي ما جاء به عيسى ولا تنفضه لأدرك أن في الدين الحق دستوراً يهدم كل
ما اراد هو هدمه من صروح الفساد في المجتمع ويوجد الإنسان المنصف بمكارم
الاخلاق محباً للحياة والقوة والجمال والحرية دون ان يكسر حلقة
الانسانية ويحاول الانطلاق منها وهو لا يزال يلبس تراب الارض ويرسف في
أغلالها

ولكن نيتشه باندفاعه الى معارضة الفلاسفة من معاصريه وبشورته على
التفكير الديني والتفكير المطلق في آن واحد رأى ان التكامل لنوال عطف
الالوهية الراسخة في الازدهان والنخلص من عقابها الصارم يقتضي الاعراض
عن الزائلات والانسكابة الى السلطة واعتبار العاطفة الجنسية ملطخة بأوضار
الخطيئة الأصلية فنار على هذه الالوهية المزيّفة التي ما عرفها الشرق في اي دور
من ادوار وحيه ، وهكذا كفر نيتشه بالله فأعلن موته واختناقه برحمته . . .
هذا هو جحود نيتشه في تعاليم زرادشت وهو في تقديرنا اذا نحن استقرنا
بالدين الحق كما تدركه ذهنيّتنا السامية جحود يتجه الى غير الإله الواحد الأحد
رب الناس أجمعين

البيان المؤلف دون التخرج عن أصله الرمزي الذي يحتاج الى كثير من الاستغراق في تفهم معانيه

وحافرننا ان نكون تجاوزنا حد الخطوط الأصلية في النقل فرجعنا الى عالم معروف من علماء الغرب ممن احاطوا بفلسفة نيتشه وذهبوا الى حد بعيد في تحليلها وهو حضرة الدكتور روبرت ريننجر الأستاذ في جامعة فيينا نعرض عليه ما رأيناه في رموز نشيد الصحراء ونسأله اقرارنا على ما اصيناه فيه وتصحيح ما قد نكون ضللنا في تبياناه ، فوردنا جوابه مؤرخاً في ١٩ ابريل من هذه السنة وفيه يقول :

« انني أرى خلاصة معنى النشيد في فقرته الاولى المكرره في آخره وهي : ان الصحراء تتسع وتمتد فويل لمن يطمح الى الاستيلاء على الصحراء » فان نيتشه قد رمز بالصحراء الى الوجود القاحل الذي لا غاية له وقد اتيت على بحث هذا الرمز في كتابي « جهاد نيتشه من اجل معنى الحياة وغايتها »

اما سائر ما في النشيد فراه يرمي الى وصف أجواء الصحراء المتمتعة بالحريه وهي باينعادها عن المعمور تولى ابناءها الحياة الساذجة الظاهرة على نقيض ما تورثه ثقافة اوروبا الشمالية من الخشونة والكثافة

اما كلمة « صلاه » فقد اصبت في ترجمتك اياها « حياً على الصلاة » هذا وقد يكون النبي محمد هو المرموز اليه بأسد الصحراء ونذيرها حسب تأويلكم

*

لقد سرنا وأيم الله ان يوافقنا هذا العالم على تأويلنا وان يكن ذهب في تفسير اتساع الصحراء وامتدادها الى غير مذهبنا اليه فقد كنا صارحناه بان ما فهمناه من اتساع الصحراء وامتدادها وتهديد من يطمح للاستيلاء عليها انما هو انبعاث الايمان الحق بالفضائل العليا وترادها على الجحود والتضعف في الحياة

وقد كان دليلنا على صحة مذهبنا ما ورد في النشيد من صراحة تؤيدنا خاصة في الفقرة الاخيرة وهي :

« ارتفع يا مظهر الجلال ولنهب مرة اخرى نسمة التفضيلة

ويا ليت أسد الفضائل يزأر ايضاً امام غادات الصحراء فانه اقوى ما ينفذه
اوروبا ويحفز بها اى النهوض
وها أنذا ابن اوروبا لا يسمعي الا الخشوع لدوي هذه الآيات البينات »

للعالم الاوروبي تأويله ولنا تأويلنا وللصحراء في بلاد العرب رموزها
فلندع للزمان تأويلها ولنكرر ما جاء في نشيد الجاحد الطامح الى الخلود
« ان الصحراء تقسم وتمتد فويل لمن يطمح الى الاسنيلاء على الصحراء »

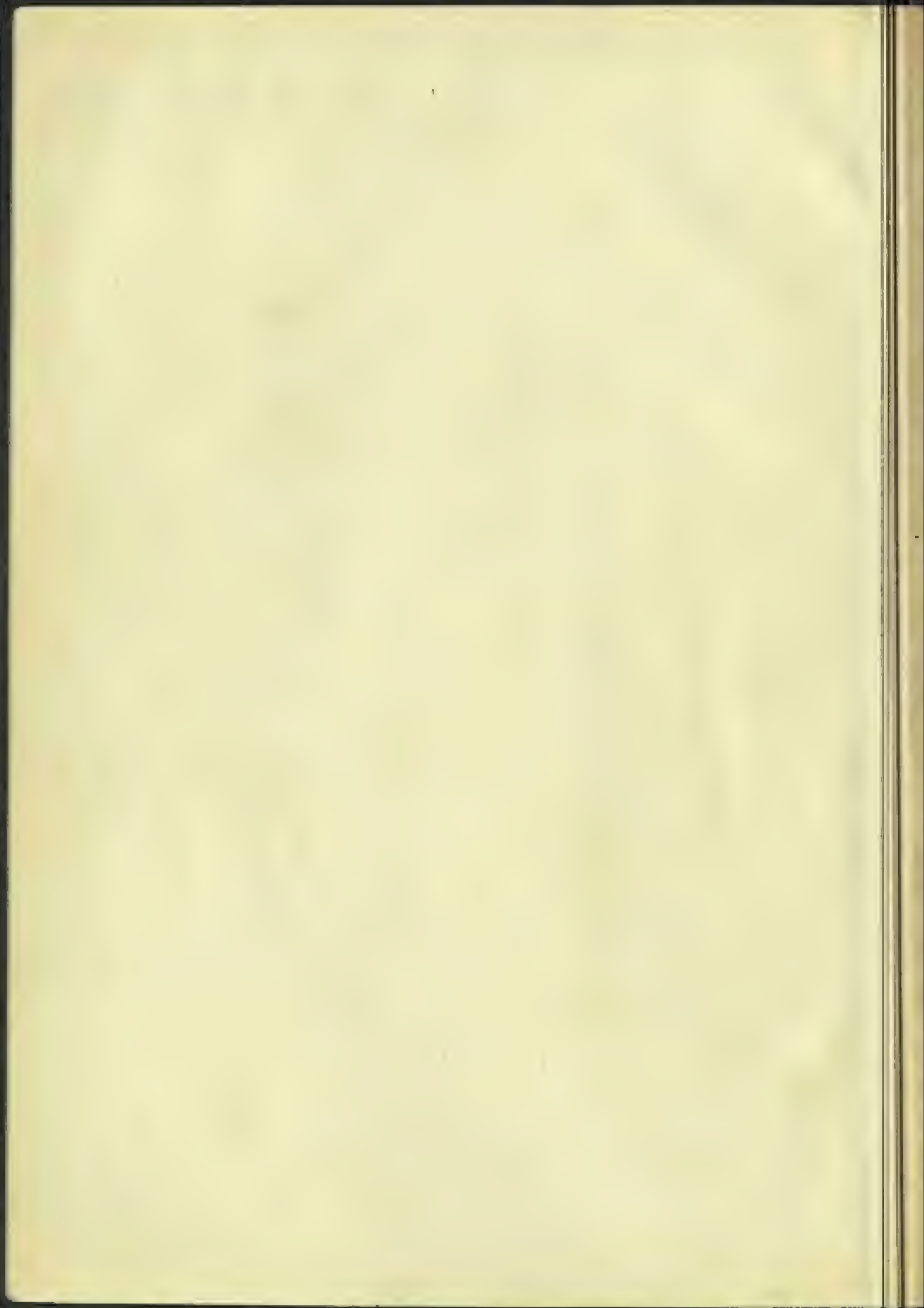
ان عبير الشرق لا يضوع من نشيد الصحراء حسب — بل هو يفوح من
كل حكمة ينطق بها زرادشت امام مشاهد التضعضع الاوروبي ، وسوف يقف
رجال العلم من ابناء الضاد عند كثير من أقواله فيعرفون فيها آية من الآيات التي
اوحيت لانبياهم او اهلكت لحكائهم او حديننا لذلك الاممي الأعظم الذي
تناول أدق القضايا الاجتماعية فردّها الى مكارم الاخلاق ليحلها جميعاً
إتنا ونحن نخط هذه الأسطر نتذكر صديقنا فقيد الشرق المغفور له السيد
مصطفى صادق الرافعي الذي قلّ من جاراته في تفهم دين الله والشعور بالقومية
العربية ووحدة الإنسانية . إتنا لنذكره ونحس بما كان يمكننا ان نشمده من
ثقافته العريقة ومعارفه الواسعة من آيات واحاديث وحكم ينجلي فيها ما أجمع
مفكرو الغرب على الخشوع أمامه من نظرات زرادشت الصائبات في اتجاهات العالم
المتمدن وفي طلب رقي الانسان والإهابة به الى العمل في الارض كأنه خالد عليها
لا يموت

غير أننا اذا كنا حرمنا الآن من هذه النجدة في كتابة تمهيدنا هذا فلن
نحرم البلاد أعلاماً يقومون بهذا الواجب نحو مهبط وحي الله ومنبت العبارة
من السلف والمعاصرين

فليكس فارس

الاسكندرية في ٢٠/٩/١٩٣٨

— لقد اخترنا ايراد اسم زارا بدلاً من زرادشت تخفيفاً . واتينا
في سياق الترجمة برودد علقناها على الهاء من حيث رأينا لزوماً لذلك





مضرة صاحب السعادة اسعد ياسين باشا

اهداء

الى مفضلة صاحب السعادة اسعد باسيلي باشا

سيدي الاستاذ

إنَّ حياتك الأدبية التي ولجتَ منها الى حياة الاعمال لمَّا تزل تسبطر على
خوافذك وتراود تفكيرك وعواطفك ، فأفك وإن أصبحت من رجال المشروعات
التجارية الكبرى تُحكِّمُ إعدادها وتنفيذها ما برحت تحتفظ ببقاع
الفيلسوف في وضع نظريات عمك وبشاع الشاعر في تقدير الحياة والتمتع بها ،
في حين أن عقم التفكير وجفاف الطبع يسيطران على معظم رجال الثروة بخاصة
في هذه الاقطار التي لم تزل في بدء نهضتها ولم يجمع الارتقاء بعد في طبيعتها
الموسرة بين حكمة إثماء الثروة وحكمة التمتع بما في الحياة من مباحج التفكير
والشعور والنضامن الانساني

لقد أردت ان انشر في بلاد العرب كتاب (زرادشت) الذي صدم به فبتشه
الفيلسوف الألماني الأشهر تيارات الفلسفات المتناقضة منذ نصف قرن في اوروبا
موجَّهًا الانسان الى تلمس مواطن القوة في نفسه لإنشاء الجبارة في المجتمع ،
فاذا باسمك يفرض على قلبي فرضاً لا تنوِّج به هذا الكتاب وقد حقَّ عليَّ أن
اورد الأسباب التي حفزت بي الى تقديمه اليك ، لا لأبرر عملي تجاه تواضعك ،
بل لأبري نفسي من اختيار تعسفي قد يحمل على محمل التزلف وما أنا من
بندقي اليه ولا أنت من يؤخذ به

لقد بدأت حياتك في شبابك بتعهد تعليم الناشئة وتهذيبها في مسقط رأسك
ثم بارحت مطارح بلال الارز حيث كان الحكم المطلق الجائر يصد العبقريات
عن مساعدتها ولجأت الى وادي الملوك أنت ورفيقك المرحوم فرح انطون فقيده
الوثبة الاولى نحو النور في تطور التفكير الحديث ، وما تحولت عن هذا
الرفيق الى مرا كض جهودك حتى تركت في جامعتك طابع نفسك الحرّة وتفكيرك
العميق . وأنت لندكر ، ولا ريب ، تقريرك ترجمة (زرادشت) الى العربية
والصفحات المعدودة التي أعار فيها فرح بيانه الجزل للفيلسوف الالماني فسايه
في اجوائه وأنواره . فانت وفرح ، رأيتما قبل كل احد في فلسفة نيتشه ما تحتاج
النفوس المتواكدة اليه من حزم وانطلاق كما ادركتما أن إيجاد هذا الفيلسوف
لن يؤثر في إيمان الشرق لأنه لا يستند الا الى شكوك نشأت من حالة خاصة
بالغرب وأن القوة وحدها التي تحتاج اليها في نهضتنا ستسرب من كتابه الخالد
الى بيئاتنا في كتاب تفتقر المكتبة العربية اليه بعد أن تُرجم الى لغات الدنيا
ومطالعه المفكرون من كل الشعوب

لقد اردت بهذا البيان ان أبرر تقديم ترجمتي لزرادشت اليك في نظر القراء
لا في نظرك لانك تعلم أن هذا الكتاب إنما هو تحقيق حلم رأيتك أنت ورفيقك
القديم وتنفيذ لرغبة لم تزل مكبوتة في خفايا مريرتك وأنا في لأرى في المرحلة
التي قطعتموها منذ ذلك العهد ما يزيدك رغبة في نشر زرادشت في بلادك بعد ان
تبسقت باخبارك واثبت بحياتك نفسها وهي بحلى الثقة بالنفس والايمان بالخير
أن الجبار الذي حلم به نيتشه عاملاً لدنياه كأنه لا يموت ابداً انها يستكمل الجبار
الآخر الذي يعمل لآخرته كأنه يموت غداً

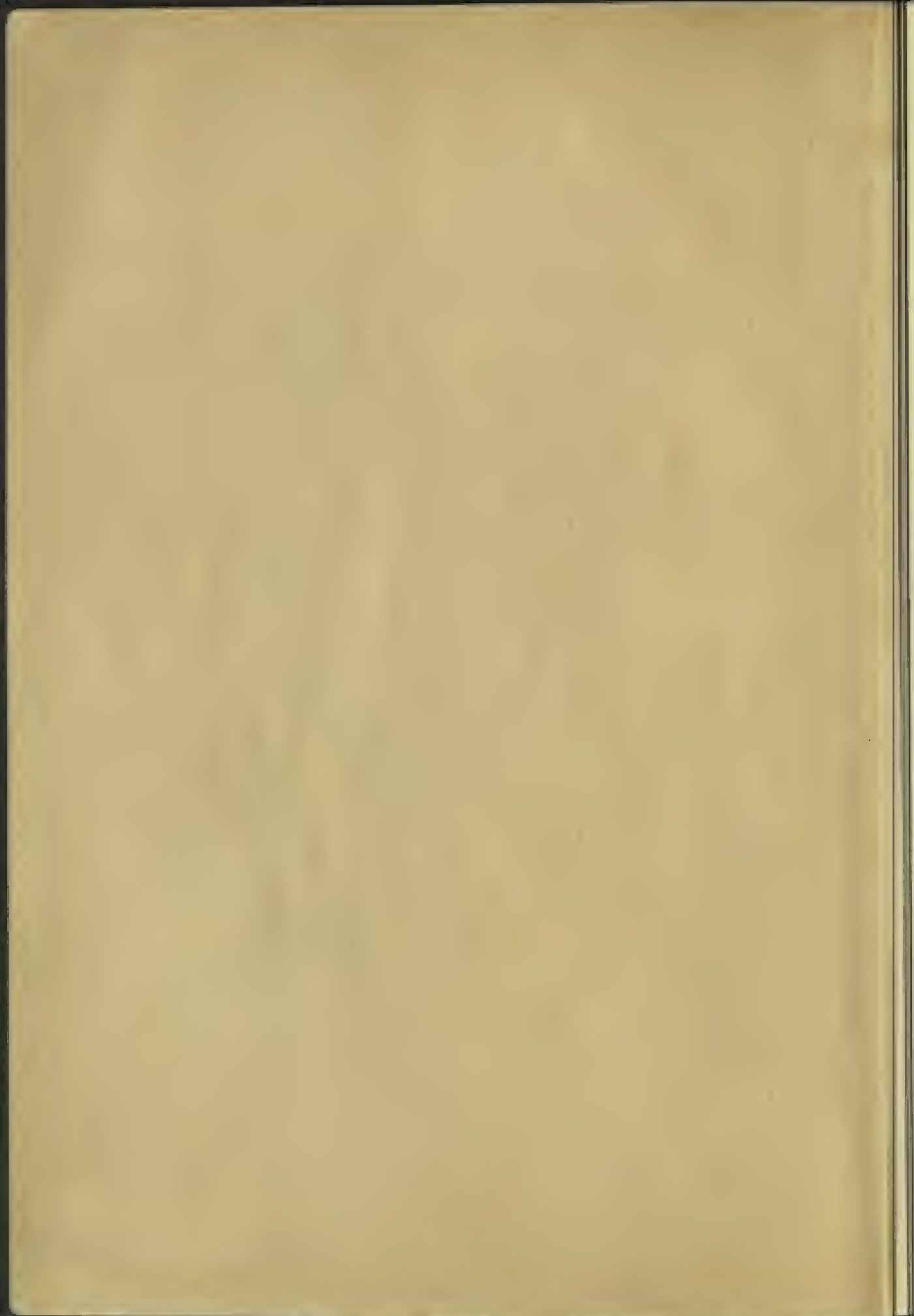
الاسكندرية في ٢٠/٩/١٩٣٨

فليكس فارسي





فلېکس فارس



كتب المؤلف

- ١ — رسالة المنبر الى الشرق العربي
- ٢ — هكذا تكلم زرادشت ، تأليف الفيلسوف الالماني فريدريك نيتشه ، مترجمة
- ٣ — اعترافات فتى العصر ، تأليف الفريد دي موسيه ، مترجمة
- ٤ — رواية الحب الصادق — تفقدت
- ٥ — شرف وهيام — »
- ٦ — النجوى الى نساء سوريا »

الكتب المعرّفة للطبع

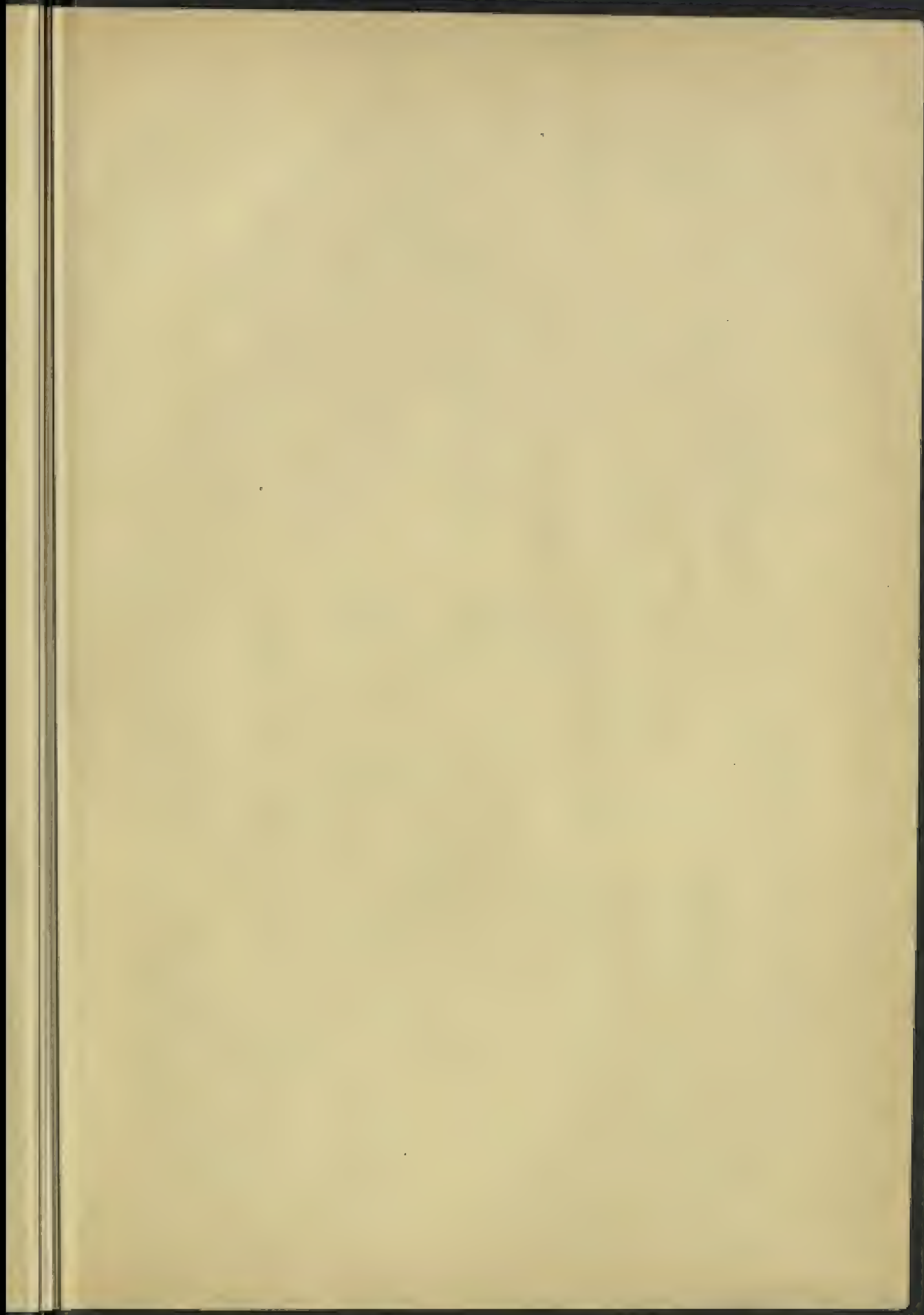
- ٧ — المراحل ، سياسة وادب واجتماع
- ٨ — القيثارة ، ديوان شعر
- ٩ — قلعة حلب وقصص اخرى
- ١٠ — الاحرار في الشرق — بالعربية
- » » » — بالفرنسية
- ١١ — رؤى منصوف عربي — بالفرنسية
- ١٢ — من إلهام الشرق — »
- ١٣ — من حدائق الغرب : مختارات مترجمة
- ١٤ — بين عهدين — قبل الاحتلال وبعده
- ١٥ — امام المحاكم : الاجرام والقانون
- ١٦ — الأغلال : مسرحية مترجمة
- ١٧ — ثورة اثينا : مسرحية شعرية نثرية
- ١٨ — حديث الازهار : مترجمة

هكذا تكلم زرادشت

الجزء الاول

« كتاب للمجتمع لا للفرد »

فردريك نيتشه



مستهل زرادشت

— ١ —

لما بلغ زارا الثلاثين من عمره ، هجر وطنه وبخيره وسار الى الجبل حيث
اقام عشر سنوات يتمتع بعزله وتفكيره الى ان تبدلت سريره ، فنهض يوماً من
رقاده مع انبثاق الفجر وانتصب امام الشمس يناجيها قائلاً :

— لو لم يكن لشعاعك من ينير ، أكان لك غبطة ، أيها الكوكب العظيم ؟
منذ عشر سنوات ما برحت تشرق على كهي ، فلولاي ولولا نسري وافعواني ،
لكنت ملأت انوارك وسئمت ذرع هذا السبيل ، ولكننا كنا نترقب بزوغك
كل صباح لنستمتع بفيضك ونرسل بركتنا اليك . اصغ الي ، لقد كرهت نفسي
حكمتي كالثجلة اتحمها ما جمعت ، فن لي بالاكف ، تنبسط امامي لاهب
واغدى الى أن يغتبط الحسكاه من الناس بجنونهم ويسعد الفقراء منهم بثروتهم
تلك هي الامنية التي تهيب بي للجنوح الى الاعماق ، كما تمنح انت كل مساء
منجذباً وراء البحار حاملاً شعاعك الى الشقة السفلى من العالم ، أيها الكوكب
الطافح بالكنوز

لقد وجب عليّ ان اتواري اسوة بك ، وجب عليّ ان ارقد على حد تعبيري
الاناسي الذين اهفوا اليهم

باركحي ، اذن ، أيها الكوكب ، فانت المقلدة المظلمة التي يسعها ان تشهد ما لا
يحمد من السعادة دون أن تخلج كفلة الحاسدين

بارك الكأس الدهاق تسكب سلسبيلاً مذهباً ينثر على الآفاق وهجاً من
مسرانك

انظر ! إلى هذه الكأس تريد أن تتدفق ثانية ، وزارا يريد أن يعود
إنساناً

وهكذا بدأ جنوح زارا إلى المغيب

— ٢ —

وانحدر زارا من الجبال فإني أحداً حتى بلغ الغاب حيث انتصب أمامه
شيخ خرج من كوخه بقعة ليفتش عن بعض الجذور والأعشاب ، فقال
الشيخ :

— ليس هذا الرحالة غريباً عن ذا كرتي ، لقد اجتاز هذا المكان منذ عشر
سنوات ، ولكنه اليوم غيره بالأمس

لقد كنتَ تحمل رمادك في ذلك الحين إلى الجبل ، يا زارا ، فهل انت تحمل
الآن نارك إلى الوادي ؟ أفأتحاذر يا هذا أن ينزل بك عقاب من يضرم النار ؟

لقد عرفت زارا ، هذه عينه الصافية ، وليس على شففيه للاشمئزاز أثر ، أفأ
تراه يتقدم بخطوات الراقصين ؟

لقد تبدلت هيئة زارا ، إذ رجع بنفسه إلى طقوله . لقد استيقظت يا زارا
فإذا انت فاعل قرب النائمين ؟

كنت تعيش في العزلة كمن يعوم في بحر والبحر يحمل انفاله ، وارك
الآن تنجه إلى اليابسة ، أفتريد الاستغناء عن حملك لتسحب هامتك على الأرض
بنفسك ؟

فأجاب زارا : انني أحب الناس

فقال الشيخ الحكيم : انني ما طلبت العزلة واتجهت إلى الغاب إلا لاستغراق
في حبهم ، أما الآن فقد حولت حبي إلى الله ، وما الإنسان في نظري إلا كائن
ناقص ، فإذا ما أحبينه قتلني حبه

فأجاب زارا : ومن يصف لك الحب الآن ! انني لا اقصد الناس إلا لانفجهم
بالمدايا

فقال الحكيم القديس : اياك انت تعطيهم شيئاً ، والأجدد بك أن تأخذ
منهم ما تساعدهم على حمله ، ذلك أجدى لهم على أن تغنم سهمك من هذا الخير ،

وإذا كان لا بد لك من العطاء فلا تمنح الناس الا صدقة على أن يشكروا اليك
مستجدين أولاً

فاجاب زارا : انا لا أتصدق ، اذ لم أبلغ من الفقر ما يجيز لي أن اكون من
المتصدقين

فضحك القديس مستهزئاً وقال : حاول جهدك اذن اقتاعهم بقول كنوزك ،
انهم يحاذرون المتعزلين عن العالم ، ولا يصدقون بأننا نأتيهم بالهبات ، ان غلطوات
الناسك في الشارع وقعاً مستغرباً في آذان الناس . انهم ليحفلون على مراقبهم اذ
يسمعونها فيتساءلون : الى أين يرحل هذا اللص ؟

لا تقترب من هؤلاء الناس . لا تبارح مقامك في الغاب ، فالأجدر بك أن
تعود الى مراتع الحيوان ، أفلا يرضيك ان تكون مني دبة بين الدبة وطيراً بين
الطيّار ؟

فسأل زارا : وما هو عمل القديس في هذا الغاب ؟
فأجاب القديس : انني انظم الأناشيد لأترنم بها ، فأراني حمدت الله اذ أمرت
نحواي فيها بين الضحك والبكاء ، لأنني بالانشاد والبكاء والضحك والمناجاة اسبح
الله ربي ، ومع هذا ، فإهي الهدية التي تحملها اليها ؟
فأخبرني زارا مسلماً وقال للقديس : أي شيء أعطيك ؟ دعني اذهب عنك
مسرعاً كيلا آخذ منك شيئاً

وهكذا افترقا وهما يضحكان كأنهما طفلان

وعندما انفرد زارا قال في نفسه :

— انه لا مرجد مستغرب ، ألمّا يسمع هذا الشيخ في غابه ان الاله قد

مات (١)

— ٣ —

واذ وصل زارا الى المدينة المجاورة ، وهي اقرب المدن الى الغاب ، رأى
الساحة مكتظة بخلق كثير أعلنوا من قبل ان يهلوا أن سيقوم هناك بالألعاب ،
فوقف زارا في الحشد يحطبه قائلاً :

(١) هذه الخطوة الاولى . وسرى أي اله يقول بئسمة بئسمة واي اله ينجه هذا الفيلسوف
الى اكتشافه في سريرة الانسان

— اني آت اليكم بنياً الانسان المتفوق ، فما الانسان العادي الا كائن يجب أن يفوقه ، فاذا اعددتم للتفوق عليه ؟

ان كلا من الكائنات أوجد من نفسه شيئاً يفوقه ، وانتم تريدون ان تكونوا جزراً يصد الموجة الكبرى في مدها ، بل انكم تؤثرون التقهقر الى حالة الحيوان بدل اندفاعكم للتفوق على الانسان . وهل القرد من الانسان الاسخريته وعاره ؟ لقد اتجهتم على طريق مبدؤها الدودة ومنتهائها الانسان ، غير انكم ابقيت على جل ما تتصف به ديدان الارض . لقد كنتم من جنس القرود فيما مضى ، على أن الانسان لم يفتأ حتى اليوم اعرق من القرود في قدرته

ليس أوفركم حكمة الا كائن مشوش لا يمت بنسبه الى اصل صريح ، فهو مزيج من النبات والاشباح ، وما ادعو الانسان ليتحول الى شبح او الى نبات

لقد آتيتكم بنياً الانسان المتفوق

انه من الارض كالمعنى من المبني ، فلتنتج اراذلكم الى جعل الانسان المتفوق معنى لهذه الارض وروحاً لها

اتوسل اليكم ، ايها الاخوة بان تحتفظوا للارض باخلاصكم فلا تصدقوا من عنوتكم بآمال تتعالى فوقها ، انهم يعللونكم بالخيال فيدسسون لكم السم ، سواء أجهلوا ام عرفوا ما يعملون ، اولئك هم المزدرون للحياة ، لقد رعى السم احشاءهم فهم يحتضرون ، لقد تعبت الارض منهم فليقلعوا عنها

لقد كانت الروح تنظر فيما مضى الى الجسد نظارة الاحتقار فلم يكن حينذاك من يجد يطاول عظمة هذا الاحتقار . لقد كانت الروح تمنى الجسد ناحلاً فيبجأ جائعاً متوهمة انها تتمكن بذلك من الانعنان منه ومن الارض التي يدب عليها . وما كانت تلك الروح الا على مثال ما تشتهي لجسدها ناحلة فيبيحة جائعة ، تنوهم ان اقصى لذاتها انما يمكن في قسوتها وارغامها

أفليس روحكم ، ايها الاخوة ، مثل هذه الروح ؟ أفما تعلن لكم اجسادكم عنها انها مسكنة وفدارة وانها غرور يسترعي الاشفاق ؟

والحق ما الانسان الا غدير دنس ، وليس الا لمن اصبح محيطاً ان يقبل انصباب مثل هذا الغدير في عبايه دون ان يتدنس
تعلموا من هو الانسان المتفوق

إن هو إلا ذلك المحيط تُعرفون احتقاركم في اغواره
 وهل تتوقعون بلوغ معجزة اعظم من هذه المعجزة ؟
 لقد آن للاحتقار ان يبلغ أشده فيكم ، بعد أن استحال شرفكم ذاته كما
 استحال عقولكم وفضائلكم الى كره واشتمزاز
 لقد آن لكم ان تقولوا : ما يهمني شرفي ، وما هو الا مسكنة وقذارة وغرور ،
 في حين أن على الشرف ان يبرر الحياة نفسها
 لقد آن لكم ان تقولوا : ما تهمني القوى العاقلة في ، اذا لم تطلب الحكمة
 بنوع الاسد ، وما هي الآن الا مسكنة وقذارة وغرور
 لقد آن لكم ان تقولوا : ما تهمني فضيلتي فانها لما تصل بي الى الاستغراق ،
 وقد اتعبني خيري وشري ، وما هما الا مسكنة وقذارة وغرور
 لقد آن لكم ان تقولوا : ما يهمني عدلي ، ان العادل يقدر شرراً ولماً
 اشتعل

لقد آن لكم ان تقولوا : ما تهمني رحمتي ، أفليست الرحمة صلياً يُسمر عليه
 من يحب البشر . ورحمتي لما ترفعني على الصليب
 أقلتم مثل هذا وناديتم به ؟ ليتني سمعتكم تهتفون بمثله !
 ان ما يرفع عقيرته على السماء ان هو الا غروركم لا خطاياكم ، إن هو الا
 حرصكم حتى في خطاياكم

اين هو الله الذي يمتد اليكم ليطهركم ؟ اين هو الجنون الذي يجب ان
 يستولي عليكم ؟

هاأنذا أنبشكم عن الانسان المتفوق
 إن هو الا ذلك الملهب وذلك الجنون
 وما فرغ زارا من كلامه حتى ارتفع صوت من الحشد قائلاً
 (لقد كفنا ما سمعنا عن البهلوان ، فليبرز لنا الآن انراه)
 فضحك الجميع مستهزئين بزارا ، وتقدم البهلوان ليقوم بألعا به وهو يعتقد
 أنه كان موضوع الحديث

ما الانسان الا حبل منسوب بين الحيوان والانسان المتفوق فهو الحبل
المشدود فوق الهاوية

ان في العبور للجهة المقابلة مخاطرة ، وفي البقاء وسط الطريق خطراً ، وفي
الالتفات الى الوراء وفي كل تردد وفي كل توقف خطر في خطر
(ان عظمة الانسان قائمة على انه مسعبر وليس هدفاً ، وما يستحب فيه هو
انه سبيل وافق غروب)

(انني احب من لا غاية لهم في الحياة الا الزوال ، فهم يمرّون الى ما وراء الحياة)
احب من عظم احتقارهم لأنهم عظماء ، احب المتعبدين يدفعهم الشوق الى المروق
كالسهم الى الضفة الثانية

احب من لا يطلبون وراء الكوكب معرفة ما يدعو الى زوالهم او ما يهيب
بهم الى التضحية ، لأنهم يقدمون ذاتهم قرباناً للارض ، لتصبح هذه الارض يوماً
ميراناً للانسان المنفوق

احب من يعيش ليعلم ، ومن يتوق الى المعرفة ليحبها الرجل المنفوق بعده ،
فان هذا ما يقصد طالب المعرفة من زواله

احب من يعمل ويخترع ليبني مسكناً للانسان المنفوق فيهي ، ما في الارض
من حيوان ونبات لاستقباله ، فان هذا ما يقصد طالب المعرفة من زواله
احب من يحب فضيلته ، فالفضيحة الا الطموح الى الزوال وان هي الا
السهم تنسبه اشواقه

احب من لا يحتفظ لنفسه بشرارة واحدة من روحه ، فينتج الى ان يكون
بكايته روحاً لفضيلته لانه بهذا يجعل روحه تجتاز الصراط

احب من يكون من فضيلته ميوه ومطمحه ، لانه يعمل هذه الفضيلة يتوق
الى اطالة حياته كما يتوق الى قصرها

احب من لا يريد الاتصاف بعدد الفضائل ، اذ في الفضيلة الواحدة من
الفضائل اكثر مما في فضيلتين ، والفضيلة الواحدة حلقة ترتبط فيها الحياة

(احب من يحود بروحه فلا يطلب جزاء ولا شكوراً ، ولا يسترد ، فهو يهب
دائماً ولا يفكر في الاستبقاء على ذاته)

احب من يحجل من سقوط زهر النرد لحظه فيرتاب بعش يده ، ان امتاله هم
النائقون الى الزوال

احب من يبذل الوعود وهاجة ثم يتجاوز عمله وعده ، ان امثاله هم الناقون
الى الزوال

احب من يبرر اعمال الخلف ويدافع عن السلف لانه بذلك يسلم نفسه الى
نقمة معاصريه ، فهو ممن يتوقون الى الزوال

احب من يعلن حبه لربه بتوجيه اليوم اليه ، اذ يجب ان يهلك بغضب ربه
احب من يبلغ التأثير اعماق روجه في جراحها فيعرضه آتفه حدث للفناء ،
ان امثاله يعبرون الصراط دون ان يترددوا

احب من تقيض نفسه حتى يسهى عن ذاته ، اذ تحمله جميع الاشياء فيضمحل
فيها ويفنى بها

احب من تحرر قلبه وتحرر عقله حتى يصبح دماغه غنابة احشاء لقلبه ، غير
ان قلبه يدفع به الى الزوال

احب جميع من يشبهون القطرات النقيصة التي تساقط متتالية من الغيوم
السوداء المنتشرة فوق الناس ، فهي التي تنهى بالبرق وتتوارى

ما انا الا منى ، بالصاعقة ، انا القطرة الساقطة من الفضاء ، وما الصاعقة التي
ابشر بها الا الانسان المتفوق

— ه —

وبعد ان التي زارا هذه الكلمات اجال انظاره في الحشد وسكت ثم قال في
قلبه : لقد تملكهم الضحك ، فهم لا يفهمون ما اقول ، وما انا بالصوت الذي
يلاهم هذه الاصااع

(اعلي ان اسد آذانهم لينمروا على الاصغاء بمعونهم) أم يجب ان اضرب
الصنج اسوة بوعاظ الصيام ؟ لعل هؤلاء القوم لا يتقون الا بالالحسن من
المتكلمين

ان هؤلاء الناس ما يباهون به فما عساه ان يكون ؟

انهم يسمونه مدينة لبيئزوا بها انفسهم على الرعاة . فهم لذلك ينفرون من
لفظة الاحتقار اذا ما ذكرت في معرض الكلام عنهم ، فلسوف اخاطبهم إذن
عن غرورهم

سأخاطبهم عن احقر الكائنات ، عن الانسان الأخير ، وتوجه الى
الحشد قائلاً :

لقد آن للإنسان أن يضع هدفاً نصب عينيه ، لقد آن له أن يزرع ما يُنبث
أسمى رغباته ما دام للأرض بقية من ذخرها ، إذ سيأتي يوم ينفذ هذا الذخر
منها فتجذب ويمتنع على أية دوحة أن تنمو فوقها .

ويل لنا ! لقد اقتربت الأزمنة التي لن يفوق الإنسان فيها سهام شوقه عطفة
فوق البشرية إذ تحونه قوسه وتراخي أوتارها
الحق ما أقوله : لن يخرج من الإنسان كوكبٌ وهاج للعالم حين تزول بقية
السديم من نفسه ، وهذا السديم لم يزل فيكم -

ويل لنا ! لقد اقتربت الأزمنة التي لن يدفع الإنسان فيها بالكواكب
للعالم . ويل لنا ؟ لقد اقترب زمان الإنسان الحقير الذي عنتم عليه أن يحتقر نفسه

اسمعوا ! هاأنذا منبئكم عن الرجل الأخير
أنه من يقف متسائلاً عن نفسه فلا يعلم أمجة هي أم إبداع أم تشوق ، أم
توهج كوكب

وستصغر الأرض في ذلك الزمان فيطفر على سطحها الرجل الأخير الذي
يحول إلى حضارة كل ما يدور به ، إن سلاله هذا الرجل لا تباد ، فهي أشبه
بالبراغيث ، والإنسان الأخير أطول البشر عمراً

ويقول أناسي الزمن الأخير متغامزين : "لقد اخترعنا السعادة اختراعاً"
لقد هجر هؤلاء البقاع التي تقسو عليها الحياة ، لأنهم شعروا بحاجتهم إلى
الحرارة فأصبح كل واحد يحرك بخاره وقد احتاجوا إلى الدفء جميعاً
أنهم يقتحمون الحياة باحتراس لأن الوجع والمرض في عينهم خطأ ، وما سلم
من الجنون من يتعرّض منهم بالحجارة وبالناس

أنهم يأخذون قليلاً من السموم حيث يجدونها طلباً للملاذء الأحلام ويكرعون
منها ما يكفي دفعة واحدة طلباً للذة الموت

وإذا هم عملوا فأنما يعملون للتسلية محاذرين أن تذهب هذه التسلية بهم إلى
حدود الانهالك

ليس بينهم من يصبح غنياً أو عسفي فقيراً ، وكلا الفقر والغنى يجلب الغنى ،
وما منهم من يطمح إلى الحكم أو يرضى بالخضوع وكلاهما يخرج مرمقاً
ليس هنالك راعٍ وليس هنالك إلا قطع واحد . إن كلا من الناس ينجه إلى

رغبة واحدة ، فالمساواة سائدة بين الجميع . ومن اختلف شعوره عن شعور
المجموع يسير بنفسه مختاراً الى مأوى المجانين .

ويعجز امكر هؤلاء الناس بعينهم ويقولون : لقد كان الجميع مجانين فيامضي
لقد ساد الاحتراس بين هؤلاء القوم لانهم اخذوا بالبربر ، فهم يتلقون
المادثات متهمكين ، واذا نشأ بينهم خلاف يادروا الى حسمه صلحاً ، لانهم
يحاذرون ان تصاب معدم بالعلل والادواء

لهؤلاء الناس لذات للنهار ولذات اخرى لليل ، غير انهم يراعون صحتهم اولاً
« لقد اخترعنا السعادة اختراعاً » ذلك ما يقوله اناسي الزمن الاخير وهم
يعمزون

عند هذا انتهى زارا خطابه او بالحري تمهيد خطابه فتعالت اصوات التهليل
من الحشد وهو يقول :

« إلينا بهذا الرجل الاخير يا زارا ، اجعلنا على مثال اناسي الزمن الاخير
فقد تخلىنا لك عن الانسان المتفوق

ولكن زارا وجه امام هذا الحشد يسوده مثل هذا الروح فاستولى الحزن
عليه وقال في نفسه :

انهم لا يفهمون كلامي ، فليست بالصوت الذي تتطلبه هذه الاسماع
لقد عشت طويلاً في هذه الجبال وانصت طويلاً الى هدير الغدران وحفيف
الاشجار فانا اكلم هؤلاء الناس الآن كأنني اخطب رعاة الماعز
ان روحي صافية تغمرها الانوار كما تغمر القمم تبشير الصباح ، ولكنهم
يحسون بالصقيع في قلبي ويحسبونني مهرجاً ياتيهم بالمفجع من النكات
انهم يحذجونني بانظارهم وينضاحكون ، في قلبهم ثورة البغضاء وعلى
شفاههم بسمة التلوج

— ٦ —

ولما حدث كم الافواه واسترعى الابصار ، وكان البهلوان يبدأ بالعبث فاندفع
من النافذة واخذ يتمشى على الحبل الممدود بين برجين فوق الساحة وما عليها
من المتفرجين وما وصل الى وسط الحبل حتى فتحت النافذة مرة ثانية واندفع
منها فتي مخطط بالالوان كالمهرجين وسار متبعاً خطوات البهلوان صارخاً :
— الى الامام ايها الامرج ! الى الامام ايها الكسلان ، ايها المراقي ذو الوجه

الشاحب ! اذهب لثلاث تداعبك نعلي ، ما هو عملك بين هذين البرجين ؟ اقليل
في البرج مكان سجنك ؟ انك تسد الطريق في وجه من هو افضل منك ؟
وكان الفتى يتقدم خطوة كلما قال كلمة حتى اصبح على قاب قوسين من البهلوان ،
وعندئذ وقع الحادث الذي كم الافواه واسترعى الابصار . فان الفتى لم يلبث ان
صرخ صرخة الجن وقفز فوق العقبة القاعة في سبيله . ولما رأى البهلوان اقتصار
خصمه عليه اخذه الدوار وخلت رجله عن الحبل فرمى عارضة التوازن من يديه
وسقط في الفضاء حيث لاحت رجلاه ويدها كمجلة تدور في الهواء
وماج الحشد على الساحة كالبحر اجناخته العاصفة الهوجاء وانفرط الناس
مولين الإديار وانفرج المكان حيث كان يتجه الجسم بالمحداره

ولكن زارا لم يتحرك فوقع الجسم على مقربة منه حيث تقطعت اوصاله
وتهشم غير انه كان لم يزل حياً ، وما عثم ان عاد روع الجريح اليه فرأى زارا
جائياً قرنه فرقع رأسه وقال له :

— ماذا تفعل هنا ؟ ما كنت اجهل ان الشيطان سيضل خطواتي يوماً
وها هو ذا الآن يجري الى جعبه ، افتريد ان تمنعه ؟
فقال زارا :

وشرفي يا صديقي ان ما تذكره لا وجود له ، فليس من شيطان وليس من
جحيم ، ان روحك سنموت بأسرع من جسدك فلا تحشر بعد الآن شيئاً
فرقع الرجل بصره مشككاً وقال :

اذا كان ما تقوله صحيحاً فاني لا افقد شيئاً بفقد الحياة . فلت انا إذن
الا حيواناً وقد رقصت بالضرب وغديت بأنفخ غداء

فقال زارا : لا ، ليس الامر كما تقول فانك اتخذت المخاطرة مهنة لك ولم
يكن فيها ما يشين . اما الآن فهينتك هي ان تفني ، من اجل هذا سأدفنك بيدي
ولم يجر المدفن جواباً بل حرك يده باحثاً عن يد زارا ليصالحها دلالة على شكره

— ٧ —

وامسى المساء مرخياً سدوله على الساحة فنفرق عنها المنفرجون وقد ارهقهم
الفضول والرعب ، وبقي زارا جالساً على الارض قرب الميت فاستغرق في تفكيره
ناسياً مرور الزمان حتى هبت نفحات الليل عليه منفرداً ، فتأجج نفسه قائلاً :

لقد كان صيدك موفقاً اليوم يا زارا ! لقد افلت الناس منك فاصطدت
جثة هامدة

ان حياة الانسان مخوفة بالاحطار ، وهي فوق ذلك لا معنى لها . . فان
مهرجاً يمكنه ان يقضي عليها

اريد ان اعلم الناس معنى وجودهم ليدركوا ان الانسان المنفوق انما هو
البرق الساطع من الغيوم السوداء : من الانسان

ولكنني لم ازل بعيداً عن هؤلاء الناس وفكرني بعيدة عن مداركهم ، فانا
لم ازل متوسطاً المدى بين مجنون وجثة هامدة

ان الليل مظلم ومسالك زارا مظلمة ايضاً . تعال ايها الرفيق المتيسر في
ضيقه ! انني ذاهب بك الى حيث اواريك التراب بيدي

— ٨ —

ورفع زارا الجثة على كاهله ومشى ، ولكنه ما قطع مائة خطوة حتى زحمة
رجل ، وما كان هذا الرجل إلا مهرج البرج ، فأسر اليه :

— اذهب من هذه المدينة يا زارا فان ميعضيك فيها كثيرون . هنا
يكركم اهل الصلاح والعدل ، فيصفونك بالعدو والمزدري ، ويكركم
المؤمنون بالدين الحق فيرون بك خطراً على عامة الناس ، وقد كان من حظك ان
هزأ الحشد بك لانك كنت تسكلم كالمهرجين ، وكان من حظك ايضاً ان اشتركت
والكلب الميت ، فقد كان خلاصك هذه المرة في إسفافك الى هذه المهادي .
ولكنك لن تسلم في الثانية فاذهب من هذه المدينة والا فاني غافز غداً فوق
جثة اخرى

قال الرجل هذا وتوارى وتابع زارا سيره في الشوارع المظلمة . ولما بلغ باب
المدينة التقى حفّار القبور فوجهوا الى رأسه اشعة مصابيحهم واذ عرفوا فيه
زارا اشبعوه سخرية وهزأاً وقالوا :

— مرحباً يا زارا ! لقد صرت الآن حفّاراً للقبور ، انك تحمل الكلب
الميت . لقد احسنت ، فان ايدينا اطهر من ان تدنس بجثته . اتريد يا زارا ان
تخلص من الشيطان طعامه ؟ كل هنيئاً ! ولكن الشيطان امهر منك ، ولعله
يسرقك كليهما قبلتكمكما التهاماً

ودار حفّار القبور زارا يتفرسون فيه . اما هو فلم يلمص الفصمت وسار في

طريقه . وبعد ان مشى ساعتين يقطع الاحراج والمستنقعات ، شعر بالجوع
لكثرة ما عوت حوله الذئاب الجائعة ، فوقف امام بيت منفرد لاحت له الانوار
من نوافذه . وقال : لقد عضني الجوع وداعمني كالصبي بين الاحراج في الليل البهيم
ان الجوعي نزوات مستغربة وقد يداهمني حتى بعد الطعام ، ولكنه اليوم
نذاني منذ الصباح حتى المياء فأين كان هذا الجوع ؟

وطرق زارا باب البيت فظهر له منه شيخ يحمل مشعلاً ، وقال له : من الآتي
الي والى رقادي المضطرب ؟

فأجاب زارا : اتيناك اثنين حي وميت ، اعطني ما كلاً ومشرباً فقد نسيت
الغذاء النهار بطوله ، ان من يشبع الجوع يولي نفسه قوة ، هكذا قالت الحكمة
فغاب الشيخ وعاد بحجر وخمر وقال :

— انها لأماكن موحشة للجوع ، وذلك ما دعاني الى السكن هنا حيث
يهرع الي البشر والحيوان في وحدتي . افلا تدعو رفيقك لياً كل ويشرب معك
فهو اشد تعباً منك

فقال زارا : ان رفيقي ميت ولا يسهل علي اقناعه بتناول الطعام .
فتسم الشيخ : ذلك لا يعني ، ان من يطارق بابي عليه ان يأخذ ما اقدمه له .
كلاً هنيئاً

وعاد زارا الى السير فمشى ساعتين ايضاً وهو يهتدي الى رسوم الطريق بنور
النجوم ، وقد كان معناداً السري ويحب ان يتفرس في كل ما يروق له . وعند
ما لاح الصباح كان زارا وصل الى غابة كثيفة حيث انقطع كل طريق امامه ،
فتوقف ووضع الجنة في فراغ شجرة حواها حتى رأسها بقيها هجمات الذئاب ،
ورقد بعد ذلك متوسداً نبات الارض وما عثم حتى استغرق في نومه منهوك
الجسم مرتاح الضمير

— ٩ —

وطال نوم زارا حتى غمرت وجهه انوار الضحى بعد ان داعبته تباشير
الفجر ففتح عينيه مبهوتاً وسرّح ابصاره على الغاب ثم حوّلها يستكشف نفسه
ساكناً مستغرباً

وهب من مجلسه فجاء كاهب الملاح تبدو لعينه الارض فهتف وقد هزه
المرح لأنه اكتشف حقيقة جديدة تخاطب قلبه قائلاً

لقد انفتحت عيني . انني بحاجة الى رفاق احياء لا الى رفاق اموات وجثث
احلهم الى حيث اريد

انني اطلب رفاقاً احياء يتبعونني لانهم يريدون ان يقيموا انفسهم ايان
توجهت

لقد انفتحت عيني ، ليس على زارا ان يخاطب جماعات بل عليه ان يخاطب
رفاقاً ، يجب الا يكون زارا راعياً للقطيع وكلباً له

انني ما جئت إلا لأخلص خرافاً عديدة من القطيع ، وسوف يتمرد الشعب
والقطيع علي . ان زارا يريد ان يعامله الرعاة معاملتهم للصوف

قلت : رعاة غير انهم يدعون بالصالحين والعادلين . قلت : رعاة غير انهم
يدعون بالمؤمنين بالدين الحق

انظروا الى اهل الصلاح والعدل لتعلموا من هو الد أعدائهم ، انه من
يحطم اللواح التي حفروا عليها سنهم ، ذلك هو الهدام ذلك هو المجرم — غير
انه هو المبدع

انظروا الى المؤمنين بجميع المعتقدات تعلموا من هو الد أعدائهم انه من
يحطم اللواح التي حفروا عليها سنهم ، ذلك هو الهدام ، ذلك هو المجرم غير
انه هو المبدع

الي بالرفاق . انني اطلبهم مبدعين ولا اطلبهم جثثاً وقطعماً ومؤمنين
ان المبدع لا يتخذ له رفاقاً الا من كانوا مثله مبدعين ، انه يتخذهم ممن
يحفرون سنناً جديدة على الواح جديدة

ان من يطلب المبدع انما هم الحصاد يعاونونه في الحصاد لأن كل شيء قد
اصبح في عينه ناضجاً للحصاد ، ولكن المائة منجل ليست بين يديه فهو يتميز
غضباً ويقتلع السنابل من اصولها

ان المبدع يطلب رفاقاً له بين من يعرفون ان يشحذوا مناجلهم ، وسوف
يدعوهم الناس هداة أمين ومسهرئين بالخير والشر ، غير انهم يكونون هم الحاصدين
والمتغلبين بالعيد

ان زارا يطلب من هم مثله مبدعون يشاركونه في الحصاد وفي الراحة فلا
حاجة له بالقطعان والرعاة واشلاء الاموات

وانت يا رفيقي الاول ، ارقد بسلام لقد احسنت دفنك في فراغ الشجرة

ووقيتك افتراس الذئاب
غير انني سأفترق عنك لأن الزمان قد مرَّ سريعاً ، وقد انهدمت حقيقة
جديدة في أفق نفسي ما بين آخرين
لن اكون راعياً ، ولن اكون حفار قبور ، ولن اقف بعد الآن في
الجماعات خطيباً فقد وجهت آخر خطبي الى ميت
اريد ان انضم الى المبدعين ، الى اولئك الذين يصدون ويرتاحون فأرهبهم
فوس قزح والمراتب التي يرقاها الواصلون الى الانسانية المتفوقة
سأهتف بشيدي للمعتزين ولمن يشعرون بمشورتهم في انفرادهم ، انني
سأملأ بغبطتي قلب كل من له اذنان تصغيان الى ما لم تسمعه اذن بعد
انني اسير الى هدي واتبع طريقي فأقهر فوق المترددين والمتأخرين ، وهكذا
سيكون سيري جنوحاً الى الغروب

— ١٠ —

وكلن زارا يناجي نفسه بهذا القول والشمس في المهاجرة واذا به يسمع صوتاً
جارحاً في الفضاء ولاح له نمر يعتقد حلقات في شيرانه وقد تعلق به افعوان وما
كان النسر يقبض عليه بمخالبه كغريسة ، بل كان الافعوان ملتصقاً حول عنقه
التفاف المحب

فهتف زارا والجبور يملأ فؤاده : هذان نسري وافعواني ، فالنسر اشد
الحيوانات افتخاراً ، والافعوان اشدّها مكرّاً تحت الشمس ، وكلاهما ذاهبان
مستكشفين في الفضاء ليعلم ما اذا كان زارا لم يزل في الحياة ، فهل انا لم ازل
حيّاً بعد ؟

لقد اعترضني من المخاطر بين الناس ما لم اجد مثله بين الحيوانات ، انني اتبع
السبل الخطرة فلا فتدين بنسري وافعواني

وتذكر زارا القديس المنعزل في الغاب فتشهد وقال :
لا كونن او فر حكمة لا كونن ما كرا كأفعواني ، غير انني اطلب المستحيل
لذلك اتوسل الى افتخاري ان يلزم حكمتي ولا ينفصل عنها
واذا ما تخلت حكمتي عني يوماً وهي تنوق الى الطيران وأسفاه فاني لأرجو
ان يطير افتخاري مستصحباً جنوتي
وهكذا بدا جنوح زارا الى المغييب

خطب زرادشت التحول في ثلاث مراحل

سأشرح لكم تحول العقل في مراحل الثلاث فأنتم صكيف استحال
العقل جملاً ، وكيف استحال الجمل أسداً ، وكيف استحال الأسد أخيراً فصار ولداً
ما أوفر الاحمال التي تنقل العقل الجسد الصليب وهو بجلي الوقر ، فان
صلابته تنوق الى الحمل الثقيل بل الى أثقل الاحمال

يفتش العقل السليم عن أثقل الاحمال فينبغ كالجمل ظهره متوقفاً رفع خير
حمل اليه . ان العقل السليم ينادي الابطال قائلاً : أي حمل هو الاثقل لأرفعه
فنغبط به قوتي ؟ أفليس أثقل الاحمال هو في الانتضاع لانزال العذاب بالغرور ؟
أفليس أثقلها أن يبدي الانسان اختلالاً لتظهر حكمته جنوناً ؟

أم أثقلها في تحلي الانسان من مطلب حين يقترن هذا المطلب بالنصر ، أم في
ارتقاء قمم الجبال لتحدي من يتحدى ؟

أم أثقلها في أن يغذي الانسان بأقماع السنديان والأعشاب ويحمل جماعة
نفسه من اجل الحقيقة

أم أثقلها في احتمال المرض وبلرد المواد المعزّين ، أم في مخادعة الصم الذين لا
يسمعون ولا يعون ما تريد ؟

أم أثقلها في الانحدار الى المياه القذرة اذا كانت الحقيقة فيها والرضى علامة
الصفادع المزجة والمقارب التي تقطر صديداً

أم أثقلها في محبة من يحتقرنا وفي مدّ يدنا لمصاحفة شبح يقصد ادخال الرعب
الى قلوبنا . ان العقل السليم يحمل ذاته جميع هذه الانتقالات المرهقة ، وكالجمل الذي
يسارع الى طريق الصحراء عند ما يرفع الوقر عن ظهره هكذا يندفع هو ايضاً نحو
صحرائه

وهناك في الصحراء القاحلة يتم التحول الثاني اذ ينقلب العقل أسداً لأنه
يطمح الى نيل حرّيته وبسط سيادته على صحرائه

وفي هذه الصحراء يفتش عن سيده ليناصبه العداة كما ناصب سيده السابق ،
فهو يستعد لمكافأة التنين والتغلب عليه
ومن هو هذا التنين الذي يتمرّد العقل عليه فلا يريد بعد الآن ان يرى فيه
ربه وسيده ؟

ان التنين هو كلمة « يجب عليك » وعقل الأسد يريد ان ينطق بكلمة « أريد »
« ان كلمة (الواجب) ترصد الأسد على الطريق تنيناً يذرع بألاف الاصداف
وعلى كل قطعة منها تنوهج بأحرف مذهب كلمة « يجب عليك »
وعلى هذه الاصداف تشع شرائع الف عام والتنين الأعظم يجمع قائلًا ان جميع
الشرائع تنوهج على

كل ما هو سنة قد اوجد من قبل ، وفي تتمثل جميع السن الكائنة . والحق
ان كلمة « أريد » يجب ألا ينطق بها احد بعد ! هكذا قال التنين
فاية حاجة لكم ايها الأخوة بأسد العقل ؟ أفأ يكفيكم الحيوان القوي الجليل
الممنوع بامتناعه ؟

من العبث أن تطمحوا الى خلق سن جديدة ، ان الأسد نفسه ليعجز عن
هذا الخلق اذ لا يسهه الا أن يستعد بتحرير نفسه لخلق جديد لأن قوته لن
تجاوز هذا الحد

ايها الأخوة ، ان العمل الذي تحتاجون فيه الى الأسد انما هو تحرير
أنفسكم والوقوف ببطولة الامتناع في وجه كل شيء حتى في وجه الواجب . ذلك
أيها الأخوة هو العمل الذي تحتاجون الى الأسد للقيام به

ان الاستيلاء على حق ايجاد سن جديدة يقضي بالجهاد العنيف على العقل
المشروع الصبور ، ولا ريب أن في هذا الجهاد قسوة لا يتصف بها إلا الحيوانات
المفترسة

لقد كان العقل فيما مضى يتعشق كلمة « الواجب » كأنها أقدس حق له ، وقد
أصبح عليه الآن ان يمجّد حتى في هذا الحق المنقذ ما يحدو به الى التعسف
والنوم ، ليتمكن بارهاق عشقه ان يستولي على حريته وليس غير الأسد من يقوم
بهذا الجهاد

ولكن ما هو العمل الذي يقدر عليه الطفل بعد أن عجز الأسد عنه ؟ ولماذا
يجب ان يتحول الأسد المكتسح الى طفل ؟

ذلك لأن الطفل طهر ونيسان ، لأنه تجديد ولعب وعجلة تدور على ذاتها فهو
حركة البداية وعقيدة مقدسة

أجل أيها الاخوة ان العمل الالهي للابداع يستلزم عقيدة مقدسة ، فان
العقل يطلب الآن ارادته ، ومن فقد الدنيا يريد الآن ان يجد دنياه —
لقد ذكرت لكم تحولات العقل الثلاثة فأوضحت كيف استحال العقل جلاً
وكيف استحال أسداً وكيف استحال أخيراً الى طفل
هكذا قال زارا ، وكان في ذلك الحين مقياً في مدينة اسمها البقرة العديدة
الالوان

منابر الفضيلة

وبلغ زارا خبر حكيم اطلب الناس في علمه ومقدرته في التكلم عن الكرى وعن
الفضيلة فقبوه بالتكريم والتعجيل واتبعه عدد من الشبان اصبحوا دعامة لمنبره
العالي ، فذهب زارا وجلس معهم امام المنبر مصغياً الى الحكيم فكان يقول :
مجددوا الكرى وعظموه لان له المقام الاول ونحاشوا مرافقة من ساء رقادهم
ومن استحوذ عليهم الأرق

إن النص ليقف خاشعاً أمام الكرى فيدلج في الليل مخرباً وقع اقدامه ولكن
الساھر المجازف لا يتورع عن حمل بوقه

ليس بالسهل ان يعرف الانسان كيف يستسلم لسنة الكرى وليس إلا لمن عرف
كيف ينتبه طول النهار ان ينام ملء جفنيه

يجب عليك أن تقاوم نفسك عشر مرات في النهار فتغنم خير التعب وتتهيء
المخدر لروحك

عليك أن تصالح نفسك عشر مرات في النهار لانه اذا كان في قهر النفس
مرارة فان في بقاء الشقاق بينك وبينها ما يزعج رقادك

عليك ان تجد عشر حقائق في يومك كيلا تضطر الى السعي وراءها في نومك
فتبقى نفسك جائعة

عليك ان تضحك عشر مرات في يومك لتكون مريحاً كيلا تزعجك معدتك
في ليلك والمعدة بيت الداء

قليل من يعرف هذا من الناس ، ولن يتمتع بالرقاد الهنيء إلا من حاز جميع

الفضائل . فاذا ما المرء أدى شهادة زور او تطلخ بالزنا واذا هو اشتهى خادمة
قريبه فقد حُرِم وسائل الهناء في نومه

غير ان المرء يحتاج فوق فضائله الى شيء آخر وهو ان يندفع الى الرقاد
بفضائله نفسها في الزمن المناسب

ان من الفضائل من هي كالعانيات المتجنيات ، فاقم بينهن حائلاً كيلا ينتهين
الى عراق تكون انت ضحيته

ليكن سلام بيتك وبين ربك وبين الاقربين ، فلا نوم هنيء بدون هذا السلام .
وسالم شيطان جارك ايضاً لئلا يراودك في رقادك

أكرم السلطة واخضع لها حتى ولو كانت هذا السلطة عرجاء . ان ذلك ما
يقضيه النوم الهنيء

وما انا بالجاني اذا كان يحلو للسلطة ان تسير متعارجة
ان خير الرعاة من يقود قطيعه الى المروج الخضراء ذلك ما يقضيه الرقاد
الهنيء

لا اطلب كثيراً من المجد ولا وفيراً من المال وكلاهما يؤدي الى الاضطراب ،
ولكن المرء لا ينام هنيئاً ما لم يكن له شيء من الشهرة ولديه شيء من المال
افضل ان يزورني القليل من الناس على ان يرتاد مسكني عشراء السوء ،
وهذا العدد القليل يجب عليه ألا يطيل السمر عندي لئلا يعكر صفو رقادني
تسري مجالسة البلهاء لانهم يجلبون النعاس ، ولشدهم يغضبون عندما نجبذ
حماقتهم ونشهد بامسائهم

على هذه الوتيرة يقضي فضلاء الناس نهارهم . اما انا فانني اذا امسى
المساء احترس من ان اراود النعاس لانه سيد الفضائل ولا يرتاح الى تحرش
الساهرين

ونحت جنح الظلام استعرض ما فكرت فيه وما فعلته في يومي فانطوي على
نفسي كالحيوان الصبور واسائلها عما قهرت به اميالها عشر مرات وعما عقدت به
الصلح مع ذاتها عشر مرات ، وعن الحقائق العشر والمسرات العشر التي
افعمت بها

وبينما اكون مستغرقاً تهزني الاربعون خاطرة ، يستولي النعاس على خجأة ،
وهكذا يسودني البكري سيد الفضائل دون ان اتوجه بدعوة اليه

يشغل النعاس جفني فتغمضان ، ويلبس في قبقي مفتوحاً
انه يدلف اليّ كالمحبوب فيسرق افكارى واتق انا منتصباً كعمود من
خشب ، ثم لا تمر لحظات حتى انطرح ممدداً على فراشي
وبعد أن اصغى زارا الى هذه الاقوال يقرع الحكيم بها الاستماع عمك ضحك
وأشرق نوراً في جوانب نفسه فتاجها قائلاً :

يتراى لي ان هذا الحكيم قد جنّ كخوامطره الاربعين .
ولكنه جدٌ خبير بحالات الكرى . فما أسعد من يجاور هذا الحكيم الآن
مثل هذا النعاس شديد الانتقال بالعدوى حتى الى ما وراء الجدران
ان شيئاً من السحر يقوح من منبره العالي ، وما يجتمع هذا العدد من الشبان
عنباً حول خطيب الفضائل

ان قاعدة هذا الحكيم انما هي — اسهروا لئلا نأوا — وفي الحقيقة لو لم
يكن للحياة معناها ووجب ان اختار لها حكمة لا معنى لها لما كنت اجد افضل
من هذه القاعدة

لقد ادركت الآن ما كان يطلب الناس قبل كل شيء عندما كانوا يفتشون على
أوليات الفضائل ، انهم كانوا يطلبون النوم الهنيء والفضائل التي يتجلى على مفرقها
تاج المخدرات . وما كانت الحكمة في عرف حكماء المداير ، وقد نالوا الاعجاب
والثناء ، الا قاعدة نوم لا تفاقه الأحلام . انهم لم يكتشفوا معنى أفضل من هذا
المعنى للحياة

وكم في أيامنا هذه من الناس يشبهون هذا الواقع في دعوته الى الفضيلة غير
انهم اقل اخلاصاً منه . ولكن هذا الزمان لم يعد زمانهم ولن يطول وقوفهم
والصكرى يراود افكارهم فهم عن قريب سيصدقون
طوبى لمن دبّ الى عيونهم النعاس ! انهم عما قريب سيرقدون
هكذا تكلم زارا . . .

المأخوذون بالعالم الثاني

وتراى زارا يوماً بخياله الى ما وراء الانسانية ، فترأى هذا العالم لديه كما
يراه جميع المأخوذون بالعالم الثاني خليفة ربّ منألم مضطرب ، فقال :
رأيت الدنيا كأنها أحلام نائم أبدعت ابخرة حوالة منلونة ترتد عنها الوهية

النفس على غير رضى . وقد لاح لي الخير والشر والافراح والاحزان وذاتي
وذات الآخرين كما تلوح الابخرة الملوثة لعين المبدع ، ولعل المبدع اراد ان يتحول
ببصيرته عن ذاته فوجد العالم

لا ينتشي المتألم بمسرة أشد من مسرته حينما يعرض عن آلامه وينسى نفسه .
هكذا تكشف لي العالم يوماً فראيت مسرته فحلاً ونسياناً وهو يتقلب ابداً في
تقائمه معكساً للتناقض الابدي

نظرت الى العالم يوماً فلاح لي مسرة مسكرة يتمتع به مبدع غير كامل خلقته
انا ، فجاء ككل اعمال البشر حجة بشرية

ما كان هذا الاله إلا انساناً ، بل جزءاً من شخصية انسان ، لانه نشأ من
ترابي ومن لهسي . انه لشبح من هذا العالم لا من وراء هذا العالم

شهدت ذلك ، ايها الاخوة ، فتفوقت على ذاتي بالآلامي ، وحملت ترابي الى
الجهل حيث أوقدت ناراً تشع نوراً فاذا بالشبح ينواري مبتعداً عني

فاذا ما آمنت الآن بمثل هذا الشبح ، فلا يكون ايماني الا توجعاً وصغاراً ،
ذلك ما اقله للمأخوذين بالعالم الثاني

ما اوجدت العوالم الأخرى في هذا العالم سوى الآلام والشعور بالعجز ،
ذلك ما اوجدته تلك العوالم فوجدت معه هذا الجنون السريع الزوال بسعادة

ما ذاقها من الناس الا اشدّهم آلاماً
ان المتعب الذي يطمح الى اجتياز ابعاد مدى بطفرة واحدة بطفرة قاتلة ،

وقد بلغت به مسكنته وجهائه حداً لا يستطيع عنده ان يريد ، انما هو نفسه
مبدع جميع الآلهة وجميع العوالم الأخرى

صدقوني ، ايها الاخوة ، ان الجسد قد قطع رجاءه من الجسد ، فقدنا بحسب
بانامله مواضع الروح المضللة ، وذهب ينالها من وراء الحواجز القاتمة على

مسافة بعيدة
صدقوني ، ايها الاخوة ، ان الجسد قد تعلّكه اليأس من الارض فسمع

صوتاً يناديه من قلب الوجود ، فاراد ان يحترق برأسه اطراف الحواجز ، بل
حاول العبور منها الى العالم الثاني ، غير ان العالم الثاني جد خفي عن الناس لانه

يتخفته وابتعاده عن كل صفة انسانية ليس الا سماء من العدم . ان قلب الوجود
لا يخاطب الناس اذا لم يكلمهم كائنات

والحق انه ليصعب علينا اثبات الوجود واستنطاقه . اجيبوا ايها الاخوة ،
افا يلوح لكم ان اغرب الامور اثبتها دليلاً ؟

اجل ! ان هذه الذات على ما فيها من تناقض واختلال تثبت بكل جلاء
وجودها فتبتدع وتعلن ارادتها لنضع المقاييس وتعين قيم الاشياء ، وما تطلب
هذه الذات في اخلاصها الا الجسد حتى في حالة استغراقه في احلامه وتحفره
للطيران باجنحته المخطمة

ان هذه الذات تندرب على الافصاح عن رغباتها باخلاص ، وكلما ازدادت
تدرباً ألهمت البيان للإشادة بالجسد وبالارض

لقد علمتني ذاتي عزة جديدة اعلمها الآن للناس : علمتني ألا أخفي رأسي
بعد الآن في رمال الاشياء السطوية ، بل ارفعها رأساً عزيزة ترابية تبتدع معنى
الارض

انني اعلم الناس ارادة جديدة يتخيرون بها السير على الطريق التي اجتازها
الناس عن غباوة من قبلهم ، اعلمهم ان يطمئنوا الى هذه الطريق فلا تنزلق
ارجلهم عنها كما انزلت ارجل الاعلاء المتبهكين ، وما هؤلاء الا من ابتدعوا
الاشياء السطوية واخترعوا قطرات الدماء المراقبة لاقتداء البشر . على ان هذه
السموم التي اخذوا بلذتها ورهبتها لم يستخرجوها الا من الجسد ومن الارض
لقد شاءوا الفرار من الشقاء وتراعت لهم الكواكب بعيدة صعبة المنال
فوجوا يدفعون بالزفرات قائلين : وا أسفاه ! لم لا تفتح امامنا سبل في السماء
نتسحب عليها الى وجود آخر وسعادة اخرى

في ذلك الحين اخترعوا أوهامهم وكؤوسهم الصغيرة المترعة بالدماء
وحسب هؤلاء الناس في عقوقهم انهم فازوا بالعيم بعيداً عن جسد وعن
الارض ، وتناسوا ان تنعمهم ورعشة ملذتهم انما نشأت من جسد ومن هذه
الارض (١)

(١) ليذكر القارئ الكريم ما وجدنا انباهه اليه في مقدماتنا ، فما هو ذا ثبتته قد بدأ
بوضوح علة جعوده ، فهو يرى سيود الناس قائماً من وهمهم او بشير آخر ان الانسان قد خلق
الله فصوره من ترابه ونفخ فيه نسمة من لحيه . ولو اننا وقفنا عند كل فكرة جاذبة من افكار
نبتته لنحلقها ونرجع منها الى ايماننا المسكين لاضطررنا الى التحول من الترجعة الى البحث .
غير اننا لا نجد بداً الآن من دعوة القارئ الى الايمان في الصفات التي تتراءى لنبته كائناً

ان زارا ليشفق على الاءلاء فلا يغضب لما أوجدوه من وسائل السلوان ولا
يغرمر لانهم عثوا جسداهم وارضاهم ، بل هو يرجو لهم الشفاء والتغلب على انفسهم
ليوجدوا لهم اجساداً ارقى من اجسادهم

ان زارا لا يغضب ايضاً على الناقه الذي يحن الى وجهه فيذهب في منتصف
الليل ليطوف بقبر الهه ، ولسكنه لا يرى في دموع هذا الناقه الا اثر المرض
والجسم المريض

لقد وجد في كل زمان كثير من المرضى المستغرقين المنشوهرين فهم يكرهون
الى حد الهوس كل من يطلب المعرفة ، ويكرهون ابسط الفضائل وهي فضيلة
الاخلاص

انهم يلتفتون دائماً الى الوراء ، الى الازمنة المظلمة ، اذ كان للجنون واللايمان
حلتها الخاصة ، فكان الاله يتجلى في هوس العقل ، وكانت كل ربة خطيئة
لقد عرفتهم جد المعرفة ، اولئك المتجلبين على صورة الله ومثاله فتبقت ان
جميع رغباتهم تنجبه الى أن يؤمن الناس بهم وان يصبح كل شك فيهم خطيئة ،
وما فات مداركي ذلك الايمان الذي يدعون رسوخه فيهم . فانهم لا يؤمنون لا
بالعوالم الأخرى ولا بقطرات الدماء تقندي العالم ، بل هم كسائر الناس يعتقدون

هي الالهية فينا كمد ان الاله الذي يهاجمه هذا الفيلسوف هو غير الهنا ، وعالمه الثاني هو غير
عالمنا الروحي الذي يتغير فينا قبل ان نقيم فيه

ان نباشه كان قد خرج على الدين الذي اقتبسته الآرية عن السامية فشوهته ، فاصبح به
ذلك طريق فكره الجبار ينتقد آثار الدين في المجتمع ، وقد وقف موقفه السامي فلا هو يكت
صراخ نفسه المتمردة ، ولا هو يهتدي الى الدين الحق الذي تسكن الروح اليه وينظم المجتمع
بالحكمة ، وما تكن نورد كلمة لنباشه قلها وهو يكتب زرادشت وفيها عبرة للمؤمنين
والجاحدين

في حديقه من حدائق لوزرن جلس نباشه الى السيدة (لوسالومه) وهي حناء روسية
ملكته له ، وفي حديث معها ملكه الصمت ، فرأت لو دموعه تنهمر وبدأ يقن عليها تاريخ
تطوره الفكري ، فوصف لها سني فتوته التي قضاهها في التعبد ، ثم عرض مراحلها في شكوكه
واضطرابه في عالم لا يد من امراء الحياة فيه دون ان يكون لهذا العالم اله ... فقال ، والسيدة
نسبها دولت قوله للتاريخ :

« هكذا بدأت مغامراتي الفكرية وما وصلت الى محبة منها ، فالى ابن الهه ... افلا
يحذر بي ان اعود الى الايمان ، لو ان اوفق الى ايمان جديد ؟ على انه خير لي اذا انا لم
اوفق الى الوصول هدف ان اعود ادراجي من ان اقف في حيرة في الهه . قلنا عن كتاب
دانيال هالاق »

بالجسد ، ويرون ان اجسادهم نفسها هي الكائن الواجب الوجود
غير ان هؤلاء الناس يرون الجسد كائناً معتلاً ، فيودون ان يبارحوا
جلودهم وذلك ما يدفعهم الى الاصغاء للبشرين بالموت وما يهيب بهم الى التبشير
بالعوالم الأخرى
أما انتم ، يا اخوتي ، فاصفوا الى صوت الجسد الذي أبل من ذاته لان هذا
الجسد يخاطبكم بصوت أنقى وأخلص من تلك الاصوات
ان الجسد السليم يتكلم بكل اخلاص وبكل صفاء ، فهو كالدمعة المربعة من
الرأس حتى القدم وليس بيانه الا إفصاحاً عن معنى الارض
هكذا تكلم زارا . . .

المستهزئون بالجسد

لأقولن للمستهزئين بالجسد كلمتي فيهم : ان واجبهم الا يغيروا طرائق تعاليمهم ،
ولكن عليهم ايضاً ان يودعوا اجسادهم فيستولوا على السننم الحرس
يقول الطفل : انا جسد وروح . فماذا لا يتكلم هؤلاء الناس كالاطفال ؟
اما الانسان الذي انتبه وأدرك ذاته فيقول :
انني بأسري جسد لا غير ، وما الروح الا كلمة أطلقت لتعيين جزء من هذا
الجسد

ما الجسد الا مجموعة آلات مؤلفة للعقل ، ومظاهر متعددة لمعنى واحد .
ان هو الا ميدان حرب وسلام ، فهو القطيع وهو الراعي
ان آلة جسدك انما هي اداة عقلك الذي تدعوه روحاً ، ايها الأخ ، ان هو الا
أداة صغيرة وألعوبة صغيرة لعقلك العظيم
انك تقول : (أنا) ، وتنفخ غروراً بهذه الكلمة ، غير ان هنالك ما هو
اعظم منها ، أشئت ان تصدق أم لم تشأ ، وهو جسدك وأداة تفكيره العظمى ،
وهذا الجسد لا يتبجح بكلمة انا لانه هو (انا) ، هو مضمرة الشخصية الظاهرة
ان ما تتأثر الحواس به وما يدركه العقل لا نهاية له في ذاته ، غير ان الحس
والعقل يحاولان اقناعك بان فيهما نهاية الاشياء جميعها ، فاشد غرورهما !
ما الحس والعقل الا ادوات وألعوبة ، والذات الحقيقية كامنة وراءها منفشة
بعبون الحس ومصيفة بأذان العقل

ان الذات ما تبرح مفتشة مصغية ، فهي تقابل وتستنتج ثم تهدم منحكمة
في الشخصية سائدة عليها ، فان وراء احساسك وتفكيرك ، يا اخي ، يمكن سيد
اعظم منها سلطاناً ، لانه الحكيم المجهول ، وهذا الحكيم انما هو الذات بعينها
المستقرّة في جسدك وهي جسدك بعينه ايضاً ^(١)

ان في جسدك من العقل ما يفوق خير حكمة فيك ، ومن له ان يعلم السبب
الذي يجعل جسدك بحاجة الى خير ما فيك من حكمة
ان ذاتك تهزأ بشخصيتك وبألعابها قائلة : — ما هي خطرات الفكر
وتساميه ان لم تكن جنوحاً الى هدي ، افلست انا رائدة الشخصية وملهمه
أفكارها ؟

تقول الذات للشخصية : — اشعري بألم ، فننألم وتفكر بالتخلص من هذا
الالم وقد تحتم عليها ان تنج الى هذه الغاية

وتقول الذات للشخصية : — اشعري بالسرور ، فتسرّ وتفكر بأملالة أمد
هذا السرور ، وقد تحتم عليها ان تنج الى هذه الغاية

لي كلمة اقولها للمسيحيين بالجسد ، وهي ان احتقارهم انما هو في الحقيقة
حرمة واعتبار ، اذ من هو يا ترى موجد الاحترام والاحتقار والتقدير
والارادة ؟

ان الذات المبدعة اوجدت لنفسها الاحترام والاحتقار كما اوجدت اللذة
والالم ، ان الجسم المبدع اوجد العقل لخدمته كساعد يتحرك بإرادته
انكم لتخدمون الذات السكامنة فيكم حتى في جنونكم وفي احتقاركم . وانا

(١) أنلا يرى الفارسي الحكيم اثبات واجب الوجود في محاولة انكاره ، واثبات الايمان
الفكري الاسمي في اضل منطق واصرح بعبود ؛ ذلك هو رد الفعل الذي اشرنا اليه في مقدمتنا ،
فان الايمان الغربي قد اعتبر الجسد آلة شهوة محقرة يجب اذلالها ، فانكر الحياة (وما الحياة
في نظر الشرق المؤمن الا مقدمة للغد) وما نار نيتشه الا على هذا التصور لكيان الانساني ،
فهو قلب ظاهره بامناً وباطنه ظاهراً ، ويشطره الى ذات والى شخصية معتبراً الشخصية عقلاً
وادراكاً زائليين وفائلاً بان الجسم بما فيه من حوافز مجردة خفية انما هو بنفسه الذات الواجبة
الوجود التي تندفع الى التكامل لتبلغ بالانسان مرتبة الالهية
هذه كلمة لم نر بدأ من الانتباه بها وهي جد موجزة ، ولسكنها ستكون مداراً ليبحث تنوق
الى تناوله عند ما ننهي من ترجمة فيلسوف الغرب الكبير لنأخذ من الحادثة دليلاً له شأنه على
صحة ايمان الشرق بالواعد الآء وما تدفع في الاجساد من نسمة الحياة الخالدة

أقول لَكُمْ أَيُّهَا الْمُسْتَهْزِئُونَ بِالْجَسَدِ أَنَّ ذَاتَكُمْ تَفْسُهَا تَرِيدُ أَنْ تَمُوتَ ، وَقَدْ تَحُولُ
عَنِ الْحَيَاةِ لِأَنَّهَا عَجَزَتْ عَنِ الْقِيَامِ بِمَا كَانَتْ تَطْمَحُ إِلَيْهِ ، وَمَا أَفْضَى رَغْبَاتِهَا إِلَّا ابْتِدَاعَ
مَنْ يَنْفَوْقُ عَلَيْهَا وَقَدْ مَضَى زَمَنُ تَحْقِيقِ هَذِهِ الرِّغْبَةِ ، لِذَلِكَ تَطْمَحُ ذَاتُكُمْ إِلَى
الزَّوَالِ أَيُّهَا الْمُسْتَهْزِئُونَ بِالْأَجْسَادِ

أَنْتَ ذَاتُكَ أَصْبَحْتَ تَتَوَقَّعُ إِلَى الزَّوَالِ ، وَهَذَا مَا يَدْفَعُ بِكُمْ إِلَى الِاسْتَهْزَاءِ
بِالْأَجْسَادِ إِذْ قَدْ امْتَنَعَ عَلَيْكُمْ أَنْ تَخْلُقُوا مَنْ هُوَ أَفْضَلُ مِنْكُمْ
أَنَّ هَذَا الْعَجْزَ قَدْ وُلِدَ فِيكُمْ الْقَمَّةَ عَلَى الْحَيَاةِ وَالْأَرْضِ وَهِيَ ذِي تَجَلٍّ
شَهْوَةٍ فِي لِحَظَاتِكُمُ الْمُنْحَرِفَةِ دُونَ أَنْ تَعْلَمُوا
أَنْتِي لَا أَسِيرُ عَلَى طَرِيقِكُمْ أَيُّهَا الْمُسْتَهْزِئُونَ بِالْأَجْسَادِ ، لِأَنْتِي لَا أَرَى فِيكُمْ الْمَعْبَرِ
الَّذِي يُوْدِي إِلَى مَطْلَعِ الْإِنْسَانِ الْمُنْفَوِّقِ
هَكَذَا تَكَلَّمُ زَارًا .

المَلَذَّاتُ وَالشَّهْوَاتُ

إِذَا كَانَ لَكَ فَضِيلَةٌ يَا أَخِي ، وَكَانَتْ هَذِهِ الْفَضِيلَةُ خَاصَةً بِكَ فَانْكَ لَا تَشَارِكُ
فِيهَا أَحَدًا سِوَاكَ . وَلَا رَيْبَ فِي أَنَّكَ تَرِيدُ أَنْ تَدْعُوَهَا بِاسْمِهَا وَتَدَاعِبَهَا لِتَتَلَبَّسَ بِهَا
وَلَكِنَّكَ بِهَذَا أَشْرَكَتَ بِهَا النَّاسَ بِمَا أَطْلَقْتَ عَلَيْهَا مِنْ تَعْرِيفٍ ، فَأَصْبَحْتَ أَنْتَ
وَفَضِيلَتُكَ مَتَدَخِمِينَ فِي الْقَطِيعِ

خَيْرُكَ يَا أَخِي أَنْ تَقُولَ : أَنْ مَا تَلَذُّ بِهِ رُوحِي وَتَتَعَذَّبُ بِهِ يَتَعَالَى عَنِ الْإِبْطَاحِ ،
وَيَجْلُ عَنْ أَنْ يُسَمَّى ، وَهَذَا الْعَجْزُ عَنْ ادِّرَاكِ لِهَ الْخَلْقِ الْمَجَاعَةِ فِي أَحْشَائِي
لَكِنَّ فَضِيلَتَكَ اسْمِي مِنْ أَنْ تَسْتَخْفَ بِالْأَشْيَاءِ عِنْدَ تَحْدِيدِهَا ، وَإِذَا مَا
اِقْتَحَمْتَ هَذَا التَّحْدِيدَ ، فَلَا تَسْجُحِي مِنْ أَنْ تَتَلَفَّظَ بِهِ تَمَتُّةً ، فَقُلْ وَأَنْتِ تَتَمَتُّ :
— أَنْ هَذَا هُوَ خَيْرِي الَّذِي أَحِبُّ ، أَنْ هَذَا مَا يَشِيرُ عَجَائِبِي ، فَأَنَا لَا أَرِيدُ
الْخَيْرَ إِلَّا عَلَى هَذِهِ الصُّورَةِ . لَا أَرِيدُ هَذِهِ الْأَشْيَاءَ تَبَعًا لِأَرَادَةِ رَبٍّ مِنَ الْأَرْبَابِ
وَلَا عَمَلًا بِوَصِيَّةٍ أَوْ ضَرُورَةٍ بَشَرِيَّةٍ ، فَأَنَا لَا أَرِيدُ أَنْ يَكُونَ لِي دَلِيلٌ يَهْدِيَنِي إِلَى
عَوَالِمِ عَلِيَا وَجَنَّاتِ خُلُودٍ . . .

قُلْ : مَا أَحِبُّ سِوَى فَضِيلَةِ هَذِهِ الْأَرْضِ ، لِأَنَّ مَا فِيهَا مِنَ الْحِكْمَةِ قَلِيلٌ ،
وَأَقَلُّ مِنْهُ مَا فِيهَا مِنْ صَوَابٍ مُتَّفَقٍ عَلَيْهِ . إِنْ هَذَا الطَّيْرُ قَدْ بَنَى عِشَّهُ عَلَى مَقَرَّةٍ
مَنِي ، لِذَلِكَ أَحْبَبْتَهُ وَعَطَفْتَ عَلَيْهِ ، وَهِيَ هِيَ الْآنَ يَحْتَضِنُ عِنْدِي بَيْضَهُ الذَّهَبِيَّ

على هذه الوثيرة تكلم وانت تتعتم بمندحاً فضيلتك
لقد كان لك فيا مضى شهوات كنت تحسبها ضروراً ، أما الآن فليس فبك إلا
الفضائل ، وقد نشأت هذه الفضائل من شهواتك نفسها ، لأنك وضعت في هذه
الشهوات اسمي مقاصدك فنحوات فيك الى فضائل وعلقات هي منك ولك ،
ولسوف ترى جميع شهواتك تستحيل الى فضائل ، ولسوف ترى كل شيطان فيك
يستحيل ملاكاً حتى ولو كنت ممن يستسلمون للغيف والشهوات وكنت من فئة
الحاقدين المتعصبين

لقد كانت الكلاب المفترسة تسكن دهايزك من قبل ، فها هي ذي الآن
اطيار مفردة . لقد استقطرت بلسماً من مموك وحلبت ناقة الاوصاب ، وانت
الآن تكرع لذيد درها

لن يخلق منك شر بعد الآن ، غير ان هناك شراً قد ينشأ من نخاص فضائلك
قاصغ الي ، يا اخي ! انك اذا شعرت بسعادة فما يكون ذلك إلا لفضيلة مستقرة
فيك وهي تسهل اجتياز الصراط عليك

انها لمزية ان تكون للانسان فضائل عديدة ، غير ان تعدد الفضائل يرمي
بالانسان الى اشق الخفول . وكمن مجاهد ارهقه النزال في ساحات الفضائل
فتواري لينتحر في الصحراء

اذا كنت ترى المعارك والحروب ضروراً فاعلم يا اخي انها شروط لا بد منها
لأن للحسد والريبة والشتيمة مقامها المحترم بين فضائلك نفسها . تبصر تو ان كلا
من فضائلك تطمح الى المقام الاسمي وتطمع في الاستيلاء على جميع افكارك
لتسبيدها وتحصر بها وحدها كل ما في غضبك وبغضائك وحبك من قوة
ان كلا من فضائلك تحسد الاخرى ، والحسد هائل مريع يقنول الفضائل
ايضاً فيبيدها

ان من يحيط به طيب الحسد تفتحي به الحال الى ما تنتهي العقرب اليه فيوجه
حنه المسمومة الى نحره

اذا رأيت ، يا اخي ، من الفضائل من تشتم نفسها وتنتحر ؟
ليس الانسان الا كائناتاً وجب عليه ان يتفوق على نفسه ، لذلك حق عليك ،
يا اخي ، ان تحب فضائلك لأنك بها ستفني
هكذا تكلم زارا . . .

المجرم الشاحب

أفأ تريدون أن تنزلوا القصاص ، أيها القضاة والمضحون ، ما لم يهز الحيوان رأسه ؟ اليكم رأس المجرم الشاحب ، أنها لترتعش ، وها إن أفطع احتقار يتكلم في نظراته

ان عيني المجرم تقولان لكم : ما الشخصية الا شيء وجب علينا ان نقسم فوقه ، وما شخصيتي الا عظيم احتقاري للبشر
لقد انتهى اجل هذا المجرم عند ما اصدر حكمه على نفسه ، فلا تتركوا لتساميه سبيلا يندفع منه الى الانحطاط . عاجلوه بالموت فهو المنفذ الوحيد لمن بلغ عذابه بنفسه هذا الحد البعيد

ليكن قصاصكم ، أيها القضاة رحمة لا انتقاماً . واذا ما حكمتم بالموت فلنكن غايتم تبرير الحياة . لا يكفيكم ان تقيموا السلم بينكم وبين من تقتلون ، بل يجب ان يكون حزنكم تعبيراً عن ولهم بالانسان المنفوق . وهكذا تبررون الاستبقاء على انفسكم

قولوا إن هذا الرجل عدو ولا تقولوا إنه سافل . صفوه بالمرض لا بالدناءة اعتبروه مختلفاً لا مجرمًا . وانت أيها القاضي لو انك تعلن للملأ ، وانت في برودك الجراء ، ما ارتكبت من مآت في تفكيرك ، لكنت تسمم الناس يهفون قائلين : اخلعوا هذا الرجل عن كرسيه فهو مملى اقداراً وسموماً
ولكن الفكرة شيء والعمل شيء آخر ، كما ان شبح العمل شيء مستقل بنفسه ايضاً . فليس بين هذه الاشياء الثلاثة أية علاقة يصح ان تعتبر علاقة العلة بالمعلول

ان شبح الجريمة كان صورة لاحت لهذا الرجل فعلا وجه الاصفرار . لأنه عند ما ارتكب جرمه كانت قوته على مستواها ، ولكنه ما أتم المجرم حتى وهنت تلك القوة فلم يستطع ان يتفرس في شبح جرمه
لقد لاح لهذا الرجل انه ارتكب فعلة واحدة لا غير ، وبذلك يقوم جنونه لأن الشواذ تحول الى قاعدة في كيانه . ان الدائرة التي رسمها المجرم تصبح قيداً لتفكيره كالتفرخة يرسم المنوم حولها دائرة فلا تستطيع اجنار خطاها . وهكذا لا يكاد المجرم يخرج من جرمه حتى يدخل في دائرة جنونه

اصغوا اليّ ، ايها القضاة ، ان الجنون الذي ينلو العمل انما تقدمه جنون
 آخر قبله ، وانتم لم تسبروا روح المجرم الى اقاصها
 ان القاضي الاخر يتساءل عن سبب إقدام المجرم على القتل ، فيقول في نفسه
 ان القاتل اراد السرقة أولاً ، اما انا فأقول ان نفس المجرم لم تقصد السرقة بل
 طلبت إراقة الدماء ، لأنها كانت ظامئة الى اغمداد النصل . ان عقلية المجرم لم
 تفهم هذا الجنون فاندفع الى ارتكاب جرمه ، وعقليته تناجيه قائلة : ما يهمك
 ان تريق الدماء ما دام جرمك يوصلك الى السرقة او الانتقام . لقد اصغى المجرم
 الى صوت عقلية المسكينة لان ما اسرت به اليه كان ثقيلاً كالرصاص ، فسرق
 بعد ان قتل لأنه اراد ان يبرّر جنونه ولا ينجل منه
 وعاد جرمه فثقل عليه كالرصاص ايضاً ، فثقل عقله المسكين فاستولى عليه
 التخدر والشلل . ولو ان هذا المجرم تمكن من ان ينتفض بهامته لكان تهوى
 حمله الثقيل عنه ، ولكن من كان سيهزّ له رأسه يا ترى ؟
 لو انك انعمت النظر في هذا الانسان ، لما تجلى لك الا مجموعة علل تنطلع
 بالعقل الى العالم الخارجي مفتشة عن غنيمة تظفر بها
 ليس هذا الانسان الا كتلة أفاع اشبكت وهي في تدافع مسنور لا تسكن
 الا لتتمكك منسابة في شعاب الدنيا تسعى وراء غنائمها
 انظروا الى هذا الجسم المسكين ! ان روحه الضعيفة طلعت الى استكناه
 ما في الجسم من الم ورغبات ، فثقل لها انها متشوقة الى القتل
 ان من يتسلط عليه هذا المرض في هذه الايام لتباغته شرورها فيريد ان
 يعذب الآخرين بما يعذب هو به ، غير انه قد مرّ زمان من قبل كان له خير وشر
 هما غير خير هذه الايام وشرها . ذلك زمان كانت تحسب فيه شكوك الانسان
 ومطامعه جرائم عليه ، فكان المبني بالشكوك والمطامع يعدّ ساخراً وملشقاً عن
 المجتمع فيمهد هو الى تعذيب الآخرين بعدايم
 انكم لا تريدون الاصفاء الى اقوالى إذ رونها تلحق الضرر بالصالحين بينكم
 ولستني لا اقيم وزناً لرجالكم الصالحين
 ان في هؤلاء الرجال من تشمت منه نفسي ، وليس ما اكره فيهم ما يعدّ من
 الشرور ، فاني آتمنى لهم جنوناً يوردهم الردى كجنون المجرم الشاحب
 والحق اني اريد ان يدعى هذا الجنون حقيقة او اخلاصاً او عدلاً ، لأن

فضيلة هؤلاء الناس لا تقوم الا على إطالة عمرهم لقضائه بالملاذات الساقطة ولا ملادة لهم الا بالارتياح الى تقوسهم والرضى عنها
 ما انا الا حاجز قائم على ضفة النهر ، فمن له قدرة على التمسك بي فليفعل ، ومن لا طاقة له على ذلك فلا يظن اني سأكون طوع يده يقبض علي كما يقبض الكسبح على عصاه
 هكذا تكلم زارا . . .

القرأة والكتابة

انني استعرض جميع ما كُتِب ، فلا تميل نفسي الا الى ما كُتِب به الانسان بقطرات دمه . اكتب بدمك فتعلم حينئذ ان الدم روح ، وليس بالسهل ان يفهم الايمان دماً غريباً . انني ابغض كل قارئ ، كسول لأن من يقرأ لا يخدم القرأة بشيء ، واذا مر قرن آخر على طغمة القارئ فلا بد من ان تنصاعد روائح النتن من التفكير

اذا اعطيت لسكل انسان الحق في ان يتعلم القرأة ، فلن تفسد الكتابة مع مرور الزمان فحسب ، بل ان الفكر نفسه سيفسد ايضاً
 لقد كان الفكر فيما مضى الهماً فتحوّل الى رجل ، وها هو ذا الآن كتلة من الغوغاء . ان من يكتب سُوراً بدمه لا يريد ان تتلى تلك السور تلاوة ، بل يريد ان تستظهرها القلوب

ان اقرب الطرق بين الجبال انما هو الخط الممتد من ذروة الى ذروة ، ولا يمكنك ان تتبع هذا السبيل إذ لم تكن لك رجلا مارد . يجب ان تكون التعاليم شائعة كهذه الذرى ، وان يكون لمن تلقى لهم قوة الجبابة وعظمتهم
 لقد رقت النسيم وصفا ، وهذه المخاطر تحديق بي عن كُتِب ، وفكري تنخطر مريحة في قسوتها ، امامي الصراط الممهد فلا تتخذن من الجن اتباعاً ، انا رب الجسارة والعزم ، ومن توصل بأقدامه الى طرد الاشباح لا يصعب عليه ان يخلق من الجن له اتباعاً

لقد تاق شجاعي الى الضحك ، وقد انقطع كل جبل بيني وبينكم . ان السحب المنخفضة بالمواصف هي سحبكم السوداء الثقيلة وانا اهزأ الآن بها انكم تنظرون الى ما فوقكم عند ما تشوقون الى الاعلاء ، اما انا فقد

علوت حتى أصبحت أتطلع الى ما تحت اقدامي . فهل فيكم من يمكنه ان يضحك
وهو واقف على الذرى ؟

من يحوم فوق اعالي الجبال يستهزيء بجميع مآسي الحياة ، ويستهزيء
بمسارحها ، بل بالحياة نفسها

تريدنا الحكمة شجعاناً لا نبالي بشيء ، تريدنا اشداء مستهزئين ، لأن
الحكمة أنثى ، ولا تحب الانثى الا الرجل المكافح الصلب

تقولون لي ان الحياة وقرّ ثقيل ، فقولوا لي ايضاً لماذا تقابلون الصباح
بغروركم ، ثم يجيء المساء فلا يجد فيكم الا المذلة والخضوع ؟

ان الحياة جدّ ثقيلة ، ولكن ما هذا الخور الذي يبدو عليكم ؟ افلسنا
كلنا دواباً ولكل دابة منا وقرها ؟ وهل من شبه بيننا وبين برعم الورد

يرتجف متضابقاً لسقوط قطرة الندى عليه ؟
لا ريب اننا نحب الحياة ، وليس سبب ذلك لاننا تعودنا الحياة ، بل السبب

في اننا تعودنا حب الحياة
ان في الحب شيئاً من الجنون ، ولكن في الجنون شيئاً من الحكمة . وانا

نقسي التائق الى الحياة يترامى لي ان خير من يدرك السعادة انما هي الفراشات
وكرّات الصابون الفارغة ، ومن يشبهها من الناس . ولا شيء يبكي زاراً ويدفعه

الى الانشاد كنظره الى هذه الارواح الصغيرة الخفيفة الرائعة الدائمة الحققان
في جنونها

ان الاله الذي يمكنني ان اؤمن به انما هو الاله الذي يمكنه ان يرقص
عند ما تراهي لي الشيطان رأيتني جامداً مستغرقاً ملؤه الجذ والجلال ، فقات

هذا هو الروح الثقيل الذي تتساوى جميع الحالات لديه
اذا اردت القتل فلا تستمن بالغضب ، بل استمن بالضحك . فهيتا بنا تقتل

الروح الثقيل
انتي ما زلت راكضاً منذ تعلمت المشي . وهأنذا اطير الآن ولست بحاجة

الى من يدفعني لأتحرك
لقد أصبحت خفيفاً ، فأنا اطير مشعراً بأنني اخلق فوق ذاتي وان اله

يرقص في داخلي
هكذا تكلم زارا . . .

دوحة الجبل

وارتقى زارا ذات مساء الربوة المشرفة على مدينة (البقرة الملونة) فالتقى هنالك فتى كان يلحظ فيما مضى صدوده عنه ، وكان هذا الفتى جالساً الى جذع دوحة يرسل الى الوادي نظرات ملؤها الاسى ، فتقدم زارا وتوق الدوحة بذراعيه وقال : — لو انني أردت مرّ هذه الدوحة بيدي لما تمكنت . غير أن الريح الخفية عن اعيننا تهزها وتلوّنها كما تشاء . هكذا نحن تلوننا وتهزنا ايادٍ لا تُرى

فنهض الفتى مذعوراً وقال : هذا زارا يتكلم ! وقد كنت موجهاً افكاري اليه فقال زارا : ما يخيفك يا هذا ؟ أليس للانسان وللدوحة حالة واحدة ؟ فكلمنا سما الانسان الى الاعالي ، الى مطالع النور ، تذهب اصوله غائرة في اعماق الارض ، في الظلمات والمهاوي

فصاح الفتى : أجل ! اننا نغور في الشرور ، ولكن كيف تسنى لك ان تكشف خفايا نفسي ؟

فابتسم زارا وقال : ان من النفوس من لا تنوصل الى اكتشافها الا باختراعها اختراعاً

وعاد الفتى يكرر قوله : اجل اننا نغور في الشرور . قلت حقاً يا زارا ، لقد تلاشت تقني بنفسي منذ بدأت بالطموح الى الارتقاء غرمت ايضاً ثقة الناس ، فما هو السبب يا ترى ؟ انني ابحول بسرعة فيدحض حاضري ما مضى من ايامي . ولكم حلقت فوق المدارج انخطاها وهي الآن لا تغفر لي اهلالي . انني عندما ابلغ الذروة اراني دائماً منفرداً وليس قربي من يكلمني ، ويطفحني القرب في وحدتي فترجف عظامي ، وما ادري ماذا اتيت اطلب فوق الذرى !

ان احنقاري يسير رغباتي في نموّها ، فكلمها ازددت ارتفاعاً زاد احنقاري للارتفاعين فلا ادري ما هم في الذرى يقصدون . ولكم اخجلني سلوكي متعتراً على المرتقى ، ولكم هزأت بهدج انقاسي . انني اكره المستفضين للطيران . فانا تعب الوقوف على الذرى العالية !

ونظر زارا الى الدوحة يتكلم الفتى عليها ساكناً فقال : ان هذه الدوحة ترتفع منفردة على القمة وقد نمت وتعالّت فوق الناس وفوق الحيوانات ، فاذا

هي ارادت ان تنكلم الآن بعد بلوغها هذا العلو فلن يفهم أقوالها احد . انها
انتظرت ولم تزل تتعطل بالصبر ، ولعلها وقد بلغت مسارح السحاب تتوقع
انقضاء أول صاعقة عليها

فهتف الفتى منحمساً : نطقت بالحق ، يا زارا انني اتجهت الى الاعماق وانا
اطلب الاعتلاء ، وما انت الا الصاعقة التي توقعتها . تفرس في ، وانظر الى ما
آلت اليه حالتي منذ تجليت لنا ، فما انا الا ضحية الحسد الذي استولى علي
وكانت الدموع تنهمر من ما في الفتى وهو يشكم ، فتأبط زارا ذراعه وسار
به على الطريق . وبعد أن قطعنا مسافة منها قال زارا : — لقد تفتطرت قلبي ، ان في
عينيك ما يفصح باكثر من بيانك عما تقتحم من الأخطار . انك لما تتحرر يا
أخي ، بل ما زلت تسمى الى الحرية ، وقد اصبحت في بحثك عنها مرهف الحس
كالسائر في منامه

انك تريد العمود مطلقاً من كل قيد نحو الذرى ، فقد اشتاقت روحك الى
مسارح النجوم ، ولكن غرائزك السيئة نفسها تشاق الحرية ايضاً
ان كلابك المقفولة تطلب حريتها ، فهي تنبج مرحلة في سراديبها ، على حين
ان عقلك يطمح الى تحطيم ابواب سجونك كلها . وما اراك بالطلاق الحر فانت
لم تزل سجيناً يتوق الى حرته ، وأمثال هذا السجين تنصف ارواحهم بالحرم غير
انها تصبح واأسفاه مراوغة شريرة .

على من حرّر عقله ان يتطهر مما تبقي فيه من عادة كبت العواطف والنلطخ
بالاقدار ، لتصبح نظراته برآفة صافية . انني لا اجعل الخطر المهدق بك ، لذلك
استحلفك بحبي لك واملئ فيك الا تطرح عنك ما فيك من حب ومن امل
انك لم تزل تشعر بالكرامة ولم يزل الناس يرونك كريماً بالرغم من كرههم
لك وتوجيههم نظرات السوء اليك ، فاعلم ان الناس لا يبالون بالكرماء يبرون
بهم على الطريق ، غير ان اهل الصلاح يهشمون بهم ، فاذا ما صادفوا في
سبيلهم من يقشع الكرامة دعوه رجلاً صالحاً ليمسكوا من القبض عليه
لاستعباده

(ان الرجل الكريم يريد ان يبدع شياء جديداً وفضيلة جديدة ، على حين
ان الرجل الصالح لا يحسن الا الى الاشياء القديمة ، وجل رغبته تنجبه الى
الابقاء عليها)

لا خطر على الرجل الكريم من ان ينقلب رجل صلاح ، بل كل الخطر عليه
 في ان يصبح وقحاً هداماً
 لقد عرفت من الناس كراماً دلّت ملائمتهم على انهم سيبلغون اسمى الاماني ،
 فما لبثوا حتى هزأوا بكل امنية سامية ، فعاشوا تسير الوقاحة امامهم ، وتموت
 رغباتهم قبل ان تظهر فما اعلنوا في صبيحتهم خطة الا شهدوا فشلها في المساء
 قال هؤلاء الناس : ما الفكرة الاشهوة كغيرها من الشهوات
 وهكذا ملوت الفكرة فيهم جناحيها فتحطأ ، وبقيت هي تزحف زحفاً
 وتدّنس جميع ما تتصل به
 لقد فكر هؤلاء الناس من قبل ان يصيروا ابطالاً ، فالتفتى لهم الا ان
 يصبحوا متنعمين ، يحزنهم شبح البطولة ويلقي الخوف في روعهم
 استخلفك بحبي لك وامل فيك الا تدفع عنك البطل الكامن في نفسك اذ
 عليك ان تحقق اسمى امانيك
 هكذا تكلم زارا ...

المنذرون بالموت

ما اكثر المنذرين بالموت ! والعالم مليء بمن تجب دعوتهم الى الاعراض عن
 الحياة .
 ان الارض مكتظة بالذخلاء وقد افسدوا الحياة ، فما اجدرهم بان تسهويهم
 الحياة الابدية ليخرجوا من هذه الدنيا
 لقد وُصف المنذرون بالموت بالرجال الصفر والسود ، وسوف اصفهم انا
 فيتكشفون عن الوان اخرى ايضاً
 انهم لاشد الناس خطراً ، اذ كمن الحيوان المفترس فيهم ، فعدوا ولا خيار
 لهم الا بين حالتين ، حالة التحرق بالشهوة وحالة كبثها بالنعذيب . وما شهوتهم الا
 النعذيب بعينه . ان هؤلاء المسوخ لم يبلغوا مرتبة الانسانية بعد ، فليبشروا
 بكره الحياة ، وليقلعوا عن مراتبها
 هؤلاء هم المصابون بسل الروح ، فانهم لا يكادون يولدون للحياة حتى يبدأ
 موتهم ، وقد شاققتهم مبادئ الزهد والملال
 يود هؤلاء الناس ان يدرجوا في عداد الاموات ، فطينا ان نحبذ ارادتهم

ولنحترس من ان نعمل على بعث هؤلاء الاموات وعلى تشويه هذه النعوش
المتحركة

اذا هم صادفوا مريضاً او شيخاً او جنة ميت ، فانهم يقولون — لقد انتفت
الحياة ، ولو انصفوا لقالوا انهم هم نقي للحياة ، وان عيونهم دحض لها لانها لا
تتجه الا الى مظهر واحد من مظاهر الوجود

هم يتأفصون برداء وسيع من الالهي ويتشوقون الى الحوادث التي تجر
وراءها الموت . ولكنهم ينوفعون الموت واسنانهم تصطك فرقا . غير انهم في
الوقت نفسه يعدون ايديهم الى مائدة وطاب هارئين ، فكان الحياة قشة يهزأون
بها ولكنهم يحرصون عليها . ان حكمة هؤلاء الناس تهتف قائلة (الحياة
جنون ، افطم منه التمسك بالحياة . وقد بلغ الجنون بنا هذا الحد الفظيع)

يقولون ان الحياة آلام ، انهم يقولون حقاً ، فلماذا لا يضعون حداً لهذه
الحياة ان لم يكن فيها سوى العذاب ؟ تلك تعاليم ترمي الى وجوب الانتحار ،
فيقول البعض وهو يدعو الى الموت : ان الملاذ الجنسية خطيئة فيجب الامتناع
عنها والاضراب عن التوليد . ويقول البعض الآخر : ان الولادة مؤلمة ، فعلاًم
تلد النساء وهن لا يقذفن الى الوجود الا بالاشقياء ؟ وهذه الفئة هي ايضاً من
المنفرين بالقضاء

وتقول لك فئة اخرى : ان الرحمة لازمة نخذ ما نملك ، بل خذ ما تنكحون
شخصيتنا منه ، فان فعلت فانك تقطع من الاسلاك التي تشد بنا الى الحياة . ولو
ان رحمة هذه الفئة من الناس تتغلغل في صميم ذاتهم لكانوا يبذلون الجهد
في سبيل دفع سواهم الى كره الحياة . ليسمر هؤلاء الناس على ما هم عليه ، لان
رحمتهم الحقيقية كامنة في ايقاع الاذى

ان ما يقصد هؤلاء الناس انما هو التخلص من تكاليف البقاء فلا يهمهم ان
هم القوا باغلاطهم على الآخرين

وانتم ايضاً ، ايها المتحمسون من الدنيا همومها وجهودها المرهقة ، انما تعبتم
من الحياة ؟ انما انضجت المحن نفوسكم لتقوم هي ايضاً منيرة بالموت ؟
انتم يا من تحبون الاعمال الوحشية وكل حادث يمتعكم بكل جديد وغريب
سريع الزوال ! لقد ضقت ذرعاً بانفسكم فما تنها السكون في العمل إلا تهرباً من
الحياة وطلباً للاستغراق لتصلوا بذاتكم الى نسيان ذاتها . ولو كنتم أشد ايماناً

بالحياة لما كنتم تستسلمون هذا الاستسلام الكامل لحاضركم . لقد خلت
سرايركم من القوة اللازمة للانتظار ، بل خلت مما يستلزم كسلككم نفسه
من جيلكم

ان صوت المنذرين بالموت يدوي في كل مكان ، والعالم مكنظ بمَن وجبت
دعوتهم الى الموت أو بالحرى الى الحياة الابدية ، ولا فرق عندي بين ذلك وهذه
اذا كان هؤلاء الناس يسارعون الى اخلاء الارض
هكذا تكلم زارا ...

الحرب والمحاربون

لا تريد ان يراعيينا خيرة اعدائنا ، كما لا نريد ايضاً ان يراعيينا من نحبههم من
صميم الفؤاد

دعوني أعلن لكم الحقيقة

اننى احبكم من صميم الفؤاد ، ايها الرقاق في المعارك ، فانا الان الا ، كما
كنت في الامر ، جندي منكم ، فانا اذن من خيار اعدائكم . دعوني أعلن
الحقيقة لكم

اننى عارف ما في قلوبكم من حقد وحسد ، فأنتم من العظيمة بحيث لا يمكنكم
ان تتجاهلوا الحقد والحسد ، فلتكن عظميتكم رادعة لكم عن الخجل بما في
قلوبكم . واذا امتنع عليكم ان تكونوا اولياء في معرفة الحق فكونوا على الأقل
جنوداً يكافون من اجل هذه المعرفة ، وما المكافون الا طليعة الاولياء

لقد كثر عدد الجنود فليكني ارى مثل هذا العدد من المحاربين ، وعسى الا
تكون سرايرهم على طراز واحد كالألبسة التي يرتدونها

لتكن انظاركم منطلقة تفتش على عدو لكم ، وقد لاحت في لمعاتها بواذر
البغضاء . عليكم ان تجهدوا العدو لتصلوا معه حرباً تناضلون فيها من اجل
افكاركم ، حتى اذا سقطت هذه الافكار في المعترك ، ينتصب اخلاصكم هاتفاً
بالظفر

احبوا السلام كوسيلة لتجديد الحروب ، وخير السلام ما قصرت مدته .
اننى لا اشير عليكم بالسلم ، بل بالظفر . فليكن عملكم كفاحاً وليكن
سلككم ظفراً

لا اطمئنان في الراحة اذا لم تكن السهام مسددة على اقواسها . وما راحة
الاعزل الا مدعاة للثروة والجدال . فليكن سلعكم ظفراً . . .

تقولون ان الغاية المثلى تبرر الحرب ، اما أنا فأقول لكم ان الحرب المثلى
تبرر كل غاية ، فقد اتت الحروب والاقدام بعظائم لم تأت بمثلها محبة الناس ،
وما انقذ الضحايا حتى الآن الا اقدامكم لا اشفافكم

انكم تتساءلون عن الخير ، وما الخير الا الانصاف بالشجاعة ، فدسوا صغيرات
الاطفال بقلن : (ان الخير في اللطف والجمال)

يقولون ان لا قلوب لكم ، ذلك لان قلوبكم تنبض بالاخلاص ، وأنا احب
تواضعكم واخلاصكم . انكم تسبحون لان امواجكم تسدفع في مدّها ، وسواكم
يخجل من تراجعها في جزرها

ان قبحكم مربع ، فندثروا به ايها الاخوة ، لان في دنار القبح ما ليس في
سواه من الروعة والبهاء

ان النفس لتقف صاحبة عند ما تعني ، والقسوة كامنة في اعتلائكم ، فما
خفيت حالكم عني . ففي ميدان القسوة يلقي الشديد العزم بمنهوك القوى فلا
يمكنهما ان يتفاهما — انني اعرف من انتم

اذا ظفرتم بعدو فصبوا عليه بغضكم ، وحاذروا ان تصبوا عليه احتقاركم ، فما
عدوكم الا مدعاة مباهاةكم ، فاذا عملتم بوصيتي يصبح انتصاره انتصاراً لكم ايضاً
ان الثورة مفخرة للعبيد ، فليكن افتخاركم انتم قائماً على طاعتكم . ولكن
امر الامر فيكم جزءاً من هذه الطاعة نفسها . ان المحارب الصادق يفضل ما يجب
عليه على ما يريد . فعليكم ان توجهوا ما تؤمرون به الى هدف رغباتكم . ولكن
حبكم للحياة تمبيراً عن اسمي امانتكم ، ولكن هذه الاماني عبارة عن ارفع فكرة
في الحياة . وما ارفع فكرة لكم ، وانا اسميحكم ابداءها لكم كأمر ، الا هذه
القاعدة : (ما الانسان الا كائن يجب ان نفوق عليه)

على هذا الوجه تمحياتكم بالطاعة والجهاد ، فاليهمكم اطالت الحياة ام قصرت
فليس من محارب يطلب ان يعامل بالمرعاة

لقد قلت لكم الحق بلا محاباة لانني احبكم من صميم الفؤاد ، ايها الاخوة
في السلاح

هكذا تكلم زارا ..

الصنم الجديد

لم يزل في بعض الاماكن من الارض شعوب وجامعات ، اما نحن فليس عندنا سوى حكومات وما ادراككم ما هي الحكومات ؟

أعبروني اسماعكم لاخاطبتكم عن موت الشعوب : — ليست الحكومة إلا أبرد مسخ بين المسوخ الباردة ، فهي تكذب بكل رصانة اذ تقول : « انا الحكومة انا الشعب »

إياكم وتصديق ما تقول ، فما كوث الشعوب إلا المبدعون الذين نشروا الايمان والمحبة ، فأتوا بأجل خدمة للحياة . وما الناصبون الاشرار للجموع الغفيرة إلا من يهدمون كيانها ليشيدوا الحكومات على انقاضها ، ويملقوا نصلاً قاطعاً فوق رأس الشعب ، وينصبوا مئات الشهوات امام عينه

ان الشعب ، حيث بقي له مرتع على الارض ، لا يفهم ما هي الحكومة ، بل هو ينفر منها كما ينفر من العين الساحرة ، ويراها شذوذاً هادماً للشرائع والتقاليد. واليك الدليل : ان لكل شعب بيانه عن الخير والشر ، وجيرة هذا الشعب لا تفهم هذا البيان الذي اوجده لنفسه محددآ به شرائعه وتقاليده ، على حين ان الحكومة تكذب في جميع تعابيرها عن الخير والشر ، فليس ما تقوله الا كذباً ، وليس ما تملكه إلا نتاج سرقتها واختلاسها

ان كل ما للحكومة مزيف ، فهي تنهش بأسنان مستعارة ، واحشاؤها مخلفة اختلاقاً ، وما شعارها الا « البيان المبهم المشوش عن الخير والشر » فهي تنجيه به نحو القناء ، وتقوم بنشره بدعوة صريحة للمفسدين بالموت

إن عدد من يدخلون الدنيا قد تجاوز الحد ، وما أوجدت الحكومة الا لخدمة الفضولين الدخلاء على الحياة . انظروا الى هذه الحكومة كيف تجتذب اليها الدخلاء فنضمهم الى صدرها وتشيعهم عناقاً وتقبيلاً . اعموها تهدير قاذلة :

— ليس أعظم مني على وجه الغبراء ، فأنا يد الالهية المنظمة
وعندما تهتف هذا الهتاف ، تنهاوى الركاب جاثية ، وبين الراكعين كثير
من غير طول الاذان وقصار النظر

ان هذه الاكاذيب تجرد مصدقين لها واأسفاه حتى يبتكم انتم ، يا من تحول
فيكم النفوس الأبية ، لان الحكومة تعرف ان تدغدغ قلوبكم الطامحة بالمكارم
الطامحة الى الجود ، انها لتخترق سرائركم ، انتم ايضاً ، يا من تغلبتم على الالوهية
القديمة ، فهي تعرف انكم تعبت من الصكفاح فتستخدم ملائكم لعبادة
الصنم الجديد

انه لصنم يتمنى ان يحيط به الابطال وفضلاء الرجال ، انه لمسخ بارد يريد ان
يدفأ بشمس الضمائر المشعة المشرقة

انه ليمحكم كل شيء اذا انتم سجدتم له . فهذا الصنم الجديد يشتري لمعان
فضائلكم وما في لفنائكم من عزة وكرامة . انه في حاجة اليكم ليجذب اليه
العدد القائض من الدخلاء على الحياة ، فهناك البرج الجهنمي ، وهناك جياذ
الموت تفرقع بعدد حاملة شارات المراتب والامجاد ، اجل ذلك هو اختراع
الموت آلى به للجموع ليحصدها حصداً وهو يباهي بأنه هو الحياة ، والمنذرون
بالموت يرون بفعلته خير خدمة لمبادئهم

حيث يكرع الجميع السوم ويضيع كل انسان نفسه صالحاً كان او طالحاً ،
هناك تقوم الحكومة لانها تسود كل مكان بوصف فيه الانتحار البطيء
بالحياة .

انظروا الى هؤلاء الدخلاء . انهم يحتلسون ثمرة جهود المخترعين وكنوز
الحكام ويدعون هذا الاختلاس تمداً ، غير ان كل شيء يصبح ادواء ومصاعب
تحت سلطانهم . انظروا الى هؤلاء الدخلاء وليس فيهم الا الاءلاء بنفنون
غسلين مرأثم ، ويتحلون صفة الصحافيين ... انهم يتناهشون ويبتهم بعضهم
البعض الآخر وليس لهم قوة على هضم ما يلتهمون

انظروا الى هؤلاء الدخلاء ، انهم يحسدون الاموال ، وكلما ازدادت ذخائرهم
زاد فقرهم ، فانهم يطمحون الى الاستيلاء على القوة فيبدأون بالقبض على محركيها
الاول : على الاموال الطائلة ، وما هم الا الدخلاء العاجزون

انظروا اليهم : انظروا الى هؤلاء القروء يتسلق بعضهم البعض الآخر
فيتدافعون متمرعين في الأوحال على الشفير . ان كلا منهم يطمح الى التقرب من
العرش ، وقد عراهم جنون التوصل اليه ، فكان لا سعادة الا على مقربة منه ،

وقد يرتفع رشاش الاوحال الى العرش كما يترلق العرش نفسه الى الاوحال (١)
انني اراهم وقد جن جنونهم ، قروداً لا تسكن لهم حركة وهم يتسلقون قاعدة
صنمهم البارد وقد انبعثت منه ومنهم أكره الروائح واخبئها
أفحلو لكم ، أيها الاخوة ، أن يخنقكم ما يتبخر من أشواق هؤلاء المسوخ ؟
حطموا النوافذ واقمزوا منها لتنجوا بانفسكم

حاذروا هذه الابخرة الخائفة وابعدوا عن عبادة الاصنام فانها دين الدخلاء
على الحياة . حاذروا هذه الابخرة وأعرضوا عن هذه الضحايا البشرية
لم يزل حتى الآن مجال تسعى في رحبه النفوس الكبيرة نحو الحرية في الحياة ،
ولم تخل الأرض من أماكن يلجأ اليها المنعزل منفرداً أو مزدوجاً حيث تهب
نسائم البحر الهادئة . فان الحياة الحرة لم تزل تفتح أبوابها لكبار النفوس ،
والحق أن من يملك القليل من حطام الدنيا لا يناله إلا اليسير من تحكم المتسلطين .
فطوبى لصغار الفقراء !

— لا يظهر الانسان الاصيل في الحياة الا حيث تنتهي حدود الحكومات ،
فهناك يتعالى نشيد الضرورة بنغماته المحررة من كل مطاوعة وتقبيد
هنالك عند آخر حدود الحكومات ، قفوا وتطلعوا ، يا اخوتي ، أقمارون
تحت قوس قزح المعبر الذي يجتازه الانسان المنفوق !
هكذا تكلم زارا . . .

حشرات المجتمع

سارع الى عزلتك ، يا صديقي ، فقد اورثك الصداق صخب عظماء الرجال ،
وألمتلك وخزات صغارهم . إن جلال الصمت يسود الغاب والصخور أمامك ،
فعد كما كنت شبيهاً بالدوحة التي تحب ، الدوحة الوارفة الظل المشرفة على البحر
مصغية في صمتها الى هديره

(١) لا يفرح عن القاري الكريم ان نزلته يخالج في هذا التمدل الفضية الكبرى في مدينة
الغرب ، وقد نشأت من استخدام أصحاب الاموال لتفاح عبقرية التخرع وجور المكشوفين في
سبيل حشد الثروات الطائلة والتسلط بها على الحكومات . وقد أصبحت مدينة الغرب من هذا
الوضع الشاذ في خلقه مفرغة تنسديء حيث تقف بين ملوك الحكومات وملوك المال واپس ،
والحمد لله ، في الشرق أمثال هؤلاء الملوك

على أطراف حقول العزلة تبدأ حدود المبادئ حيث يصخب كبار الممثلين
ويطحن الذباب المسموم . لا قيمة لخير الأشياء في العالم إن لم يكن لها من يمثلها ،
والشعب يدعوا ممثلبه رجالاً عظاماً ، إنه يسيء فهم العظمة المبدعة ، فيبتدع من
نفسه المعاني التي يجمل بها ممثليه والقائمين بالأدوار الكبرى على مسرح الحياة
إن العالم يدور دورته الخفية حول موجدتي السن الجديدة . وحول لاعبي
الأدوار على مسرح الحياة يدور الشعب وتدور الأعباء ، وعلى هذه الوتيرة يسير
العالم .

إن للاعب الأدوار ذكائه ، ولكنه لا يدرك حقيقة هذا الذكاء لانصباب
عقيدته الى كل طريقة توصله لخير النتائج والى كل أمر يدفع بالناس الى وضع
ثقتهم به

غداً سيمتنق هذا الرجل عقيدة جديدة ، وبعد غد سيستبدل بها أجدد منها .
ففكرته تشبه الشعب تذبذباً وتوقفاً وتقلباً

إن ممثل الشعب يرى بالنحطيم برهانه ، وبايقاد النار حجته ، وبإراقة الدماء
أفضل حجة وأقوى دليل . إنه ليعتبر هباء كل حقيقة لا تسمعها الا الآذان
المرهفة ، فهو عبد الآلهة الصاخبة في الحياة

إن ميدان الجماهير يغص بالفوضى المهرجين ، والشعب يفاخر بعظماء رجاله
فهم أسياد الساعة في نظره . ولكن الساعة تتطلب السرعة من هؤلاء الأسياد ،
فهم يزحونك ، يا أخي ، طالين منك اعلان رفضك أو قبولك ، والويل لك اذا
وقفت حائراً بين (نعم) وبين (لا)

واذا كنت عاشقاً للحقيقة فلا يفرئك أصحاب العقول الرعناء المتصلبة ،
وما كانت الحقيقة لتستند يوماً الى فراع أحد هؤلاء المتصلبين

دع المشاغبيين وارجع الى مقرك ، فاميدان الجماهير الا معترك يهدد سلامتك
بين خنوع (نعم) وعرذ (لا) . ان تجمع المياه في البناييع لا يتم الا ببطء ، وقد
تمر أزمان قبل ان تدرك المجاري ما استقر في أغوارها

لا تقوم عظمة الا بعيداً عن ميدان الجماهير وبعيداً عن الأعباء ، وقد
انتحى الأماكن القصية عنها من أبدعوا السن الجديدة في كل زمان

اهرب ، يا صديقي ، الى عزلتك . لقد طالت إقامتك قرب الصالحين والأدباء ،
لا تقف حيث يصيبك انتقامهم الدساس وقد أصبح كل منهم ان ينتقموا منك .

لا ترفع يدك عليهم فإن عددهم لا يحصى ، وما قدّر عليك أن تكون صياداً
للحشرات . إنهم لصغار أدنياء ولكنهم كثرة . ولكم أسقطت قطرات المطر
وملقبيلات الأعشاب من صروح شامخات . ما أنت بالصخرة الصلدة ، ولشدّ
ما فعلت بك القطرات ، وسوف يتوالى ارتشاقها عليك فنصدعك وتحطّمك
مخطياً .

لقد أرهقتك الحشرات السامة فخذشت جلدك وأسالت منه الدماء ، وأنت
تتحصن بكبرك لتكفلم غيظك ، وهي تودّ لو أنها غنص كل دمك معبرة أن
من حقها أن تفعل لأن دمها الضعيف يطلب دمّاً ليتقوى ، فهي لا ترى جناحاً
عليها إذ تنشب حنّتها في جلدك . إن هذه الجروح الصغيرة لتذهب بالآلم إلى مدى
بميد في حسّك المرهف ، فتندفق صديداً يرتعبه الدود . أراك تتعالى عن أن تعدّ
يدك لقتل هذه الحشرات الجائعة ، فإذّر أن يجول سمّ استبدادها في دمك
إن هؤلاء المشاغبين يدورون حولك بطين الذباب ، فهم يرفعون أناشيدهم
تزلفاً إليك ليتحكوا في جلدك ودمك . إنهم يتوسلون إليك ويداهنونك كما
يداهنون الآلهة والشياطين ، فيحتالون عليك بالملاطفة والثناء ، وما يحتمل
غير الجبناء

إنهم يفكرون بك كثيراً في سرهم فيلقون الشكوك عليك ، وكل من يفكر
الناس به كثيراً يحوم حوله الشبهات
إنهم يعاقبونك على كل فضيلة فيك ولا يغفرون لك من صميم قوادهم إلا
ما ترتكب من أخطاء . إنك لكريم وعادل ، لذلك تقول في قلبك : « إن
هؤلاء الناس أبرياء وقد ضاقت عليهم الحياة » ولكن نفوسهم الضيقة تقول في
نحوها : « إن كل حياة عظيمة إنما هي حياة مجرمة » ويشعر هؤلاء الناس بأنك
تحنقهم عند ما تشملهم بعطفك ، فيبادلونك عطفك بالسيئات \ إنك لتصدعهم
بفضيلتك الصامتة فلا يفرحون إلا عند ما يتناهى تواضعك فيستحيل غروراً .
إن الناس يطمحون بالطبع إلى الإطراب كل عاطفة تبدو لهم ، فاحذر الصعاليك
لأنهم يحسّون بصغارهم أمامك فيتحمّسون حتى ينقلب إحساسهم كرهاً
وانتقاماً .

أما شعرت أنهم يخرسون عند ما تطلّم عليهم ، فتبارحهم قواهم كما يبرح
الدخان النار إذا همدت

أجل يا صديقي ، ما انت الا تيكيت في ضائر ابناء جلدتك لانهم ليسوا أهلا
لك ، فهم لذلك يكرهونك ويودون امتصاص دمك
ان ابناء جلدتك لن يرحوا كالخشرات المسمومة لأن العظيمة فيك ستزيد
أبدا في كرههم لك
الى عزلتك ، يا صديقي ، الى الاعالي حيث تهب رصينات الرياح ، فانك لم تخلق
لتكون صيادا للخشرات
هكذا تكلم زارا ...

العفة

أحب الغاب ، فما تسهل حياة المدن علي وقد كثر فيها عبيد الشهوات
الشائرات .

الخير ان يقع الرجل بين برائن سفاح من ان تحقق به أشواق امرأة جامحة
ملتهبة .

انك اذا ما تفرست في رجال المدن ، لتشهد لك نظراتهم بأنهم لا يرون في
الارض شيئا يفضل مضاجعة امرأة ...

في أغوار ارواحهم ترسب الأقدار ، واشتاقهم من تمرغ عقله بأقداره
لبنك حيوان اكملت حيوانيته على الأقل ، ولكن أين منك طهارة
الحيوان ؟ ما انا بالمشير عليك بفنل حواسك ، ان ما أوجبه انما هو طهارة
هذه الحواس .

ما انا بالمشير عليك بالعفة ، لأنها اذا كانت فضيلة في البعض فانها لسكاد تكون
رذيلة في الآخرين . ولعل هؤلاء يسكنون عن التمتع ، غير ان شبقهم يتجلى
في كل حركة من حركاتهم

ان كلاب الشهوة تتبع هؤلاء المسكين حتى الى ذرى فضيلتهم فتنفذ الى
اعماق تفكيرهم الصارم لتشوش عليه سكينته ، ولبكلاب الشهوة من مرونة الزلق
ما تنوسل به الى نيل قطعة من الدماغ المفكر اذا منعت قطعة اللحم عنها ...
انكم تحبون المآسي وكل ما يضطر القلوب ، اما أنا فلا اائق بكلاب شهواتكم
لأن نظراتكم الرصينة تعني شهوة عند ما تقم على المتألمين ، وقد تنكسر الشبق
فيكم فدعوتهم إشفاقا . واني لأضرب اسمك مثلاً على هذا حالة العدد الوفير ممن

ارادوا طرد الشياطين فدخلوا هم في الخنازير بدلاً منها
 * اذا ما ثقلت العفة على احد منكم فعليه ان يعرض عنها كيلا تنبسط امامه سبيلاً
 الى الجحيم ، جحيم اقذار النفس ونيرانها
 لعلكم ترون بدءاً في كلامي ، اما انا فأرى البداء حيث لا ترونها أنتم
 ليست البداء في قذارة الحقيقة ، بل هي في تدينها وإسفافها ، ومطالب المعرفة
 بأنف من الانحدار الى مهاوئها
 ان من الناس من دخلت العفة قلوبهم فلانت هذه القلوب لها . أولئك هم
 الضاحكون وفي ابتسامهم ما ليس في ابتسامكم من الإخلاص . أنهم يهزأون بالعفة
 ويتساءلون عما يمكن ان تكون
 أفليست العفة غروراً ؟ أفليست هي التي جاءت الينا ولم نذهب نحن اليها ؟
 لقد فتحنا قلبنا لها فاستقرت ضيقاً ثقيلاً فيه ، فليبق هذا الضيف نازلاً فينا
 ما طالب له المقييل
 هكذا تكلم زارا ...

الصديق

يقول المنفرد في نفسه (لا أطيع وجود أحد يقربني) ولكثرة ما يقف
 محدقاً في ذاته تظهر التثنية فيه ، ويقوم الجدال بين شخصيه وبين ذاته فيشعر
 بالحاجة الى صديق . وما الصديق للمنفرد الا شخص ثالث يحول دون سقوط
 المتجاذلين الى الأغوار كما تمنع المنطقة المفرغة غرق العامين
 ان اغوار المنفرد بعيدة القرار ، فهو بحاجة الى صديق له أنجاهه العالمة ،
 فتنة الانسان في غيره تقوده الى ثقته بنفسه ، وتشوقه الى الصديق ينهض افكاره
 من كبواتها

كثيراً ما يقود الحب الى التغلب على الحسد ، وكثيراً ما يطلب الانسان
 الأعداء ليستر ضعفه ويتأكد امكانه مهاجمة الآخرين

من يطمح الى اكتساب الصديق وجب عليه ان يستعد للكفاح من أجله ولا
 يصلح للكفاح الا من يمكنه ان يكون عدواً . يجب على المرء ان يحترم عياده
 في صديقه ، اذ لا يمكن لك ان تقترب من قلب صديقك الا حين تهاجمه وتحارب
 شخصيته

انت تريد الظهور امام صديقك على ما انت عليه هاتكاً كل ستر عن خفايا
نفسك ، فلا تعجب اذا رأيت صديقك يعرض عنك ويقذف بك الى بعيد
من لا يعرف المصانعة يدفع بالناس الى النورة عليه ، فاحذر العري ، يا هذا ،
لأنك لست اهلها ، والآلهة دون سواهم يخرجون من الاستتار
عليك بارتداء خير لباس امام صديقك ، لنهيب به الى طلب المثل الأعلى :
الانسان المتفوق

أفما تفرست يوماً في وجه صديقك وهو قائم لترى حقيقته ؟ أفما رأيت ملامحه
اذ ذاك كأنها ملامحك انت منعكسة على مرآة مبرقعة معيبة ؟ أفما ذعرت لمنظر
صديقك وهو مستسلم للكرى ؟

ما الانسان ، ايها الرفيق ، الا كائن وجب عليه ان يتفوق على ذاته ، وعلى
الصديق ان يكون كشافاً صامناً ، فامسك عن النظر علناً الى كل شيء ما دمت
قادرأ في غفلتك على كشف كل ما يفعله صديقك في انتباهه . عليك ان تحل
الرموز قبل ان تعلن اشفاقك ، فقد ينفر صديقك من الاشفاق ويفضل ان يراك
مقتنعاً بالحديد وفي عينيك لمعان الخلود

ليكن عطفك على صديقك متشجاً بالقسوة وفيه شيء من الحقد ، فيبدو هذا
العطف مليئاً بالركة والظرف

كن لصديقك كالهواء الطلق والعزلة والغذاء والدواء ، فان من الناس من
يعجز عن التحرر من قيوده ولكنه قادر على تحرير اصدقائه
دع الصداقة اذا كنت عبداً ، واذا كنت عاتياً فلا تطمح الى اكتساب
الأصدقاء .

لقد مررت أحقاب طويلة على المرأة كانت فيها مستبدّة او مستعبدة فهي لم
تزل غير اهل للصداقة ، فالمرأة لا تعرف غير الحب
ان حب المرأة ينطوي على تمسّف وعماية تجاه من لا تحب ، واذا ما اشتعل
بالحب قلبها فان انواره معرضة ابداً لحطّاف البروق في الظلام ...
لم تبلغ المرأة بعد ما يؤهلها للوفاء كصديقة ، فما هي إلا هرّة ، وقد تكون
عصفوراً ، واذا هي ارتقت اصبحت بقرة ...
ليست المرأة اهلاً للصداقة ، ولكن ليقبل لي الرجال من هو اهل للصداقة

بينهم ؟ إن فقر روحكم وخساستها يستحقان اللعنة أيها الرجال ، لأن ما تبدلونه
لأصدقائكم يمكنني ان ابذله لأعدائي دون ان ازداد فقراً
انكم لا تتخذون الا الاصحاب ، فاي متى تسود الصداقة بينكم ؟

ألف هدف وهدف

لقد شاهد زاراً كثيراً من البلدان وكثيراً من الشعوب ، فنفذ الى حقيقة
الخير والشر ، وعرف ان لا قوة في العالم تفوق قوتها

تحقق ان ليس على الارض من شعب تحول له الحياة دون ان يُخضع النظم
والسنن لتقديره ، وان كل شعب يرى من واجبه ، اذا اراد الحياة ، ان يجبيء
بتقدير يختلف عن تقدير من يجاوره من الشعوب . وهكذا كان ما يراه احدها
خيراً يراه الآخر دناءة وعاراً

ذلك ما عرفته ، فكم من عمل اتشح العيب في بلد ، رأيناه مجللاً بالشرف والفخر
في بلد آخر

لم أر جاراً تمكن من ادراك الحقيقة جاره ، بل رأيت كلاً منهما يعجب الجنون
الآخر وقسوته

لقد علق كل شعب فوق رأسه لوح شريعته ، وسطر عليه ما اجتاز من عقبات
وما تضمن ارادته من عزم ، فما تراهي له صعب المنال فهو موضوع تمجيده ، وما
خيره الا حاجة ملحة عز مطلبها ، فهو يقدر كل وسيلة تمكنه من الظفر بهذه
الحاجة .

ان كل ما يولد الحكم لهذا الشعب ، وكل ما يفيله النصر والمجد ويلقي الرعب
في روع جاره منيراً حسده انما هو في نظره ذو المكانة الاولى ، وما احتل المقام
الاول في اعتباره يصبح مقياساً لجميع اموره ومعنى لجميع ما يحيط به ، فاذا ما
تمكنت من الاطلاع على حاجات اي شعب وخبرت ارضه وجوّه وحالة جاره ،
فأنك لتدرك النواميس التي تتحكم فيه وتحفره الى المجالدة للعلبة على اهوائه ،
ولتعرف السبب في اختياره مراقبه الخاصة يندرج عليها لبلوغ امانه

(عليك ان تكون سباقاً مجلياً في كل مضمار ، فلتتلفع نفسك بغيرتها
كيلا تبذل الولاء الا للصديق)

انها لكلمات اذا وقعت في اذن يوناني ، ترتعش نفسه لها فيندفع الى اقتحام
الصعاب طلباً للمجد

(قل الحق ، وكن ماهراً في تفويق سهامك من قوسك)

انها لوصية صعبة وعزت على الشعب الذي اقتبست اسمي منه ، وفي هذا
الاسم من المصاعب قدر ما فيه من امجاد

(اكرم أباك وأمك ، ولتكن باراً بهما من صميم قلبك)

وهذه الوصية القائمة على إرغام النفس ، قد عمل بها شعب آخر فبلغ القوة
واصبح خالداً

(كن أميناً وابذل للأمانة دمك وشرفك حتى ولو كان جهادك في سبيل ما
يضير وما يورد المهلك)

وهذه أيضاً وصية عمل بها شعب آخر ، فتغلب على ذاته واصبح عظيماً ثقله
الاماني الجسام

لقد اقام الناس الخير والشر ، فابتدعوها لأنفسهم ، وما اكتشفوها ولا أنزلا
عليهم بهاتف من السماء

لقد وضع الانسان للأمر اقدارها ليحافظ على نفسه ، فهو الذي اوجد
للأشياء معانيها الانسانية

ما التقدير الا الایجاد بعينه ، فاصغوا اليها الموجدون

ما الكنوز والجواهر الا اشياء ارادها تقدير كم جواهر وكنوزاً ، فاقبضوا
الا اعتبار ، ولولا التقدير لما كان الوجود الا قشوراً لا نواة فيها . اسمعوا ايها

الموجدون : ان قيمة الاشياء تتغير تبعاً لتحوّل اعتبار الموجد ، ولا بد لهذا
الموجد من ان يهدم في كل حين

لقد كانت الشعوب تتولى الایجاد في البدء حتى ظهر الافراد الموجدون ، فاما
الفرد في الواقع الا احدث هيئات الوجود

لقد اقامت الشعوب لنفسها قدماً شريعة خيرها ، وما نشأت هذه الشريعة
الا باتفاق المحبة التي طمحت الى السيادة ، والمحبة التي رضيت بالامتثال

ان هوى المجموع اقدم من أهواء الفرد ، واذا كان خير الضمائر ما يمكن في
المجموع ، فان شرّها ما يتجلى في الفرد المعلن شخصيته

والحق ان الشخصية المراوغة التي لا محبة فيها ، الشخصية التي ترمي الى

الاستفادة من خير الاكثرية ، انما هي عنوان انحطاط المجموع لا مبدأ
كيانه .

ما خلق الخير والشر في كل عصر الا المنهوسون المبدعون ، وما أضرم نارها
الا عاطفة الحب وعاطفة الغضب باسم الفضائل جماء !

لقد شاهد زارا كثيراً من الشعوب والبلدان فما رأى قوة على الأرض تفوق
قوة المنهوسين ، والقوة معنى لكلمتي الخير والشر

ما أشبه ما يستدعي التمجيد ويستوجب العقاب بالمسخ الهائل ، فمن له يسحق
هذا المسخ ، أيها الاخوة ؟ من سيثد بالأغلال على ما يتلح هذا الحيوان من
آلاف الأعناق ؟

لقد بلغت الأهداف الألف عدداً إذ بلغ عدد الشعوب النفا ، فنحن بحاجة
الى قيد واحد لآلف عتق ، لأننا بحاجة الى هدف واحد ، فالبشرية لم تعرف
حتى اليوم لها هدفاً ، ولكن اذا كانت الانسانية تدير ولا غاية لها ، أفليس ذلك
لقصورها وضلالها ؟

هكذا تكلم زارا ...

محبة القريب

انكم لتعطفون على القريب ، وتعتبرون غن عطفكم بتزويق الكلام ، اما انا
فأقول لكم ان محبتكم للقريب ان هي الا انانية مضللة

انكم تلجأون للقريب هرباً من انفسكم ، وتريدون ان تعدوا هذا العمل
فضيلة ، وهل يخفى عليّ كنه تجردكم هذا ؟

ان المسخاطب اقدم من المتكلم ، فالاول مقدس أما الثاني فلم يقُدس بعد .
ذلك هو السبب في عطف الانسان على قريبه

ان ما أشير به عليكم هو ان تنفروا من القريب لا أن تحبوه وذلك لتتمكنوا
من محبة الانسان البعيد فان ما فوق محبة القريب محبة الانسان البعيد المنتظر

واني اضع فوق محبة الانسان محبة الاشياء والاشباح
ان الشبح الذي يعدو أمامك ، يا صديقي ، طو أجل منك ، فلم لا تعيره

لمحك وعظمتك ؟

لقد استولى الخوف عليكم فلذلك تفرعون الى القريب . لا قبل لكم

باحتمال انفسكم وما حبكم بالحسب الكامل ، لذلك اراكم تطمحون الى اغواء قريبكم
لتنتمعوا بضلاله

اعني ان تنفروا من جميع فئات الاذنين ومن جيرانهم ايضاً لتضطربوا الى
اجداد الصديق الذي يطلع قلبه بالاخلاص . انكم لتدعون شهوداً عند ما تريدون
ان تغدقوا الثناء على انفسكم ، واذا ما توصلتم الى تضليلهم ليحسنوا الظن بكم
تبدأون حينئذ باحسان الظن بانفسكم

ما من احد يرتكب الكذب الا اذا تكلم ضد ضميره ، فأصدق الناس من
لا ضمير له يحول دون قوله الصدق . على هذه القاعدة تتكلمون عن انفسكم بين
الناس لتضللوهم في حقيقتكم

يقول المجنون في نفسه : (ان مخالطة الناس تفسد الاخلاق ، بل هي تفسد
بخاصة من لا اخلاق لهم)

ان منكم من يهرع الى جاره ليقتش عن نفسه ، ومنكم من يذهب اليه لينساها
انكم تسيئون بحبة انفسكم ، لذلك يصبح انفرادكم بمخافة سجن لكم
ان الغائبين يؤدبون عن حبكم للقريب ، لأن خمسة يجتمعون منكم يقضون
دائماً على السادس الغائب

انني لا احب اعيادكم ، اذ رأيتها مليئة بالممثلين ، ورأيت التظاهرة أربع
منهم تمثيلاً

لا ادعوكم الى محبة القريب ، بل ادعوكم الى محبة الصديق . فليكن الصديق
لكم مظهر حبور الارض ، فتحسون بما ينبغيكم بالانسان المتفوق
أوصيكم بالصديق يطلع قلبه اخلاصاً ، غير أن من يطمح الى الفاجر بمثل هذا
القلب يجب عليه ان يكون كالاسفنجة قادراً على تشرب السائل المندفق . أوصيكم
بالصديق الذي يحمل عالمك في نفسه ، فهو الصديق المبدع الذي يسعه ان يقدم
لكم هذا العالم في كل حين ، فيعرض عليكم ما مر به من غير الحياة ، فتشهدون
كيف يتحول الشر الى خير ، وكيف تنتهي الصدق بكم الى غاياتكم

ليكن المستقبل والمقاصد البعيدة ما تصبو اليه في يومك ، فتحب في صديقك
الانسان المتفوق ، وتضعه نصب عينيك كغاية لوجودك

لا أشير عليكم بمحبة القريب أيها الاخوة ، بل بمحبة الآتي البعيد
هكذا تكلم زارا ...

طرق المبدع

أتقصد العزلة يا أخي لتجد الطريق التي توصلك الى ممكن ذاتك ؟ إذن ، فقف قليلاً في تردد واصغ الى :

لقد قال الناطع : (مَنْ فَتَشَ فَقَدْ تَاهَ ، وَمَنْ انْعَزَلَ فَمَا أَمِنَ العَنَارُ)
وأنت قد عشت طويلاً بين هذا القطيع ، وسوف يدوي صوته ملياً في داخلك . فإذا قلت له : — لقد تغير ضميري جانحاً عن ضميرك — فلن تكون الا شاكياً متألماً

ان اشتراكك بالشعور مع القطيع قد أورتك هذا الألم ، وآخر وانهج من هذا الضمير المشترك لا يزال يلهب خيمنتك فيجدها . ولكنك ترغب في اتباع هائف آلامك لأنه يقودك الى التوغل في ذاتك ، فأين برهانك على حقت في الماضي البها وعلى انك قادر على هذا السفر . أفأنت قوة جديدة وحق جديد ؟ أنت حركة أبدية ؟ أنت عجلة تدور على ذاتها ؟ أبوسعك ان تجعل النجوم تدور حولك ؟

لستم من طموح يتحفز نحو الأعالى ، ولكم من طمع يرتعش في امانيه ، فأنبت لي انك لست من البلاغين الطامعين

ان كثيراً من ساميات الافكار لا تعمل الا عمل الأكر المنتفخة فلا تكاد تتضح حتى يحكمها الضمور

انك تدعو نفسك حراً ، فقل لي ما هي الفكرة التي تقيمها مبدأ لك . ولا تكفر بقولك انك خلعت نيرك . فهل كنت يا ترى ذاق حق بخلعه ؟ ان من الناس من يفقدون آخر مزية لهم اذا هم اعتقوا من عبوديتهم لا يهم زاروا ان تقول له من أية عبودية تحررت ، فلتعلم له نظراتك الصافية الغاية التي تحررت من أجلها

هل بوسعك ان تسن لنفسك خيراً وشرها فترفع ارادتك شريعة تسود أعمالك ، أبوسعك ان تكون قاضياً على نفسك وان تكون منتقماً منها لشريرتك ؟ انه لأمر صريع ان يبقى الانسان منفرداً مع من أقامه قاضياً على نفسه ومنتقماً منها بالشرعية التي أوجدها . ان مثل هذا الانسان ليهرب في القضاء ذهاب الكوكب مقدوفاً الى فراغ الوحدة وصقيعها

إنك وقد أصبحت منفرداً لا تزال تتألم من المجتمع لأنك لم تطرح شجاعتك
ولم يزل للأمل مرتفع فيك . غير أنك ستقنع من انفرادك يوماً ، اذ تلين قناتك
وينحطم غرورك فلا تنالك من الهنأف قائلاً انني أصبحت وحيداً فريداً
سبأني يوم تحجب فيه عظمتك عنك فيلتصق صفارك فيك حتى لترنجف
فرقاً من تساميك نفسه اذ يبدو امامك كشبح مرعب فتصرخ قائلاً : (كل
شيء باطل)

ان في المنفرد عواطف تطمح الى القضاء عليه ، فان لم تنل منه نالت من
نفسها وانتحرت . فهل انت مستعد لارتكاب جريمة القتل
اتعرف ، يا أخي ، معنى كلمة الاحتقار ، وما ستكون آلامك اذا أنت اردت
العدل واضطرت الى الاقتصار ممن يحقرونك ؟

انك تكره الكثيرين على تغيير اعتقادهم فيك ، فتثير حفيظتهم عليك ، لقد
اقتربت منهم ثم تجاوزتهم ، فهم لذلك لن يغفروا لك
لقد تفوقت عليهم ، فكلمنا اعتليت فوقهم ازددت صغاراً في أعين الحاسدين .
وما كره الناس أحداً كرههم للمخلق فوق السحاب

لقد وجب عليك ان تقول للناس : — انني اخترت ظلمكم نصيباً حقاً لي منكم
لذلك عزاً إنصافي عليكم . ان الناس يرشقون المنفرد بالمظالم والمثالب ، ولعنك
اذا كنت تريد أن تصبح كوكباً فعليك ان ترسل انوارك حتى الى الراشقين
واحترس بخاصة من أهل الصلاح والعدل لأنهم ينوقون الى صلب من يوجد
فضيلة لنفسه . انهم يكرهون المنفرد

واحترس أيضاً من السذاجة المنقية ، لأنها ترى الكفر في كل انسان لا
يلتصق بها . وقد كان الساذجون في كل مكان ينوقون الى ايقاد النار واللعب بها
كن على حذر من التطرف في حبك ، فان المنفرد يمد يده متسرعاً لمصاحفة من
يلتقي في طريقه . ان من الناس من يحب عليك الاتمذ اليهم يداً ، بل مخلباً ناصباً
غير ان اشد من تصادف من الاعداء خطراً انما هو انت وما يترصدك في
المغاور والغابات الا نفسك .

لقد تبينت الطريق الذي يقودك الى ذاتك . ايها المنفرد • ومريقتك منبسطة
امامك وامام شياطينك السبعة . فستصبح منذ الآن جاحداً لنفسك ، ساحراً

مجنوناً مشككاً كافراً شريداً . فيجب عليك ان ترضى بالاحتراق بلبهك اذ لا
يمكنك ان تتجدد ما لم تشتعل حتى تصبح رماداً .

انك تتبع طريق الخالق ، ايها المنفرد ، فأنت تفتش على إله لك تقيمه من
شيأطينك السبعة . انك تتبع طريق العاشق ، ايها المنفرد ، وقد عشقت نفسك ،
فأنت لذلك محترها احتقار العاشقين .

يريد العاشق ان يبتدع لأنه يحتر ، وما له ان يدعى الحب اذا كان لم يبدأ
باحترار المحبوب .

توغل في عزلتك يا اخي . مير فلا رفيق لك الا حبك وابداعك . انك
ستسير طويلاً قبل ان تفقد العدالة اترك متناقلة متعارجة .

اذهب الى عزلتك فأنتي اشبعك بدموعي يا اخي ، لأنني احب من يتفاني
ليوجد في فناءه من يتفوق عليه .
هكذا تكلم زارا . . .

الشيخة والفتاة

لماذا تدلج مخفياً في الغسق يا زارا ؟ وما هو الذي تخفيه بكل احتراس تحت
ردائك ؟ أكنز وُهْبته أم مقل رزقه ؟ والى اين تنجى على طريق المصوص
يا صديق الاشرار ؟

فأجاب زارا : — والحق يا اخي ، ان ما احمل هو كنز وُهْبته ، فهو حقيقة
صغيرة طائشة كالطفل ، ولولا انني كمت فيها لصاحت بلىء شديداً .
بينما كنت اسير اليوم منفرداً في طريقي عند الغروب ، التقيت بشيخة
ناجتي قائلة : —

لقد كلنا زارا مراراً نحن النساء ، ولكنه لم يتكلم عنا مرة واحدة .
قلت لها : — يجب الا يتكلم الرجل عن النساء الا للرجال .
فقلت : — لك ان تتكلم امامي عن النساء لأنني باغت من العمر أودله فلن
تستقر اقوالك في ذهني .

وقبلت رجاء المرأة المعجوز فقلت لها : — كل ما في المرأة لغز ، وليس لهذا
اللغز الا مفتاح واحد وهو كلمة (الحبيل)

ليس الرجل للمرأة الا وسيلة ، اما غايتها فهي الولد ، ولكن ما تكون المرأة

للرجل ياترى ؟ ان الرجل الحقيقي يطلب امرين : الحساسة واللعب ، وذلك ما
يدعوه الى طلب المرأة ، فهي أخطر الالعاب
خُلِقَ الرجل للحرب ، وخلقَت المرأة ليسكن الرجل اليها ، وما عدا ذلك
خُنُونٌ ، ولا يحب المحارب الثمرة اذا تناهت حلاوتها ، فهو لذلك يتوق الى المرأة
لانه يستطيع المرأة في اشد النساء حلاوة
تفهم المرأة الطفل باكثر مما يفهمه الرجل ، غير ان الرجل اقرب الى خُلُقِ
الطفل من المرأة ، في كل رجل حقيقي يحب طفل يتوق الى اللعب . فلتعمل
النساء على اكتشاف الطفل في الرجل

تسكن المرأة لعبة صغيرة ظاهرة كالملاس تشع فيها فضائل العالم المنتظر
ليتوهج الكوكب السني في حبك ايها المرأة ، وليهتف شوقك قائلاً :
لا ضمن للعالم الانسان المتفوق . ليكن في حبك استبسال تتسلحين به لافتراس
من يثير الوجع في قلبك . ضعي شرفك في حبك ، وما تعرف المرأة من الشرف
الا يسيراً ، غير ان الشرف في حبك هو الخلق الذي يجعلك تبادلين المحبة باكثر
منها فلا تنحدرين الى المقام الثاني

ليحذر الرجل المرأة عند ما يستولي الحب عليها ، فهي تضعني بكل شيء في
سبيل حبها ، اذ تضعني في نظرها قيماً الاشياء كلها تجاه قيمته ، ليحذر الرجل
المرأة عند ما تساورها البغضاء لانه اذا كان قلب الرجل مكناً للقسوة ، فقلب
المرأة مكن للشر

الى من توجه المرأة اشد بغضاً ؟
والجواب في قول الحديد للقوة الجاذبة :
— ان اشد كرهى موجه اليك لانك تجتذبن وليس فيك من طاقة تربط
على ما تجتذبن

ان سعادة الرجل تابعة لارادته ، اما سعادة المرأة فتوقفة على ارادة الرجل
تقول المرأة وقد استسلمت لحبها العميم : لقد اكتمل العالم
ولا بد لها ان تخضع وان ترى اعماقاً على سطحها ، لان روح المرأة سطحية فهي
صفحة ماء متماوجة تداعبها الرياح ، في حين ان روح الرجل اعماق تزجر امواجها
في المغاور السحيقة القرار ، وقد تشعر المرأة بقوة الرجل ولكنها لن تفهمها
عندئذ قالت العجوز : لقد تكلم زارا عن اشياء لطيفة اجدر بسامعها من

النساء ممن لم يزلن في مستقبل العمر . ومن الغريب ان ينطق زارا بالحق عن
النساء وهو لا يعرفهن الا قليلا . فتكون اصابته ناشئة عن ان ليس في حالة
المرأة شيء ممنوع

والآن اصغ الي يا زارا ، فاني سأعلن لك حقيقة صغيرة مكافأة على ما قلت ،
وكبر سني يجيز لي ان اعلنها لك ، فاسترعيها واطبق شفقتك عليها لئلا يتعالى
صراخها من فمك

فقلت هاتها ، هذه الحقيقة الصغيرة ايها المرأة . وهذا ما قالت المعجوز :
— اذا ما ذهبت الى النساء فلا تلس السوط
هكذا تكلم زارا . . .

لسعة الافعى

واستسلم زارا للسكرى يوماً تحت شجرة التين ، وكان الحرُّ شديداً فستر
وجهه بساعده فأنت أفعى ولسعت في عنقه فصرخ متألماً وانتفض محدقاً بها
فعرفت عينيه وتاملت لتصرف ، فقال لها زارا : — « لا تذهبي قبل أن أقدم
لك شكري ، لانك نهيتني في الزمن المناسب لاقوم بسفر بعيد »

فأجابت الافعى وفي صوتها غنة الأسى : — بل سترك قريب فزعاقي قاتل
وابتسم زارا وقال : وهل لعاف الافعى ان يقتل تيناً ؟ خذي سمك ، انني
أعيده اليك فلست من الغنى على ما يسمح لك بتقديمه هدية لي

وسارعت الافعى الى الالتفاف حول عنق زارا فلتحس جرحه
وفص زارا هذه الحادثة يوماً على اتباعه فقالوا له : وما هو المخرى الأدبي
لهذه القصة ، فاجاب : — ان اهل الصلاح والعدل يدعونني هداماً للعبادىء
الأدبية فقصتي لا تتفق وهذه المباديء

اذا كانت لكم عدو فلا تقابلوا شره بالخير لانه يستصغر بذلك نفسه ، بل
أكدوا له انه أحسن بعمله اليكم ، والاجدر بكم ألا تخنقروا احداً ، تظاهروا
بالغضب ، واذا وجهت اللعنة اليكم ، فلا يسرني ان تمنحوا البركة ، ان ما يمرني
هو ألا تأبوا اللعن انتم أيضاً ، واذا ما انزلت بكم مظلمة كبيرة فبادلوا المعتدي
مثلها وارفقوها بخمس مظالم صغرى ، لانه ما من مشهد أشد قبحاً من مشهد
من لا يخضع إلا للظلم

ان اقتسام المظالم بالتساوي انما هو مساواة بالحق فهل كنتم تعرفون
هذا من قبل ؟ من يقدر على ارهاق الناس بظلمه فعليه ان يحتمل هو الظلم ايضاً
لأن ينتقم الانسان قليلاً ، فذلك أدنى الى المعروف وليس من الانسانية ان
يترفع المظلوم عن الانتقام . انني لأنقر من اقتصاصكم اذا لم يكن عبارة عن
حق تؤدونه للمعتدي ، فإن من يسند الخطأ الى نفسه لأنبل ممن يعلنون في كل
آن ان الحق في جانبهم ، وأخص من هؤلاء من كانوا حقيقة على صواب . ان
اغنياء الروح لا يفعلون هذا

انني أكره عدالتكم الباردة ، فان في عيون قضاتكم ازورار الجلاّد وللعان
سريفة . فان العدالة تنمح في عيبيها الصفاء . أوجدوا لي الحب الذي لا يكتفي بحمل
كل انواع العقاب ، بل يحمل ايضاً جميع الخطايا

أوجدوا لي العدل الذي يريء الجميع ليحكم على الانسان الذي يدين
أزيدون ان اذهب الى أبعد مما قلت فاعلم لكم ان الكذب نفسه يصبح
محبة للانسانية في نفس من ينوق الى إقامة العدل ؟

ولكن هل بوسعي ان اقيم العدل بكل اخلاص ؟ وكيف يمكنني ان
أوصل الى اعطاء كل ذي حق حقه . اذن ، لاكتفين بأن اعطي اصحاب الحق
حتى الخاص

واخيراً ، حاذروا ظلم المنفرد ، اذ ليس بوسعه ان ينسى وأن يبادل الظالمين
ظلماً ، وما المنفرد إلا بر عميقة يسهل على من يشاء ان يلقي فيها حجراً . ولكن
من يقدر ان يستخرج هذا الحجر اذا بلغ قعر البئر السحيق ؟
احترسوا من اهانة المنفرد ، واذا انتم حقّرتموه فاجهزوا عليه بقتله
هكذا تكلم زارا . . .

الطفل والزواج

لي سؤال اخصّك به لأسبر اعماق روحك يا اخي :

— انت في مستقبل العمر وتتمنى ان يكون لك زوجة وولد ، ولكن قل لي
هل أنت الرجل الذي يحق له هذا التمني ؟ أأنت الظافر المنتصر على نفسه ، الحاكم
على حواسه ، السائد على فضائله ؟ ام ان تمنيك هذا ليس إلا شهوة حيوان او
خشية منفرد او اضطراب من قام النزاع بينه وبين نفسه ؟

ان ما اریده منك هو ان تنوق بانتصارك وحریتك انی التجدد بالولد . اذ
عليك ان تقيم الانصاب الى ما فوق مستواك . وهل يوسعك ان تفعل اذا لم
تكن متین البنية من رأسك الى اخمص قدميك ؟

ليس عليك ان ترسل سلاتك الى الامام حسب ، بل عليك بخاصة ان ترفعها
الى ما فوق . فليكن عملك في حقل الزواج منصّباً الى هذه الغاية
عليك ان توجد جسداً جوهره اتقى من جوهر جسدك ليكون حركة اولى
وعجلة تدور لنفسها على محورها ، فواجبك اذاً انما هو ابداع من يبدع
ما الزواج في عرفي الاتحاد ارادتين لايجاد فرد يفوق من كانا علة وجوده .
فالزواج حرمة متبادلة ترسو على احترام هذه الارادة

ليكن هذا معنى زواجك وحقيقته ، اما ما يدعوه الدخلاء الاغبياء زواجاً
فامر امار في تعريفه ، فامر الا مسكنة روحية يتقاسمها اثنان ، ودنس يتعرّغ
به اثنان ؟ ولذة بأسة تتحكم في اثنين . ولكن الدخلاء يرون في مثل هذا الزواج
رباطاً عقدته السماء

وما انا بالمرتضى بمثل هذه السماء ، سماء الدخلاء اطلقت شيئا عليها ، تباً
لها ، وسحقاً لمثل هذا الاله الذي يتقدم متراجعاً لبارك اثنين لم يجمع هو بينهما
لا يضحكنكم هذا الزواج ، فكم من طغل من حقه ان يبكي على ابويه !
رأيت رجلاً وفوراً خسته بالغاً من التضوج ما يدرك به معنى الارض ،
ولكنني رأيت امرأته بعد ذلك فلاحت لي الارض كأنها مأوى المجانين . اود
لو تميد الارض بي عند ما ارى رجلاً فاضلاً يتخذ له زوجة حقاً

من الناس من يتجرد كالأبطال سعيّاً وراء الحقائق ، فلا يلبث حتى يصطاد
رباطاً مزيماً يدعوه زواجاً . ومنهم من اشتهر بحذره في علاقاته وبصرامته في
اختياره ، فاذا هو بين لبلة وضحاها قد افسد حياته ووقف يدعو هذا الإفساد
زواجاً . ومنهم ايضاً من كان يقتس عن خادمة لها فضائل الملائكة ، فاذا هو
ينقلب فجأة خادماً لامرأة وقد حق عليه ان ينصف هو بالفضائل الملائكية

فتشت في كل مكان فما رأيت الا مشترين يقلبون السلع وعيونهم تتدفق
مكراً ، ولكن امكر هؤلاء الناس لا يتوصل في آخر الامر الا الى ابتياع هرة
ينسها في جلباب

ان ما تدعونه عشقاً انما هو جنون يتنالى نوبة بعد نوبة حتى يحجيء زواجكم

غالباً هذه الحقائق بالحققة المستقرة الكبرى . ويا ليت حب الرجل للمرأة وحب المرأة لرجل كانا إشفافاً يتبادلان ، ولكن هذا الحب لا يتجلى في الغالب الا تقاماً بين احساس حيوانين ، وما خير الحب لو تعلمون الا تحوّل واضطراب في ألم وخشوع ، ان هو الا المشعل ينير امامكم مسالك الاعيلاء . وسبأني يوم ينجه فيه حبكم الى مقر ابعاد وارفع من مستقر ذاتكم ، لقد بدأتم بتعلم الحب ، لذلك ترشقون الآن المرارة الطافية كالحب على كاسه ان في كأس كل حب اطلاقاً وحتى في كأس ارقى حب مرارة لا بد لكم من تجرعها ، وهذه المرارة هي التي تذوّب فيكم الشوق الى الانسان المتشوق وتلهب فيكم الظلم اليه ، ايها المبدعون . اذا كان هذا الظلم هو الذي يدفع بك الى طلب الزواج يا اخي ، واذا كنت تشعر بشوقك بتدفع كالسهم نحو الانسان المتشوق ، فاني اقدس ارادتك واقدس زواجك هكذا تكلم زارا . . .

تخير الموت

كثير من يتأخرون في موتهم ، وكثير من ييكررون . فاذا قال قائل للناس بالموت في الزمن المناسب ، رفعوا عقيرتهم مستعربين . وزارا يعلم الناس ان يموتوا في الزمن المناسب . ولكن انى لمن يعرف الحياة ان يتخير الموت في اوانه ؟

اذا كان خيراً للدخلاء على الحياة لو انهم لم يولدوا . ولكن هؤلاء الدخلاء يريدون ان يولي الناس اهمية كبرى لموتهم ، وهم من نواة تباهي بانها كسرت وهي جوفاء

انهم يعلقون اهمية على الموت لانهم ما عرفوا بهجة الموت ، فالناس لم يعرفوا حتى اليوم كيف يقدسون اهرج الاعياد . وسوف انبئكم بالموت الذي يقدس ، الموت الذي يدفع الاحياء ويجذبهم بخوافزه وآماله . ان من اكمل عمله يموت غافراً وحوله من يحفرهم الأمل وتنطوي فيهم الاماني . تعلموا ان يموتوا هكذا ، ولكن اعلموا ان لا تنظر لمن يموت اذا هو لم يبارك ما أقسم الاحياء باعنامه

تلك هي المينة الفضلى ، تليها في المراتب مينة من يسقط في المعركة وهو

ينشر عليها عظمة روحه . غير أن ما يحترقه المجاهدون والظافرون على السواء إنما هو مبتنكم الشهواء التي تزحف لصاً وتتقدم آيماً مطاعاً
ما أجل مبتني إذا أنا تخيرتها فجاءتني لأنني أطلبها
ولكن متى يجدر بالإنسان أن يطلب الموت ؟

إن من يتجه إلى مقصد في الحياة وله وريث ، وجب عليه أن يتبنى الموت
في الزمن المناسب لغايته ولوريثه ، لأنه يألف حرمة لها من أن يلقي بالأكاليل
الذائلة على هيكل الحياة

انني لا أريد أن أجعلك الخيوط وانسحب إلى الورا كمن يفضلون الجبال .
من الناس من لا يتجاوزون بأعمارهم الحد اللائق بالحقائق والظفر ، وخلق
بالفهم المجرد عن أسنانه إلا بقاويل يبيانه جميع الحقائق . على الطامحين إلى الظفر
أن يودعوا الأبحار في الزمن المناسب لينمروا على فن الرحيل عن الدنيا في الزمن
المناسب أيضاً ، ومن واجب المرء أن يتوقف عن عرض نفسه إلا كليلين عندما
يكفون عن تذوقها ، ولا يعرف هذه الحقيقة إلا من يود الاحتفاظ بحجة
من حوله .

ولكن من الأثمار كالنفاخ من تقضي طبيعته الحامضة عليه أن ينتظر
التضوج إلى آخر أيام الخريف ، فإذا هو مائل للنظر باصفار الشيخوخة ونجاعيد
أسارها .

ومن الناس من يدب الهرم إلى قلوبهم أولاً ، ومنهم من يدب الهرم إلى
عقولهم ، ومنهم من يشيخون في ربيع الحياة ، غير أن من يبلغ الشباب متأخراً
يحتفظ بشبابه أمداً طويلاً .

ومن الناس من ضلوا السبيل في حياتهم ، فاضاعوا عمرهم ، فعلى هؤلاء أن
أن يعملوا على بلوغ التوفيق في موتهم على الأقل .

وهناك أثمار لا تنضج لأنها تنهرا في الصيف ولكنها تبقى معلقة بأغصانها
لأن جبنها يصددها عن السقوط . وهكذا نرى في العالم أناساً يلتصقون النفاقاً
بأغصانهم ، فهل من عاصفة تهب على الشجرة لتسقط ما عليها من أثمار تهرأت
ورعى الدود قلبها ؟ ليتقدم دعاة الموت العاجل وليهبوا كالعاصفة على دوحه
الحياة ، غير أنني لا أرى غير دعاة للموت البطيء يعطون بالصبر واحتمال كل
مصائب الأرض .

أنكم تدعون إلى مكابرة الأرض ومجادلتها ، أيها المجدفون والأرض صابرة عليكم صبرها الجليل .

والحق أن ذلك العبراني الذي يمجده المبشرون بالموت البطيء قد مات قبل أوانه ، ولم يزل جيم غفيرا يعتقد بأن ميته المبكرة كانت مقدورة عليه وما كان هذا المسيح العبراني قد عرف غير دموع قومه واحزانهم وكيد أهل الصلاح والعدل ، لذلك راودته فجأة شهوة الفناء .

ولو أنه بقي في الصحراء بعيداً عن أهل الصلاح والعدل لكان تعلم حب الحياة وحب الأرض ، ولكان تعلم الضحك أيضاً .

صدقوني ، أيها الإخوة ، إن المسيح قد مات قبل أوانه ، ولو أنه بلغ العمر الذي بلغت ، لكان جحد تعاليمه ، وقد كان له من النبيل ما يكفي لاقترام العدول عنها ، ولكنه لم يبلغ النضوج ، ولم تبلغه المحبة في الشباب ، فكره الناس وكره الأرض . وهكذا بقيت روحه مثقلة ولم ينشر جناحه المهبض ^(١)

إن في الرجل من الطفولة ما ليس في الشاب ، فالرجل الناضج أقل حزناً واقدر على فهم الحياة والموت ، لأنه يشعر بحريته للموت وبحريته في الموت ، وإذا امتنع عليه أن يثبت شيئاً أنكره

حاذروا أن يكون موتكم تجديفاً على الأرض والإنسان أيها الصحاب . تلك هي النعمة التي استجديها من وداعة روحكم

ليرسل فكركم وفضيلتكم آخر أشعثهما في احضاركم كما ترسل الشمس الغاربة آخر أنوارها على الأرض ، وإلا فإن ميتكم ستكون قاشلة . إني هكذا أريد

(١) يتعرف زارا بأن عيسى عرف دموع الشيب المقلوم وخطرسه من يدعون الصلاح والعدل ، فإذا أراد منه أن يعرف بعد ، وليس من قضية اجتماعية تخرج عن حدي دعة الضعيف وكيد المستقوين في الحياة

كان يريد زارا أن يبلغ عيسى ما بلغه هو من العمر ليحدد تعاليمه ويطلق جناحي نفسه فيحب الإنسان والأرض ، قبل بلغ أحد من مصنعي الإنسانية « باعتبار القضية الاجتماعية مستقلة جدلاً عن المسألة الروحية » ما بلغه العبراني والعربي بعده من حب الإنسانية والتضحيات في سبيل اصلاح الحياة

وهل لنبحثه أن يدعي أنه أتى بعيسى جديد في فلسفته عند تصويره مياديه الحياة ، أفليس كل ما أصاب فيه مستنداً مما أوحى إلى رسل الله وأنبيائه الاطهار ، أفليس كل ما مثل فيه ناشئاً من محاولته الاستغناء عن أنوار هذا الوحي ...

أن أموت ليزداد حبكم الأرض من أجلي ، أيها الأصحاب . أريد أن أعود إلى الأرض التي خلقت منها لأجد الراحة في أحضانها
لقد كان زارا يرمي إلى هدف وقد أطلق سهمه الآن فارموا إلى هذا الهدف بعدي ، لأنني من أجلكم أطلقت سهمي الذهبي . فإشتهي شيئاً أشتاقي أن أراكم تطلقون سهامكم الذهبية أيضاً ، وسوف أبقى على الأرض قليلاً لأمنع عيني بهذا المشهد ، فاعتصروا لي هذا التخلف إلى حين .
هكذا تكلم زارا . . .

الفضيلة الواهبة

— ١ —

وبعد أن ودّع زارا مدينة (البقرة الملوثة) التي شغف قلبه بها ، شيعه عدد غفير ممن كانوا يدعون أنفسهم أتباعه حتى بلغوا إلى منعطف الطريق فقال زارا إنه يريد متابعة سيره وحده . فودّعه أتباعه وقدموا إليه عصا قبضتها من ذهب بشكل أفعى ملتفة حول الشمس ، فسرّ زارا من هذه الهدية واتسكأ على العصا قائلاً لأتباعه :

— قولوا لي ، لماذا أصبح الذهب ذا قيمة ؟ أليس لأنه نادر ولا فائدة منه ، ولأنه وديع في لمعانه ، وببذل نفسه في كل حين ؟ لم يبلغ الذهب أسمى مراتب الأشياء القيّمة إلا لأنه رمز لاسمى الفضائل ، فعين الواهب برأفة كالذهب ، ووهج الذهب رسول سلام بين النيران

إن أسمى الفضائل نادرة ولا تقع منها ، فهي تنوّهج بنورها الهادي ، وليس بين الفضائل من يطاول فضيلة السخاء

والحق ، أنني شاعر برغبتكم ، أيها الأصحاب ، فإنكم تطمحون مثل طموحي إلى الفضيلة الواهبة ، فأنتم تريدون أن تحولوا نفوسكم إلى هبات وعطايا ، وإلا لكنتم أشبه بالحررة والذئاب . ولهذا تنعطشون إلى حشد جمع العكنوز لأنها ظامئة أبداً إلى العطاء . أنكم تجتذبون كل ما حولكم ليتسرّب إلى داخلكم فينهجر فيبوعكم بها كأنها هبة من محبتكم

إن المحبة السخية الواهبة تسرع إلى لمن يمد يده إلى جمع الأشياء القيّمة ، وما أرى هذه الانانية إلا عملاً صالحاً مقدساً

غير ان هنالك انانية أخرى تدهورت الى ادنى دركات المسكنة في مجاعتها
المنهكة ابدآ فيها ، تلك هي الانانية التي تطلع الى السرقة في كل آن ، فهي انانية
المرض بل هي الانانية المريضة ، تخرج كل شيء بنظرات اللص وبهم الجائع ،
فتزن لقبات الأكلين من ابناء النعمة وتدب ابدآ حول موائد اثوابيين . وما مثل
هذه الشهوة إلا عَرَضُ الداء الدفين ودليل الانحطاط الخفي ، وما الطموح الى
السرقة بمنى هذه الانانية إلا نزع من نزعات الجسوم العبدية

أي شيء نراه اقبح الاشياء ، ايها الاخوة ، أفليس الانحطاط اقبحها ، وهل
يسمكم إلا ان تحكموا بالانحطاط بمنع لا اثر لروح السخاء والعطاء فيه

ان سبيلنا يتجه الى الاعالي ، وما تقصده انما هو الارتقاء من نوع
الى نوع ، لذلك نرتعش عندما نسمع الانحطاط يهتف قائلاً : (لي كل شيء)
وهل روحنا الارمى لجسدنا وهي تطلع الى الاعلاء ، وهل الصفات التي
ندعوها فضيلة الا عبارة عن هذه الرموز عينها ؟

ان الجسد يقطع مسافات التاريخ بكفاحه ، ولكن ما تكون الروح من
الجسد يا ترى ان لم تكن المزيغ لكفاح الجسد وانتصاراته ؟ ما الجسد الا الصوت ،
وما الروح الا الصدى الناجم عنه والتابع له ، ليست الكلمات الموضوعة للدلالة
على الخير والشر سوى رموز فهي تشير الى الامور ولا تعبر عنها ولا يطلب
المعرفة فيها ومنها الا المجانين

افتهبوا ، ايها الاخوة ، الى الزمن الذي يطمح فكركم فيه الى البيان بالرموز
لان في هذا الحين تتكون الفضيلة فيكم ، وعندئذ يبعث جسدكم ويتجه الى الاعالي
مجتذباً عقلكم من سكونه ليدفع به الى مراحل الابداع حتى اذا ما سار عليها
عرف قيمة الاشياء وأحب فاجاد في كل اعماله

في الزمن الذي يختلج فيه قلبكم تتكون فضيلتكم لان هذا القلب
يفيض باختلاجه كالنهر العظيم فيغمر القاعين على ضفافه بالبركة كما يهددهم بأشد
الآخطار

انما تنشأ فضيلتكم عند ما يعجز المدح والذم عن بلوغ شعوركم ، فتطمح
إرادة الرجولة فيكم الى السيادة على كل شيء

انما تنشأ فضيلتكم عند ما تحتقرون النعيم والفرش الوثير وعندما لا تجدون
راحة الا بعيداً عن موطن الراحة

أما تنشأ فضيلتكم عند ما تنصب أرادكم على مقصد واحد ، وعندما يصبح
 هذا التحول في آلامكم ضرورة لا يسعكم التحول عنها
 أفليس هذا شكلاً جديداً للخير والشر ؟ أما تسمعون بهذا القول خريير الينبوع
 العميق الذي غريت مسالكه من قبل عنكم ؟
 أنها لفضيلة جديدة تمنح الإنسان قوة وتبعث فيه عزماً ، هذه الفكرة
 المتحركة في روح بلغت الحكمة لأنها شمس مذهبية التفت عليها أفعى الحكمة

— ٢ —

وصمت زارا مرسلًا نظرات الحب الى اتباعه ، ثم ارتفع صوته بنبرات
 جديدة قائلاً : — أخلصوا للأرض ، يا إخوتي ، بكل قوى فضائلكم . لتكن
محبتكم الواجبة وتكن معرفتكم خادمين لروح الأرض ، اني اطلب هذا
منوسلاً

لا تدعوا فضيلتكم تسلخ عن حقائق الأرض لتطير بأجنحتها ضاربة أسوار
 الأبدية ، ولكم ضلت من فضيلة من قبل على هذا السبيل
 ارجعوا الفضيلة الضالة كما رجعت بها انا الى مرتعها في الأرض . عودوا بها
 الى الجسد والى الحياة لتنفخ في الأرض روحها ، روحاً بشرية
 لقد تاه العقل وتاهت الفضيلة تخدعتها آلاف الامور ، ولما يزل هذا الجنون
 يتسلط على جسدنا حتى أصبح جزءاً منه فتحول فيه الى ارادة
 لقد قام العقل وقامت الفضيلة معه بتجارب عديدة فضلاً على ألف سبيل ،
 وهكذا أصبح الانسان عبارة عن تجارب ومحاولات ألصقت بنا الجهل والضلال .
 وليس ما استقر فينا من التجارب حكمة الاجيال فحب ، بل جنونها ايضاً .
 ولكم يتعرض الوارثون الى اخطار
 اننا لم نزل نصارع جبار الصدق ، ولم يزل العتة سائداً على الانسانية حتى
 اليوم

ليكن عقلكم وفضيلتكم بمثابة روح للأرض وعقل لها ، أيها الاخوة ،
 فتجدد بكم قديم الاشياء جميعها ، من أجل هذا وجب عليكم ان تبدعوا
 إن الجسد يظهر بالمعرفة ، فيرتفع بمرانه على العلم ، لان من يطلب الحكمة
 يظهر جميع غرائزه ، ومن ارتقى فقد ادخل المسرة في نفسه

أعني نفسك ، ايها الطبيب ، لتتمكن من اعانة مريضك . إن خير ما تبذله
من معونة لهذا المريض هو أن يرى بعينه أنك قادر على شفاء نفسك
إن في الارض من السهل ما لم تطاها قدم بعد ، فما أكثر مجاهلها وما أكثر
خفاياها !!

اسهروا وانتبهوا ايها المنفردون لأن من المستقبل تهب نسائم سرية حاملة
بشائر لا تفرح الا الأذان المرهقة
انكم في عزلة عن العالم ، ايها المنفردون ، ولكم ستصبحون شعباً في آتي
الزمان ، ومنكم سيقوم الشعب المختار لانكم اخترتم أنفسكم اليوم . ومن هذا
الشعب سيولد الانسان المنفوق
والحق ان الارض ستصبح يوماً مستشفى للأعلاء ، فان في نشرها عبراً
جديداً هو عبر الاخلاص والأمل الجديد .

— ٣ —

وسكت زارا كن يقف عند كلمة تتلجلج في فم ، وبعد ان قلب عصاه طويلاً
بين يديه ، أطلق صوته وقد تغيرت نبراته فقال :
— سأذهب وحدي الآن ، ايها الصجاب ، وانتم ايضاً ستذهبون بعدي
وحدكم لانني هكذا اريد

هذه نصيحتي اليكم ، ابتعدوا عني وقفوا موقف الدفاع عن انفسكم تجاهي ،
بل اذهبوا الى ابعد من هذا ، اخلوا من انسابكم الي فلقد اكون لكم
خادعاً

على من يطلب الحكمة ألا يتعلم محبة اعدائه فحسب بل عليه ايضاً أن يتعلم
بغض اصدقائه . وما يعترف التميز اعترافاً تاماً بفضل استاذة اذا هو بقي ابدأ له
تلميذاً ، لماذا لا تريدون ان تحطموا تاجي ؟

انكم تحومونني بالاجلال ، ولكن ما هي الكارثة التي تتوقعونها من
إعراضكم عني ، ان في رفع الانصاب خطراً فاحترسوا من أن يسقط عليكم القتال
المنسوب فيقض عليكم

تقولون انكم تؤمنون بزارا ، ولكن اية أهمية له ؟ تقولون انكم مؤمنون ،
ولكن ما أهمية جميع المؤمنين ؟ ما كان أحد منهم فقس عن نفسه قبل ان

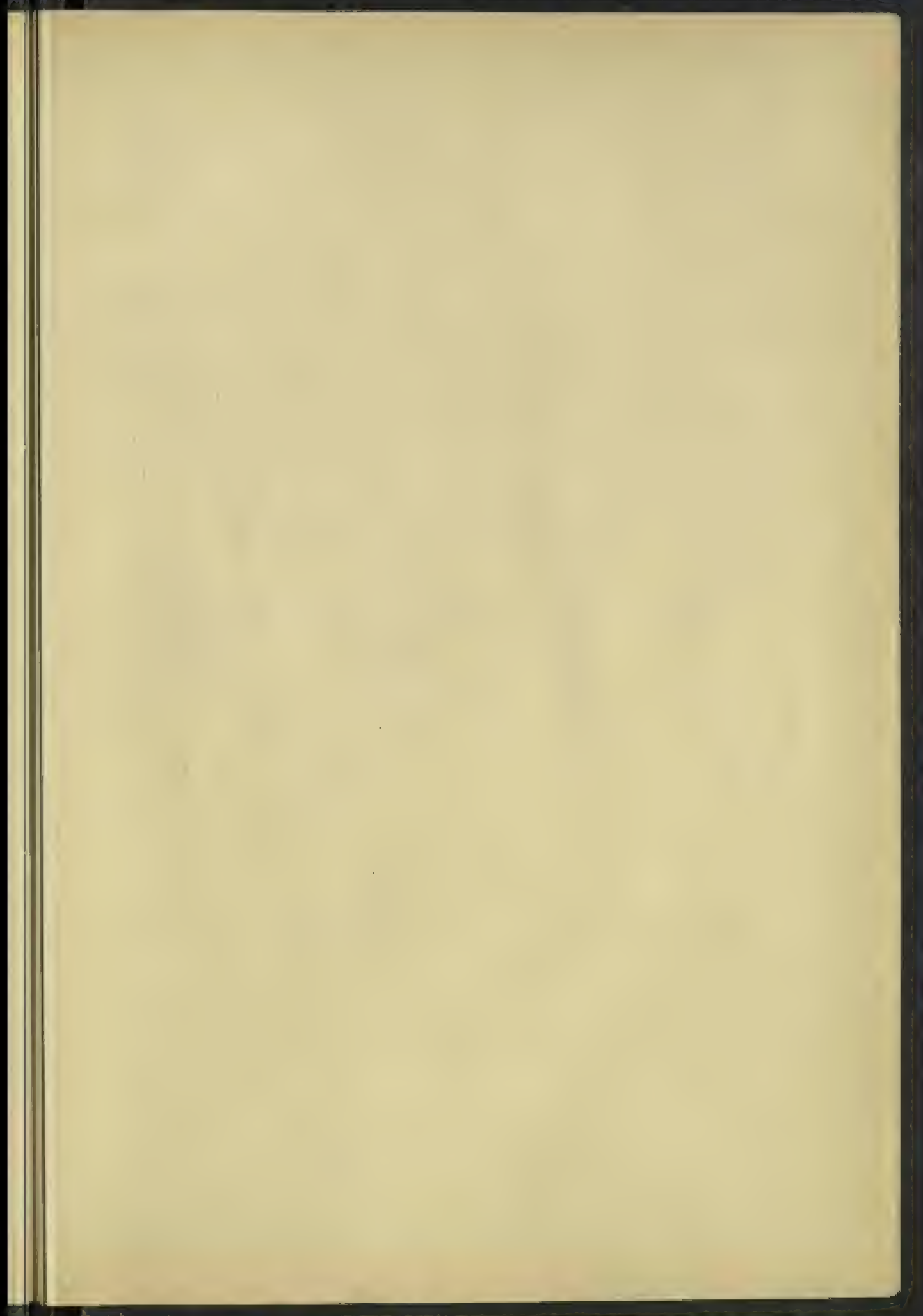
وجدتموني ، وهكذا جميع المؤمنين ، فليس الايمان شيئاً عظيماً . لذلك آسرکم
الآن ان تضیعوني لتجدوا انفسکم ، ولن اعود اليکم الا عند ما تكونون
جعدتموني جميعکم

والحق ، يا اخوتي ، انني في ذلك الحين ، سافتش عن خرافي الضلالة بعين اخرى
فأبذل لكم حباً غير هذا الحب

سيأتي يوم تصيرون فيه اصحاباً لي اذا ما وُحِّد بينکم الامل الواحد ، عندئذ
سارغب في الإقامة بينکم للمرة الثالثة للاحنفاء بانوار الهاجرة العظمى
وستبلغ الشمس الهاجرة عند ما يصل الناس الى منتصف طريقهم بين الحيوان
والانسان المتفوق ، وعند ما يروون املهم الاسمي على منتهى السبيل الذي يقودهم
الى الفجر الجديد

في ذلك الحين يتوارى من يسير الى الجهة الثانية وهو يبارك نفسه إذ ترتفع
شمس معرفته لتتكبد الهاجرة

لقد مات جميع الآلهة ، فلم يعد لنا من امل الا ظهور الانسان المتفوق .
فلتكن هذه ارادتنا الأخيرة عند ما تبلغ الشمس الهاجرة
هكذا تكلم زارا . . .

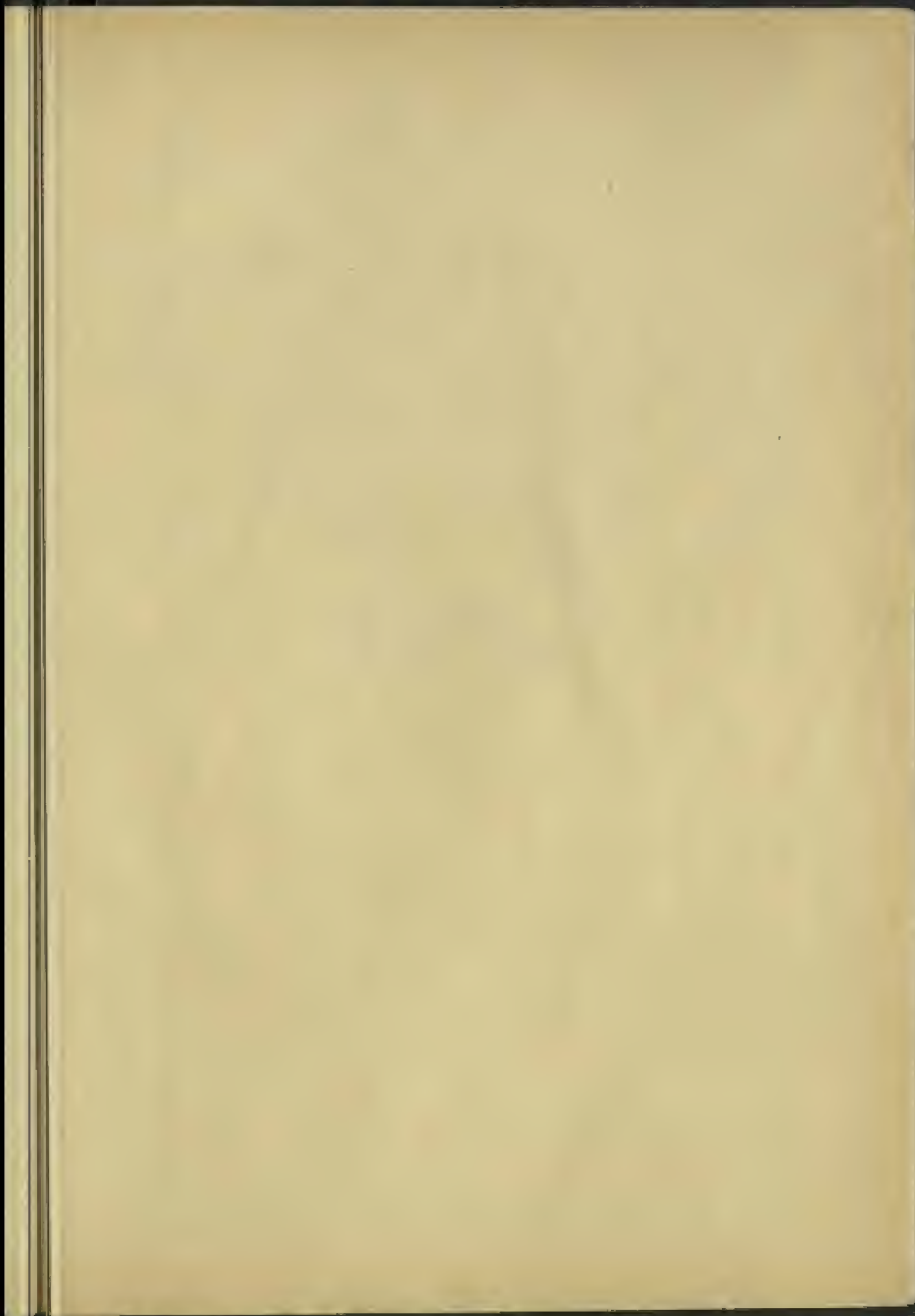


هكذا تكلم زرادشت

الجزء الثاني

« وإن أعود إليكم إلا عند ما تكونون
« جسدتموني جميعكم
« والحق، يا اخوتي، انني في ذلك الحين
« سأفتش عن خرافي الضالة بعين
« أخرى فأبذل لكم حباً غير هذا الحب »
زرادشت

الفضيلة الواهية الجزء الاول صفحة ٦٥



الطفل حامل المرأة

ودرج زارا الى الجبال ، الى عزلة كهفه ليجتنب عن الناس كالزارع التي
ينوره في انلام أرضه وبات يتوقع نبتها ، ولكنه ما لبث ان حنت جوارحه
الى احبابه اذ كان عليه ان يمنحهم بعد كثيراً من الهبات واصعب ما يلقي الحب
اضطراره الى قبض يده اجابة لداعي محبته وتنادياً للجنة في عطائه
ومرت على المنفرد الشهور والأعوام وحكته تزداد نمواً فتريده الماء بالتساع
آفاقها

واطاق يوماً ، من نومه قبل انقلاق الفجر واستغرق في تفكيره وهو ممدد على
فراشه وتساءل قائلاً :

— لماذا ارعبني هذا الحلم حتى استيقظت منه مذعوراً ؟ رأيت كأن ولدأ
« يحمل امرأة » اقترب مني وهو يقول :

— انظر في هذه المرأة يا زارا

وما نظرت الى المرأة حتى صرخت وخفق قلبي خفوقاً شديداً . لأن
ما انعكس لي في المرأة لم يكن وجهي بل وجهاً تقطبت اساريره بضحكة شيطان
ساخر

والحق ما يفوتني تعبير هذا الحلم وإدراك ما نهبت اليه فان تعالمني مشرفة
على خطر ، والزوان يريد ان ينتحل صفات الخطئة . لقد اسأست اعدائي فشوهوا
تعالمني حتى اصبح اتباعي يتجولون مما وهبتهم

لقد فتمدت صحتي وآن لي ان افتش عمس فقدمت

وانتفض زارا لا كمن استولى الدعر عليه بل كأخوذ برؤى وكشاعر هزه
شيطانه . فوجم نسرهم وافموانه وحدقا بوجهه وفد لاحت بوادر السعادة عليه
كنباشير الفجر . فقال لها :

— ماذا حدث لي ؟ افلا تريان انني تغيرت ؟ افلا تحسان ان الغبطة قد نزلت علي كأنها عصفاف الرياح ؟

لقد جن شعوري بهذه السعادة فلن يسلم بياني من اختلال هذا الشعور ،
ان سعادتني لم تول في حداتها فتدبرعا بالصبر معي عليها
لقد اوجعتني سعادتني فليكن اساتي كل من ارهقتهم الاوجاع
ان في وسمي الآن ان انحدر الى مقر صحي والى مقر اعدائي فقد اصبح
زارا قادراً على استطراد القول والاحسان الى من يحب
لقد آن لحي ان يندفق كالنهر يندفع من الاعالي الى الاعماق ، وينجبه من
المشرق الى المغرب

ان نفسي تندفع مرغية مزبدة في الوديان منملصة من الجبال الصامنة نصخب
فوقها عواصف الآلام . ولطالما تعللت بالصبر وثامت ابصاري على بعيد الآفاق ،
لقد ارهقتني العزلة فما أطيع السكوت بعد
اصبحت وكأني بأجمي فم أو هدير جدول ينحدر من شامخات الصخور .
اريد ان اذهب بكلماتي الى الاغوار . فيجري نهر حي في المتأوز البعيدة ، ولن
يضل هذا النهر سبيله الى مصبه في البحار
ان في داخلي بحيرة وحيدة قاتعة بنفسها ، غير ان نهر محبتي يجتذبها في مسيره
ليقطع معها السيول ويتراعى وايها في لجة البحر
انني اتبع مسالك لم اعرفها من قبل فأطلمت بياناً « جديداً » بعد ان اتعبتني
اللهجات القديمة التي ترهق كل المبدعين وقد امتنع على فكري ان يفتني رواشم
النعال المقطعة

ما من لغة إلا واراها بطيئة تقصر عن مجازاة بياني
سأقفر الى صهوتك اينها العاصفة فأطلبك انت ايضاً بسوط سخرتي
اريد ان اقطع اجواء البحار كهتفة مسرة وحبور الى ان استقر على الجزائر
السعيدة حيث يقيم احبابي ، وبينهم اعدائي ايضاً ، لشدة ما احب الآن جميع
من يتسنى لي ان اوجه اليهم السلام . وسيكون طرلاً لاعداء ايضاً قسطهم
في ايجاد غبيلتي
عند ما انحفر لاعتلاء اشد جيادي جوحاً لا اجد لي معيناً اصدق من
رحمي مسكاً ارتفع عليه

هو ربحي اهددته اعدائي ، ولكم يستحقون ثنائي اذا ما تمكنت من طرح
هذا الرمح من يدي :

لقد طال اضطبار غيومي بين قهقهة الرعود وقد آن لي ان أرشق الاعماق
بقذائف بردي

ان صدري سينعظم بانتفاخه حتى يزفر بالعاصفة الهائلة على الشائعات وهكذا
سأفرج عنه

ان سعادتي وحريري سيندفعان اندفاع العواصف ولكنني اتنى لو يحسب
اعدائي ان ما يزجر فوق رؤسهم انما هو روح الشر لا روح سعادة وحرية
وانتم ايضاً ايها الصحاب سينولاكم الرعب عندما تنزل عليكم حكمتي الكاسرة
ولعلكم تولون هاربين منها كما يهرب الاعداء

ليت لي ان استدعيكم الي بحنين شبابة الرعاة ، وليت تتعلم لبؤة حكمتي
ان تزار بنبرات العطف والحنان ، فلطالما وردنا سوياً من مناهل العرفان .
ولكن حكمتي الوحشية تمخضت باخر صغارها في الجبال السحيقة بين الجلامد
الجرداء ، وهي الآن تطوف بمنونتها الصخاري القاحلة مفتشة على المروج الناضرة
انها لشيخة وحشية هذه الكلمة التي تقصد انزال اعز ما لديها في مروج
قلوبكم الناضرة

هكذا تكلم زارا . . .

في الجزر السعيدة

ها ان النين يتساقط عن اشجاره عطر النكهة حلو المذاق وقشوره الجراء
تتشقق بسقوطها ، وانا هو ربح الشمال يهب على هذه الأعمار الناضجة . ان تعالمني
تساقط اليكم ايها الصحاب كمثل هذه الأعمار فتذوقوها الآن عند ظهيرة من
أيام الخريف وقد صنت فوقكم السماء .

سرحوا أبصاركم فيما حوالكم من خيرات الأرض ثم مدوا بها إلى آفاق البحر
البعيد فليس أجل لمن فاض رزقه من أن يتطلع إلى الأبعاد
لقد كان الناس يتلفظون باسم الله عندما كانوا يسرحون أبصارهم على شاسعات
البهار ، أما الآن فقد تعلمت الهتاف باسم الانسان المتفوق

إن الله افتراض وأنا أريد ألا يذهب بكم الافتراض إلى أبعد مما تفترض
إرادتكم المبدعة

أفستطيعون أن تخلقوا الهأ؟ إذن أقلعوا عن ذكر الآلهة جميعاً، فليس
لكم إلا إيجاد الإنسان المتفوق

ولعلكم لن تكونوا بنفسكم هذا الإنسان ولكن في وسعكم أن تصبحوا
آباء واجداداً له. فليكن هذا التحول خير ما تعملون

إن الله افتراض وأنا أريد ألا يتجاوز بكم الافتراض حدود التصور،
فهل تستطيعون أن تصوروا إلهاً؟ فأعرفوا من هذا أن واجبكم هو طلب
الحقيقة فلا تطمحوا إلى ما لا يبلغه تصور الإنسان وبصره وحسه، امسكوا
بتصوركم كيلا يتجاوز حدود حواسكم

يتحتم عليكم أن تبدأوا بخلق ما كنتم تسمونه عالماً من قبل فينكسرون عالمكم
من تفكيركم وتصوركم وإرادتكم ومحبتكم وعندئذ تبلغون السعادة بآمن تطلبون
المعرفة. وكيف تطبقون الحياة إذا لم يكن لكم هذا الرجاء؟

على من يطلب المعرفة ألا ينورط في ما يريده العقل من المعميات
لسوف افتح لكم قلبي فلا تخفي عنكم خافية فيه، فأقول لكم: لو كان هنالك
أرباب اكنتم أحملاً إلا اكون رباً؟ إذن ليس في الكون أرباب
لقد استخرجت لذا في هذه النتيجة، وما هي تسخر جني الآن

إن الله افتراض ولكن من له بتحمل كل ما يضر هذا الافتراض من
اضطراب دون أن يلاقي الفناء؟ تريدون أن تأخذوا من الخالق إيمانه ومن
النسر تحليقه في اجواز الفضاء؟

إن الله عبارة عن إيمان ينكسر به كل خط، مستقيم ويميد عنده كل قائم،
فالزمان لدى المؤمن وهم، وكل فان في عينيه بطل وخداع، فهل مثل هذه
الأفكار إلا أعاصير تنطير فيها عظام البشر وتورث الدوار لشاهدها؟ تلك
افتراضات يدور المبتلى بها على نفسه كالرحى حتى يموت

أفليست من الشر والافتيات على الإنسانية كل هذه التعاليم تقيم الواحد
المطلق الذي لا يناله تحوّل ولا تغيير؟

إن الرموز وحدها لا تتغير، وطالما كذب الشعراء، غير أن خير ما يضرب
من الأمثال ما يصور الحاضر وآتي الزمان فيأتي حجة لكل زائل لا نقضاً له

ليس في غير الابداع ما يتقدم من الأوجاع ويخفف انقال الحياة ، غير ان
ولادة المبدع تستدعي محولات كثيرة وتستلزم كثيراً من الآلام
ايها المبدعون ستكون حياتكم مليئة بمرير المينات لتصبحوا مدافعين عن
جميع ما يزول

على المبدع اذا شاء ان يكون هو بنفسه طفل الولادة الجديدة ان يتذرع
بعزم المرأة التي تلد فيتحمل اوجاع مخاضها
لقد اخترقت لي طريقاً في ميثات النفوس والاسرّة واوجاع المخاض غير انني
كثيراً ما نكصت على اعقابني لأنني اعرف ما تقطع الساعات الأخيرة من
نياط القلوب .

ولكن ذلك ما تطمح إرادتي المبدعة اليه ، وبتعبير اشد صراحة ذلك هو
المقصد الذي تريده إرادتي

ان جميع ما في من شعور يتألم مقيداً سجيناً وليس غير إرادتي من بشير
يؤذن بالمسرة ، ويأتي بالافراج عن الشعور

ان الارادة وحدها تحرر ، وما بغير هذه الآيّة من شرعة صحيحة للارادة
والحرية ، على هذا تقوم تعاليم زارا

بعداً وسحقاً لكل وهن وملال يشلان الارادة ويوقفان كل تقدير وإبداع
ان طالب المعرفة يشعر بلذة الارادة والايجاد وبلذة استعالة الذات الى
ما تحس به في اعماقها ، فاذا انطوى ضميري على الصفاء فما ذلك الا لاستقرار ارادة
الايجاد فيه . وهذه الارادة هي ما احاب بي للابتعاد عن الله وعن الآلهة اذ لو
كان هنالك آلهة لما بقي شيء يمكن خلقه .

ان طموح إرادتي الى الایجاد يدفعني ابدأ نحو الناس اندفاع المطرقة
فوق الحجر

ايها الناس انني المح في الحجر عمالاً كامناً هو منال الأمثلة . افيجدر ان
يبقى ثاوياً في اشد الصخور صلابة وقبحاً

ان مطرقتي تهوي بضرباتها القاسية على هذا السجن فأرى حجيره يتناثر
اريد ان اكمل هذا المثال ، ان طيفاً زارني والطف الكائنات واعمقها
سكوتاً قد اقترب مني

لقد تجلّى بهاء الإنسان المتفوق لعيني في هذا الخيال الطارق فإني
وللاّله بعد : (١)
هكذا تكلم زارا . . .

الرحماء

لقد بلغني ، أيها الصحاب قول الناس : « أفما ترون زارا يمر بيننا كأنه يمر
بين قطع من الحيوانات »
وكان أولى بهم أن يقولوا : إن من يطلب المعرفة يمر بالناس مرورهم بالحيوانات
إن طالب المعرفة يرى الإنسان حيواناً له وجنتان حمراوان
ولم يراه هكذا ؟ أفليس لأنه كثيراً ما علته حمرة الخجل ؟
هذا ما يقوله طالب المعرفة أيها الصحاب : — إن تاريخ الإنسان عاراً
في عار

ولذلك يقرض الرجل النبيل على نفسه ألا يالحق إهانة باحد لأنه يستحي
جميع المتألمين

إنني والحق أكره الرُحماء الذين يطلبون الغبطة في رحمتهم ، فإذا ما قضى
عليّ بأن أرحم تمنيت أن تسجل رحمتي وألا أبذلها إلا عن كئيب . أحب أن استر
وجهي عند اشتغالي وأن أسارع إلى الهرب دون أن أعرف . فتمثلوا بي أيها
الصحاب

ليست حظي يسوقني أبداً حيث ألتقي أمثالكم رجالاً لا يتألمون وفي طاقتهم
أن يشاركونني آلامي وولائي وملائي
لقد قتت بأعمال كثيرة في سبيل المتألمين ولكن كنت أرى أن الأفضل من
هذا زيادة معرفتي في تمنعي يسروري . فإن الإنسان لم يسر إلا قليلاً منذ وجوده
وما من خطيئة حقيقية إلا هذه الخطيئة
إذا نحن تعلمنا كيف نزيد في مسرتنا فإننا نقتصد معرفتنا بالإساءة إلى سوانا
وباختراع ما يسبب الآلام

(١) ونحن نقول بصورتنا لثبته متعذرين قياساً من قياص : لو أمكن للإنسان أن يخلق
شيئاً لما كان هناك الله ، وبما أن الإنسان يقتصر عن إيجاد ذرة وخطرة فكر في عالمي المسادة
والروح فالكائن الأزل مفروض فرضاً على العاقل وكل قول يخالف هذا القول ترثوة وجهن . . .

ذلك ما يدعوني الى غسل يدي اذا انا مددتها لمألم ، بل والى تطهير روحي
ايضاً ، لأنني اخجل لحجله وتؤلمني مشاهدتي لآلامه ولأنني جرحت ممزّة نفسه
بلا رحمة عند ما مددت له يدي

إن عظيم الاحسان لا يولد الامتنان بل يدعو الى ايقاد الخقد ، واذا تغلب
نافه الاحسان على النسيان فانه يصبح دوداً ناهشاً
لا تقبلوا شيئاً دون احتراس ، وحكموا تمييزكم عندما تأخذون ، ذلك ما
أشير به على من ليس لهم ما يبذلونه للناس

اما أنا فمن يبذلون العطاء وأحب ان اعطي الاصدقاء كصديق ، أما الاعداء
فليتقدموا من انفسهم لاقتطاف الاعمار من دوحتي فليس في اقدامهم على الاخذ
ما في قبولهم العطاء من مهانة لكرامتهم

غير انه من اللازب ان يقطع دابر المتسولين لان في الجود عليهم من الكدر
ما يوازي كدر انهارهم وحرمانهم

وكذلك هو حال الخطاة واهل الضائير المضطلة فان تبكيت الضمير يحفز
الانسان الى النهش وايقاع الاذى

وشر من كل هذا الافكار الحقيرة وخير للانسان ان يسي عملاً من ان
تسولي المسكنة على تفكيره

انكم تقولون « إن في التفكير الملتوي كثيراً من الاقتصاد في شر الاعمال »
وما يستحسن الاقتصاد في مثل هذا

إن لشر العمل أكلاًناً ونهاياً ومفجاً كالقروح ، فهو حر وصرح لانه يعلن
نفسه دائماً كما تعلن القروح ، في حين ان الفكرة الدنيئة تخفي كنواحي الفطر وتظل
منشرة حتى تودي بالجسم كله ، ومع هذا فاني أسر في اذن من تملكه الوسواس
الجناس : « إن من الخير ان تدع الوسواس يتعاطف فيك لان امامك انت ايضاً
سيلاً يوصلك الى الاعتلاء »

مما يؤسف له أن يكون جهل بعض الشيء خيراً من إدراك كله ، غير ان من
الناس من يشف حتى تبدو بواملته ، ولكن ذلك لا يبرر طموحنا الى استكناه
مقاصده . ومن الصعب أن نعيش مع الناس ما دما نستصعب السكوت

إن فلان لا ينزل بمن تنفر منه اذواقنا بل يسقط على من لا يعنيننا أمره
وبالرغم من هذا ، اذا كان لك صديق يتألم فكن ملجأ لآلامه ولكن

لا تبسط له فراشاً وثيراً بل فراشاً خشناً كالذي يتوسده المحاربون وإلا فأنت مجديه نفعاً

وإذا أساء إليك صديق فقل له : انني اغفر لك جنائيتك علي ولكن هل يسعني أن أغفر لك ما جنيتني على نفسك بما فعلت ؟

هكذا يتكلم عظيم الحب ، لأنه يتعالى حتى عن المغفرة والاشفاق

علينا أن نكبح جماح قلوبنا كيلا نجر عقولنا معها الى الضلال

أين تجلى الجنون في الارض بأشد مما تجلى بين المشفقين ؟ بل اي ضرر لحق بالناس أشد من الضرر الناشئ عن جنون الرجاء ؟

ويل لكل يحب ليس في محبته رغبة لا يبلغها اشفاق الرجاء

قال لي الشيطان يوماً : إن للرب جحيماً هو جحيم محبته للناس

وقد سمعت هذا الشيطان يقول أخيراً : لقد مات الاله وما امانه غير رحمته

احترسوا من الرحمة لأنها لا تلبث حتى تعقد فوق الانسان غماماً متليداً :

وما انا بجاهل ما تنذر به الايام

احفظوا هذه الكلمة ايضاً : — إن المحبة العظمى تتعالي عن رحمتها لأن لها

هدفها الاسمي وهو خلق من يحب

— انني أقف نفسي على حيي ، وكذلك يفعل امتالي : هذا ما يقوله كل مبدع ،

والمبدعون قساة القلوب

هكذا تكلم زارا ...

الكهنة

وتمثل زارا مرور رهط من الكهنة امامه ، فقال لاتباعه : هؤلاء هم الكهنة ، فعليكم — وإن كانوا اعدائي — ان تمرؤا امامهم صامتين وسيوفكم ساكنة في اعمادها فان بينهم ابطلا ومن تحمّلوا شديد العذاب فهم لذلك يريدون ان يعذبوا الآخرين

انهم لاعداء خطرون ، وما من حقد يوازي ما في اتضاعهم من ضغينة ، وقد يتعرض من يهاجمهم الى تلطيخ نفسه ، ولكن بيني وبينهم صلة الدم وانا اريد ان يبقى دمي مشرقاً حتي في دماءهم

خلع وعاد زارا يتمثل انهم مروا وانصرفوا ، فشعر بألم شديد قاومه لحظة حتى

سكن روعه ، فقال : — انني اشفق على هؤلاء الكهنة ، وانا لا ازال اتقر منهم
ولكنني تعودت الاشفاق مرغماً فقوري منذ صحبت بني الانسان ، ومع ذلك
فأنا أتألم مع الكهنة لانهم في نظري سجناء يحملون وسم المنبوذين في العالم ،
وما كبئسهم بالاصفاد إلا من دعوته مخلصاً لهم ، وما اصفادهم إلا الوصايا الكاذبة
والكلمات الوهمية ، فليت هؤلاء من يخلصهم من مخلصهم

لقد لاحت هؤلاء الناس جزيرة في البحر على حين ثارت عليهم زوبعة فزلوا
اليها فاذا هم على ظهر تنين نائم على العباب

وهل من تنين اشد خطراً على ابناء الحياة من تنين الوصايا والكلمات الوهمية
وقد كمن فيها المقدور طويلاً حتى حان وقت اقتبائه التنين ؟ وما هو سبب مفترساً
جميع من بنوا مساكنهم على ظهره

انظروا الى المساكن التي بناها هؤلاء الكهنة وقد اسموها كنائس وما هي
إلا كهوف تلبعت روائح التعفن منها . وهل للروح ان ترتفع الى مسنواها تحت
لألاء هذه الانوار الكاذبة وفي هذا الجو الكثيف ، حيث لا يسود إلا عقيدة
تصمم الناس بالمخطئة وتأمرهم بصمود درجات الهيكل زحفاً على الركب
انني لأفضل ان انظر الى اللحظات الفاحشة من ان ارى هذه العيون الملبقت
اجفانها معلنة خضوعها واستغراقها

من ذا الذي اخترع هذه الكهوف وهذه الدرجات يرفاها النادمون
زاحفين ، أهى من ايجاد من استنجبوا من صفاء السماء فلبجأوا الى الاستنار ؟
لن اعود بقلبي لآلح مساكن هذا الاله إلا اذا انتهت قبايبها واخترقها
نور السماء الصافية لتتكشف عن الشقائق الحمراء النابتة على جذوائها المتهدمة
لقد اراد هؤلاء الكهنة ان يعيشوا كأشلاء اموات فسر بلوا جنتهم بالسواد
فاذا هم القوا مواعظهم انقشرت منها رائحة اللحود

ان من يجاور هؤلاء الناس فكأنما هو ساكن على ضفة الانهار السوداء
حيث لا يسمع إلا تقيق الضفادع الحزين

ليسعني هؤلاء الناس نشيداً غير هذا النشيد لأمرن نفسي على الاعتقاد
بمخلصهم ، اذ لا يلوح لي ان اتباع هذا المخلص قد ظفروا بالخلاص
اسم اتعنى ان اراهم عراة ، وهل لغير الجمال ان يدعو الناس الى التوبة ،
ولكنهم عبارة عن فخائم مسترة لا يسعها ان تجذب الى الايمان احداً

والحق ، ان مخلصي هؤلاء الكهنة أنفسهم لم ينحدروا من سماء الحرية
وما وطئوا مسالك المعرفة قط ، فإكانت حكمتهم إلا نسيجاً ملأته الخروق وقعوه
بما أوجد جنونهم من آلهة . لقد اغرقهم حكمتهم في بحيرة الاشفاق فهم كلما
زفروا فيها أرسلوا بحنة عظمى تطلقو على سطحها

لقد زعق هؤلاء الرعاة بقطعانهم فضت متدافعة في فجوة واحدة وقد علا
صرخها كأن التوصل الى مخارج المستقبل ممنوع من غير هذه الفجوة الضيقة . اما
والحق ما هؤلاء الرعاة إلا خريق من هذه الساعة وقد ضاقت عقولهم ورجبت
نفوسهم وسرعان ما تصغر العقول اذا كبرت النفوس

لقد تركوا على كل معبر اجتازته أرجلهم آثار الدماء ، إذ كانوا يستلمون
جنونهم ليعلموا الناس ان الدماء تقوم شاهدة للحق . وقد جهلوا ان افسد شهادة
تقوم للحق إنما هي شهادة الدم ، لان الدم يقطر سماً على أنقى التعاليم فيحوطها الى
جنون وإلى احقاد

أفتقيمون للحق دليلاً من اقتحام أحد الناس للهب في سبيل تعاليمه . وهل
لمثل هذا التعليم ما للعقيدة التي تتولد منقذة من طغيان نفسه ؟ اذا ما تلاقى
رأس بارد بقلب مضطرب نشأت من التقائهما تلك العاصفة التي يدعوها الناس
مخلصاً ولكم وجد على الارض من رجل أعرق منشأ وأرفع مقاماً ممن يدعوهم
الشعب مخلصين ، وما كان هؤلاء المخلصون إلا عاصفات كاسحات تهب متوالية
على الارض

اذا ما كنتم تشددون سبل الحرية ، أيها الاخوة ، فعليكم أن تنقدوا انفسكم
حتى ممن يفوقون هؤلاء المخلصين عظمة ومجداً . فان الانسان المنفوق لم يظهر
على الارض بعد . لقد حدثت باعظام رجل وياحق رجل عن كذب وهما عاريان
فظهر اعيان متشابهين ، بل رأيت اعظامها أشد توغلا في المعائب البشرية من
الآخرين

هكذا تكلم زرادشت . . .

الفضلاء

لا ينبه الشعور الغافل إلا الابرعاد والايراق ، وما تكلم الجبال إلا بنبرات
هامسة لا تنفذ إلا الى أشد الارواح اقتباهاً

اسمعتني عصمتي اليوم ضحكة تعالت فيها قهقهة الجمال السامية . فخالي يسخر
بكم ، أيها الفضلاء ، إذ سمعته يقول : — إنهم يطلبون لقضائهم ثمناً
إنكم تنقادون ثمن فضيلتكم وتطالبون بالجزاء ، أيها الفضلاء ، طامحين إلى
امتلاك ما كن في السماء ، بدلاً من ما كن في الأرض ، وإلى النظر بالأبدية بدلاً
من الدهر الزائل

إنكم لتحقدون عليّ لأنني أعلم الناس أن ليس هنالك لا حبيب ولا مريب ،
والحق أنني أمتنع عن القول بالنواب بل أذهب إلى أبعد من هذا فأقول ان
ليس للفضيلة ما تجزي به نفسها جميل الجزاء

إن ما يؤلمني هو ان العقاب والنواب قد دسّاً دسّاً في غاية كل امر ، بل
حشراً حشراً في اعماق نفوسكم ، أيها الفضلاء . ولكن لسكتي ان تلج هذه
النفوس ذاهبة فيها كقرن الوعل وكالسكة تشق الأرض لتحرقها . فلتكشف
نفوسكم عن خفائها امام النور ، لان الحقيقة ان تنفصل عن الضلال فيكم
حتى تنطرحوا عراة تحت شعاع الشمس . ذلك لان حقيقة ذاتكم انما هي
أظهر من ان تسمح بتدليسكم بكلمات الانتقام والعقاب والمكافأة والمقابلة بالمثل
إنكم تحبون فضيلتكم كما تحب الام طفلها ، وهل سمعتم ان أماً طلبت مكافأة
على عطف الامومة فيها ؟

هل فضيلتكم إلا ذاتكم نفساً وهي اعز ما لكم ، وما امنيتكم إلا أمنية
الحلقة التي لا تلتوي وتستدير إلا ليصبح اخرها اولاً لها
إن كل عمل ينشأ عن فضيلتكم انما هو بمثابة نور كوكب يعرود الانطفاء ،
فما يزال نوره يخرق مجراه في الافلاك ، وليس من حد ينهي سيره اليه . وهكذا
إن تزال اشعة فضيلتكم سائرة في سبيلها حتى بعد انتهاء عملها وتواريه في عالم
النسيان ، لان اشعاع الفضيلة مستمر لا يعرود زوال
لتكن فضيلتكم تعبيراً عن ذاتكم وما تلك غريبة عن هذه فلا تحسبوا انها
رجل ورجاء

هذه هي حقيقة روحكم الكامنة ، أيها العقلاء . ولكن من الناس من يخيل
له أن الفضيلة عبارة عن تشنج تحت السياط الجالدة ، ولطالما سمعتم صياح هؤلاء
الواهمين

ومن الناس من يرى الفضيلة في الكسل والرديلة ، وما ينتبه عدلهم إلا عند

ما يتعاب حقدهم وحسدهم ، عندئذ يفركون أجفانهم وقد أثقلها النعاس
من الناس من تشدهم شياطينهم الى أسفل فكلما تدهوروا على الدرجات
زادت أحداقهم توهجاً وتزايد شوقهم الى ربهم . إن صوت هؤلاء المتدهورين
يبلغ آذانكم ، أيها الفضلاء وهم يصيحون : — إن كل ما هو خارج عن كياني
إنما هو الله وإنما هو الفضيلة

وهناك آخرون يتقدمون مثقلين مقرقعين كأنهم عجالات تحمل صخوراً الى
الوادي ، هؤلاء الناس لا ينون يتكلمون عن الفضيلة ، وما الفضيلة في عرفهم
إلا عبارة عن كالجحش عجلاتهم

وهناك قوم أشبه بالساعات يربط زبركها فتسمعك تكنكتها وهم يريدون
أن تدعى حركتهم الآلية فضيلة . إنني ألهو بمشاهدة مثل هذه الساعات لأنني
ما صادفتها مرة إلا ربطت زبركها بنهكسي وأكرهتها على تحريك رقاصها
وهناك المغترون بذرة من العدل ترتفع فيهم على جبل من الدعوى فتراهم
يحذفون على كل شيء الى أن يفرقوا العالم بظلمهم ، وما تخرج كلمة الفضيلة من
أفواه هؤلاء الناس إلا ونحسب أنهم يتجشأونها ، وإذا قال أحدهم : — لقد
عدلت ، فكأنه يقول : — انتقم

هؤلاء من يريدون أن يفتقروا أعين أعدائهم بفضيلتهم وما يطلبون من
الاعتلاء إلا إسقاط سائر الناس

وهناك من يدب اليهم الفساد كأنهم ماء آسن في المستنقعات . فهؤلاء الناس
يعلنون أنهم لا ينهشون أحداً ويتعاشون الالتقاء بالناهشين ، فإذا عرض عليهم
أي رأي أخذوا به تفادياً لكل اخذ ورد

وهناك عشاق الحركات المعتقدون بأن الفضيلة نوع من الإيمان فتراهم في كل
حين جاثين على ركبهم وقد قبضت إحدى راحتيهما على الأخرى تمجيداً للفضيلة
وما يدرك قلبهم منها شيئاً

وهناك من يرون الفضيلة في القول بلزوم الفضيلة وهم لا يعتقدون إلا بلزوم
ردع الشر بالقوة

وبعض من امتنع عليهم إدراك ما في الإنسان من صفات عليا لا يذكرون
الفضيلة إلا عندما يحذفون بما فيه من دنايا وهكذا لا تنشأ فضيلة هؤلاء القوم
إلا من عيوب عيوبهم

من الناس من يطلب المعرفة وتقويم ما التوى فيه فيدعو هذه النزعة فضيلة،
ومنهم من يطلب قلب حكيانه رأساً على عقب فيدعو هذه الرغبة فضيلة أيضاً،
وهكذا ترى الجميع يعتقدون بوجود الفضيلة في ناحية من نواحي كيانهم وتراهم
يتجهون الى معرفة ما فيهم من خير وشر . غير ان زارا قد جاء الى جميع هؤلاء
المخادعين والى جميع هؤلاء المجانين ليقول لهم انهم لا يعرفون عن الفضيلة شيئاً
وان ليس في وسعهم ان يعرفوها

ما اتى زارا الا ليشعركم بأنكم تعبتون من تكرار الاقوال القديمة التي
علمكم اياها المخادعون والمجانين ، فينفركم من كلمات المكافأة والمقابلة بالمثل
والعقاب والانتقام في العدل لتقلعوا عن القول بصلاح الاعمال عند تجردها
عن الغايات

لكن ذاتكم متجلية في عملكم كما تنجلي الأم في ثقلها وليكن هذا التعبير ما
تعرفون الفضيلة به

والحق انني انزعجت منكم كثيراً من اقوالكم وسلبكم أعز ما تلهون
بمضغه عن الفضيلة ، لذلك اراكم تزورون كالأطفال . وقد كنتم مثلهم تتسلون
بالعابك على الشاطئ فطغت موجة انزعجتها من بين ايديكم وحملتها الى العباب ،
فها انتم تعملون الآن كهؤلاء الأطفال ، غير ان الامواج سنكر راجعة حاملة
اليهم العباب جديدة نائرة بين ايديهم الاصداف المخططة ، وانتم ايضاً ايها الصحاب
ستسلون مثلهم حين تأتكم النزعة نائرة بين ايديكم الاصداف المخططة
هكذا تكلم زارا . . .

الوغد

ما الحياة الا يندوع مسرة ، ولكن أياك شرب الوغد فهناك جندول مسموم
احب كل ما هو نقي ، ولكنني لا احتمل رؤية الاشداق تتساب معلقة فلماً
الارجاس ، وقد جاؤوا يسبرون احماق البئر بأنظارهم فانعكست في قرارتها
ابسامتهم الشنعاء توجه سخرتها الي .
لقد دثسوا المياه المقدسة بارجاسهم ، وما تورعوا فدعوا احلامهم القذرة
سروراً فدثسوا سمومهم حتي في البيان .
إن الذهب يتعالى مشمراً عند ما يعرضون قلوبهم المائعة عليه ، والروح

نفسها تغلي وتتصاعد بخاراً عند ما يقترب الاوغاد من النار ، والاثمار نفسها يفسد
ملعنها وتتراخي عند ما يمسونها بأيديهم ، واذا ما حذجوا بانظارهم الاشجار
المثمرة فانها لتجف على اعراقها .

لكم من معرض عن الحياة لم ينقره منها سوى الوغد الزنيم ، فعافها اذ لم
يشأ ان يقاسم هذا الوغد ما عليها من ماء وهب واثمار .

لكم من شارد لجأ الى الصجراء متحملاً السُّعار عائشاً بين الوحوش
كيلا يجلس الى بئر يدور بها حداة العيس بما عليهم من اقدار .

ولكم جاء الارض من مكثسح اشبه بالبرد المتساقط من السحاب ولا
امنية له سوى ضرب قدمه في اشدق الاوغاد ليسد حناجرهم .

ما صعب علي الاعتقاد باحتياج الحياة الى العداة والقتل والاستشهاد كما
صعب علي التسليم بضرورة وجود الوغد الزنيم فيها .

أمن ضرورة الحياة هذه الناييع المسعمة والثيران المشوبة تفوح بالروائح
الكريهة وهذه الاحلام الرجسة وهذه الديدان ترتعي في خبز الحياة ؟

ليس العداة ما قرض حياتي بل الكراهة والاشمزاز . ولكم استنقلت
الفكر نفسه عند ما رأيت شيئاً من الفكر في رأس الوغد الزنيم .

لقد ولّيت ظهري لاحاكيم عند ما ادركت معنى الحكم في هذه الازمان
وتأكدت انه متاجرة بالقوة ومساومة الاوغاد عليها .

استولى اليأس علي فاجتزت مراحل الماضي والمستقبل وانا اسدٌ اني اذ
انتشرت علي منها روائح البيان السخيف

لقد عشت طويلاً كالأكسيع اصابه الصمم والعمى والحرس كيلا اعيش
اوغاد السلطة وزعانف الافلام والمسرات

ارتفع فكري درجة فدرجة وهو يعاني من حذر ما يعاني ولا عزاء له الا
بالغبطة ، وهكذا مرت حياة الاعمي وهو ينوكاً على عصاه

ما حدث لي يا ترى ؟ وما الذي انتقذني من اشمزازي واعاد النور الى عيني
وكيف تمكنت من ارتقاء المرتفعات حيث ينبوع الذي لا يحيط به الاوغاد ؟

أهي الكراهة نفسها استنبئت جناحي واوجدت لي القوة للاهنداء الى
مفجر الناييع ؟ والحق اني ارتقيت الذروة ، ولو لم ابلغها لما وجدت ينبوع
الغبطة والسرور .

لقد وجدته ، أيها الاخوة ، فرأيتنه يتدفق على الذروة غبطة وجوراً ،
فاهندبت الى المكان الذي يتاح فيه للانسان ان يروي ظمأه دون ان يعكّر عليه
الاوغاد الادنياء

إنك لتسيل بشدة ، أيها النبيوع المنفجر بالغبطة فنفرغ الكأس التي تملأها
دهاقا .

عليّ ان اتمرّن على الاقتراب منك بتؤدة ، أيها النبيوع فان قلبي يندفع بعنف
الى مسيلك . لقد استولى اليأس مع الجبور على هذا القلب الذي تمرّ عليه بحرها
ايام صيفه فهو يتشوّق الى مياهاك تنزل عليه برداً وسلاماً .

لقد انقضت احزان ترددي في الربيع واذا ب الصيف ثلوج نقمتي ، فاصبحت
وكل جوارحي تنوق الى الاصطيف . ان خير الراحة ما تُنتجع في اعالي الجبال
قرب الينابيع الباردة . اليّ أيها الاصحاب لنحوّل هذه الراحة الى غبطة وجبور
فهذه ذروتنا ، وهنا موطننا حيث نعصم بالصخور فلا يبلغها الأرجاس ولا يصل
اليها عطشهم المدنس .

ارسلوا انظاركم الطاهرة على ينبوع مسرتي ، أيها الاصحاب ، فانها لن تعكره
بل تبقى على نقائه فيبتسم لكم .

هنا تتعالى دوحة المستقبل ، فلنبن لنا عشاً بين اغصانها فتجيء اليها العقبان
حاملة لنا الغذاء ، نحن المنفردين .

ذلك عزاء لا يستطيع الأرجاس مقاسمتنا اياه فهو النار تحرق اشداقهم . وما
نعدّ هنا مساكن للمدنّسين ، فان سعادتنا تلفح اجسادهم وارواحهم . ونحن
نريد ان نحيا فوقهم فنهب كالرياح في مسارح العقبان ومطالع الشمس .

انني سأعصف كالريح الصرصر على الأرجاس فأخذ انفاسهم بانفاسي ، ذلك
هو المقدور . فما زارا الريح عاصفة ترهق الانحماق ، وهو ينصح اعداءه وكل
متقيء نافث بالآل يبعثوا في وجه الرياح .

هكذا تكلم زارا ...

العناكب

هذا هو العنكب ، فاذا كنت ترغب في مشاهدته فامس نسيجه ليتحرك
ويسرع بالظهور ، أهلا بك أيها العنكب ، انني أرى على ظهرك شعاراً أسود مثلث

الزوايا، وما يخفى عني أيضاً ما تضر من النعمة في سريرتك
أن لسعادتك بقعاً فاحشة على الجلود، ولها سمها المفضل في النفوس، أيها العنكب،
أنني أخاطبك بالرموز، أيها العناكب المفضلون المبشرون بالمساواة، فما أنتم في
نظري إلا مستودع لعواطف الانتقام

سأكشف عن مكانكم وأنا أواجهكم بتحفة تسقط عليكم من القدر التي
أنتسبها. وهأنذا أمرق نسيجكم حتى إذا تملككم الغضب خرجتم من مغاور
الكاذبيكم وتدفقت نفوسكم بكلمة العدل التي تنفروهن بها

لقد وجب علي أن أُنقذ الإنسان من عاطفة الانتقام، وهذا الواجب هو
المعبر المؤدي إلى أشرف الآمال ينتصب فوقه قوس قزح بعد هبوب العواصف
الكاسحات. ولكن إرادة العناكب لا تنجيه إلى هذه الغاية، فهم يتناجون
فيها بينهم قائلين: لا عدل إلا في عواصف انتقامنا تهب على العالم لتلقي العار على
كل من ليس منا

وهم يقولون أيضاً: ما من فضيلة إلا في طلب المساواة، فلترفع عقيرتنا ضد
كل سلطان

آي كهان المساواة! لقد تسلط عليكم جنون مجزكم، فهتتم بهذه المساواة
وقد كنت شهوة عتوكم واستبدادكم وراء ما تعلنون من الفضائل
إنني أرى فيكم الغرور المتمرس والحسد المقيم، ولعل الحسد الذي رعى
قلوب أسلافكم يتعالى منكم الآن لهماً يندلع بجنون الانتقام، وما الأبناء إلا
مظهر ما أضمر الآباء. رلكم أفشى الابن سر أبيه!

إن هؤلاء الناس مظهر المتحمسين، وما تلهب حماسهم المحبة بل الانتقام.
وإذا ما بدت لك منهم رصانة ومروءة، فما مصدرها فيهم العقل بل الحسد المهيّب
يهم إلى التفكير. ودليل حسدهم هو أنهم يدفعون دائماً إلى أبعد من مرامهم
فيطرحهم العياء على وساد الثلوج

وما تسمع هؤلاء الناس أينما يخلو من نبرات الانتقام، فكل ما يصدر عنهم
من مدح ينطوي على أذية، فهم يرون منتهى السعادة في إقامة أنفسهم قضاة على
العالمين. فاصفوا إلى نصيحتي، أيها الأصدقاء: احذروا من تغلبت عليهم
غريزة إنزال العقاب. لأنهم منحدرين من أقصد الأنواع وعلى وجوههم سياء
الجلادين

احذروا من لا ينقطعون عن ذكر عدالتهم فان نفوسهم خالية من كل صفة حميدة، واذا ما هم ادعوا الصلاح والانصاف فلا تنفوا انهم لم يتخذوا بين التريسيين مقامهم الا لما يشعرون به من عجز

اننى اربأ بنفسى، ايها الصحاب، ان تزلوها بين هؤلاء الناس فلا تميزون بينى وبينهم. فهناك من يذيعون تعاليمى عن الحياة وهم في الوقت نفسه ينادون بالمساواة وينتمون الى العناكب المسمومة، هم يدافعون عن الحياة ولكنهم يعرضون عنها قابعين في مغاورهم لينتمكوا من اجتراح الشرور والايقاع بمن يقبضون على زمام السلطة في هذا الزمان، وقد تعودوا إنذارهم بالسقوط، ولو ان السلطة كانت في يد العناكب لكانت تعاليمهم تتخذ شكلا آخر، لانهم عرفوا فيما مضى، اكثر مما عرف غيرهم، كيف يوقدون المحارق ويرهقون مخالفينهم اضطهاداً وتعذيباً

الا اريد ان احسب من هؤلاء المنادين بالمساواة لان العدالة علمتى : (ان لا مساواة بين الناس) وانه من الواجب الا يقساووا، وليس لى ان اقول بغير هذا المبدأ والا فان محبتي للانسان تصبح ادعاء وميناً . . .

على الناس ان يسيروا على آلاف الطرق وآلاف المعابر مسارعين نحو آتى الزمان فتنشأ بينهم الحروب وتتسع شقة التفاوت بينهم على عمر السنين، ذلك ما الهمنى اياه حيي العميم

يجب ان يقيم الناس في اعماق سرائرهم مثلاً عليا واشباحاً يجاهدون في سبيلها فيسير الصالح والطالح والغني والفقير والرفيع والوضيع الى التصادم بجميع ما في الارض من نظم فتضطرم الحروب سلاحاً للاح ورمزاً لرمز لان على الحياة ان تتفوق ابدأ على ذاتها

ان الحياة تتجه الى الارتقاء بدماغها ودرجاتها فهي تتطلع الى الآفاق البعيدة ما وراء الجمال المقتعد عرش غيظته، لتبلغ مستقرها في أعالي الذرى

ان الحياة بحاجة الى ارتقاء المرتفعات، فلا غنى لها عن الدرجات والدركات، ليعارض المنخفضون المرتفعين، انها لى حاجة الى التفوق على ذاتها وهي متجهة الى الارتقاء

انظروا، ايها الصحاب، ها هي مغارة العناكب وقد لاحت فيها خرائب هيكلي قديم فارسلوا عليه نظرات المستلهمين

والحق أن من جمع أفكاره قديماً ليرفعها صرحاً من الصخر ينطح السحاب
 كان كأحكم الحكماء عارفاً بمرار الحياة
 إن الجمال نفسه ليقوم على التفاوت والمجادة في القوة والتفوق، وهذا ما يعلمنا
 إياه هذا الحكيم بأشد الرموز إشراقاً
 هنا تندافع القباب والنوافذ في عراك جليل فتهاجم الظلمة النور ويهاجم النور
 الظلمة كأنهما إلهان ينازل أحدهما الآخر
 اقتدوا بهذا الرمز، أنتم أيضاً في مجال الجمال والثقة بالنفس. لكن نحن
 أيضاً أعداء فيما بيننا أيها الصحاب
 وليحشد كل منا قواه ليحارب الآخرين
 ويلاه، لقد أصبت أنا أيضاً بلسعة العنكبة عدوتي القديمة فقد توصلت
 بنقشها بنفسها وبجملاتها الآلهي إلى نوال بناني بلسمتها، وها هي تقول الآن: لا بد
 من إزال العقاب، لا بد من أن يأخذ العدل مجراه، فأنك تغذيت بعظمة السرائر،
 فلن يذهب إنشادك جزافاً
 أجل لقد انتقمتم، ويلاه أنها ستوجه نفسي إلى عاطفة الانتقام
 تقدموا أيها الصحاب وقيدوني بهذا العمود كيلا أتحول عن مبدئي خير لي
 أن أصبح تمثالاً جامداً من أهب كعاصفة منتقمة
 لن يكون زارا عاصفة وإعصاراً، فاهو إلا رقاص ولكن ليس رقاص
 عناكب... (١)

مشاهير الحكماء

جميعكم أيها الحكماء المنتمون بالشهرة، قد خدمتم الشعب وما يؤمن به من
 خرافات، ولو أنكم خدمتم الحقيقة لما كرمكم أحد، ومن أجل هذا احتعل الشعب
 شكوككم في بياتكم المنمق لأنها كانت السبيل الملتوي الذي يقودكم إليه. وهكذا

(١) ما تحيط زارا يمثل تحيطه في هذا الفصل، فهو القائل بسحق الضمء وتطهير الأرض
 من الدغلاء أو الذين يدعوههم بهذا الاسم ولكنه الآن لا يريد أن يكون عاصفة وإعصاراً.
 فهو يكتفي بأن يكون رقاصاً لا نتيجة لحركته عند ما يفتح مبدأه نصرته الضمء والطالبة بحق
 الشعوب، غير أنه لا يصل إلى آخر فعله حتى ينقش ببارة واحدة كل ما أراد أنباهه

يوجد السيد لنفسه عبيداً يلهو بضلالهم الصاخب . وما الانسان الذي يصكره
الشعب كره الكلاب للذئب إلا صاحب الفكر الحر عدو القيود الذي لا ينعبد
ولا يلد له إلا ارتياد الغاب

إن ما حسبه الشعب في كل زمان روحاً للعدل إنما هو العدو الكامن المترصد
روح الحرية يستنبح عليها أشد كلابه افتراساً وقد قبل في كل زمان (لا حقيقة
إلا في الشعب فويل لمن يطلبها خارجاً عنه)

لقد أردتم ان تؤيدوا الشعب في ما يبدي من خشوع وإجلال ، فدعوتهم
هذه المذلة (إرادة الحق) فيا لكم من حكام

غير انكم كنتم تقولون في انفسكم لقد نشأنا من الشعب وصوت الشعب هو
صوت الله ، فكنتم كالجار الصبور الماروغ تعرضون وسطكم على الشعب ،
ولكنكم من ذي سلطان اراد ان توافق مجلته ذوق الشعب فقطر لجرها حماراً
صغيراً ، حكماً مشهوراً . . .

فيا مشاهير الحكماء ، انني أطلب منكم ان تخلعوا عنكم ما تتلبسون به من
جلود الأسود وجلود الوحوش الكاسرة المخططة وفراء المستكشفين للمجاهل
والفاتحين . إذ لا يعني ان تؤمن بالحقائق التي تنادون بها ما لم تخلعوا عن بذل
التبجيل والتعظيم ، فما رجل الحق إلا الضارب في القفار ولا إله له لأنه حطم بين
جنبه التبجيل والتعظيم واذا هو تلفت ورمى الصغراء تحرق قدميه الى الواحات
حيث يتدفق الماء الزلال ، ويمتد وارف الظلال ، وترتاح الحياة ملقاة عصا
الترحال ، فلا يقناده الظمأ الى الاتجاه نحوها طلباً للاغتباط بين المغتبطين لأنه
يعلم ان لكل واحدة اصنامها ، وما يريد الأسد إلا الانفراد محرراً من عبودية
الأرباب ومن سعادة المستبدين ، بعيداً عن الآلهة والمتعبدين وعن الخوف
ومنزليه في القلوب ، ذلك ما يصبو رجل الحق اليه . وما عاش رجال الحق إلا في
القفار يسودونها بانطلاق تفكيرهم في مجالها الواسع . وهل في المدن إلا مشاهير
الحكام يتناولون خير الغذاء كذوات الضرع تغذي لشحلب . انهم يحرقون عجلة
الشعب وقد كدنوا بها كالحير

وما انا بالنافق عليهم ولكن ليعلموا انهم خدم مشدودون الى عجلة وما يرفع
من ذلهم توهج الذهب على العجلة التي يحرقونها

وإطالما اخلص هؤلاء الناس في خدمتهم فاستحقوا الثناء لأن الحكمة تقضي
بأن يفتش الخادم عن سيد يستفيد من خدماته

لقد وجب أن يتساقى عقل سيدك وتعلو فضيلته لأنك بهما تعلو أنت
والحق أنكم قد علوتم بارتقاء عقل الشعب وفضيلته ، أيها الحكماء الخادمون
لشعب كما أعلن هو بكم ، وما أعلن هذا لتجيدكم ، فأنكم قد بقيتم أنتم شعباً حتى
في فضائلكم ، وما تزالون شعباً لا بصيرة له ولا يدرك للعقل معنى
إنما العقل حياة تمزق الحياة تمزيقاً ، وما تزداد الحياة معرفة إلا بما تتحمل
من آلام ، فهل كنتم لهذه الحقيقة عارفين ؟
لا يسعد العقل إلا إذا مسح بالدموع وتوَّج بالنضحية فهل كنتم لهذه
الحقيقة عارفين ؟

إن عماء الضرب وتلمسه لطريقه إنما هو شهادة لقوة الشمس ، التي حدثت
بها فهل كنتم لهذه الحقيقة عارفين ؟
على طالب المعرفة أن يتعلم البناء باستخدامه الجبال حجارة لأقامة صرحه ،
وما يصعب على العقل أن ينقل الجبال ، فهل كنتم لهذه الحقيقة عارفين ؟
إنكم لا تسمعون من العقل إلا ما يقذف به من شرر ، فلا تعرفون
أي سند أن هو هذا العقل ، ولا تعرفون أيضاً قساوة المطرقة التي تنهاوى عليه
والحق إنكم تجهلون كبر العقل ويصعب عليكم احتمال تواضعه لو أراد
تواضع العقل أن يعلن حقيقته

إنكم ما تمكنتم في أي زمان من إرسال عقلكم إلى مهاوي النلوج ، فابكم
الحرارة الكافية لافتنجامها ، ولذلك لا تدركون لذة من تنعشه لصفحات هذه
المهاوي ، غير أنني أراكم بالرغم من هذا تتقدمون على مداعبة التفكير ، وقد جعلتم
الحكمة ملجأً ومستشفى للمتشاعرين . . .

لستم عقباناً أيها الحكماء المشتهرون ، فأنتم إذاً لا تدركون ما يلد العقل من
لذة في ارتياعه ، فلا يحق لغير المجتبح أن يخترق الهواء فوق الوهاد
ما أنتم إلا قاترون أيها الحكماء ، وفي كل معرفة عميقة يهب ثيار من
الصفيع لأن ينابيع العقل الخفية باردة كالثلج ولا تلد يبردها غير الأيدي الملتببة
بحرارة جهادها

إنني أراكم أمامي أيها الحكماء المشتهرون ملفعين بقساوتكم بأمدين على
 غروركم فما للريح أن تدفعكم ولا للارادة أن تهيب بكم الى الإقدام
 أما رأيتم على مضطربات الأمواج شراعاً خفاقاً يندفع وقد عصفت في ثقباته
 هوجاء الرياح . إن حكمتي تجتاز العمر خافقة كهذا الشراع وقد ملأها عواصف
 التفكير ، تلك هي حكمتي الشاردة النفور . فهل لكم أن تجاروني في اندفاعي
 أنتم يا من تخدمون الشعب ، أنتم مشاهير الحكماء
 هكذا تكلم زارا ...

نشيد الليل

لقد أرخى الليل سدوله فتعالى خرير المياه المتدفقة ، ولنفسي أيضاً ينبوعها
 المتفجر
 لقد أرخى الليل سدوله فتعالت الاناشيد من أفواه جميع المغرمين ، وما
 روعي إلا نشيد من هذه الاناشيد . إن في داخلي قوة ماثرة تريد إطلاق صوتها
 وهي شوق الى الحب بيانه بيان المغرمين . أنا نور وليتي كنت ظلاماً ، وما قضي
 علي بالعزلة والانفراد إلا لأنني تلتقمت بالانوار . ولو أنني كنت ظلاماً ، لكان
 لي أن ارسل بركي اليك ايها النجوم المتألقة كصغيرات الحباحب في السماء
 فأتبع بما تدرين علي من شعاع . غير أنني أحيا بانواري فأشرب اللهب المتدلع
 من ذاتي وقد حرمت لذة الآخذين ، وقد خطرتي مراراً أن في السرقة من اللذة
 ما ليس في الآخذ

إن يدي لا تقف عن البذل وذلك هو فقري فأنا أنظر ابداً الى العيون
 يملأها الانتظار والى الليالي تلهيها الأشواق ، وذلك هو الحسد الذي يقض
 مضجعي

يا لشقاء الواهين . . . يا لظلمة شمسي ويا لشوقي الى الاشتياق ويا لشدة
 المجاعة في شعبي

إنهم يأخذون ما أهبهم ولكنني ابقى بعيداً عن أرواحهم فان بين الباذل
 والآخذ هوة عميقة ، ولعل أقرب الأغوار قعرأ أصعبها ردمأ
 إن نوعاً من الجوع ينشأ في أحشائي فيحفزني الى إيلاء من ارسل اليهم
 انواري ، فأتوق الى سلب من أغدق عليهم هباتي وهكذا اتعطش الى إيقاع

الأذية فأرد يدي بعد أن أكون مددتها وأردد تردد الشلال في تدفقه نحو
مرامي

إن مثل هذا الانتقام يرأود عظمي ، ومثل هذا المكر ينشأ من عزلي
لقد فقدت السعادة في العطاء لوفرة ما أعطيت وقد زهقت فضيلتي من نفسها
ومن جودها ، إن من يستمر على بذل الهبات مهدد بفقد الحياة . ولا بد أن
تصلب راحته وتتصلب قلبه

لم تعد ما بقي تذرف الدموع على خجل المسترحمين وها إن يدي قست حتى
امتنع عليها أن تشعر بارتعاش الأيدي إذا امتلأت
أين هي دموع عيني وأين رقة قلبي . فيا لوحدة جميع الواهبين وبالصمت
كل متلفع بالسناء

إن شمساً لا أعداد لها تدور في فمار الأجواء مخاطبة بأشعاعها لبدات الظلام
وأنا وحدي محروم من حديث هذه الشمس وبياتها
ويلاه ! أية علاقة يمكن أن تربط الأنوار بالأجرام المنيرة من نفسها ؟
فإن الأنوار تمر عليها وهي تحجبها بالفتات الجفاء وتمضي ذاهبة في سبيلها ،
وهكذا تسير جميع الشمس في أجوائها نافرة من كل جرم منير باردة لا تحس
أخواتها بحرارتها

إن الشمس تندفع كالعاصفات في إراجها متبعة ما أخطته إرادتها الجبارة
وفي ذلك كتمان حرارتها وبرودتها

هل غيرك أينها الأجرام الملفة بظلام الليل من يخلق حرارة من المعان ؟
أنت وحدك ترضعين أفريق القوة من أضاء النور

ويلاه إن الصقيع يدور بي ويدي تحترق من انمحكات الجليد ، فانا مشتمل
بسعار لا يطفى أواره غير عطشكم ، لقد سادت الظلمة فلماذا قضي علي أن
أكون نوراً منفرداً منعطشاً إلى الظلام ؟

لقد سادت الظلمة فتدفقت كالجداول اشواقي وهي تريد أن تهتف بما
تضمر

لقد أدرخى الليل سدوله ، فتعالى خرير المياه المتدفقة ولنفسني أيضاً ينبوعها
المنفجر

لقد أرخى الليل سدوله فتعالت الأناشيد من أفواه جميع المفرمين ، وما
روحي إلا نشيد من هذه الأناشيد
هكذا تكلم زارا ...

نشيد الرقص

ومر زارا بالغاب يوماً ومعه صحبه فاكتشف وهو يفتش عن ينبوع مرجاً
منبسطاً بين الأشجار والأدغال . وكان هنالك رهط من الصبايا يرقصن بعيداً
عن أعين الرقباء . واذ لحن القادم وعرفنه توقفن عن الرقص ولكن زارا اقترب
منهن وخاطبهن قائلاً :

— داومن على رقصكن ، ايها الآنسات الجميلات ، فما القادم بمزعج للفرحين
وما هو بعدو للصبايا . انا من يدافع عن الله امام الشيطان ، وما الشيطان الا
الروح الثقيل فهل يسمعي ان اكون عدواً لما فيكن من بهاء ورشاقة وخفة روح
وهل لي ان اكون عدواً للرقص الالهي ترسمه مثل هذه الاقدام الضواصر
الرشيقات ... ؟

لا ريب في اني غابة اشتيكت فيها قاتمات الأشجار وساد الحلك على ارجائها
ولكن من يقتحم ظلماتي بلا خوف ليجدن تحت سرواتي الرهيبات طرفاً تحف
بجانيها الورود . وليجدن ايضاً الاله الصغير الذي تشاقه الصبايا منطرحاً بسكون
قرب الينبوع وقد انغمض عليه

لقد نام في وقت الظهيرة ، هذا الاله المتراخي ، ولعله سعى طويلاً لبسطاد
من الفراشات عدداً كبيراً .

لا يكدركن مني ايها الراقصات الجميلات تأديبي لهذا الاله الصغير ، ولعله
يصيح ويبكي ولكنه اله يجلب المسرة حتى في بكائه . فلسوف اقتاده اليكن
والدموع سائلة على خديه ليطلب اليكن ان ترقصنه ، واذا ما رقص فسأرافقه
انا بانشادي فما تجبيء نعماتي الا هزيجاً اصفع به الروح الثقيل ، روح الشيطان
المتعالي الذي يقول الناس انه يسود العالم

| وهذه هي الاغنية التي رفع زارا صوته بها بينما كان (كوبيدون) اله الحب
يرقص مع الصبايا الفاتنات :

« لقد جدقت يوماً في عينيك ، ايها الحياة ، فحسبتي هويت الى غور بعيد

القرار . غير أنك سحبتني بشابك من ذهب واملقتِ فهقه ساخرة عندما قلتُ
إن غدوك لا قرار له . وأجبتني : — هذا ما تقوله الأسماك جميعها ، فهي إذ تعجز
عن سبر الاغوار تحسبها لا قرار لها . وهل أنا الا المتقلبة النفور ؟ وهل أنا الا
امرأة ، وامرأة لا فضيلة لها . لقد تقول الناس كثيراً عن صفاتي ولكنهم
اجمعوا على انني غير المتناهية ، المليئة بالاسرار
ايها الناس ، انكم ترون فضائلكم في ، فأنتم لا قبيل لكم بادراك شيء آخر
غيرها ايها الفضلاء . . .

هذا ما كانت تفقه به في سخريتها تلك الحياة ، غير انني لا أثق بها ولا اصدق
ضحكها عند ما تهجو نفسها

وناجيت يوماً حكمتي النفورة فقالت لي غاضبة : — إنك تطلب الحياة
وتساقها وتحبها وذلك ما يحفز بك الى بذل الثناء عليها
ولولا أنني تمالك نفسي لكنت رددت بعنف على حكمتي وأعلنت الحقيقة
لها وهي تغاضبني وهل من جواب أشد وقعاً على الحكمة من أن تهتك سراتها
ما أحب شيئاً من صميم الفؤاد الا الحياة ، ولا يبلغ حيي لها أشده الا حين
اكرهها . واذا ما أنا اندفعت الى الحكمة وأغرقت في الانتحاء اليها فما ذاك الا
لأنها تبالغ بنذكري بالحياة . فان للحكمة عيني الحياة ولها ابتسامتها ، بل لها
ايضاً شابكها المنهكب ، فما حيلتي بها اذا تشابهتا الى هذا الحد ؟

وعند ما سألتني الحياة عن الحكمة أجبتني : هي الحكمة يشتهيها الانسان
بكل قوته ولا يشبع منها . فهو يحدق فيها لبتين وجهها من وراء القناع وبعد
اصابعه بين فرجات شباكها متسائلاً عن جمالها وما يدريه ما هو هذا الجمال ومع
هذا فان اقدام الأسماك لا تنفك عن الانجذاب الى طعمة شباكها فهي متقلبة شديدة
المراس . ولكم رأيها تعض على شفيتها وتمسح شعرها ، ولعلها شريرة ومخادعة ،
بل لعل لها صفات المرأة بأجمعها فهي لا تبلغ ابعاد مداها في اجتذاب القلوب
الا عند ما تهجو ذاتها . . .

وبعد ان قلت هذا عن الحكمة للحياة ، مرت على شفيتها ابتسامة شريرة
وغضب من جفنيها قائلة : — عمن تنكلم . . . لعلك تنكلم عني أنا . . . وهل
للانسان ان يعلن مثل هذه الامور بوجه من تعنيه حتى ولو كان محقاً . فما قولك
الآن في حكمتك يا هذا ؟ . . .

وفتحت الحياة المحبوبة عينها لحسبني عدت الى التدهور في الهاوية البعيدة
القرار

هذا ما تغنى به زارا وما انتهى الرقص وتوارت الصبايا عن ابصاره حتى
تملكه حزن عميق فقال : لقد اختفت الشمس وترطب المرج وقد بدأ الغاب
يرسل لفحاته الباردات . ان شيئاً مجهولاً يدور حولي ويحجبني قائلًا : — ألم
تزل على قيد الحياة ، يازارا ؟ ولماذا انت حي بعد ؟ وما هي فائدة هذه الحياة ؟
ما هو مصدرك والى اين مصيرك أفليس من الجنون ان تبقى في الحياة ؟
ويلاه أيها الصحاب ، ان ما يتناجي في انما هو الفسق فاعتفروا لي شجوني
لقد جاء المساء فاعتفروا لي قدوم المساء . . .
هكذا تكلم زارا . . .

نشيد القبور

هنالك جزيرة القبور ، جزيرة الصمت والسكون ، وهنالك ايضاً أحداث
شبابي ، فلا حملن اليها إكيليلاً من الأزهار الخالدات
بهذا ناجيت نفسي ، فقررت أن أفتح الغمر
يا لصور الشباب وأشباح أحلامه ، يا لحظات الغرام ! يا لأويقات الحياة
الإلهية ! لقد تراميت سريعاً الى الزوال ، فاصبحت أستعرض ذكرياتك كما
أستعرض خيال الأحبة الراقدين في القبور
إن نفحات الطيب تهب منك يا اعز المضيئات فتروّح عن قلبي وتستقطر
مدامعي ، انها لنفحات تستنبض قلب العائم وحيداً على العباب
انا المنفرد أراني أغنى الناس وأجدرهم بالعبطة لأنك كنت لي يوماً أيتها
الذكريات ولما ازل انا لك ، فقلولي لي : على م تساقطت ثمراتك الذهبية عن
أغصانها ؟

إنني لم ازل منبهاً لغرامك الذي اورتنيه يا أيام الشباب وبذكرك تمور فضائي
بعد وحشتها بعديد ألوانها الزاهية
وأسفاه ، ما كان اولاك بالأ تفارقيني ، أيتها الأيام الساحرات فقد اقتربت
الي شهواتي لا كأ طيار يسودها الذعر بل كأ طيار تستأنس بالواقع بنفسه
أجل لقد كنت معدة مثلي للبقاء على العهد الى الأبد ، يا أويقات الشباب ،

وليس لي أن ادعوك خائنة وقد وصفتك بالأوبقات الإلهية . لقد مررت سراعاً
أيضاً بالأوبقات الهاربات وما هربت مني ولا أنا هربت منك فما أنا مسؤول ولا
انت أيضاً عن حياتك وعن حياتي

لقد امانوك طلباً لقتلي ، يا اطيبار آمالي وصوت الشرور سهامها نحوك لتصل
مخضبةً بالدماء الى قلبي فاصابت هذه السهام مقتلأ مني لانيك كنت اعز
شيء لدي بل كنت كل ما املك ، لذلك قضى عليك بالذبول في صباك والزوال
قبل اوانك

لقد صوبت السهام اليك وانت أنعم من الحرير واضعف من ابتسامة تمحوها
نظرة قاسية

فليسمع اعدائي ما اقول :

— إن القتل اخف جرماً من جنايتكم عليّ ، فقد سلبتموني ما لا قبل لي
بالاستعاضة عنه بشيء ، ذلك ما اقول لكم ، ايها الاعداء . انما قتلتم أحلام شبابي
وحلم دون اتباني بمعجزاتي ؟ لقد سلبتم مني تفكيري ، وهأنذا احمل هذا
الاكليل لنذاره حاملاً معه لعنتي لكم ، ايها الاعداء ، لانكم قصرتم مدى ابدتي
فانقطعت كأنها صوت ينقطع في الزمهرير تحت جنح الظلام فما تسنى لي ان انظر
الى هذه الأبدية إلا لمحاً لأنها توارت عني بطرفة عين
وانت ساعة ما جنني فيها طهارتي فائتة :

— يجب ان تكون جميع الكائنات إلهية ، وانت ارسلت الى الأشباح
المدنسة ، يا ايام الشباب ، فانقضت تلك الساعحة وعادت حكمة الشباب تقول لي :
(يجب ان تكون جميع الايام مقدسة في نظري) وما هذه الكلمة إلا كلمة الحكمة
المرحة . وعندئذ اتيم ايها الاعداء خوائم لباني راحتي الى أرق وهموم ، فأين
توارت هذه الحكمة المرححة ؟

لقد كنت فيما مضى اتوقع السعادة فأرسلتم على شريتي بومة مروعة مشثومة
فتبددت امانتي العذاب

نذرت يوماً ان ارجع عن كل كراهة ، خولتم كل ما حولي الى قروح ، فأين
مضت مخلصات نذوري الطاهرات ؟

لقد مررت على سبيل السعادة كفيف البصر فرميت على طريق الاعمي كوماً
من الافذار فأصبحت كارهاً للطريق القديم الذي تمسته . وعند ما توصلت الى

القيام بأصعب أعماله ، عندما تمكنت من الاحتفال بالانتصارات التي تغلبت
فيها على ذاتي أهيم بمن يحبوني الى الهتاف قائلين بانني اوقعت بهم اشد الآلام
والحق انكم لم تنقطعوا عن تشريد خير العائلات في فقيري ومحويل جناها
الى علقم مرير ، ولسكنم ارسلتم الى احساني اشد المتسولين إلحاحاً ودفعتم اهل
القعة ليطوفوا باشفائي وهكذا نلت من فضيلتي وهي ممنعة بايمانها

وكنت كلما قدّمتُ أقدم ما عندي محرقة للتضحية تدارعون في تقواكم الى
إحراق أدمم ذبايحكم لتتصاعد ابخرة شحدها مدّيسة خير ما قدست
وطمعت يوماً الى الرقص منعالياً بفني الى ما وراء السبع الطباق فافسدتم
عليّ اعز المنشدين لدي ، فرفع عقيرته بأفطع الاناشيد وفرع اصماعي بنغمت
الابواق الحزينة الباكية

لقد كنت قاتلاً ايها المنشد البري ، اذا غدوت آلة في يد الغدر فقصت نفثتك
على خشوعي بينما كنت اتعباً للقيام بأروع رقصي

ما انا بالمعبر عن اسمي المعاني بالرموز إلا عندما ادور راقصاً ، لذلك عجرت
اعضائي عن رسم اروع الرموز بحركاتها ، فأرتج عليّ وامتنع عليّ ان ابوح بسر
آمالي . لقد مانت أحلام شبابي وفقدت معانيها المعزيات

إنني لأعجب لتحملي هذه الصدمات وأعجب لصبري على ما فتحت في من
جراح ، فكيف امكن لروحي ان تبث من مثل هذه القبور ؟

أجل إن في شيئاً لا تنال منه السهام . مقللاً ، ولا قيل لأحد بدفنه لانه
يزحزح الصخور عنه فتتخطم ، وما هذا الشيء إلا إرادتي ، والارادة تجتاز
مراحل السنين صامته لا يعتريها تحول وتغير . إن إرادتي قدّعة لا تنى تدفع قدمي
الى السير فهي القوة المتصلبة المتعالية عن الفناء

ليس في من عضو لا يصاب إلا قدمي السائرة الى الامام تدفعها هذه الارادة
النابذة الصامدة المتجاعدة التي تحترق المدافن دون ان تنطرح تحت لحودها

إن فيك وحدك يا إرادتي يصمد ما لا تبدده أيام الشباب ، فانت لا تزالين
حبة وفنية تملك الآمال ، تجلسين على ركام المدافن وقد طبع الزمان عليها قبلاته
الصفراء . إنك لن تزالين ايها الارادة هدامة لجميع القبور ، فسلام عليك يا إرادتي ،
لانه لا بعث إلا حيث تكون القبور

هكذا تكلم زارا ...

الانتصار على الذات

ليست إرادة الحق في عرفكم ، أيها الحكماء ، إلا تلك القوة التي تخفركم وتضطرم فيكم ، تلك هي إرادتكم التي اسميها أنا (إرادة تصوّر الوجود) فانكم تظلمون الى جعل كل موجود خاضعاً لتصوركم ، وانتم تحاذرون بحق ان يكون هذا الوجود قد احاط به التصوّر من قبل فتريدون ان تخضعوا لارادتكم كل كائن لتتحكموا فيه بالصقل ليصبح مرآة تنعكس عليها صورة العقل هذا ما تظلمون اليه ، يا أحكم الحكماء ، وتلك هي إرادتكم تجاه القوة والخير والشر وتقدير قيم الأشياء

انكم تريدون خلق عالم عكس لكم ان تحثوا امامه ، تلك هي نهاية نشوتكم وآخر امنية لكم ، ولكن البسطاء الذين يدعون شعباً يشبهون نهرأ مخوضه ابداً ماخرة نقل الشرائع ، وقد جلس عليها بعظمة وانزل على وجوههم الحجاب

لقد ارسلتم إرادتكم وشرعتم على نهر الزمان ، ولكن إرادة القوة مثلت امامي وكشفت لي حقيقة الخير والشر في اعتقاد الشعوب وهل سواكم ، أيها الحكماء ، من ازل بارادته المتسلطة هذه الشرائع في هذه الماخرة وقد حطيموهن بالجواهر واسبقتم عليهن اروع الامماء لقد سار النهر يحملهن بأنسيابه وسهم الماخرة يشق امواجه ومن يبالي بالموجة تقاوم عبثاً في إرغائها وإزبادها

إن الخطر الذي يهدد خيركم وشركم لا يكن في النهر ، أيها الحكماء ، بل الخطر كل الخطر في إرادة القوة نفسها لانها الارادة الحية الداعمة المبدعة ان ما سأقوله عن الحياة سيوضح لكم اعتقادي في الخير والشر عند ما اتناول ببياني ما تفعل الماديات في الاحياء

لقد سارت الكائن الحي على معارده وأشواطه لاتعرف الى عادته ، وعند ما كانت الحياة صامتة نصبت امامها مرآة بألف ضلع لاستنطق عينيها فكلمتني لحاظها

في كل مكان عثرت فيه على حي . طرقت اذني كلمات الطاعة فما من حي ينمالي

عن الخضوع ، وعرفت أيضاً ان ليس من محكوم في الحياة سوى من لا قبل له
بإطاعة نفسه . . . تلك هي عادة كل حي .

وهذا ما سمعت أخيراً : إن تولي الحكم أصعب من الطاعة لان الأمر يحمل
انقال جميع الخاضعين له وكثيراً ما ترهق هذه الانقال كواهل الأمرين
إن في كل امر خطراً ومجازفة ، وكل مرة يصدر الحي فيها امراً يقنحهم
خطراً

واذا ما تحكّم الحي في ذاته فانه يؤدي جزية لسلطانه اذ يصبح قاضياً
ومنقذاً وضحية للشرائع التي يستنها

وتساءلت عن علة هذه الامور وعن القوة التي ترغم الحي على الانقياد والتحكّم
فنجعله خاضعاً حتى اذا حكم . واعلني توصلت الى سبر قلب الحياة الى الصميم ،
فاصغوا الى قولي ايها الحكماء

لقد تبينت وجود ارادة القوة في كل حي ورأيت الخاضعين انفسهم
يطمحون الى السيادة لان في ارادة الخاضع مبدأ سيادة القوي على الضعيف ،
فأرادة الخاضع تطمح الى السيادة ايضاً لتحكم فيمن هو أضعف منها وتلك هي
اللذة الوحيدة الباقية لها فلا تتخلي عنها

وبما أن الأضعف يستسلم للأقوى والأقوى يمنع بسيادته على هذا الأضعف
فان الأقوى يعرض نفسه للخطر في سبيل قوته فهو يجاذف بحياته مستهدفاً
للأخطار

ان ارادة القوة كاملة حتى في مجال التضحية والخدمة المتبادلة وبين نظرات
العاشقين لذلك يتجه الأضعف الى السبل الملتوية قاصداً اجنياز الحصن والترجم
في قلب الأقوى مسئولياً فيه على قوته

لقد اودعني الحياة سرها قائلة : لقد تحتم علي ان اتفوق ابدأ على ذاتي .
وانكم لتحسبون هذا الاندفاع ارادة ابداع او غريزة تحفزني الى الهدف الاسمي
والأبعد مثلاً بعدد جهاته ، في حين ان ليس هنالك إلا وجهة واحدة وسر
واحد . وانني لأفضل العدم على التحول عن هذه الوحدة

والحق انكم حيث تشهدون الحذاراً وسقوط اوراق من الأدواح ، فهناك
تشهدون تضحية الحياة من أجل القوة

لقد وجب علي ان اكون انا الجهاد والمستقبل والهدف وان اكون في الوقت

نفسه الحائل الذي يعترضني في انطلاقي الى هدي لذلك لا يعرف الانسان الطريق
المنعرجة التي عليه ان يسلكها اذا هو لم يدرك حقيقة ارادتي
مهما كان الشيء الذي ابدعه ومهما بلغ حيي له فان علي ان انقلب له خصماً ،
وانحوّل عن حيي وحناني ، ذلك ما قضته ارادتي علي
وانت ، انت يا من تطلب المعرفة ليس لك من سبيل غير سبيلي فعليك ان
تقتني أثر ارادتي ، وماتقتني ارادتي الا آثار ارادة الحق
ما عثر على الحقيقة من قال بارادة الحياة ، لأن مثل هذه الارادة لا وجود
لها ، وليس لعدم ارادة كما ان المستمع بالحياة لا يمكنه ان يطلب الحياة
ولا ارادة الا حيث تنجلي حياة ، ومع هذا فان ما ادعوا اليه ان هو الا ارادة
القوة لا ارادة الحياة

ان هنالك اموراً كثيرة يراها الحي ارفع من الحياة نفسها ، وما كان ليري
اشياء افضل من الحياة ، لو لم تكن هنالك ارادة القوة .
هذا ما علمني اياه الحياة يوماً ، وانا بهذا التعليم أهتكت اسرار قلبكم ، ايها
الحكماء ، فأقول لكم : انه ليس هنالك من خير دائم وشر دائم ، لأن على الخير
والشر كليهما ان يتدفعا ابداً الى التفوق والاعتلاء

وأتم ايها الواضعون للقيسم اقدارها بمقاييسكم وموازينكم وبما تقولونه عن
الخير والشر هل كان لكم ان تفعلوا هذا لو لم تكن لكم ارادة القوة ؟ وما تطمحون
في اعماق ضمائركم الا الى الشهرة والشعور بتأثركم وفيضات ارواحكم . انكم
تجهلون ان في الامور التي تخضعونها لتقديركم قوة اعظم من تقديركم تنمو وتتفوق
على ذاتها لتحطم غلافها وقشورها ، فمن اراد ان يكون مبدعاً سواء اكان في
الخير أم في الشر فعليه ان يبدأ بهدم ما سبق تقديره وبتخطيمه تحطيماً . وهكذا
فان اعظم الشر يبدو جزاء من اعظم الخير ، ولكن هذا الخير لم يعط ادراكه
الا للمبدعين

لقد حق عاينا القول ايها الحكماء ، مهما كلفنا الجهد به فان الصمت أشد
وطأة علينا ، لأن كل حقيقة نكتسبها انما تتحول الى سم زعاف فينا ، فلنحطم
الحقائق التي نجبر بها ما يمكنها ان تحطم فان هنالك ابنية عديدة يحب علينا ان
نرفعها .

هكذا تكلم زارا . . .

العظماء

إن في بحر أهدأت أعماقه ، فمن يظن انه يخفي مسوئاً دأبها المزاح ؟ ان اغوار صامدة لا تنزعزع ، غير انها تتأوج بالمعميات وتجاوب فيها من الضحك نبرات واصداء .

رأيت اليوم رجلاً من العظماء الأجلاء الذين يكفرون من أجل الروح فاستغرقت روحي في ضحكها هازئة بقبحة . غير ان هذا العظيم لم يبد ولم يعد . بل انتفخ صدره كمن يتنفس الصعداء ، فلاح لي بحقائقه المروعة وبأثوابه الممزقة غصناً كله اشواك وليس فيه ورود .

ما تعلم هذا القصاص الضحك ولا عرف الجمال ، فانه راجع من غاب المعرفة أغبر الوجه بعد ان صارع فيها الوحوش فانطبعت صورهم على سبائه ، فهو كالنمر يتعفز للوثوب ، وما أحب مثل هذه الارواح المنقبضة على ما تضمير .

تقولون ايها الصحاب ، انه لا جدال في الذوق وفي الالوان فكانكم تجهلون ان الحياة بأسرها نضال من أجل الافواق والالوان .

ما الذوق الا الموزون والميزان والوازن . . . فويل لسكل حي يريد ان يعيش دون نضال من أجل الموزونات والموازن والوازنين

ليت هذا الرجل العظيم ينعب من عظمته ليظهر الجمال فيه فانه في ملاله من هذه العظمة يستحق ان أتذوقه فأجد له طعماً .

اذا لم يتحول العظيم عن نفسه فلا يمكنه ان يقفز فوق خياله لنغمه أشعة شمس . لقد تقيأ الظل طويلاً ، هذا المفكر من أجل الروح ، فشحب وجهه وكاد في انتظاره ان يموت جوعاً ، وهذه عيناه تشعان بالاحتقار وشفاه تنبرمان بالاشمزاز ، انه يلنمس الراحة الآن ولكنه لم ينطرح تحت الشمس بعد .

ليت هذا الرجل يتمثل بالنور فيفوح من سعادته عبق الأرض لا احتقار الأرض . ليت كالثور الأبيض يعج امام المحراث فيرتفع عجيجه تسبيحاً للأرض وما عليها .

انقد اكتمهر وجه هذا العظيم إذ تلاعبت على خديه أظلال يده فاخفت عيناه واعماله لم تزل كالخيال تلوح ولا تبدو عليه . فان اليد ترسل ظلاً قائماً على العامل اذا هو لم يتفوق على عمله .

إنني أقدر احتمال هذا الرجل لنير النور ولكنني أتمنى أن تشع نظرات
الملاك في عينيه ، ولن تشع هذه النظرات ما لم ينس ما فيه من إرادة الأبطال .
لأن ما أريد له هو أن يصير رجلاً سامياً لا أن يبقى في مرتبة الرجل العظيم حيث
يفقد الإنسان إرادته فتتلاعب به أضعف النفوس .

لقد تغلب هذا العظيم على الجبارة وتوصل إلى حل الرموز ولكن عليه
الآن أن ينقذ هؤلاء الجبارة وهذه الرموز ليحوطها إلى طقولة الألوهية .

إن معرفة هذا الرجل لم تتعلم الابتسام ولا الترفع عن الحسد كما أن موجة
شهواته لم تسكن في خضم الجمال . وما عليه أن يدفع بهذه الشهوات إلى سكون
الشبع بل عليه أن يفرقها في الجمال لأن اللطف لا يفصل عن مكارم من بلغوا
الأوج بتفكيرهم .

على البطل ألا يستسلم للراحة ما لم يضع يده على رأسه لينفوق على راحته ،
وما يصعب على البطل شيء كادراكه الجمال ، لأن الجمال لا يستسلم لأبناء العنف
أن بين الأفراط والتفريط قيد أثمة ، فلا تحنقروا هذا المدى لأنه بعيد وإن
قصر وفيه الأهمية الكبرى . ولكن عضلات العطاء لا تلجأ إلى السكون
وإرادتهم لا تنضب . وما من جمال إلا في تنازل القوة إلى الرحمة وحلولها في
المنظور .

إنني لا أطالب بالرحمة سواك ، أيها المقنن ، فلتكن الرحمة آخر مرحلة
تقطعها في انتصارك على ذاتك . وما كنت لأفرض الخير عليك لولا أنني أراك
قادراً على ارتكاب كل الشرور . ولكم أضحكني أولئك الصعاليك يعدون أنفسهم
رحماء وقد شلت يدهم ولا حول لهم ولا طول .

عليك أن تتمثل في فضيلتك بفضيلة الأعمدة التي تزداد بهاء ودقة وصلابة في
لبابها كلما ازداد ارتفاعها .

أجل أيها الرجل العظيم إنك ستبلغ الجمال يوماً فترفع المرأة إلى وجهك
لتستمع برؤية جمالك وعندئذ تخرج روحك بالشهوات وعندئذ تنجلي العبادة في
غرورك .

لا يقترب البطل في أحلامه إلى مرتبة البطل الكامل ما لم يُغفل الروح
ويشحوّل عنها .

هكذا تكلم زارا . . .

في بلاد المدنية

ذهبت بعيداً طائراً في اجواء المستقبل فارتعشت وذعرت عند ما نظرت
ما حولي فما وجدت من مُعاصر لي غير الزمان . ولّيت الادبار مسرعاً حتى وصلت
اليكم ، يا رجال اليوم ، ونزلت بينكم في بلاد المدنية ، فألقيت عليكم اول نظراتي
بصفاء نية لأنني جئتكم بقلب مصدوع ، ولا أعلم ما أهاب بي الى الضحك بالرغم
من ارتياحي ، فان عيني ما رأت من قبل مثل هذه الخطوط والالوان .

ذهبت في ضحكي وقد ارتعش قلبي واصطكت رجلاي فقلت في نفسي (لعل
هذه مصانع الآنية الملونة) .

لقد برزتم امامي يا رجال اليوم ، وعلى وجوهكم واعضاءكم من الالوان
عشرات الانواع ، وحولكم عشرات المرايا تعكس تموجات الوانكم ، والحق انكم
لا تستطيعون ان تجدوا ما تتقنعون به اشد غرابة من وجوهكم نفسها ، فمن له
ان يعرف من انتم ؟

لقد حفر الماضي في وجوهكم آثاره فألقيتم فوقها آثاراً جديدة ، لذلك خفيت
حقيقتكم عن كل معبر وأعجزت كل بيان .

ولو كان لأحد ان يفحص الاحشاء فهل يوسعكم ان تثبتوا ان لكم احشاء
وما انتم إلا جيلة هباب وقطع اوراق الصقاة . وهذه جميع الازمنة وجميع
الشعوب تتراحم مرسله نظراتها من وراء قناعكم كما تفصح جميع حركاتكم عن
تراكم كل العادات والمعتقدات فيكم . فاذا ما نزعتم اقنعتكم وألقيت احمالكم
ومسحت الوانكم ووقفت حركاتكم فلا يبقى منكم الا شبح ينصب مغرقة
للطيور .

والحق ، ما أنا الا طائر مروّع ، لأنني رأيته يوماً عراة لا تستركم الوانكم
فاستولى الذعر عليّ اذ انتصبتم امامي هياكل عظام توميء الى بإشارات العاشقين
انني افضل ان اكون من عمال الجحيم وخدام الاشباح ، لأن لسكان الجحيم
ما ليس لكم من شخصية معينة ، وأمر ما القاه هو ان انظر اليكم سواء استترتم
أو تعريتم ، يا رجال اليوم . . .

ان جميع ما يدعوا الى القلق في آتي الزمان وجميع ما ارتاعت له في الماضي
تأوهات الطير ، انما هو ادعى الى الاطمئنان والارتياح من حقيقتكم ، لأنكم

انتم القائلون : (انما نحن الحقيقة المجردة عن كل خرافة واعتقاد) وهذا
تتبعجون وتلتصخون دون ان يكون لكم صدور .

وهل من عقيدة لكم وانتم المبرقشون بجميع ما عرف الزمان من الوان
حتى اليوم ؟ وهل انتم الادهض صريح للايمان نفسه وتفكيك للافكار جميعها ؟
فانتم كائنات او هام يا من تدعون انكم رجال الحقائق .

لقد قامت العصور كلها تتعارك في تفكيركم ، وما كانت هذه العصور في
احلامها وهذيانها الا اقرب الى الحقيقة من تفكيركم وانتم منتهبون .

بليتكم بالعقم ففقدتم الايمان وقد كانت للمبدع أحلامه وكواكبه قبلكم فوثق
من ايمانه

ما انتم الا ابواب فتحت مصاريعها لحفار القبور ، وما حقيقنكم الا القول
بأن كل شيء يستحق الزوال

انكم تنتصبون أمامي كهياكل عظام متحركة ، ايها المبطلون بالعقم ، ولا ريب
في ان اكثركم لم يخف عليه امر عند ما تسأل : (هل اختطف إله مني شيئاً
وانا نائم ؟) والحق ان ما سلب مني يكفي لايجاد امرأة ، فما اضعف اضلاعي) هكذا
يشككم العدد الوفير من رجال هذا الزمان

ان حالكم ليضحكني ايها الرجال ، ويزيد في ضحكي انكم لانفسكم مستغربون .
ولشد ما يكون ويلي لو امتنع علي ان اضحك من استغرابكم ولو اضطررت الى
ازدراء ما في اوعيتكم من كره الطعام

انني استخف بكم لما على عاتقي من ثقل الاحمال فما يعني لو نزل
عليها بعض الذباب فإنه لن يزيد لها ثقلاً وما انتم من يحملني اشد الاتعاب ايها
المعاصرون

وأسفاه ! الى اية ذروة يجب علي ان ارتقي باشواق طائفي ادير لحافتي من
أعالي الذرى مغشياً عبناً عن مسقط رأسي واوطائي ، فانا لا ازال في اول مرحلتي
نائماً في المدن أتقل امام ابوابها

لقد اندفعت بعواطفي نحو رجال هذه الايام ، ولكنني ما لبثت ان تبينت
فيهم قوماً غرباء عني لا يستحقون الا سخرتي ، وهكذا اصبحت طريداً يتشوق
الى مسقط رأسه وأوطانه . ولا وطن لي بعد الآن الا وطن ابنائي في الارض

المجهولة وسط البعار السحيقة ، لذلك وجب عليّ ان اندفع بشراعي على صفحات
المياه لا أفتش عن هذا الوطن
عليّ ان اكفر عن ذنبي امام ابنائي لانني كنت ابناً لابائي . عليّ ان اكفر
عن حالي العتيد بكل جهودي في آتي الزمان
هكذا تكلم زارا . . .

المعرفة الطاهرة

أ عند ما أفل القمر عليّ ليلة امس خيل اليّ انه أنشأ أثقلها الجبل وكأن في
احشائها كوكب النهار . وقد جاءها الخاض وانا أميل اليّ تذكير القمر مني الي
تأنيثه وان خلا من صفات الرجولة فانه رائد ليل يمر على السطوح وقد ساءت
نواياه ، فهو كالراهب المتدفق شهوة وحسداً يتمنى لو يتنعم بمثلذات جميع
الماشقين

لا ، انني لا احب هذا الهر المتجول على مزاريب السطوح ، لانني اكره كل
منلصص امام النوافذ التي لم يحكم إقفالها
ان القمر ليمر خاضعاً منعبداً على بساط النجوم وانا اكره كل من ينساب في
مشيته فلا تسمع وقعاً لاقدامه . فان خطوات الرجل الصريح تستنطق
الارض ، وما يحشي الهر الا متجسساً ، وهذا القمر لا يتقدم الا بخطوات الغدر
كالهر

ما اوردت هذا المنزل إلا لكم وعنكم يا ابناء الخبث وقد ارهقكم احساسكم
لطلب المعرفة الصافية ، وما اتم في نظري إلا عبيد الملهذات لانكم اتم ايضاً
تحبون الارض وما عليها ومنها . لقد عرفت ملوئيتكم فاذا في حبكم ما ينجل وما
يفسد الاخلاق ، فما أشد شبهكم بكوكب الليل

لقد اقنعوكم بان تحتقروا كل ما ينشأ من التراب ، ولكن هذا الاقناع لم
ينفذ الي احشائكم ، واحشاؤكم هي أقوى ما فيكم ، وهكذا اصبح عقاكم خجلاً
من سيطرة احشائكم عليه ، فهو يقع الطرق الخفية المضلة فزعاً من خجله .
انصتوا الي مناجاة عقلكم لنفسه فهو يقول : ليت لي ان ارتقي الي حيث انظر الي
الحياة محرراً من الشهوة فلا ألطت امامها ككلب يدلي لسانه وقد شقّه السنب
من شهوته

ليت لي ان أسعد بالتأمل متفوقاً على إرادتي متحرراً من خساسة الانانية
ومطامعها فيسود علي السلام ولا يبقى لعيني سوى لحظات القمر النحلة
ان عقلكم يطلب التلصص من ذاته لانه طريد يشتهي ان يتعشق الارض كما
يتعشقها القمر فلا تتمتع إلا عيونكم بحبالها
ان المعرفة الظاهرة لا تحتل عقولكم ما لم ينسبط امام الاشياء دون
امتلاكها مكتفياً بانعكاس اشباحها عليه كما تنعكس الاشباح على مرآة لها مثات
العيون

ايها الخبيثاء المنحرفون بالشهوات ، لقد خلت شهواتكم من الطهارة فلذلك
تجدقون على الشهوة ، فأنتم لا تحبون الارض كما يحبها المبدعون والمجددون
الذين يسمرون بما يبدعون وبما يجددون . فلا طهارة إلا حيث تجلي إرادة
الابداع ، فمن اتجه الى خلق من يتفوق عليه فذلك عندي صاحب اظهر إرادة
وانقاها .

طلبت الجمال فما وجدته إلا حيث تنصب الارادة بأكملها الى المراد ، وحيث
يرتضي الانسان بالزوال لتجديد الصور وتبديلها ، فالحبة والموت صنوان
متلازمان منذ الازل فمن أراد المحبة فقد رضي بالموت . هذا ما اقوله لكم ايها
الخبثاء

ولكن نظراتكم المنحرفة المؤنثة تحب الاستغراق في التأمل فتريدون
ان يدعى جمالاً ما تجدونه انتم بعين الحذر والجبن ، انكم لندسون أشرف
الاسماء

ان اللعنة التي تحمل بكم ، ايها السائرون وراء المعرفة الظاهرة انما هي عجزكم
عن التوليد في حين انكم تلوحون كالحبالى المنقلات على الآفاق
انكم تحشون افواهكم بأنبل الكلمات لايها منا بأن قلبكم يندقق عطقاً وما
انتم إلا منافقون

لقد أخشفت القول لكم فكلماتي مشوهة ذرية ، غير انني اتناولها من
الفتات المتساقط من موائد ولا أتعكم فأسنعملها حين أعلن الحقيقة للخبثاء وهذا
ما يبدي من حسك وأصداق يخدش آفاقكم ايها الخبيثاء
ان الهواء الفاسد يهب بلا انقطاع حولكم وحول ما دبركم لانه مشبع من
افكاركم الدنسة واكاذيبكم وخداعكم

عليكم أن تبدأوا باطراح خوركم لتتوصلوا الى الوثوق بأنفسكم فما ينقطع
عن الكذب من لا ثقة له بنفسه

لقد اخفيتم وجوهكم بأفئدة الآلهة ايها الرجال الاتقياء فأنتم ديدان قبيحة
تتشع برداء الأرباب

انكم لجد متبعجون يا رجال التأمل ، حتى ان زارا نفسه أخذ بمظاهر
جلودكم الالهية خفيت عنه الافاعي الكامنة وراءها

لقد كنت ارى في عيونكم روح إله ايها الطالبون المعرفة الطاهرة ، قبل ان
تكشف لي تصنعكم فعرفت انكم أمهر المصنعين

لقد بعد المجال بيني وبينكم فما تميزت فيكم الشبان القبيح ، ولا وصلت الي
رائحة الكبرية ، وما خطر لي ان امامي حرباء تلون بشهواتها . ولسكنني عندما
اقتربت منكم تبددت الظلمة حولي . وها ان الفجر يغمركم بأنواره فلكل قر
جنوح الى الغياب في شهوته . انظروا الى هذا القمر فهو في أفقه شاحب مذخور
وقد باغته الفجر بأنواره المرسله ، فكل شمس ينجلي حبها الطاهر في تشوقها الى
الانداع

أما ترون الفجر ينسحب على البحر وقد احتاجه الشوق والحنين ؟ انما
تسرون بظلمة في حبه وحر انفاسه ، فكانه يريد ارتشاف اللجج . وها هي ذي
تنعالي نحوه بألاف نهودها ، واللجة نفسها متشوقة الى وصال كوكب النهار
ليرشفها ارتشافاً فتتحول الى سحب ومساك أنوار ، بل هي نفسها تفتنى في النور
منحولة الى نور

وانا كوكب النهار احب الحياة وكل لجة بعيدة الأغوار ، تلك هي معرفتي .
انني اجذب كل غور ليشعالي الي .

هكذا تكلم زارا . . .

العلماء

وكنت نائماً فاذا نعمة تتقدم فتتضم الغار المعقود إكليلا على رأسي ، فكانت
تعمل انبيائها فيه وتقول : لم يعد زارا من العلماء

ودهبت بعد ذلك مزدرية متفاخرة . ذلك ما اخبرني احد الاولاد
احب ان استلقي على الأرض حيث يلعب الاطفال تحت الجدار المتهدم وقد

نبت في شقوقه العوسج والشقائق الحمراء . فاني لم ازل عالماً في عيون الصغار وفي
عيون العوسج والشقائق الحمراء . لانها ظاهرة حتى في أذنيها
انا لم أعد عالماً في نظر النعاج . تبارك حظي فهذا ما قضي به علي . والحقيقة
هي انني هجرت مسكن العلماء فخرجت منه جاذباً باباً بعنف وراني
لقد جلست روعي الجامعة طويلاً الى الخوان ، وما أنا كالعالماء متطعم على
المعرفة كمن اتخذ كبر القشور مهنة له ، فانا عاشق الحرية والسير في الهواء الطلق
على الارض الباردة كما أفضل ان أتوسد جلود النيران على افتراش امجاد العلماء
وألقابهم

ان بي من الحساس ومن طيب الفكر ما يقطع علي انفاسي فلا يسعني الا
الاندفاع الى رحب الفضاء هارباً من العرق المكسوة بالغبار
ولكن هؤلاء العلماء يتفياون الظلال فلا يقتحمون السير على المسالك التي
تلهبها حرارة الشمس ، بل يكتفون بالاسكتشاف كالمشفرجين يفتحون اشدائهم
وينظرون الى المارة في الشارع . هكذا يفتح العلماء اشدائهم وينظرون اتقاد
شرارة الفكر في ادمغة المفكرين . واذا ما لمسهم بيدك تطاير الغبار ما حولهم
كانهم اكياس من الخنطة ، ولكن لا يظن احد ان هذا الغبار المتطاير منهم
هو دقيق السنايل الصفراء التي يتشح بها الصيف في زهوه
اذا ما تظاهر العلماء بالحسكة ، فان حقائقهم واحكامهم تهزني برعشة البرداء
اذا تفتشر منها روائح المستنقعات ، ولكم سمعتني حكمتهم نقيق الضفادع
ان هؤلاء العلماء مهارتهم ولا ناملهم لباقيها ، فليس من نسبة بين صراحتي
وتعقيدهم ، فاناملهم لاني تغزل ونحيك ناسجة للعقل ما يستره . فهم كالساعات
اذا ما احكم ربط رقاصها دلت بضبط على سير الزمان واسمعتك لمقطعة خافتة .
انهم يعملون كحجر الرحي فيطحنون كل ما تأتي اليهم من حبوب ، وكل منهم
يراقب حركة انامل الآخرين ، وجميعهم يتألمون بالنكبات وترصدون من يتعارج
بعلمه ، فهم أشبه بالعناكب في تلصصهم . ولكم رأيتم يستقطرون سمومهم
بكل حذر ساترين ايديهم بقفازات من زجاج . ولهم مهارة خاصة بلعب الترد المزور ،
ولكم انحنوا فوقه والعرق يتصبب من وجوههم
لا صلة بيني وبين هؤلاء الناس فان فضائلهم تبعد عن فضائي باكثر مما تبعد
عنها اكاذيبهم ونردم المزور

وما وجدت مرة بينهم إلا وكنت فوقهم ، لذلك ابغضني هؤلاء العلماء .
 فانهم لا يطيقون ان يسمعوا بمرور اي كان فوق رؤوسهم ، ولذلك وضعوا
 الاخشاب فوق رؤوسهم ، وأهالوا فوقها التراب والاقذار ليخفقوا وقع أقدامي ،
 ولم يزل حتى اليوم أكثرهم علماً اقلهم إدراكاً لأقوالى
 لقد نصبوا بيني وبينهم حائلا كل ما في الانسان من ضعف وضلال ، وهم
 يدعون هذا الحصن لمسكنهم بالسقف المستعار
 ولكنى بالرغم من كل هذا لا ازال أمشي فوق رؤوسهم وانا انشر
 افكاري . ولو اننى مشيت على عيوني فلن ازال ماشياً فوق جباههم ، ذلك لانه
 لا مساواة بين البشر ، وهذا ما يهتف به العدل ، فما أريده انا لا حق لهم بان
 يتناولوه بارادتهم
 هكذا تكلم زارا . . .

الشعراء

وقال زارا لأحد أتباعه : منذ بدأت اعرف حقيقة الجسد لم تعد الروح روحاً
 في نظري الا على اضيق مقياس ، وهكذا صرت ارى (كل ما لا يقنى) رمزاً
 من الرموز .
 فأجاب التسابع قائلاً : لقد قلت هذا من قبل يا زارا ولكنك اضفت اليه
 قولك « وكثيراً ما يكذب الشعراء » فلماذا قلت هذا ؟
 فقال زارا : انت تسأل لماذا ، وما انا ممن يحق عليهم ان يُسألوا . ما انا ابن
 الامس وقد مر زمان طويل على ادراكى اسباب ما ارتأيه ، وهل انا خزانة
 تذكارات لأحفظ الاسباب التي بُنيت عليها آرائى ؟ انما يكفينى عناء ان احفظ
 هذه الآراء نفسها ، أفليس في العالم عصافير تشرد من اماكنها ، ولكم وجدت
 في قصصي من طير غريب يرتجف اذا ما أسررت عليه يدي ومع ذلك فماذا قال لك
 زارا يوماً ؟ لقد قال ان الشعراء كثيراً ما يكذبون ، وهل كان زارا نفسه الاً
 واحداً من هؤلاء الشعراء ؟ أفنحسب انه بهذه الصفة قد أعلن الحق ؟ وما الذي
 يكرهك على تصديقه ؟

فقال التسابع : اننى مؤمن بزارا .
 أما زارا فهز رأسه وابتم قائلاً : ليس الايمان بما يرضيني حتى ولو كان هذا

الايان معقوداً عليّ ، ولكن اذا قال انسان بكل جِد : ان الشعراء يكذبون ،
فانه يقول حقاً لاننا نحن الشعراء نكذب كثيراً ، ولا بد لنا من الكذب مادام
ما نجد من العلم قليلاً . ومن من الشعراء بيننا لم يغش شرايه وفي سراديبنا
تستقطر السوائل المسمومة ؟ ولكم فيها من امور يقصر عن وصفها البيان . ان
افتقارنا في المعرفة يهيب بنا الى محبة ساكني العقول وبخاصة الى محبة مسكنات
العقول الفتيات . . . فتحن نعود بشهواتنا الى الامور التي نتحدث عنها العجائز
في السمر ونقول ان ما نبحث فيه انما هو قضية المرأة الابدية .

يخيل لنا ان امامنا طريقاً سوياً يؤدي الى المعرفة وان هذا الطريق لا
ينكشف لمن يدركون الامور بالعلم ، فتحن لا تؤمن الا بالشعب وبمحكمته .
قال شعراء جميعهم يعتقدون ان الجالس على منحدر جبل مقفر ينصت الى السكون
يتوصل الى معرفة ما يحدث بين الارض والسماء . واذا هم هزهم الشعور المرهف
خيل لهم ان الطبيعة نفسها اصبحت مفرمة بهم فيرونها تنحني على آذانهم لناسمهم
البيان الساحر والاسرار ، فيقفون مباهين بالهامهم امام كل كائن يزول .

واأسفاه ! ان بين الارض والسماء أموراً كثيرة لا يحلم بها الا الشعراء
وهناك أمور أخرى كثيرة فوق السماء ، فاجمع الآلهة الآ رموز ابداع الشعراء
والحق اننا منجذبون ابداً الى العلياء ، الى مسارح الغيوم فترسل اليها
أكرأ منفوخة ملونة ندعوها آلهة وبشراً متفوقين . والحق انهم من الخلفة على
ما يجعلهم اهلاً لاقتصاد مثل هذه العروش .

ويلاه ! لكم تعبت من كل قاصر يطمح الى جعل نفسه شيئاً معدوداً ؟
ولكم اتعبني الشعراء ؟

وما نطق زارا بهذا الكلام حتى تارت نفس تابعه ، ولصكه كظلم غيظه
فسكت وسكت زارا ايضاً وغيش نظاره كأنه يسبر اقاصي نفسه ، ثم تنفس
الصعداء وقال : انا من الامس ومن الزمن القديم ولكن في شيئاً من الغد وبعد
ومن الآتي البعيد . فقد اتعبني الشعراء الاقدمون منهم والمجددون فها هم في نظاري
الارغوة لا صريح تمنها ، بل هم اسرة بحار جفت مياهاها . ان افكارهم لم تنفذ
الى الاغوار ، وقد وقف شعورهم عند اول جرفها . وخير ما ترى في تأملاتهم
قليل من الشهوة وقليل من الضجر فليست بحورهم الا مجالات تزلق على تقاعيلها
الاشباح فهم لم يدركوا شيئاً بعد من القوى السكامة في الذرات . لم يبلغ

الشعراء درجة النقاء فهم يعكرون جدا ولهم ليخدعوا الناس ويوهوهم انها بعيدة
الغور ، انهم يريدون أن يقيموا أنفسهم موقعتين بين مختلف المعتقدات غير أنهم
لا يزالون رجال العمل الناقص السائرين على السبل المتوسطة الحائرة فهم يعكرون
المياه بأقذارهم .

وأسفاه لقد القيت شيئا في بحارهم آملا اصطياذ خير الاسماك ولكنني
ما سحبت هذه الشباك مرة الا وقد علق فيها رأس إله قديم . وهكذا كان
يجود البحر بحجر على الجائع . ولعل الشعراء انفسهم خرجوا هم ايضاً من البحر
وفيههم ولا ريب بعض اللائي ، فهم اشبه بنوع من المحار المنسج بأصدافه ، ولكم
وجدت في داخلهم بدل الروح شيئاً من الرغبة المألقة . ان الشعراء يقتبسون
من البحر غروره ، وهل البحر الا أشد الطواويس غروراً ؟ فهو حتى امام اقبح
الجواميس يدحرج امواجه ويسط أطالس مراوحه وأطراف وشاحه المنفضض
فيحدثه الجساموس بنظرات الغيظ لأن روحه المقترية من الشاطئ لا تزال
ملنصقة بمعلقه ومرعاه فلما يبالي بالجمال وبالبحر وببهاء الطواويس . هذا هو المثل
الذي اضربه للشعراء . والحق ان فكرهم لطاووس مغرور بل هو بحر من
الغرور ، ففكر الشاعر يطلب من يشاهده حتى ولو كان المشاهيد جاموساً .
لقد أتعبني هذا الفكر وسوف يأتي زمان — وهو قريب — ينعب فيه
هذا الفكر من ذاته .

رأيت بعض الشعراء يتحولون عن الشعر ويوجهون النقرة الى ما كانوا عليه
ورأيت من يقدمون كفارة للفكر ، وما نشأ هؤلاء المكثرون عن الضلال
الا بين الشعراء .

هكذا تكلم زارا . . .

الحادثات الجسام

على مقربة من جزر زارا السعيدة ، تقوم في البحر جزيرة فوقها بركان
يقذف حممه عليها بلا انقطاع ، ويقول الشعب وبخاصة العجائز فيه : إن هذه
الجزيرة منصبة صخرأ يسد باب الجحيم ، غير ان هنالك متنفذاً ضيقاً يخترق
البركان وينتهي الى هذا الباب

في ذلك الزمان ، حين كان زارا يسكن جزره السعيدة التي مركب مرساته

أمام الجزيرة التي يعلوها الجبل المشتعل . ونزل بحارته الى البر ليقتنصوا بعض
الآرانب ، وما حان وقت الظهيرة واجتمع القبطان برجاله بعد ان لمواشعهم حتى
رأى هؤلاء الناس رجلاً يخرق الفضاء بغثة اليهم ثم اقترب منهم وصاح بهم بصوت
جلبي قائلاً : لقد حان الزمن ، لقد اقترب كثيراً . . .

ومر بهم الشيخ مسرعاً وهو يتجه الى البركان ، فتميزوا به شخص
زارا لانهم كانوا رأوه من قبل جميعهم ما عدا القبطان وأحبوه كما يحب الشعب
من يخشى

فقال شيخ البحارة — هذا زارا يسير الى الجحيم

وفي الزمن الذي نزل فيه البحارة الى جزيرة الذهب ، كان شاع اختفاء زارا بين
الناس وقال صحبه لمن سألوا عنه : انه ابخر على مركب تحت جناح الظلام ولم يعرف
أحد الوجهة التي يقصدها

هكذا ساد القلق من اختفاء زارا ، وبعد ثلاثة ايام زاد هذا القلق بعد أن
أخبر البحارة بما رأوا ، وشاع بين الشعب ان ابليس قد اختطف زارا ، ولكن
صحب زارا لم يأبهوا لهذه الاشاعة بل ضحكوا منها وقالوا : ان ما نعتقده هو ان
زارا قد اختطف الشيطان

غير ان اختفاء زارا كان يشغل بال صحبه ، وما مضت خمسة ايام حتى عاد اليهم ،
فكان سرورهم عظيماً

وهذا ما نقله زارا لهم عن حديثه مع كلب النار . قال : ان للأرض جلداً ولهذا
الجلد امراضه ، وأحد هذه الامراض الانسان وهناك مرض آخر يدعى كلب
النار ، وقد كان هذا الكلب السبب في تناقل الناس الاكاذيب وتصديقهم لها .
وما اجتزت البحار الا لا كشف هذا السر فرأت الحقيقة عارية من أخص قدميها
حتى عنقها ، فما تخفى عني الآن حقيقة كلب النار ، وحقيقة جميع أبالسة التمرد
والاقدار التي لا تتفرد المعجزة بالدعر منها

لقد هنت قائلاً : اخرج من أغوارك ايها الكلب الناري وقل لي كم هي
عميقة أغوارك ومن اين تأتي بما تنفثه علينا . انك تكرع من البحر بشراة ،
وذلك ما تم عليه مرارة المسلح في ثروتك ، والحق انك وأنت كلب الاغوار لا
تستمد غذاءك الا من الاماكن السطحية ، فما انت الا كالنكلم من بطنه لانني في
كل مرة سمعت فيها اقوال أبالسة التمرد والاقدار تبينهم أشبه بك في دناءتك

واكاذيبك . لقد اتفقت أنت معهم على النباح واتفقتم جميعكم على ذر الرماد ونشر
الظلام فأنتم اعظم المتفاهرين وتعرفون كيف تدفعون بالاحوال الى القوران
وحيث تكونون لابد ان تحيط بكم الوحول وكل ما هو اسفنجي مضغوط ضيق
المسام وما يطلب الانطلاق الا من اتصف بهذه الصفات . والحريه هي الصرخه
التي تفضلونها غير انني فقدت ايماني بالحداثات الجسام منذ رأيت الصراخ والدخان
يتعالىان حولها

صدقني يا ابليس الثورات الصاخبة الجهنمية ، ليست اعظم الحداثات في اكثر
ساعاتنا ضجيجاً بل هي في أعنفها صمتاً . وما يدور حول موجدي الشعب الجديد
بل هو يدور على محور موجدي النظم الجديدة

لا بد لك ايها الشيطان من الاقرار بسخافة ما كانت تنفث عنه قرفكك
وضباب دخانك وهل من جسام الامور ان تتحول مدبنة الى مومياء وان يتداعى
عامود الى الاحوال ؟ وهذه كلمة اخرى اوجهاها الى هدامي الاعمدة : ان اقصى
الجنون هو في إلقاء الملح الى البحر وفي إسقاط الاعمدة الى الوحول ، لان هذه
الاعمدة كانت مطروحة على ارجال احتقاركم وها هي ذي تنهض بسياء الآلهة
وقد انطبع عليها الالم الساحر . فهي والحق تدين لكم بالشكر لانكم اسقطتموها
ايها الهادمون

وهاأنذا الآن اسدي النصح للملوك والكنائس ولكل من اضعفنه
الفضيلة او اهرمه الزمان فأقول : دع القوة تسقطك لتعود الى الحياة فترجع
الفضيلة اليك

هكذا تكلمت امام كلب النار ، فقاطعتي بهريرة قائلا : (الكنيسة ، وما هي
هذه الكنيسة ؟) فقلت : إن الكنيسة شيء أشبه بالدولة ، بل هي من اكذب
انواع الدول ، ولكن صه ايها الكلب ، فانك اخبر بنوعك من اي كان . انما
الدولة حيوان خبيث على شاكلتك فهي تحب ان تتكلم فترسل بيائها دخاناً وهريراً
لتخدع الناس وتجعلهم يعتقدون بأن اقوالها مستمدة من غور الامور . فهي
تريد ان تكون اعظم حيوان على وجه الارض والعالم يراها على ما تريد (٥)

(٥) لا ريب في ان زارا لا يقصد بهذا الوصف الا الدول النابضة على عتق الشعب بالحكم

الظلم

وظهرت على وجه الكلب اذطلع معاني الحسد فصاح : ماذا تقول وهل يعتقد
احد ان الدولة هي أعظم حيوان على الارض ؟

قال هذا وخرجت من بين شذقيه إعصار من الدخان وازداد هريره حتى
حسبته مقنولا بغيظه . ولكنه ما لبث حتى استعاد السكون فقلت له : — لقد
تملكك الغيظ ، ياكلب النار ، وذلك دليل على اننى افول الحق عنك . وهأنذا
استمر في إعلان الحقائق فأحدثتك عن كلب آخر من اتباع النار وهذا الكلب
ينكلم حقيقة من قلب الارض ، فلهاته من ذهب ، وما يحسب حساباً للرماد
والدخان والزبد الحار فإن حوله ترتفع فهبة تنتشر كأنها سحب يزهو بعديد
الوانه . وهو عدو هريرك وزبد شذقيك وما في احشائك من الاختلال . ان
هذا الكلب يأخذ الذهب والفضحك من قلب الارض لأن قلب الارض من
ذهب ، فأعلم هذا أنت .

وغلب الكلب على أمره عند سماعه هذه الكلمات فارخى ذيله خجلاً وبدأ
يعوي وهو يزحف زحفاً الى مغارته

هذا ما سرده زارا لاتباعه ولكن اتباعه ما كانوا يبالون بما يقول وقد اشتد
شوقهم الى إخباره عما حدث للبحارة والرجل الضائر في الهواء
ولما سمع زارا ما قصوه عليه قال : ماذا صاني اظن بما قلتم ؟ أأأكون
شبحاً من الاشباح ؟ ولعل ما رأوه لم يكن سوى خيالي ولعلكم سمعتم حكاية
المسافر وخياله ، غير انه من الواجب علي ان اشدد النكير على خيالي فلا يذهب
كما يشاء نائلاً من شهرتي

وهز زارا رأسه بنعجب متسائلاً عما يقوله في هذا الحادث وهو لا يدري
لماذا هتف الخيال فائلاً : لقد اقترب الزمان
هكذا تكلم زارا . . .

العراف

« . . . ورأيت الناس يستولي عليهم حزن عميق ، وقد وهنت قوى خيارهم
فيما يعملون . فانتشر تعليم يؤدي الى الايمان في ان كل شيء باطل ومتشابه وقيد
الزوال . فتجاوبت الاصداء في الهضبات مرردة : كل شيء باطل ومتشابه وقيد
الزوال .

أقد حصدا ولكن غلالنا اكد لونها وتهرات ، فأني شيء تساقط تحت
جنح الظلام من وراء كوكبه اللئيم ؟

لقد ذهبت جهودنا سدى وفسد خمرنا فاستحال سماً زعافاً فكان عيناً حاسدة
اصابت حقولنا وقلوبنا فأذوتها

جففنا جميعنا فاذا نزلت بنا حارقة فلا يتطار منا غير الرماد . لقد تعب منا
كل شيء حتى لسان اللهيب

غاضت الشياطين امامنا وتراجع البحر عنا وقد زلزلت الارض تحت اقدامنا
ولكنها لم تغرفها لتوارينا . فن لنا ببحر فغرق فيه ، اننا نصرخ ملايين البحر
فيذهب صوتنا بدداً على سطوح المستنقعات

والحق اننا بذلنا اقصى جهودنا طلباً للموت ولما نزل جثناً تحيا وحيونها
باحظة طي الحود .

هذا ما قاله احد العرافين فذهب قوله نافذاً قلب زارا فبدله تبديلاً ،
واصبح زارا حزينا متعباً يضرب في الارض شيباً بمن ذكرهم العراف في نبوءته
وقال زارا لاتباعه : لن يمضي زمن طويل حتى ينسدل هذا الغسق القاتم على
وجه الارض ، وانا احاذر الا اجد وسيلة للعبور بنوري الى ما وراءه فأنتقمه من
الانطفاء . هل من حافظ له بين هذه الاحزان وانا قد اعددت له ليضيء في العوالم
البعيدة ويشع في طبقات الظلام السحيق

وسار زارا شاردأ يحمل همه في قلبه ، فأمضى ثلاثة ايام لا يذوق فيها طعاماً
ولا شراباً ولا يعرف الراحة حتى وقف لسانه عن الكلام فاستغرق في نوم عميق
وجلس صحبه حوله يسودهم القلق طوال الايام متوقعين ان يفيق ليردوه عن
احزانه .

وافق اخيراً تخالطهم بصوت كأنه ترديد صدى بعيد قائلاً :

(أصغوا اليّ ، ايها الصحاب ، لأقص عليكم ما رأيت في حلمي وساء دوني
على تعبيري ، فان حلمي قد انغمض علي ولم يزل معناه كامناً فيه

رأيتني هجرت الحياة واخترت مهنة حارس للقبور على الجبل المقفر حيث
يرتفع قصر الموت ، فكنت أحرس النعوش وهي اسلاب النصر تنص بها
الدهاليز المظلمة ، فكنت ارى الساقطين في معترك الحياة المسجّين في التوابيت
المغطاة بالراحح يمدجونني بنظراتهم المروعة . وهناك نشقت عرف الابدية غباراً

ينطير على روجي فيرهقها ولا أستطيع ان أنفض عنها هذا الغبار الثقيل
وكانت أصداء الليل تدور بي ومعها شبح العزلة والانفراد ، فكان رفيقي
سكون الموت تنعالي فيه من حين الى حين حشرة المدنفين
وكننت احمّل المفاتيح وقد علاها الصدا اعالج بها اصلب الابواب فتصرف
مصاريعها بصراخ أبح أثيم يذهب مدوياً في الدهاليز كأن الدرفات اجنحة اطبار
تنكش وتنعق متعائلة ممن يريد تنبيهها من رقادها
وعند ما كان يخيم السكون بعد هذا الدوي كان يبلغ رعي أشده فأبقى
وحدي محاطاً بهذا الصمت الرهيب
وسر الزمان منهلاً ، لو صح ان في مثل هذه الرؤى زمان ، الى ان وقع
ما افقت له مذعوراً .

قرع الباب ثلاث مرات بدوي كأنه الرعد القاصف ، فهنفت الدهاليز ثلاث
مرات بصدى كأنه الزئير ، وتقدمت الى القفل اعالجه فلم يتحرك قيد انملة ،
وهبت العاصفة بشدة فدفعت بالمصراعين ورمت اليّ بنعش اسود وقد تصدّع
الهواء بالصغير والولولة وسقط النعش فأنحطم وخرجت منه آلاف من القهقهات
فرايت آلافاً من الاطفال والملائكة وطيور البوم والمجانين والفراشات الضخمة
يطفرون حولي ساخرين

واستولى الخوف عليّ فاذا انا مطروح على الارض اصرخ صراخاً مريعاً
فانقبت لصوتي مذعوراً .

وسكت زارا لحظة وهو حائر فاذا بأحب اتباعه اليه ينهض ويقبض على يده
قائلاً : « إن تعبير رؤياك انما هو في حيانك نفسها يا زارا . أفلمت انت النعش
وقد حشدت الحياة فيها سيئاتها وعبوس ملائكتها ؟ أفلمت زارا يحتاج الحدود
مقهرها كالاطفال ساخرين بالساخرين على القبور الخافرين لها ، مسهزئاً بكل من
تقرع المفاتيح في ايديهم .

لسوف يذعر هؤلاء الناس منك فيطرحهم ضحكك ارضاً فيغص عليهم ثم
ينهبون وبذلك يثبت عليهم سلطانك .

لقد اطلعت لنا كواكب جديدة في الآفاق ونشرت من الليل ما كنا نجهل
من البهاء . والحق انك مددت ضحكك فوق رؤوسنا فأغلطنا بعديد الوانه . فتمد

الآن ستعالى قهقهة الاملقال من النعوش وستعصف من الجهود القاتلة الريح
التي تنوقعها .

لقد مثلت نفسك اعداءك فأزعجتك رؤياك ، ولكنك انتبهت منسلخاً
عنهم وعدت الى روعك ، وهم ايضا سينتبهون فيرجعون اليك .

هكذا تكلم التابع ، فدار سائر الاتباع زاراً يشدون على يديه محاولين اقناعه
بالنهوض من فراشه والاتلاخ عن احزانه ليعود اليهم ، غير ان زاراً بقي جالساً
على فراشه وعيناه جاحظتان كأنه عائد من سفر بعيد لا يعرف ممن حوله احداً ،
ولكن اتباعه رفعوه وأوقفوه فانتبه فجأة وتغيرت سمته فديده يداعب شعر
لحيته ورفع عقيرته قائلاً :

— كل هذا سيكون عند ما يحين زمانه . فأعدوا لنا غذاء طيباً الآن
لا كتمر عن الرؤيا التي رايت ، غير ان المرأف سيجلس الى جنبي لياً كل ويشرب
معي وسأريه بحراً يفرق فيه نفسه .

هكذا تكلم زاراً ...

ولكنه حدث في وجه تابعه الذي عبر له حلمه ، حدث به طويلاً وهو يهز
رأسه ...

الفداء

وسار زاراً يوماً على الجسر فأحاط به رهط من اهل العاهات والمتسولين
وتقدم اليه احدهم يقول له :

— التفت الى الشعب يا زاراً فهو ايضا يستفيد من تعاليمك وقد بدأ يؤمن
بسنك . ولكن الشعب بحاجة الى امر واحد لينوبلدا ايمانه بك : عليك يا زاراً
ان تتوصل الى اقناعنا نحن اهل العاهات . وامامك الآن نخبة منهم وما لك بعد
مثل هذه الفرصة لتنهزها لتقوم باخبارك على مثل هذا العدد من الرؤوس .
بوسعك الآن ان تشفي العميان والمقعدين فتخفف الاثقال ، وتريح المتعبين . تلك
هي الطريقة المثلى لهداية هؤلاء القوم الى الايمان بزاراً
فأجاب زاراً :

من يرفع عن ظهر الاحدب حذبه فقد نزع منه ذكاه . هذه هي تعاليم
الشعب . واذا اعبد النور الى عيني الاعمي فانه ليرى على الارض كثيراً من

فبيح الأشياء فيلعب من سبب شفاءه . ومن يطلق رجل الأعرج من قيدها
فانه يورثه أذية كبرى إذ لا يكاد يسير ركضاً حتى تتحكم فيه رذائله فتدفعه الى
غايثها . هذه هي التعاليم التي ينشرها الشعب . وهل على زارا إلا ان يأخذ عن
الشعب ما اخذه الشعب عنه ؟

غير أنني منذ نزلت بين الناس سهل علي أن أرى منهم من تنقصه عين ، ومن
تنقصه اذن ، وآخر فقد رجله ، وهناك من فقدوا لسانهم أو انفهم أو رأسهم
وهكذا رأيت اقبح الامور . وهناك اشياء اشد قبحاً إن اعرضت عن
ذكرها فلا يسمي السكوت عن اكثرها .

رأيت رجالاً فقدوا كل شيء ، غير انهم يملكون شيئاً يسوده الافراط ،
فهم رجال كأنهم عين عظيمة او فم واسع او بطن كبير او عضو آخر كبير لا غير
وما هؤلاء الناس الا اهل المعاهات المعكوسة .

وعند ما عدت من عزلتي لأجتاز هذا الجسر للمرة الاولى وقفت مندهشاً
لا اصدق ما أرى فقلت : هذه اذن ، اذن وسبعة كأنها قامة رجل ، وتقدمت اليها
فلاح لي وراءها شيء صغير لم يزل يتحرك وهو ناحل ضعيف يستدعي الاشفاق
فان الاذن الكبرى كانت قائمة على ساق دقيق . وما كانت هذه الساق الا انساناً
ولو انك تفرست في هذا الشيء بنظارة لرأيت فوقه وجهاً يتقلب بالحسد : ينم
عن روح صغيرة تريد الانتفاخ وترتجف على قاعدتها

وقال لي الشعب : ان هذه الاذن ليست رجلاً فحسب ، بل هي ايضاً رجل
عظيم بل عبقرى من عباقرة الزمان . غير أنني ما صدقت الشعب يوماً اذا هو
تكلم عن عظماء الرجال ، فاحتفظت بعقليتي وهي ان هذا الرجل ذو عاهة
معكوسة إذ ليس له الا القليل من كل شيء والكثير من شيء واحد .

وبعد ان وجه زارا هذا الخطاب الى الاحدب ومن تكلم بالوكالة عنهم اتجه
نحو اتباعه وقد تحكّم الكدر فيه فقال :

والحق أنني اسير بين الناس كأنني امشي بين انقاض واعضاء منشورة عن
اجسادها . وذلك افطن ما تقع عليه عيناى فأنى أرى أشلاء مقطعة كأنها بقايا
مجزرة هائلة . واذا ما لجأت عيني الى الماضي هاربة من الحاضر فانها لتتصدد
بالمشهد نفسه . فهناك ايضاً انقاض واعضاء أشلاء وحادثات مروعة ، ولست أكني
لا أرى رجالاً ...

ان أشد ما يقع على أيها الصحاب إنما هو الحاضر والماضي وما كنت لأطبق
الحياة لو لم أكن مستكشفاً ما لا بد من وقوعه في آتي الزمان ، وما زارا إلا
باصرة تخرق الغيب فهو رجل العزم وهو المبدع ، هو المستقبل والمعبر المؤدي
الى المستقبل ، هو وأسفاه ذو عاهة يقتصب على هذا المعبر .

وأنتم أيضاً تتساءلون مراراً : من هو زارا ؟ وبماذا نسميه ؟ فلا تتلقون غير
السؤال جواباً كما اتفقنا أنا .

أهو من يسعد أم من ينقذ الوعد ؟ أهو فاتح أم وريث أهو الطبيب أم هو
الناقة ؟

أشاعر هو أم رجل حقيقة ؟ أمحرر أم متسلط ؟ أصالح أم شرير ؟
ما أنا إلا سائر بين الناس شطرة من المستقبل الذي يتراءى لبصيرتي وجميع
أفكاري تنجبه الى جمع وتوحيد كل ما تفرق على اسرار وتبدد على الصدف العمياء
وما كنت لأحمل ان أكون انساناً لو ان الانسان لم يكن شاعراً محلاً
للأسرار ومفتدياً لأخوانه من ظلم ما تسمونه صدفة ودهراً . وما الفداء الا في
إنقاذ من ذهبوا ، ونحويل كل ما كان الى ما أريد لو انه كان . . .

ما المخلص والمبشر بالغيطة الا الارادة نفسها وهذا ما أعلمكم إياه يا أصحابي ،
ولكن اعلوا أيضاً ان هذه الارادة لم تزل سجيئة مقيدة .

إن الارادة تنقذ ، ولكن ما هي القوة التي تقيّد المنقذ نفسه ؟
ان داء الارادة الوحيد إنما هو كلمة « قد كان » تقف الارادة امامها تحرق
الارم عاجزة عن النيل من كل ما كان ، فالارادة تنظر بعين الشر الى كل ما فات
وليس لها ان تدفع بقوتها الى الوراء ، فهي اضعف من ان تحطم الزمان وما
يريد الزمان ، وهذا داء الارادة الدفين .

ان الارادة تنقذ ، ولكن ما هو تصور الارادة في عملها للتخلص من
دائها وهدم جذران سجنها ؟

وأسفاه ! ان كل سجين يصبح مجنوناً ، وما تنقذ الارادة السجيئة نفسها
الا بالجنون .

ان الزمان لا يعود أدراجه . ذلك ما يثير غضب الارادة وكيدها فهتاك
صخر لا ملأه للارادة برفعه ، وهذا الصخر إنما هو الامر الواقع .

لذلك تهب الارادة وقد تملكها الغيظ مقتلعة الاحجار منتقمة من كل من

لا يجاريها في كيدها وثورتها ، وهكذا تصبح الإرادة المنقذة قوة شريرة تصب جام غضبها على كل مانع يعجزها عن الرجوع الى ما فات . وهل انتقام الإرادة إلا عبارة عن كرهها للزمان لأنه أوقع ما لا قبل لها برده ؟

والحق ان إرادتنا مصابة بالجنون ، وقد نزلت لعنة على البشرية منذ تعلم الجنون ان يفكر . إن خير ما طرأ على الانسان حتى اليوم انما هو فكرة الانتقام ، وهكذا سيبقى العقاب ملازماً للألم في كل زمان وفي كل مكان . وهل فكرة الانتقام إلا العقاب بذاته ، فأكلة الانتقام إلا كلفة مكذوبة يقصدها التعبير عن الضمير

إن كل مُريد يتألم لأنه لا قبل له بالرجوع الى الماضي لرد ما فات ، ولهذا ثم ان تكون الإرادة بل كل حياة على الاطلاق كفارة وعقاباً
يمثل هذه الاعتقادات تلفظ العقل بالغيوم فانينق منه الجنون هاتفاً كل شيء يزول ، فكل شيء يستحق الزوال

إن العدل نفسه يقضي بأن يقتبس الزمان ابتداءه ، هذا ما اعلنه الجنون لقد وضع الناموس الأدبي وفقاً للحقوق والعقاب ، فأين المفر من نهر الحياة الجارف وما الحياة إلا عبارة عن عقاب ؟ وهذا ايضاً ما اعلنه الجنون ليس من حادث واحد يمكننا ان نزيله من الوجود . فهل للعقاب ان يعحو الحادثات ؟ وهل من خلود لغير الأعمال في وجود لا ينفك يحول العمل عقاباً والعقاب عملاً ؟ ولا مناص من هذه الحلقة المفرغة ما لم تتوصل الإرادة الى الفرار من ذاتها فتصبح حينذاك إرادة متفية

إنكم تعرفون ، ايها الاخوة ، هذه الاغاني التي يتشدق بها الجنون . وقد اقصينكم من سماعها عند ما علمتكم ان الارادة مبدعة . كل ما فات يبقى مبدعاً منشوراً كأنه اسرار ومصادقات رائمة الى ان تقول الإرادة : اني انا اردت هذا . ثم تقول : وهذا ما اریده الآن وسأريده غداً

هل نطقت الارادة بمثل هذا حتى اليوم ؟ وأي متى ستنطق به ؟ هل هي تخلصت من قيود جنونها فأصبحت تفتدي الحادثات بعزمها وتبشر بالحبور ؟ هل هي اطرحت فكرة الانتقام وتوقفت عن حرق الأرواح من كيدها ؟ من ترى تمكن من تعليمها مسألة الزمان بل ما يفوق هذه المسألة ؟
يجب على الارادة ولا أعني سوى إرادة الاقتدار ان توجه مشيئتها الى ما هو

أعظم من المسألة . ولكن أتى لها ذلك ومن سبيلها ان توجه هذه المشقة الى ما فات ؟

وتوقف زارا عن الكلام فجأة كأن رعباً شديداً حل به فالتفت حذائه وشخص باتباعه سائراً أفكارهم غير انه ما لبث ان عاد الى الضحك فقال بكل هدوء :

— ما تهوت الحياة بين الناس لان الصمت صعب على المرء وخاصة اذا كان زماراً
هكذا تكلم زارا ...

ولكن الاحدب الذي كان يصغي الى هذا الحديث وهو يستر وجهه بيديه سمع قهقهة زارا ففتح عينيه مستغرباً وقال : — لماذا يخاطبنا زارا بغير ما يخاطب به اتباعه

فقال زارا : — وهل من عجب في هذا؟ أفأ يصح ان يخاطب الاحدب باقوالها حديثان

فقال الاحدب : — ولا عجب ايضاً في ان يخاطب زارا تلاميذه كعلم اولاد، ولكن لماذا يخاطب أتباعه بغير ما يخاطب به نفسه ؟

حكمة البشر

ليست الاعالي ما يخيف بل الاعماق ، فعلى الجرف تحديق العين في الهاوية وتند البند نحو الذرى فيقبض الدوار بالارادتين على القلب
أفتعلمون ايها الصحاب ما هي إرادة قلبي المزدوجة ؟ إن الخطر المحقق بي على منحدري انما هو اتجاه نظري الى الذروة بينما تنفس يدي مستنداً في الفضاء . وما أعلق إرادتي إلا على الانسان فتشدني اليه مرهقات القيود لانني منجذب منه الى الانسان المتفوق فأليه تندفع إرادتي الثانية . انما انا احيا بين الناس كالضرب لا يعرف من حوله ، كيلا تفقد يدي ثقتها من الوقوع على مستند ممكن

انا لا اعرفكم ، ايها الناس تلك هي ظمعتي اطلق بها وتعزيتي الجأ اليها
فأنا جالس امام الباب متوجهاً الى الاوغاد صائحاً بهم : الي يا من يريد ان يخدعني

إن أول حكمة بشرية عمل بها هي أن استسلم لمسداع الناس فلا اضطر الى
الوقوف ابداً موقف الحذر لأن في الناس مَنْ يخذعون
ولو انني وقفت هذا الموقف في العالم اكان يتسنى للانسان ان يشغل منطادي
فيمنعه من الانقلات والانطلاق الى ابعد الآفاق ؟

إن اغفالي للحذر انما هو عناية تسهر علي لا يصالي الى ما هو مقدور
إذا انت امتنعت عن الشرب من كل كأس فانك هالك ظمأ ، فإذا اردت ان
تبقى طاهراً بين الناس فعليك ان تتعود الاغتسال بالماء القذر
لكم ناجيت قلبي لاعزبه ، فقلت له : صبراً ايها القلب الهرم ، انك لم تفلح
بهذه النعمة فتتعم بها كأنها نعمة

وهذه حكمتي البشرية الثانية : انني اداري المغرور بأكثر مما اداري الفخور ،
لان الغرور الجريح مبعث كل النائبات ، في حين ان العزة الجريحة تستنبت جرحها
ما هو خير منها

إذا لم يحسن الممثلون رواية الحياة ادوارهم فيها فخير لك الا تشاهدها ، وليس
امهر من اهل الغرور في التمثيل لانهم يقومون بأدوارهم وكل ارادتهم متجهة الى
اكتساب رضى المشاهدين وإعجابهم ، وهم لا يدخرون وسعاً في سبيل خلق
شخصيتهم وتمثيلها ، لذلك يلذ لي ان انظر من خلاهم الى الحياة فهم خير دواء
للسوداء . انني اداري اهل الغرور لانهم اساءة احزائي المقيمون الانسان ممثلاً
امام عياني

وفوق ذلك فمن له ان يسير الاعماق في تواضع المغرور ؟ فانا اريد الخير لمثله
واسفوق عليه بسبب اتضاعه ، فهو يريد ان يقبض منكم ثقته بنفسه متغدياً من
نظراتكم ، متسولاً الشاء من تصدية اكلتكم . ان المغرور ليصدق كاذبيكم
إذا ما احسنتم ايرادها عنه ، فانه هو إلا حائر يشك باعماق نفسه في قيمة نفسه
إذا كانت الفضيلة الحقيقية تجهل ذاتها فالمغرور كذلك لا يعرف شيئاً عن
تواضعه

اما حكمتي البشرية الثالثة فقامعة على انني لا ادع لاستحيائكم سبيلاً الى تنفيري
من مشاهدة الاشرار ، فانا اسرُّ بالنظر الى ما تخلق حرارة الشمس من عجائب
المخلوقات كالنور واشجار النخل والافاعي ذوات الاجراس . ولكم بين الناس من

أمثال لهذه المخلوقات العجيبة افقتها حرارة الشمس ايضاً ، وفي الاشرار من
البدائع الشيء الكثير . . .

إن اوفر كم عقلاً لا يبلغ في نظري منتهى الحكمة ، كذلك لا اري
الشر إلا مبالغاً في وصفه . ولكم تساءلت مشككاً : لماذا لا تزال الافاعي تظن
باجراسها ؟

إن لكل شيء مستقبله حتى الشرور ، فالظهيرة البالغة التناهي في اشرافها
لم تنكشف للإنسان حتى اليوم . لكم من امور تعير شروراً في هذا الزمان
وهي لا تتجاوز الثلاث عشرة قدماً حجماً ، ولا الثلاثة اشهر بقاء ، وغداً سيولد
ما هو اعظم منها . ولا بد من ان تخلق الحياة التئين المتفوق خليفاً بالانسان
المنفوق ، فان شحوساً محرقة ستدخل حرارة الايداع في الغابات الغضة الرطبة
التي لم تمسها يد بعد

لا بد من ان تصبح وحوشكم نوراً وعقاربكم تماسيح ، فيجد القناس في
الغاب ما يرضيه

والحق ان فيكم كثيراً من المضحكات يا رجال العدل والصلاح . ولشد ما
يضحكني خوفكم ممن دعوتهم ايليساً . لقد بعد المجال بين روحكم وكل عظيم ،
فاذا ما لاح لكم الانسان المنفوق بصلاحه اورثكم خوفاً ورعباً . فانكم ايها
الحكام والعلماء ، ستولون الدبار اذا ما لفحنكم الحكمة المشعة على الانسان
المنفوق في غبطته وعريه

لقد وقمت عيني عليكم ، ايها العظماء ، فادركت هذا السر ، وهأنذا اعلنه
لكم ، انكم ستصفون الانسان المنفوق الذي انبشكم به بانه شيطان الشياطين
اتعني هؤلاء العظماء ، واشدهم ارهاقاً لي اوفرهم عظمة ، فانا اتوق الى اجتياز
مرتبتهم فأفوتها وانا اتجه الى الانسان المنفوق

لقد عرتني هزة عند ما شاهدت خيبر العظماء في عربهم فشعرت بجناحين
استقبلتهما ساعداي لاحتق بعيداً عنهم في آفاق الدهور الآتية . انني اتوجه الى
الدهور البعيدة ، الى الظهيرات الفارقة بانوار لم يحلم بها الفن من قبل ، فهناك
تنجلي الآلهة خجولة من كل ما يقع من حادثات على الارض

لينني اراكم متكررين ، ايها الاخوة والافراء ، اهل الصلاح والعدل ،

فتبدون بحالكُم وقد نفخها الغرور ، وليتني اجلس بينكم منكمراً انا ايضاً ،
كيلا اعرف من انا ، لان هذه آخر حكمة لي من حكم البشر
هكذا تكلم زارا . . .

اعمق الساعات صمتا

ماذا جرى لي يا صباي ؟ لقد سادني الاضطراب فأضمت هداي واراني
مندفعاً بالرغم مني الى الرحيل والابتعاد عنكم وآسفاه
اجل ، على زارا ان يعود الى عزلته ، غير ان الدُّب يرجع الى مفارته كئيبياً
حزيناً . ماذا جرى لي ومن ترى يضطرنني الى الرحيل ؟
انها (هي) مولاتي الفاضبة ، لقد كلتني فأعلنت لي اِرادتها وما كنت
ذكرت لكم اسمها حتى اليوم ، هي اعمق ساعاتي صمتاً وهي نفسها مولاتي القاهرة ،
كلتني امس
وسأقص عليكم ماجرى فلا اخفي عنكم شيئاً كيلا يقسو قلبكم عليّ وانا افاجئكم
برحيلي عنكم
اتعلمون ما هي خشية من يستسلم للسكري ؟ انه الدعر يستولي على
الانسان من راسه الى اخمص قدميه ، لأن احلامه لا تبندى ما لم تنسحب الارض
من تحته

اِنتي اضرب لك امثالاً ، فاصغوا الي :
امس عند اعمق الساعات صمتاً خلت الارض من تحتي وبدأت احلامي
وكان العقرب يدب على ساعة حياتي في خفقاتها ، وما كنت سمعت من قبل
مثل هذا السكوت يسود حولي ويروع قلبي
وسمعتها (هي) تقول لي ، ولا صوت لها : انتك تعرف هذا يا زارا
فصحت مذعوراً عند سماعي هذه النجوى وتساعد الدم الى رأسي
فعادت هي تقول ، ولا صوت لها : انت تعرف هذا يا زارا ولكنتك لا
تعلنه

فاتنفضت واجبت بلهجة المنحدّي : — اجل اِنتي اعرف هذا ولكنتي لا
اريد ان اعلن ما اعرف

فقلت (هي) ولا صوت لها : أصبح انك لا تريد ؟ لا تخف نفسك وراء
هذا المتحدث يا زارا

فأخذت ابني وارتعش كالطفل قائلاً : ويلاه ، أريد ان أصرح ، ولكن هل
ذلك بامكاني ؟ أعفني من هذه المهمة لأنها تفوق طاقتي

فقلت ، ولا صوت لها : وما أهميتك انت يا زارا قل كلمتك وتحطم
فقلت : أمي كلمتي ما يهم ، فمن اكون انا ؟ انني انتظر من هو أجدر مني
بإعلانها وما انا اهل لأصطدم بالمنظر فأتحطم عليه

فقلت ، ولا صوت لها : وما أهميتك انت ما دمت لم تصل بعد الى ما اريده
من الانتضاع ؟ وما اقصى ما يتشح الانتضاع به ، وما اصلب جلده

فقلت : لقد تحملت جلد انتضاعي كثيراً ، فأنا ساكن عند قاعدة ارتفاعي
ولم يدلني احد بعد على ذراه العاليات ، ولكنني تمكنت من سبر اغوارها
ومعرفتها

فقلت ولا صوت لها : اي زارا ، انت المعتقد لنقل الجبال من مكان الى مكان.
أفما يوسعك ان تنقل أغوارك ومهاويرك ايضاً ؟

فقلت : لم تنقل كلمتي الجبال بعد ، فان ما قلته لم يبلغ حتى آذان الناس ، لقد
اتيت الى العالم غير انني لم اتصل به بعد

فقلت ، ولا صوت لها : وما يدريك . . . ان الندى يتساقط على العشب في
أشد اوقات الليل سكوتاً

فأجبت : لقد هزأ الناس بي عندما اكتشفت طريقي ومشيت عليها ، والحق
ان رجلي كانتا ترتجفان اذ ذاك ، فقال لي الناس : لقد ضللت سبيلك يا زارا بل
اصبحت لا تعرف ان تنقل خطاك

فقلت ، ولا صوت لها : واية أهمية لسخرتهم ؟ لقد تخلصت من الطاعة
يا زارا فوجب عليك ان تأمر الآن . أفلا تعلم ان من يحتاج الجميع اليه باكثر

من احتياجهم الى اي شيء انما هو من يقضي في عظام الامور ؟
ان القيام بالكبائر صعب ، وأصعب من هذا ان يأمر الانسان بها. ان ذنبك

الذي لا يغفر هو انك ذو سلطان ولا تريد ان تنحكهم
قلت : ليس لي صوت الاسد لاصدر اوامري

فقلت — كأنها تهمس همساً — : لا يشير العاصفة إلا الكلمات التي لاصوت

لها ، إن من يدير العالم إنما هي الأفكار التي تنتشر كأنها محمولة على اجنحة الحمام.
عليك ان تسير يا زارا كأنك شيخٌ لما سيكون يوماً في آتي الزمان ، هكذا
تندفع في سبيلك الى الامام وانت تتولى الحزم

فقلت : ان الخجل يتولاني

فعادت تقول ، ولا صوت لها : عليك ان تعود طفلاً فيذهب خجلك عنك ،
ان غرور الشباب لما يزل مسئولياً عليك لانك بلغت الشباب متأخراً ، ولكن
على من يريد الرجوع الى طفولته ان يتغلب على شببيته

واستغرقت في تفكيري وانا ارتجف ، ثم عدت الى تكرار كلمتي الاولى قائلاً :

لا اريد . وعندئذ ارتفع حولي صوت قهقهة مزقت قلبي وصدعت احشائي

وقالت (هي) للمرة الاخيرة : اي زارا ، ان اثمارك ناضجة ، غير انك لم

تنضج انت لانمارك ، فعليك إذن ان تعود الى العزلة لتزيد في قساوتك لئلا

وعاد الضحك يتعالى ، فشعرت انها انصرفت عني (هي) وعاد الصمت يسود

باعمق مما كان حولي ، اما انا فبقيت منطرحاً على الارض ساجداً في عرق

والآن ، وقد اعلنت لكم كل شيء ايها الصحاب ، فهأنذا أعود الى عزلي

وما اخفيت عنكم شيئاً . ارحل عنكم بعد ان علمكم ان تعرفوا من هو أشد الناس

تكتماً ومن يريد ان يكون كنوماً

وأسفاه ، ايها الصحاب ، ان لدي ما أقوله لكم ايضاً ، ولدي ما ابذله ،

فلماذا لا ابذله الآن ؟ ألعني أصبحت شحيحاً ؟

وما نطق زارا بهذا حتى ارهقه سلطان حزنه لاضطراره الى الرحيل ، فبكى

منتحباً وما تمكن احد من تعزيته ، ومع هذا ما ارخى الليل سدوله حتى ذهب

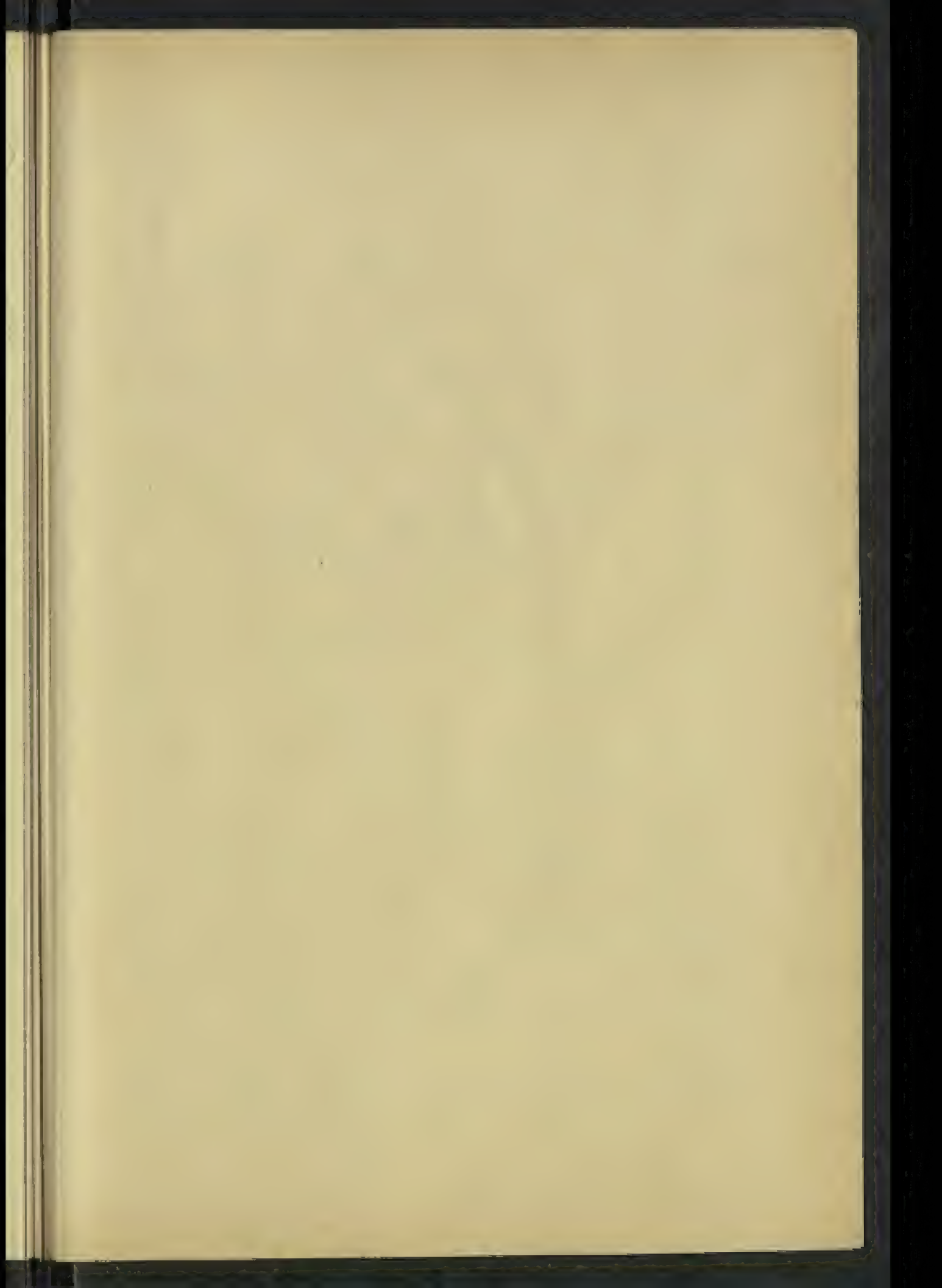
زارا وحده تحت جنح الظلام متخلياً عن صحبه

هكذا تكلم زرادشت

الجزء الثالث

« إنكم تنظرون الى ما فوقكم عندما
« تشوقون الى الاعتلاء ، اما أنا فقد
« علوت حتى أصبحت أنطلع الى ما
« تحت أقدامي فهل فيكم من يمكنه ان
« يضحك وهو واقف على الذرى .
« مَنْ يَحْمِلُ فوق اعالي الجبال
« يستهزي » بجميع مآسي الحياة
« ويستهزي » بمسارحها بل بالحياة نفسها »
زرادشت

القراءة والكتابة . الجزء الاول صفحة



المسافر

وكان قد انتصف الليل عند ما توجه زارا الى أكمة الجزيرة وهو يجد في السير ليبلغ الشاطئ الآخر عند بزوغ الفجر إذ كان يقصد الأبحار من هذه الجهة حيث ترسو بعض المراكب لنقل فلاب المهاجرة من الجزر السعيدة .

وتذكر زارا الرحلات التي قام بها منفرداً منذ صباه فثرت بمخيلته رسوم الجبال والتلال والدرى التي تسلقها في حياته فقال : « ما انا إلا رحالة ومتسلق مرتفعات وما تسهوني منبسطات الأرض ولا يستقر بي مقام . ومهما قدّر عليّ ومهما وقع لي فلا تعدوا الحوادث ان تكون في نظري رحلة واعتلاء . فإني ان أرى من الآفاق إلا ما انطبع منها في نفسي . ولقد مضى الزمن الذي كان لي فيه ان اتوقع الحوادث من خطرات الحظ وهل لي ان انال من الدهر شيئاً لم يستقر في نفسي من قبل ؟ »

إن كل ما يطرأ عليّ بعد الآن إنما هو ذاتي العائدة تكراراً بعد انقراطها وتمازجها في الأشياء وتصريف الزمان . ثير انني أصبحت الآن على مدرج آخر الدرى امام اصعب مسلك ما افتتحت منله في حياتي ، فأنا أبدأ الآن اشدّ رحلاتي عناء واروعها وحشة .

وأني لثقي الآن بتجسّب مثل هذه الساعة التي تهتف قائلة : إنك على مبدأ طريق المجد حيث تنداخل الدرى في المهاوي . أنت تسير على هذه الطريق وكنت تراها قبلاً آخر ما تقتحم من اخطار فأصبحت لديك آخر ملجأ تهرع اليه . إنك تسير على طريق المجد فعليك ان تنذرع بالحزم الأوفى لتقطع بنفسك خطّ الرجوع على نفسك .

إنك تسير على طريق المجد ، فأنت منفرد عليها لا يزحكك احد من ورائك ، وقد محت اقدامك آثار خطاك على ما ورائك من المسالك ، ولاحت كلمة المستحيل مغطومة على آفاق هذه الطريق .

ولا بد لك إذا ما خلت المدارج تحت أقدامك أن تتسلق قمة رأسك إذا لا
سبيل لك للاعتلاء إلا إذا اتجهت إليه وإلى ما وراءه وانت تدوس على قلبك ،
وهكذا سيُشقيك ما كان يحلو لديك .

إن مَنْ أفرط في ادخار جهوده لا يلبث حتى يُبْتلى بالحوول ، تبارك كلُّ
جهد يشدُّ الحزم ، فلا خير في أرض تدُّر اللبن والعسل ، ومن يطمح إلى الاحاطة
بأمور كثيرة فليستدرب على إرسال ابصاره إلى ما وراء حدود ذاته . وعلى كل
متسلق للندى أن يتميز بمثل هذا الحزم إذ لا يسع من يتحرى الأمور منجساً
بفضوله إلا الوقوف عند أسهل الأفكار منالاً . وانت يا زارا تطمح إلى الاحاطة
بالعلل وإلى نفوذ خفايا الأمور ، فعلبك أن تحاق فوق ذاتك فتجتازها متعالياً
حتى ترى ما فيك من كواكب وهي تتصاغر في كل أفق دون أفقك الرفيع
أجل أنت ذروني انما هي حيث أقف ناظراً إلى الأعماق فأرى فيها ذاتي
وكواكبها ، تلك هي آخر عضبة اطمح إلى بلوغ قممها .
بهذا كان يناجي زارا نفسه وهو يصعد المرتفع معللاً بالنعائم الصارمة ما في
قلبه من جراح .

وعند ما بلغ الذروة انبسط البحر امام ناظريه فوقف مبهوراً واستغرق في
صمت طويل ، وكانت السماء لا تزال تتساقط بالنجوم والهواء يهب بارداً على
الأكمة .

وهتف زارا حزباً : « لقد تبيننت ما قُدر عليّ ، وها أنا ذا مستعد للأقدام
فهذه آخر عزلة اقتحمها . »

سأحمدك أيها البحر المظلم المنبسط عند أقدامي ، أنت الليلي المنعممة
بالاحزان ، أنت القضاء والقدر أيها الخضم البعيد .

انني اقصد ارفع جبالي مقتحمها ابعد اسفاري فعليّ إذا أن اهبط إلى مهاو أبعد
في اغوارها من كل ذروة رفيتها حتى الآن .

عليّ أنت اذهب من الاسى إلى أغوار ما رسبت في مثلها من قبل
فأصل إلى قرارة ما في الاحزان من ظلمات . ذلك ما قُدر عليّ فأنا على اهبة
اقتحامه

لقد تساءلت فيما مضى عن منشأ الجبال فعرفت أخيراً انها نهدت من البحار

كما تشهد صخورها وجروف ذرواتها ، فما يبلغ الأعلى مقامه إلا لا انطلاقه من
المقام الأدنى »

هكذا تكلم زارا وهو مائل على قمة الجبل تدور به لفحات الصقيع ، ولكنه
ما بلغ الشاطئ ، ووقف بين فتوات صخوره حتى حل عليه النعب وتزايدت اشواقه
فقال :

« إن البحر هاجع أيضاً فعينه الواسني تحدجني بلفحات غريبة وانفاسه الحرري
تهب علي . انه مستغرق في احلامه يتقلب مضطرباً على جافيات مسانده . انني اسمع
لهديره كأنه يشن بتذكارات منجمعات ، وقد يكون هذا الهدير نذيراً بالشؤم في
آتي الزمان

انني اشاء لك الاسى ايها الممدى المظلم الواسع ، فأنا بسببك نائم على نفسي
أتمنى لو طالت يدي فأنتذك من أصفاد احلامك »

وانتبه زارا فاذا هو يضحك ساخراً من ذاته فتمرمر وتساءل عما اذا كان
سيبلغ به حماسه الى اطلاق انشاده لتعزية البحار ، وعما اذا كان سيستمر مضطرباً
في سكرة غرامه واستسلامه فقال :

« لقد عرفت في كل زمان يا زارا تقتحم الامور الخطيرة بلا كلغة وبلا
مبالاة ، وقد رأيتك طوال حياتك تدغدغ الوحوش المقترسة فكان يكفيك منها
ان تحتاج حبك بأنفاسها الحرري وبنعومة محالها لتجذبك اليها

ليس من خطر أعظم من الحب يمدق بالمستغرق في عزله فان المنفرد يحب كل
شيء ينسجم فيه الحياة ، وما أعجب جنوني بالحب وتساھلي فيه »

هكذا تكلم زارا وقد عاد الى الهزء بنفسه ، غير انه تذكر من هجر من
خلاله فحبل اليه انه يسيء اليهم بتفكيره فيهم ، فنقم على نفسه وانقلب من ضحكة
الى البكاء فسالت دموعه مريرة يتمازج فيها الغضب والشوق

الرقي والالغاز

— ١ —

وعندما تناقل البحارة خبر وجود زارا بينهم وكان بلغهم ذلك من رجل دخل
السفينة معه قادماً من الجزر السعيدة ساد الجميع شيء من القلق وباتوا يتوقعون

حدثاً في وجوده ، غير أن زارا بقي يومين جامداً ساووره احزانه ، تحقق فيه
الانظار فلا يلتفت ، وتوجه اليه الأسئلة فلا يجيب . واخيراً أصغى لما يقال
حوله متوقفاً سماع أبحاث لها خطورتها تدور على هذه السفينة القادمة من بعيد
والموجهة الى أماكن سحيقة . وما كان زارا لينفر من الاسفار البعيدة ومن
الآخطار ، وبعد أن أصغى طويلاً حلت عقدة لسانه فانطلق يقول :

— اليكم ايها الشذاذ الجريثون ايأ كنتم ، ايها المستسلمون للشراع القدار على
هائجات الامواج

اليكم ايها الثملون بخمرة الاسرار ، المنجذبون بين خيوط الظلمات والانوار
الى نفحات كل شبابة تنوح في الجاهل الخفية ، إنكم تنفرون من تماس طريقكم
بيد مرتجفة على ما نصب من دليالات الحبال إذ تفضلون الإدراك بالحس على
الإدراك بالاستقراء

اليكم دون سواكم أوجه الخطاب لأخبر بما تحبى من الغاز وما خطر من رؤى
لأشد الناس استغراقاً في عزله

لقد اجتزت النسق في أشد فتراته وجوماً . اقتحمته وقد تقاضت شفتاي
وعلا وجهي الانغبار وكنت شاعدت من قبل شموساً كثيرة تخرج الى الغروب
رأيت أمامي طريقاً يتسلل على جروف المرتفعات ، طريقاً وعراً تعرى جانباها
من كل نبات فدفعت عليه اقدامي أتحمدها فأسمع صريف حصاه تحتها .
مشيت صامناً أحاول تثبيت الحصى المتطايرة بخطواتي لانبجو من الانزلاق
عليها

واعنيت فاذا بروح الكنافة وهو عدوي الألد يشد بي الى الاعماق ،
واعنيت ايضاً فاذا بهذا الروح المطبق على كالقزم من الناس والخلد من سكان
الاجار يسكب في اذني ودماعي كلمات ثقيلة كالرصاص فسمعه يقول لي متمهلاً
هائلاً :

أي زارا ايها الحجر المدعي الحكمة ، لقد رشقت نفسك الى ما فوق ، ولكن
اي حجر ارتفع ولم يسقط عائداً الى مصدره ؟

أي زارا ايها الحجر الحكيم المنقذ الى الملا ليرزعج الكواكب في
مدارها ما انت الا القاذف والمقذوف معاً فلا بد لك من السقوط ككل حجر

يرشق الى ما فوق . لقد حكمت بالرجم فكان حكامك به على نفسك ، وهذا الحجر الذي فوقته سيرجع ساقطاً عليك /

وسكت القزم طويلاً حتى ضاقت من سكوته انقباسي ، فالريق الصامت يشعرك بوحشة الانفراد اكثر مما تشعر بها وانت وحدك لا رفيق لك .

وارتقيت ايضاً وأنا ناثه في تفكيري واحلامي شاعر بتزايد الضيق في صدري كأنني عليل نبهته اضطرابات احلامه فاستفاق ليشرح بأوجاعه .

غير انني اعهد بنفسني قوة اسميها شجاعة وهي القوة التي أرغمت بها كل وهن في نفسي ، بهذه الشجاعة تذرعت فصحت بالقزم قائلاً :

إن واحداً منا يجب عليه ان يتواري .

ما من قاتل كالشجاعة التي تهاجم ، وما من فيلق يتقدم إلا وفي طلبه الانعام الحاديات .

ان اوفر الحيوانات شجاعة انما هو الانسان الذي قهر بشجاعته سائر الحيوانات وتغلب على جميع الاوجاع ماشياً وراء حاديات الانعام بالرغم من ان اوجاع الانسان اشد ما في الكون من اوجاع .

ولاشجاعة ايضاً فضيلة ردة الدور المستولى على الرؤوس حين تمدد في الاعماق ، وما من موقف للانسان لا هاوية تحته وما عليه الا ان يمدد ليري المهاوي من اي موقف في مواقفه .

ان الشجاعة خير ما يقتل فانها تقتل الاشفاق ايضاً ، وما من هاوية ابعد قراراً من الاشفاق لأن نظار الانسان ليذهب وهو يسير الآلام الى اقصى مدى يبلغه عند سيرة الحياة نفسها .

ان خير ما يقتل انما هي الشجاعة اذا هاجت ، لأنها ستوصل خيراً الى قتل الموت نفسه لأنها تقول في ذاتها : « ياللعجب ! أهذا ما كانت الحياة ؟ إذن لأرجع اليها مرة اخرى » ان في مثل هذه العقيدة أشد رجاء يدفع الى الافدام ، من له اذنان سامعتان فليسمع .

— ٢ —

واستوقفت القزم قائلاً : يجب ان يبقى احداً وبقي الآخر . اني انا الأقوى لأنك لا تدرك اعماق افكاري ، وما اعماقها الا فكرة لا قبل لك باحاطها . غارتمى

القرم عن كفتي خفف حلي ، فاذا بهذا القرم يجلس القرفصاء على حجر امامي ، واذا نحن اتجاه باب كأنه وجد صدفة هناك فقلت لرفيقي :

انظر الى هذا الباب فان له واجهتين ، وهنا ملحق مسلكين لم يبلغ انسان اقصاهما ، احدهما منحدر عند الى ابدية ، والآخر مرتفع يمتد الى ابدية اخرى ، والمسلكان يتعارضان متقابلين عند هذا الباب وقد كتب اسمه على رتاج واحد « الحين »

فقلت : أعتقد انهما القرم ان من يتوغل في احد هذين المسلكين يبقى معتقداً بأن اتجاه احدهما معارض لاتجاه الآخر ؟

فقال القرم بازدياء . ان كل اتجاه على خط مستقيم اما هو اتجاه مكذوب فالحقيقة منحرفة لأن الزمان نفسه خط مستدير اوله آخره .

فأجبت قائلاً : لا تسخف بالامر ايها الروح الكفيف ولا غادرتك فتعطب رجلك حيث انت ، ولا تنس انني انا حملتك الى الاعالي . تفكر في « الحين » الذي نحن فيه الآن ، فان من بابي يمتد سلك ابدي لا نهاية له مترجعاً الى الوراء ، فإن وراءنا ابدية يا هذا

افما كان لزاماً على كل شيء معزز بمعرفة السير ان يجتاز هذا المسلك فيما مضى ؟ افما تحتم على كل شيء له طاقة الوصول أن يكون قد وصل فيما مضى قائم سيره وعبر ؟

واذا كان كل موجود الآن قد وجد من قبل فما هو اعتقادك في هذا الحين ؟
أفما كان لهذا الباب وجود سابق ؟

أفما ترى الاشياء كلها متداخلة ، وان هذا « الحين » يحجر وراءه كل ما سيكون ، بل يحجر نفسه ايضاً ؟

أفما ينحتم والحالة هذه على كل معزز بقوة السير ان يندفع مرة اخرى على هذا المسلك المتجه الى ما فوق ؟

انظر الى هذه العنكبوت التي تدب على مهل تحت شعاع القمر ! انظر الى شعاع القمر نفسه واني ذاتي وذاتك مجتمعين تحت هذا الباب تنهماسان باستمرار الابد !
أفما تعتقد انه لا بد ان تكون وقفنا جميعاً من قبل في هذا المكان ؟

أفليس علينا ان نعود لنندفع تكراراً على المسلك الآخر الذهاب امامنا
متصاعداً مستطيلاً مروعاً ؟ افما لزم علينا ان نعود تكراراً وابدأ ؟

هكذا كنت اتكلم بصوت يتزايد انخفاضه وقد اربعتني أفكاري وما كمن
وراء افكاري فاذا بي اسمع نجاة نباح كلب على مقربة منا

خيل الي انني سمعت مثل هذا النباح من قبل، ورجعت بشذكري الى الماضي
فاذا هو يسعني هذا النباح في أبعد ايام طفولتي ويمثل لي مثل هذا الكلب
الذي اراه الآن وقد وقف شعره ومد رقبته مرشحاً في أشد الليالي سكونا حيث
يتراعى للكلاب ايضاً ان في العالم اشباحاً

وبنه نباح الكلب اشفاقي إذ تذكرت انه عندما عوى منذ هنيهة كان القمر
يطل من وراء البيت صامتاً كالموت ، ومنذ هنيهة كان هذا القمر يستقر فوق
السطح كقرص ملتهب يراود ما ليس له ، وذلك ما اثار غضب الكلب لان الكلاب
تؤمن بالسارقين والاشباح

عند ما سمعت هذا النباح للمرة الثانية عاودني الاشفاق تكراراً
اين توارى القزم الآن ومعه الباب والعنكة وأحاديث المناجاة ؟ ا كنت في
حلم فاستنققت فأنا الآن وحيد بين جرداء الصخور لا سمير لي غير شعاع القمر
المنفرد في السماء

لصكني رأيت رجلاً مسجتي على الارض وكان الكلب يقفز وقد اقشعر
جلده وهو يهدر هديرأ ، واذا رأي قادمأ نحوه بدأ بالنباح فتساءلت عما اذا
كنت سمعت من قبل كلباً ينبج بمثل هذا الصراخ المستغيث

والحق ان ما رأيت في ذلك المكان ما كنت رأيت مثله ، لاني شاهدت امامي
راعيأ فنياً ينفض مختضراً ، وقد ارتسم الروع على وجهه وتدلّت من فمه أفعى
حائلة السواد ، فتساءلت عما اذا كنت رأيت قبل الآن مثل هذا الاشتمزاز
والشحوب على وجه من الوجوه . لعل هذا الراعي كان يغط في رقاده عندما
انسلت الافعى الى حلقه وانشبكت فيه

وبدأت أسحب الافعى بيدي ، ولكنني شددت عنيأ ، فسمعت من داخلي
صوتاً يهيب بالراعي قائلاً : عض عليها بأسنانك ولا تني حتى تقطع رأسها ، وهكذا
سمعت بهذا الهتاف أصوات رعي واشتمزازي وضعيفتي وإشفاقي كأنها صوت
واحد يتعالي مني

فيا أيها الشجعان المحيطون بي ، أيها الشذاذ المكتشفون يا من تفتحون
مجاهل البحار مستسلمين للشراع الغدار وانتم تسرون بالمعميات والالغاز، عبروا
رؤى المنفرد وحلوا ما رأى من معميات وقد كن فيها ما كان وما سيكون
أي هذه الرموز يدل على ما فات وأيها يدل على ما هو آت ؟
من هو الراي الذي اندست الأفق في فيه، ومن هو الانسان الذي سيصاب
بمثل هذه الداهية الدهاء ؟

على ان الراي بدأ يشد باستنانه متفذاً ما اثرت به ، وما لبث ان تقل دافعاً
برأس الأفق الى بعيد ، ثم انتفض ووقف على قدميه
وتبدلت هيئة الراي فلم يعد راعياً حتى ولا إنساناً ، إذ جله الإشعاع
وضحك ضحكة ما سمعت حياتي مثلها
لقد سمعت يا إخواني ضحكة ليست من عالم الانسان ولم ازل منذ ذلك
الحين احترق بشهوة لا اجد ما يطفئها . إن شهوة هذه الضحكة تنهش احشائي
فكيف ارضى الموت بعد الآن
هكذا تكلم زارا ...

الغبطة القاسرة

وسار زارا يقطع ابعاد البحر تساوره مثل هذه الهوم ، وتدور به مثل هذه
الاسرار ، حتى اذا تكلم بحال لربعة ايام عن الجزر السعيدة وما ترك عليها من
صحية ، اشتدت عزيمته فتغلب على آلامه ، وثبتت قدميه في موقفه متجهاً الى مقدراته
مناجياً سريره وقد عاد اليها مرحباً وسرورها قائلاً :

لقد فرغت الى عزائي لاني تفت اليها، فانا الآن منفرد امام صفاء السماء ومدى
البحار ، وقد خطا النهار الى عصره وما التقيت بصحابي للمرة الاولى إلا في وقت
العصر ، وفي مثل هذا اليوم اجتمعت بهم للمرة الثانية . والعصر هو الساعة التي
يبدأ فيها اضطراب الانوار جميعها لان السعادة الداهية بدأت منشورة على مسالكها
بين السماء والارض تنجيه الى الاستقرار في روح الضياء . وها إن السعادة تحول
اضطراب النور الى سكون

في العصر حياتي ! إن سعادتي هي أيضاً قد انحدرت يوماً الى الوادي تطلب
مستقراً فلتقيت هذه الارواح النبيرة تفتح لها الملجأ الأمين
يا لعصر حياتي ! لكم تخلت عن اشيء في الحياة توصلاً الى مغارس افكاري
الحية والى انوار الصباح تدور في ذراتها أسمى آماني وآمالي
لقد طلب المبدع يوماً رفاقاً له وفقد عن أبناء آماله فأدرك انه لن يجدهم اذا
هو لم يخلقهم خلقاً

لقد اتعبت نصف مهتي باتجاهي نحو ابنائي وبعودتي اليهم ، وقد وجب علي
على ذرا ان يبلغ نفسه السكال من اجل هؤلاء الابناء . وما يحب الإنسان من
صميم قلبه إلا ابنه ونتيجة جهوده ، وحيث يتجلى الحب الأشد فهناك تكن
القوة المولدة ، ذلك ما ادركته بتفكيري

إن ازهار ابنائي لا تزال تنفق في الربيع والربيع تهب على صفوفهم فتزهوا ،
فأبنائي اشجار حديقتي ونبت خير اراضي

إن هذه الاشجار متراسة في منابتها على الجزر السعيدة ، ولسوف اقتلمها
واحدة فواحدة لأغرسها متفرقة فتعلم احتمال العزلة وتنشأ فيها الألفة والحزم
لينتصب كل منها تجاه البحر وقد تصلبت جزوعها وتعقدت اغصانها كمنائر حية
للبقاء القاهر

على كل شجرة ان تشخص في مهب العواصف المترامية الى البحر حيث يندافع
الغمر الى قاعدة الجبل فلا تغفل ليلاً ونهاراً عن تفحص سرائرها . عليها ان
تحمّل التجارب ليعلم انها من سلاتي وانها انحدرت من اصلي تعززها الإرادة
المجالة فتبدو صامدة حتى عندما تتكلم ، واذا ما استسلمت تبدو معطية وهي
آخذة . وهكذا يتحول من يمشي على اثر زارا باضرا به وبإبداعه الى شخصية
تحفر شريطي على الواحي فيكتمل بذلك كل شيء

وهأنذا من أجل هذه الشخصية وأمنالها أسمى الى تكوين شخصيتي
فأمنع عن ورود السعادة مقتحماً كل شقاء في آخر تجربة أحمّلها لأدرك سررتي
لقد آن الأوان لرحلي وقد نبهني الى وجوب الرحيل خيال المسافر وأطول
الازمان واعمق الساعات صمناً إذ نفخ الريح في فتحة القفل فتراجعت درفة الباب
قائلة : هيا

ولكنني كنت مقيداً بحبي لابنائي بأسرني تشوقى الى هذا الحب لاصبح
فريسة لهؤلاء الأبناء فأضحى من اجلهم نفسي ، وما الشوق عندي إلا صورة
ظاهرة لحقيقة فنانى . ان ابنائي لي وفي هذه التملك يجب ان يضمحل كل شوق
منحياً الى عقيدة مكينة

وكان رأسي يلتهب بشمس محبتي فأحرق بحرارة دمي فرأيت اشباح الشكوك
تدور بي من كل جهة فتمنيت ان يلفحني قر الشتاء حتى تصطك اسناني من
رعشة الصقيع ، وما عثم ان اكتسح نفسي ضباب الجليد ، فشق الماضي لحوده
وبعث منه الآلام التي دفنت وهي حية فيها ، وما تناولها الفناء لانها كانت نائمة
على اكفانها

وكان كل شيء يشير الى بان قد حان زمن الرحيل ولكنني كنت لا انتبه
الى هذه الدعوة حتى تحركات اعماقي ولسعني تأثيرات افكاري . وبألت لي القوة
للتغلب على ارتعاشي عندما أشعر بقوة التفكير في اغوارى محاول ان يخترق لها
منفذاً ، فاني لا ازال احس باختلاج قلبي عندما انتصت لديب افكاري وهي
تحاول الانجلاء لي . إن في صمتك نفسه اينها الفكرة ما يشد على عنقي وانت أشد
صمتاً من اغوارى . ولكم حاولت ان اسخرجك من الاعماق اينها الفكرة ثقتني
العزم واكسفت بإضماري إليك في ذاتي . انني لم اتصل بعد الى جراءة الأسد والى
منتهى إقدامه

إنك لجدٌ ثقيلة في اغوارى اينها الفكرة واسوف أجد يوماً قوة الأسد واتخذ
لصوتي زئيره فأرفعك من الغور الى المنبسط ، حتى إذا ما تغلبت بذلك على
نفسي تدرجت الى انتصار أعظم اختتم به امالي . والى ان ابلغ هذا الظنر سابقى
تأشراً على بحار لا اعرف لها ساحلاً تداعبني خطرات الأحداث فأتلقت الى ما
ورائي والى ما امامي ولا اعلم اين المنتهى

ألم تحن بعد ساعة جهادي الاخير أم هي مائلة امامي الآن ؟ والحق ان البحر
والحياة يحيطان بي بجبالهما الفتان ويعلقان ابصارهما عليّ

فيا العصر حياتي ، يا للسعادة تتقدم ساعة المساء ، يا للهرمى في وسط العباب ،
يا للسكون في قلب الارتباب ، انني احاذر كن ولا اتق بكن جميعاً

اما والحق انني اخشى جمالك الغدار كما يخشى العاشق ابتسامة تجاوزت حد

التلطف في افترارها، إني أدفع عني ساعة السعادة كالغور يصدُّ عن محبوبته ولما
زل العطف يتجلى في قسوته وجفائه

بعداً لك أيها الساعة السعيدة ! فقد اجتاحتني بحلو لك غبطة قاهرة وأنا
أتوقع أعمق الاحزان . لقد جئتني في غير الأوان

بعداً لك أيها الساعة السعيدة ! اذهبي واطلبي لك ملجأ هنالك في مقر أبنائي،
سارعي اليهم وباركيهم قبل حلول المساء وانيلهم سعادتي

لقد اقترب الغسق وجنحت الشمس الى الغروب فتوارت عني سعادتي
هكذا تكلم زارا . . .

وبات يتوقع نزول شقائه به طوال ليله ، غير انه انتظر عبثاً إذ بقي الليل
منيراً ساكناً واستمرت السعادة تخطو مع الساعات مقربة اليه . وما لاح الفجر
حتى بدا زارا يتضاحك قائلاً :

إن السعادة تتأثرنى لاني لا اتأثر النساء ، وهل السعادة إلا امرأة ؟

قبل بزوغ الشمس

أيها السماء الرافعة قبائها فوق رأسي نقية صافية : أيها السماء الحقيقية
وقد غادرت في أبعادك الأنوار ، إني اشخص اليك فتشعلني رعدة الاشواق
الإلهية

أنا لا أسبر اغوارني إلا اذا سموت الى عليائك ، ولا اشعر بطهارتي إلا حين
يجليني صفاؤك

انك تحجبين نجومك كما يتلفع الإله بسنائه . انت صامته وبصمتك تذيبين
لي حكمتك

لقد تجليت لي اليوم في سكونك على زبد الآفاق فأعلنت لروحي المزيد ما
فيك من حب وعفاف . جئت اليّ جميلة مقنعة بحجائك تخاطبينني بلا كلام وتعلمين
حكمتك وما كنت اعلم ما في روحك من عفاف . اتيت اليّ قبل بزوغ الشمس أنا
المنفرد في عزلي

أنا وانت صديقان منذ الازل فأحزانتنا واحدة كارتياغنا ، وعمق اغوارنا
وشمسنا واحدة ايضاً . وما نتاجي إلا لوفرة ما نعلم ثم يسودنا الصمت فنتبادل

ما اعرف وما تعرفين بلغة البسمات . افا بُعث انوارك من ممكن انواري اُفليست
فكرتك اختاً لفكرتي ؟

لقد تعلمنا كل شيء سوية وتدربنا سوية على الاعتلاء فوق ذاتنا منجيين الى
صميمها مبتهجين بافترار لا تعكده الغيوم وبلقنات صافية نغرقها في سحق
الابعاد في حين تتدافع كالامطار تحننا النزعات المكبوتة واهداف الخطيئة .
الى م كانت تتوق نفسي عندما كنت اذهب في الليل شارداً على مسالك الضلال
وماذا كنت اطلب في تسلي الجبال نحو قممها ؟ افا كنت انت مقصدي اينها السماء .
وهل كانت اسفاري جميعها إلا ذهاباً مع حافز التدريب ؟ وهل كان لارادتي من
هدف غير التحليق في الاجواء ؟ وهل ابغضت شيئاً بغضي الغمام وكل تقاب يلغم
الضياء ؟ لقد كرهت بغضي نفسه لأنه يعكر صفاءك اينها السماء .

انني انفر من هذه الغيوم تمر كأنها قطط برية تزحف زحفاً لأنها تختلس مني
ومنك اينها السماء الحقيقة الالجابية الثابتة في كل شيء ، فأنا وأنت تنفر من
هذه الدخيلات المعكرات من هذه الغيوم الكاسحات ، فما هي الا كائنات مختلطة
في نوعها يسودها التردد فلا تعرف ان تلمن باخلاص ولا أن تيسارك باخلاص .
وخير لي ان الجأ الى مغارة او اسقط في هاوية من ان افق امامك يا سماء الضياء
وقد عكرت صفاءك الغيوم الكاسحات . ولكم وددت لو انني استمر اردانها على
آفاقك بسهام البروق الذهبية ثم ازل عليها الرعود تهوي قاصفة على مراحل احشائها
إنني اود قرعها بعصا الغيظ لأنها تحجب عني حقائقك اينها السماء الممتدة بأغوار
انوارها فوق رأسي كما تحجب حقيقتي عنك .

خبرني ان اسمع هزيم الرعود وولولة العواصف من ان اتصت الى مواء
هذه الهرة الزحافة المترددة . ففي المجتمع امثال هذه الغيوم يسرون مترددين
بخطوات الذئاب وقد وقتت اشد بغضي عليهم .

« على من لا يعرف ان يمنح البركة ان يتعلم انزال التعنتات » ذلك ما أطمنته
السماء الصافية مبداً ينير سمائي كالكواكب في أشد الليالي قنماً .

ما دمت فوقي اينها السماء الصافية المتألفة بالانوار فاني لا أقطع عن منح
البركة وايراد بياني ايجاباً وتأكيداً لأنير بعقيدتي جميع الاغوار المظلمة .

لقد جاهدت ضوئلاً حتى اصبحت مباركاً ومؤكيداً . وما ناضلت إلا
لأحرر ذراعي فأبسطهما للبركة ، وتقوم بركتي على الاعتلاء فوق كل شيء كما

تعلي السماء والسقوف المكورة وقياب الاجراس والغبطة الداعة . فطوبى لمن يبارك هكذا . لأن كل الاشياء قد تعمّدت من ينبوع الأبدية وما وراء الخير والشر ، وما الخير والشر الا خيالات عابرة واحزان بليلة وغيوم متراكضة الى الغناء .

والحق ان من البركة لا من اللعنة ان نعلم بأن فوق كل شيء تمتد سماء الصدفة وسماء البراءة وسماء الخيرة وسماء الاضطراب .

ان كلمة الصدفة لأقدم ما في العالم من نسب للاشياء ، وقد ارجعت كل الاشياء الى هذا النسب النبيل فانقذتها من عبودية المقصد والمهدف . وهكذا رفعت الحرية والغبطة السماوية عالياً ونصبها كالقياب فوق جميع الاشياء اذ علمت ان ليس من ارادة ابدية تعلو بها لتبسط مقاصدها فوقها .

لقد وضعت حداً لهذه الارادة بل لهذا الجنون وهذا الاضطراب عندما علمت ان الوقوف عند الحقيقة كان مستحيلاً وسيبقى مستحيلاً . فما هناك الا قليل من التعلل وذرات من الحكمة تتلقفها الكواكب كخميرة امتزجت بالاشياء جميعها ولو لا الجنون لما امتزجت بها .

ليس للانسان ان يعطي من الحكمة الا قليلاً . غير انني وجدت في كل مكان عقيدة لها سعادتها وهي تفضيل الرقص على ارجل الصدفة العمياء .

فيمايتها السماء الممتدة فوق رأسي ، ايها السماء الصافية المتعالية ، لقد اصبح كل صفاءك فيك قائماً على اعتقادي بأن ليس في الكون عنكبة خالدة ، وليس فيه من الحكمة ما تنسجه العناكب . فلتكن مجالاتك ايها السماء مسرحاً لمخاطر الصدف الالهية ، او فلتكن خواناً يدحرج عليه الآلهة نردهم ، فلماذا يملو اديم وجهك الاحمرار ؟ ترى جاء بياني مبهما ام وردت بركتي لك لعنة عليك ؟ ام اخجلتك ان انفرد بك فأردت ان اتوارى واكف عن الكلام لأن الفجر قد لاح على الآفاق ؟

ان في العالم من الاغوار ما لا يدركه النهار ، ومن الاشياء ما يجب كتمانها امامه ، وقد باغتنا النهار ، فلنفترق .

ايها السماء الممتدة فوق رأسي بطهرها واضطرابها . ايها الغبطة المتجلية قبل بزوغ الشمس ، لقد باغتنا النهار فلنفترق .
هكذا تكلم زارا ...

الفضيلة المصغرة

— ١ —

ولما وطئ زارا اليابسة . لم يتجه تَوّاً الى جبله وغاره بل ذهب يضرب في الآفاق مستفسراً عن كل ما يرى فكان يقول عن نفسه : ما انا الا الجدول يتلوى على منعطفاته متجهاً الى مصدره لا الى مصبته . وما قصد زارا من تجواله الا معرفة ما آلت اليه حالة الناس اثناء غيابه ، وهو لا يدري اتعاضم الانسان ام تصاغر ، وسار زارا حتى ادّى به المطاف الى مُسلسل من الابنية الحديثة فوقف امامها وهو يعلن دهشته بقوله :

— الى مَ ترمز هذه المساكن ؟ والحق انها ليست من صنع روح جبارة تعلن ذاتها بما تصنع ، ولعلها اخرجت من حقيبة طفل ، فيرجعها لطفل آخر الى مستودع الالاعيب .

أبوسع الرجال ان يدخلوا هذه الحُجَر ويخرجوا منها وهي كأنها مُعدّة لصغيرات الدُمى الرافلات بالحرير أو لصغار المردة النهمة التي تحشر ذاتها لتفتس فنصبح فريسة .

وشخص زارا ملياً ثم قال والحزن يهدج صوته : لقد اصبح كل شيء صغيراً ، فأنني حينما اوجه انظاري لا ارى غير ابواب خُفِضت أرتاجها فاذا شاء امثالي ان يجتازوها تحشم عليهم ان ينحنوا .

أبطول بي الزمان حتى اعود الى وطني حيث لا أرغم على الانحناء امام كل صغير :

قال هذا وارسل نظراته تحترق الآفاق البعيدة وهو يدفع بزفرة الشوق العميق .

وما لك زارا نفسه فوقف يلقي خطابه عن الفضيلة المصغرة .

— ٢ —

أمرُ بهذا الشعب مفتحاً عيني منتبهاً الى نفسي فان رجاله لا يغفرون لي إغضائي عن فضائلهم وترقيمي عن حسدهم عليها .

أنهم يلحقون بي فأجيب إذ أقول لهم لا يليق بصغار الناس إلا صغيرات الفضائل . أنهم ينبحون إذ يقصر بي فهمي عن ادراك الفائدة من وجودهم في الحياة . وما أشبهني بديك غريب تنور الدجاجة عليه بمناقيرها ، فلا احقد عليها لأنني تعودت على احتمال النافه من المزعجات وما فوقت قط سهاى نحو أي صغير حقير فما يفتش بريشه لاية حركة الا القناخذ .

إن صغار الناس يتحدّثون عني في سمرهم دون ان يفكر احدهم بي ، فتذهب ضجنتهم تحرك دائراً لتفكيري فأتجمع بنوع من السكون ما كنت اعرفه من قبل .

ان واحدهم يقول لرفيقه ماله ولنا ، انه الغامة الربداء وقد تحمل باهدايا وباء كاسحاً فلنحذرهما .

وقد رأيت امس امرأة تجتذب طفلها اليها لترده عن الاقتراب مني ، شدت به وهي تصيح : ابعدوا الاولاد فان هاتين العينين تحرقان روحهم الغضة .

إنهم يتكلمون السعال اذا ما تكلمت حاسبين ان سعالهم يقف بوجه العاصفات فيردها ، وقد خشنت آذانهم فامتنع عليها ان تحس بنبرات السعادة في صوتي .

يقولون لا وقت نقفه على زارا ولكن ما اهمية جيل لا يتسع وقته لزارا ؟

وهب ان هؤلاء الناس جاءوا الي لتجديدي فهل يسعني ان اسقيهم الى المجادهم وليس تناوؤهم علي الا منطقة اشواك لو لمست حقوي لما تخلصت من انارها حتى بعد طرحها عني .

لقد تعلمت بين هؤلاء الناس حقيقة اخرى وهي ان من يسدي الشاء يتظاهر باعادة ما بذل له وهو لا يرمي في الواقع الا الى الاستزادة لنفسه من المديح والاطراء .

سلوا قديمي ، هل غرهما مثل هذا الترف ؟ ان قديمي تمتنعان عن الاخذ بأي وزن مقيد حين يحلوا لها الرقص كما تشتهيان . انهم يصورون فضائلهم الصغيرة بأروع بيان لاجتذابي اليها كما ينقرون على دفء سعادتهم الحظيرة استغزازاً لرجلي الى الرقص . وانا امر هؤلاء الناس مفتحاً عيني منتبهاً الى نفسي لأنهم صغروا ولا يزالون ينصغرون وما أوردتهم هذا الصغار الا ما اتخذوه قاعدة لسعادتهم

وفضيلتهم ، لأنهم طلبوا الراحة في الفضيلة فشدوها تواضعاً وهكذا تمرنوا على
الإقدام كما يحلو لهم فشوا متعارجين متاهلين واقاموا من زرافاتهم عقبة في سبيل
من يقدمون على الاسراع في سيرهم .

ان من هؤلاء مَنْ يتجه الى الامام ولكنه لا يفتأ يتطلع الى الوراء مُتلعاً
عنقه معرقلاً سير التابعين .

على الاعين وعلى الارجل ألا تكذب ذاتها وما اكثر الكذابين بين
الوضعاء .

ولقد يكون بين هؤلاء الناس من يريد ولكن اكثرهم منقاد لعمل ارادة
غيره فيه ، ولقد ترى بينهم مخلصاً غير ان اكثرهم من حنالة الممثلين ، فمنهم من
يعتل دون ان يدري ومنهم من يعتل دون ان يريد وما اقل المخلصين من هؤلاء
القوم بخاصة بين فئة الممثلين منهم .

هنا تسترجل النساء لقلة ما يتصف بالرجولة الرجال ، وما يحزر المرأة من
خلالها ليخلق فيها المرأة الحقيقية الا مَنْ تكاملت الرجولة فيه .

واخبرت ما رايت بين هؤلاء الناس تظاهر حاكمهم بفضيلة محكومهم فلا يزال
أولو الامر فيهم يتراحمون بنصرف مصدر الخدمة :

« خدم ، خدما ، خدموا — نحن نخدم » وويل للسيد الاول بينهم اذا لم
يقبل انه اول الخادمين .

لقد ذهب نظري المنجس ، وأسفاد ! برود مكان خبثهم ثا خفيت عني
سعادتهم فاذا هي سعادة ذباب يتراعى بطينه الى زجاج النوافذ تنكسر عليه اشعة
الشمس ، وما رايت بين هؤلاء القوم اشفاقاً الا وتبيئت ازياءه ما يوازيه ضعفاً
فتراهم يتعاملون بالانصاف والعطف كحبيب الرمال تعطف واحدها على الاخرى
وما رايت رجلاً فيهم الا وهو يدعي القناعة فيما اصاب من نذر السعادة غير
انه لا يني في قناعته يمدج بعين الشهوة قليلاً من السعادة يضيفها الى ما يملك
وما يطعم هؤلاء الناس الا بأن ينقي بعضهم شر البعض الآخر فهم لذلك يلجأون
الى التعامل بالحسنى . اما انا فلا ارى الا الخور والجن في هذه الطريقة وان
كانوا يعرفونها بالفضيلة فيما بينهم .

واذا صدف وتخطب هؤلاء الناس بشيء من الخشوة فأنني لا اتميز في

نبرات صوتهم الا اثر التهاب الحلق ، فان اقل لفحة تصيب هذه الاعناق تبحر
اصواتها ، وما اشد هؤلاء القوم حين يحتالون ويكثرون ، ففي اناملهم كل
الرشاقة ولكن في قبضة يدهم شللاً وليس لاصابعهم ان تطوي على راحتها .
وما الفضيلة في عرفهم الا ما يولد الضعة والتأفف وبهذا المبدأ توصلوا الى
جعل الذئب كلباً بل حتى الى جعل الانسان خيراً الدواجن الخاضعة لتسلط
الانسان .

انهم لمضطربون ، انهم يضحكون قائلين : لقد اتخذنا مقامنا على الحالة
الوسطى بين مصارعى النيران يردون المهالك وبين الخنازير سارحة لا تبالي .
وما هذه الحالة التي يدعونها عندنا الا حالة انحطاط وخول .

— ٣ —

لقد القيت الى هذا الشعب بكلمات كثيرة فاسعه ادراك كنهها ولا
حفظها ، وكل ما بدا منه هو استغرابه ألا اكون اتيت اليه بالمواعظ الحكمة
الفحشاء والزائل ، والحق انني ما جئت نذيراً يدعو القوم الى الاحترام ممن
ينشلون الاموال من الجيوب

لقد استغربوا ألا اكون مستعداً لتنبيه الغافلين عن الحكمة وتبديد التفكير
في الحكماء فكأنهم لا يزالون بحاجة الى مهرة المعلمين تحشد اصواتهم الآذان
كأنها صريف أقلام الحجر على اللوحات السوداء

فاذا صرخت بهم قائلاً : انزلوا لعنائكم على ما فيكم من جبناء الابالة الذين لا
يحلو لهم غير الأنين وضم السواعد الى الصدور للعبادة ، هبوا منادين بكفر
زارا والجحاده وارتفعت فوق اصواتهم اصوات من يعلمونهم الاستكانة والصبر ،
فلا املك نفسي من ان اهمس في آذان هؤلاء المعلمين لاقول لهم : انا هو زارا
الكافر الملعن ، ولولا شعوري بالاشتماز منهم لمكنت اسحقهم سحقاً لانهم
اشبه بالقمل لا يدبون الا حيث تبدو الحفارة وينتشر الجرب

أجل لقد همست في آذان هؤلاء المعلمين قولي انني انا زارا الكافر
القائل : ارشدوني الى من هو اشد كفراً مني لاتمتع بعاليه واسرها
انا هو زارا الكافر ، فاین اشباهي ، وما اشباهي إلا من يهبون من ذاتهم
لذاتهم ارادة مطرحين الصبر كارهين الاستسلام

انا هو زارا الكافر ، انا الصاهر في مرجلي كل ما يدعى صدفة فلا ازال به
حتى ينضج ليصلح لي غذاء ، ولكم رأيت الصدف تنقدم الي كأنها السيد
المطاع فترغمها ارادتي على الركوع أمامي خاشعة مسترجعة طالبة الي أن اجد لها
مأوى عندي قائلة : ما يلجأ الصديق الا الي صديق

ولكن لمن اوجه الخطاب اذا كانت كلاتي لا تطرق اسماعاً تشبه اسماعي ؟ غير
انني سأرسل صوتي في الفضاء لنهب به الرياح قائلاً :

— ايها القوم الوضع انك تريد حقارة من يوم الي يوم انك سائر
الي الذوبان فالاضمحلال ، وما يوردك الفناء الا صغيرات فضائلك وتساهلك
وصبرك

إنكم تدارون كثيراً ، ايها الناس وتختلون عن الكثير وما الارض التي تنمون
عليها الا من تراب المداراة والضعف وهل يشند جزع الدوحة فتشعل اذا هي لم
تنشب أصولها في الأرض القاسية ملتفة حول صلب الصخور ؟

إنكم تفسجون بأعمالكم كفنًا لمستقبل الانسانية فانتم العناكب العاملة فيما لا
يحدي وهي تنغذي من دم الأنسال المقبلة . فبالكم من لصوص بما تأخذون ،
ايها المباهون بحقيرات الفضائل ، انكم تسلبون و تهتمون في حين ان السارقين
انفسهم بقية من الشرف تقف بهم عند حد السلب اذا لم يكن من موجب للهدم
والنحطيم

انكم تأخذون بما ديء صبركم فتقولون ان ما تسولون عليه هو مما يعطى وانا
اقول لكم انه مما يؤخذ ويسلب وما انتم الا سائلو انفسكم لو تعلمون

فعلى م لا تقلعون عن هذا التذبذب في ارادكم ولماذا لا تختارون الذهاب
الي صميم الكسل او الي صميم العمل ؟

لينكم تفهمون ما اقول لكم : افعلوا ما تريدون ولكن تعلموا اولاً ان
يريدوا

حبوا قريبكم كأففسكم ولكن حبوا انفسكم اولاً

وهل بينكم من يحب نفسه بالحب الأعظم والاحتقار الأعظم ؟

وهل يحدي القول وليس لكم الاذن التي اسمع بها انا ؟ اني ساعتي لم تكن
بعد ، وقد جئت بينكم بشيراً لذاتي فانا الصبيح وانا المديك الصائح ولما يزل الظلام
منتشراً على السبل

ان ساعتكم تقترب باقتراب ساعتى ، فانكم تنصاغرون مع مرور الزمان فيزداد
فقركم وتزدادون عمقاً فاما انتم إلا اعشاب مسكينة على ارض أشد مسكينة من
اعشابها

لسوف لا يطول الزمان حتى تتعب هذه الاعشاب من نفسها فتحترق وهى
عطشى الى النار لا الى الماء

انها لاسعد ساعة تلك الساعة التى تنقض الصاعقة فيها ، ويا لها من سرر
يستيق الظهيرة ، فأننى سأرسل من هذا السر ومن تلك الصاعقة جداول من نار
سأرسل انبياء يتكلمون بالسنة الذهبية منذرين بالظهيرة العظمى
هكذا تكلم زارا ...

على جبل الزيتون

لقد نزل الشتاء ضيفاً ما كراً على ، فددت يدي بلوحهما الازرق لمصافحه ،
ولكنكم اود ان افات من هذا الضيف بالرغم من محبتي له ولا سبيل لي للانعتاق
منه إلا بالجري على قدمي فتدب الحرارة فيها وفي افكاري ، فانا اتجه هارباً من
الصقيع الى حيث ينقطع هبوب الرياح فأصل الى جبل الزيتون ، الى مطرح شعاع
الشمس ، وهناك استقر ضاحكاً من ضيفي القاسي الرابض في مسكن ينلهى
بالقرقرة وقتل الذباب ، وضيفي ينفر من طنين ذبابة واحدة او ذبابتين فهو
يطمح الى جعل كل مكان مقفراً حتى يرى اشعة القمر نفسها ترتاع من ظلمات
السبيل

انه لشديد الوطأة هذا الضيف ، ولكننى احترمه ولا افزع منه الى اله النار
كما يفعل الخنثون ، لانه خير للانسان ان تصطك اسنانه برداً من ان يلعجاً
الى الاصنام ، ذلك ما تقول به غرائزي فانا عدو كل صنم ناري يضارم في
وجومه

اذا ما احببت احداً فان حبي له في الشتاء لأشد منه في الصيف وفي الشتاء
اراني اقوى على الاستهزاء باعدائي ، فاشعر بالشجاعة عندما التفت بدتاري على
فرائشي لأن سعادتي المولسة تأخذ بالترنم ضاحكة فتضحك معها كاذبات احلامي
اي شيء يكرهنى على الزحف ، وما زحفت يوماً سعباً الى اقدام الاقرباء ؟

وأذا كنت لجأت أحياناً إلى الكذب فما كان كذبي إلا وليد محبتي وذلك ما
يجعلني مرتاحاً إلى نفسي حتى وأنا على فراشي والماء معتكرة بالغيوم
أنني لأدفع على الفراش الوضع البسيط بأكثر مما أدفع على الفراش المزين الوثير
فأنا حريص على فقري وما يخلص الفقر لي في أي فصل إخلاصه لي في الشتاء ،
أفني كل صباح للمشكاة فابداً بالاستحمام بالماء البارد لاهزاً بالشتاء فيزجر بوجهي
هذا الصديق القاسي ، وعندئذ يلد لي أن ادعب ظلامه بأنوار شمعة شتوية لا هيب
به إلى إرسال شرر النور من رماد آفقه

إن روح الأذية لا تنبيهني في أية ساعة انتباهها عند الفجر عندما تحثك الآنية
بالآنية أمام سبيل الماء وتصل الخيل وهي تضرب بحوافرها أرض الشوارع الكناء
عندئذ أقف شاخصاً إلى السماء متوقفاً ابتهاق أنوارها فتبدو كالشيخ تمارج
السواد بالبياض في لحينه ونصبت بالشيب قرة رأسه

فيا لسماء الشتاء من آفاق صامئة تغلب أحياناً على الشمس فتدعها ملتقعة
بصمتها ، فهل اقتبست من هذه السماء الانقباض على النور في السكون الطويل أم
هي تعلمت ذلك مني ؟ ولعل كلاً منا أوجد هذا الوجوم الصامت لنفسه ؟
إن للأشياء الحسنة مصادرها المتعددة لأنها تظهر مرحلة في الوجود فلا يمكن
أن تلوح وشيكاً وتواري

وما ألصمت الطويل إلا في عداد هذه الأشياء الحسنة المرحلة لذلك صفاءديم
وجهي كأديم السماء بعد إبطارها واستقرت اللحظات الهادئة في عيني . فانا أحجب
شمسي كما تحجب سماء الشتاء شمسها فأخفي إرادتي وقد تعلمت هذا المكر من
الشتاء فبلغت من فني مرتبة منعت بها صمتي أن يفضح بالصمت نفسه ، فأصبحت
ألهو بمخادعة المتعظمين وأشغال انتباههم الصارم بالكلم وباللعب بالترد وهكذا
لن يتمكن أحد من سبر أعماق حكمتي وأقصى إرادتي . وذلك ما رميت إليه
عندما أوجدت السكون الطويل

ولكم رأيتم من رجل ما كر يضع نقاباً على وجهه ويعكسر المياه في أعماقه
كبل لا يمكن أحد من نفوذ أقصى سريره فأنف حوله ككبار الماكزين رؤاد
المصاعب فاصطادوا جميع ما أخفى من أصمائه في قعر مياهه

إن من لا يفضحهم الصمت انما هم من نقت نفوسهم وشفقت قلوبهم غير أن
أقصى سرائرهم لا تكشف للنظر وهي السحابة الأغوار تحت طباق المياه الشفافة الصافية

إنك رمزٌ لنفسي يا سماء الشتاء بأديمك الأبيض وعيونك البراقة الصافية
وورائك مثل ما تضمر هذه النفس من ثورة واضطراب ولقد حقَّ عليَّ أن
احتجب كمن ابتاع الذهب كيلاً اعرض روعي لمباحع المنجسين ، ولقد وجب
عليَّ أن انتعل القباقيب المرتفعة لاخفي طول قائمتي عن أعين من يدورون بي من
ثؤماء الحاسدين . إنها لن تحتمل النظر إلى سعادتي هذه النفوس الجافّة العتيقة
المنهركة المنسحقّة . . .

من أجل هذا لا أظهر لهم غير شقائي والثلوج المكحلة لذرواتي مخفياً عنهم أن جبلي
تعتطقه الشمس بجميع أنوارها ، وإذا هم سمعوا من مرتعي شيئاً فلا يسمعون إلا
ولولة الزواجع ادفع بها اليهم فلا يخطر لهم ببال أنني امرأ أيضاً على الأمواج الحارة
فاحمل منها لفحات ريح الجنوب

إن هؤلاء الناس يشفقون عليّ لما يطروا لي من الحادثات ومن تصارييف
الزمان في حين أنني اهتف قائلاً دعوا الصدقة تأتي إليّ فإنها ظاهرة كالإفقال .

أكان هؤلاء الناس أن يطيقوا تمنعي بالسعادة لولا أنني لم احط سعادتي
بحدّات الشتاء ومصائبه ولم اتذر بالفراء وعباءة الشتاء ؟

أنني إن اشغقت لاشفاق هؤلاء المتألمين في كيدهم وإن ارتحفت من البرد
امامهم ورضيت بأن تدور رحمتهم بي فاذلك إلا الحكمة مريحة في نفسي لا تخفي
ما يدور بها من عاصفات الشتاء ولا تستر ما ألمّ بها من قروح الصقيع .

إن بعض الناس يطلب العزلة بالهرب من المريض والبعض الآخر يطلبها
بالوقوف امامه .

لأدعهم يصغون إلى انيني وشكايتي لصقيع الشتاء ، أنني بمثل هذا الانين
افزع من غرفهم الدافئة فليشفقوا عليّ وليقولوا أنني سأقضي بالصقيع في برد
معرفتي . أما أنا فأركض برجلي الدافئتين على جبل الزيتون وأطلق صوتي بالأنشاد
في مطارح شعاع الشمس هازيئاً بكل إشفاق^(١)

هكذا تكلم زارا . . .

(١) لقد تكون هذه المبالغات في الوصف وهذه المغالطات في الاستعارات المبيّنة من محاسن
البيان في اللغة الألمانية ، غير أنها ليست على ما يرى من روح الأدب العام على بلاغة يستشفيها
كل بيان ، وعندنا أن اللغة العربية خير ما تختبر به عقيرة السكاكين بكل لسان .

على الطريق

وكان زاراً وهو يقصد كهفه وجباله يمرُّ بشعوب عديدة ومدن كثيرة منمهلًا في رحلاته حتى وصل فجأة إلى مدينة عظيمة وأدخلها انتصب بوجهه مجنوناً ذراعيه ليصدّه عن التقدم والزيد يرغي على شقيقه ، وما كان هذا المعترض إلا من لقبه أهل المدينة بسعدان زاراً لأنه كان يقلد حركاته ولهجته ويستعير شيئاً من كنوز حكمته .

وخاطب المجنون زاراً قائلاً :

ان هنا المدينة العظمى وما لك ان تقفر منها بشيء بل عليك ان تفقد فيها كثيراً .

ما الذي يضطرك في الانغماس في هذه الأحوال ، فاشفق على قدميك وقف عند بابها تافلاً عليه وعُدّ ادراجك .

هنا جسيم كل فكرة فريدة ، هنا تصهر الأفكار السامية حتى تصبح مزيجاً رائعاً .

هنا تنهراً كل عاطفة شريفة ولا يسمح إلا للمواظف الجافه بان تعلن عن نفسها بخشيش اصطدامها .

أفلا بلغت انك رائحة المجازر حيث تنحر الأفكار ومطاعم السوق حيث تباع بأجنس الاثمان ، افلا ترى البحرة العقول المضحاة تنصاعد منتشرة كالذخاير فوق هذه المدينة .

أفلا تلوح لك الارواح معلقة معروضة كأنها خرق قدرة بالية فاذا هي تنقلب صُحُفاً تنشر بين الناس .

أفلا تسمع البيان الطلي يستحيل هنا الى تلاعب الفاظ وسخائف تغصُّ بها جداول الصحف فاذا هي مصارف اقدار .

ان بعضهم يتحدث في البعض الآخر ولا يعلمون على ما يختلفون ، يأخذ بهم الغيظ كل مأخذ وقد غاب عنهم سببه ، فلا يسمعونك الا لقطعة فلوهم ورنين دنائيرهم .

لقد استولى عليهم البرد فلا يدفأون إلا بكرع الخمر وإذا ما دبّت الحرارة

فيهم لجأوا الى مهب الافكار الباردة ، فهم ايذاً مسوقون بالرأي العام مأخوذون
بدرجة غليانه .

هنا مقام جميع الرزائل والشهوات ، وهنا ايضاً فضائل عديدة لها مهارتها
ولها مشاغلها ، ولتلك الفضائل الحجة انامل للكتابة و ارداف من رصاص وللمنحطين
بها وسادات من الجلد علقث عليها الانواط ولهم ايضاً بنات هزلت اردافهن
فاصطنعن لهن من القش اردافاً .

وانك لتجد هنا كثيراً من الاغشاق والاحقشام وكثيراً من الاتضاع امام
رب الجيوش ، لأن من مقامه الأعلى تنهاوى الكواكب ومعها النجمات ، وكل
صدر عامل عن الكواكب يرسل نحو هذا المقام زفرات شوقه .

ان للقمر جوؤه وفي هذا الجو تدور اتساعه ، والشعب المتسول لا يفتر مع
الفضائل المتسولة يرفع الصلاة الى كل ما يلتصع في مدار القمر ، وما الصلاة الا
كلمات : خدّم ، خدّم ، خدّموا ، نحن نخدم . يترنم بها اهل الفضائل وهم
يتجهون الى الحاكم الأعلى متوقعين سقوط الانواط المتوجهة على صدورهم الضيقة
غير ان القمر نفسه يدور حول الارض وما عليها من نتاج التراب والحاكم ايضاً
يدور حول كل ما هو ارضي وما من شيء اعرق في الارض من ذهب بائعي السلع ،
ان رب الجيوش ليس رباً للسبائك فاذا ما الحاكم دبر ، جاء بائع السلع فقرر .

أي زاراء استخلفك بكل ما فيك من نور وقوة وصلاح ان تنفل على هذه
المدينة ، مدينة بائعي السلع وتكرر راجعاً الى الوراء ، ان الذي يجري في عروق
سكانها إنما هو دم مفسود ، فانفل على المدينة الكبرى لأنها المزبلة التي تتراكم
فيها الاقدار .

اتفل على مدينة النفوس الضعيفة والصدور الضيقة ، مدينة العيون الحاسدة
والانامل اللزجة ، مدينة الوقحين والفجار والمعريدين والطامعين اليأسين ، المدينة
التي ينكدس فيها من قاذوراتهم سوس الفساد من اهل الشهوات المضروبين
بالقروح المتآمرين .

ابصق على هذه المدينة وعد أدراجك .

ومدّ زارايده مطبقاً فم المجنوق المزبد في حديثه قائلًا له - اما آن لك ان
تصمت لقد تحملت طويلاً حركاتك واقوالك ما الذي دعاك الى الاقامة على
ضفاف هذا المستنقع حتى اصبحت انت ايضاً ضفدعاً وعقرباً ؟

افلا تسيل في عروفتك انت ايضاً دماء المستنقعات الفاسد ، فيها انت تحسن
التفريق وتحميد اللعن

لماذا لم تطفر الى الغاب ، لماذا لم تذهب لحرق الارض ؟ افليس في كل جهة من
البحر جزيرة خضراء ؟

انني احتقر احتقارك وقد كان عليك ان تبذل نصحك لنفسك قبل ان تجود به
علي . فان احتقاري وهو الطائر النذير لن يتعالى من اقذار المستنقعات بل يهب

من موطن الحب والاشواق
لقد لقبوك بسعدان زارا ، ايها المجنون المزبد اما انا فادعوك ختري ،
الا فاقطع عن هذا الحوار والا دفعت بي الى استنكار ما مدحت به
سكرات الجنون

ما الذي يهيب بك الى رفع هذه الاصوات المنكرة ؟ ان الناس لم يوجهوا
اليك ما كنت تتوقع من ثناء ، لذلك جلست الى اكوام الاقذار مزيجاً صاخباً ،
مفتشاً فيها على ما تسليح به انتقامك انظن ان امرك قد خفي علي ؟ وهل هذا
الا يزيد إلا من ارغاء الضغينة في قلبك ؟

اصمت فان كلماتك تلحق الضرر بي حتى ولو كمنت الحقيقة فيها ولو انطوت
ألف حقيقة في ما اقول ، لانك تسيء الي باقوالى نفسها
هكذا تكلم زارا ، وهو يتلفت الى المدينة متنبهاً ، ثم صرخ بعد صمت
طويل :

— لقد كرهت هذه المدينة العظمى انا ايضاً وليس هذا المجنون من
يشير كراهتي فحسب ! فهي مثله وهو مثلها وليس فيها ما يقبل اصلاحاً او
زيادة فساد

ويل لهذه المدينة العظمى ، وليت تحتاحها اعاصير النار فتذريها رماداً . اذ
لا بد من انطلاق مثل هذه الاعاصير منذرة بانظيرة العظمى ، ولكن انطلاقها
مرهون بزمانها ومقدراتها

اما انت ايها المجنون فاني استودعك بهذا التعليم : — اذا امتنع على الانسان
ان يبذل حبه فعلبه ان يذهب في سبيله !

هكذا تكلم زارا ، وسار في سبيله متجاوزاً المجنون والمدينة العظمى

الآبقون

— ١ —

وأسفاه ! كل ما كان مخضلاً وزاهياً بعدد ألوانه على هذه المروج أصبح
الآن باهتاً وقد عراه الذبول . ولكم جنيتُ هنا فيما مضى من عسل الآمال فعملته
الى فقيري

لقد سطوا الهرم على جميع القلوب القبية ، وما أن للهزم اني بشحكم هؤلاء
الفتيان فاهم الا متعبون يستسلمون للكسل وهم يبررون حالهم بقولهم — لقد
عدنا الى ممارسة التقوى

ولكنكم نظرت اليهم عندما كانوا يندفعون الى السير باقدامهم الجريئة اما
الآن فقد تراخت معرفتهم مع اقدامهم فأمسوا وهم يهزأون بما كانوا عليه من
الشجاعة في صبيحتهم

لقد كان اكثرهم يختالون كالرافضين معنيين بضحكهم أنهم من اتباع حكمتي
فاذا هم يستغرقون فجأة بالتفكير وهما هم الآن أمامي وقد انحنت ظهورهم يزحفون
على ركبهم نحو الصليب

لقد كانوا فيما مضى يحومون حول النور والحريّة كما تحوم الفراشات والشعراء
ولكنهم ما شعروا بشيء يسير من وقر الايام ومن صقبعها حتى هرعوا الى الموقف
يصطلون كاصحاب القلائس وأدعياء الحكمة

أفقيده هؤلاء الشجعان اقدامهم لانني تواريت عنهم في عزلي فباتوا
يقنصون عينا لدوي أبواق وصيحات انذاري

وأسفاه ! ما اقل القلوب التي تصمد بوجه الزمان وليس في سواها ما
يعزز الروح في حين يستلوي الخور على سائر القلوب ، وما اكثّر الجبناء فهم
السوقة الدخلاء على الحياة

لا بد لمن كان على مثالي ان يصادف في طريقه ما صادفت ولا مناص له من
أن يكون رفاهه الاولون أشلاء اموات ومنموني العاب

واذا ما مر هؤلاء أتته الفئة الثانية من رهط المؤمنين يسودهم كثير من
الحب وكثير من الجنون وإجلال الطفولة وخشوعها . فليحترس من كان على

مثالي ان يولي هذه الفئة عواطفه لان العارف بضعف الانسانية وتقلبها لا يثق
بدوام زهو المروج ايام الربيع

ولو كان هؤلاء، المؤمنون على غير ما هم عليه من غريزة لتبدلت اراقتهم ،
وليس للنقص أن يجاري السكال ، فعلى مَن نشكو اذا صارت ناضرات الاوراق
الى الذبول ؟

دع الاوراق تنتثر ، دعها تذهب مع الريح ، اي زارا ، وكفَّ عن الشكوى ،
غير لك ان تساعد بزفيرك الرياح الهابة على اغصانها
انفخ على هذه الاوراق ، يا زارا ، ليتبدد من حولك كل شيء عراه الذبول

— ٢ —

يقول الآبقون انهم الى النقي راجعون واكثرهم جبان لا يحسر حتى على
التعلل بنفواه في خروجه ، ولكنني انظر الى هؤلاء الخائفين واعلم لهم
بوجههم أنهم قد عادوا الى الركوع والصلاة . فأقول لكل منهم : اذا لم تكن
اقامة الصلاة عاراً على الناس فهي عارٌ على امثالك وامثالي ممن تنبه شعورهم في
تمكيرهم ، ان صلاتك تعدُّ منكراً عليك لانك تعلم أن الشيطان السكامن فيك
الذي يملؤه كنف ذراعيه تائقاً الى حياة الرخاء يوسوس في روعك قائلاً لك ان الله
موجود . فانت آبق من رب من النور لان النور يشغل تمكيره فاذهب الآن في
ضلالك سادراً . وتوغَّل كل يوم في لبدات الظلام

والحق انك احسنت اختيار الحين للانطلاق وقد بسطت طيور الليل اجنحتها
فهذه ساعة ابتاء الظلام المضربين عن الاعمال لقد حانت ساعة الاصطياد وما هذا
الصيد الذي تقدم عليه مهاجمة وعراكاً بل هو الزواء في كمين وتراخ وصمت لا
يسمع فيه غير همسات الصلاة ذاك هو صيد ادعياء الحكمة ينصبون فيه شراكاً
للقلوب فكلمها هنكت سترأ رأيت وطواطاً صغيراً ينطق من ورائه ولعله كان
مخفياً مع وطواط صغير آخر لانني في كل جهة ارى جماعات تستتر وما ينبعث
عنها من رائحة النقي يستجلب اليها رهطاً جديداً من المنقذين . فهم يجتمعون
لاحياء الديالي قائلين فلنعد الى حالة الطفولة ولنناجِ الاله الصالح ، يقولون هذا
بعد ان تكون معدم امثلات بالحلوى من صنع اهل النقي . وهم يجتمعون
احياناً في اوقات السمر ليشهدوا حركات عنكب محال يقف وراء الكين ملتقياً

على رفاقه العناكب مواعظ الحكمة قائلاً لهم : ان خير ما يرتاح العناكب اليه انما هو حبك نسيجها في ظلال الصليب .

أترام يقضون اياماً طويلة يلتقون الشباك في المستنقعات معتقدين انهم يسبرون الاغوار ولا يعلمون ان من يمضي الوقت بالصيد حيث لا اسماك لا يصح ان يدعو عمله حتى محاولة سطحية .

وترام احياناً يمزجون تقواعم بالسرور فيتلقون دروساً للعزف على القيثارة عند موسيقي يتلمس الطرق الموصلة الى قلوب الصبايا وقد اتعبه ثناء العجائز .

أو يذهبون الى حكيم لم يستكمل جنونه ايتماً نوا على الرهبة والخوف فيقف معهم في غرفة مظلمة منتظرين ظهور الارواح وقد ملأت ارواحهم شعاعاً .

أو هم يتنصتون الى دجّال هرم ينجول منشداً بنبرات لقننها الريح الانين فهو يقلد الريح داعياً الى الحزن بصوته الحزين .

ولقد اتخذ بعضهم مهنة الحراسة في الليل فتعلموا النفخ في الابواق ليذهبوا في الظلمة ويبعثوا كل قديم ملواه الزمان

مررت امس قرب جدران الحديقة وقد اخلقها الدهر فسمعت من حارسين خمس كلمات تدور على القديم البالي .

قال احدهما — ان هذا الاله لا يعني برعاية ابنائه فالآباء من البشر أشد عناية منه بابنائهم .

فأجاب الآخر — لقد أدركه الهرم فهو لا يهتم لهم .

— وهل لهذا الآب من اولاد ؟ — من سيثبت هذا اذا هو لم يثبت نفسه . ولطالما تفت ان اراد آتياً ببرهانه عن جد .

— أهو يأتي بالبرهان ، وفي أي زمان اقام شيئاً من الأدلة ؟ إنه ليستصعب الاثبات ولكنه يتمسك بأن يؤمن الناس به .

— أجل ! ان الايمان ينقذ هذا الآب ، واذا قلت الايمان فاقم اعني ايمانه هو بنفسه ، وتلك شيمة من بلغوا من العمر عتياً . أفتأ نحن شيوخ وكلنا اشباه ؟

بهذا كان يتحدث حارساً الليل ، وحرّأس الليل اعداء للنور . ونفخ كل منهما في بوقه بالتنعم الحزين .

هذا ما شهدت امس في الليل وانا سائر قرب الجدار القديم ، فكنت أحسّ بقلبي يتفجّر ضحكا ويهزّ أحشائي هزّاً ، والحق اني سأموت مخنقاً بضحكي من

النظر الى الخير الثامنين ومن سماعي أمثال حراس الليل يرتابون بالله .
 انما انقضى منذ زمان طويل عهد الوقوف عند مثل هذه الشكوك ؟ ومن
 يحق له يا ترى ان يتقدم الى هذه الاشياء المظلمة النارية ليبعثها من لحودها ؟
 لقد انقضى عهد قدماء الالهة فطوتهم الاحقاب وقد كان لهم القضاء بالمرح
 الالهي الذي يليق بهم ، لانهم لم يعرفوا بالعسق ليراموا الى ظلمة الموت وقد
 كذب من يدعي عكس ما اقول ، فقدما الالهة انتحروا انتحاراً وهم بضحكهم
 يخفون ، انتحروا عندما تلفظ أحدهم بآية الجعود الكبرى قائلاً : انا هو
 الرب إلهك لا يكن لك آلهة أخرى أمامي ، فكان هذا الاله قد أخذ بغضبه
 وغيرته في شيخوخته فذهل هذا الدهول حتى أضلحت جميع الآلهة قتيلوا على
 عروشهم هاتفين — افليس في هذا النهي اعتراف بان هنالك ألوهية لعدة ارباب ،
 وليس هنالك رب واحد

من له آذان صاعيتان ، فليسمع (١)

هكذا تكلم زارا في مدينة — البقرة العديدة الالوان — التي يحبها وكان لم
 يبق امامه سوى مسافة يومين سيراً ليصل الى مغارته ويلتقي نمره واغوانه ،
 فامتلات روحه مسرة وجوراً

العودة

أنتز وطفي ، ايها العزلة ، لقد طال اغترابي في بلاد المتوحشين فما أنذا أعود
 اليك ايها الوطن وعيناي تذرفان الدموع

(١) ورد في الاصحاح العشرين من سفر الخروج : « انا الرب الهك الذي اخرجك من
 ارض مصر من بيت العبودية ، لا يكن لك آلهة أخرى أمامي ، لا تصنع لك تمثالاً منحوتاً
 ولا صورة ما مما في السماء من فوق وما في الارض من تحت وما في الماء من تحت الارض ، لا
 تسجد لهم ولا تعبدن . . »

فيا لامانة نيقته في وضعه اساس برهانه !

ان هذا الفيلسوف لم يتورع من بتر الكلام التحويل مناد الى ما يريد ، فما اشبه بمن
 يتادي المؤمنين الى الامتناع عن الصلاة بآية « لا تقربوا الصلاة — وانتم سكارى — »
 وانما عند النهي اطلاقاً

افليس من الغريب ان يجد فيلسوف الى اثبات تعدد الالهة من نهى الناس عن التلذذ
 وعن اقامة المنول مقام العلة والتخاذ الثاني معبوداً امام مبدأ الآزال والآباد ؟

ارفعني شاهدك وهدديني ، ايتها العزلة ، تهديد الأم وانظري اليّ مبتسمة
بابتسامتها ، وسليبي عن حال من هرب منك الى بعيد كأنه العاصفة الجامحة ، من
أقلت منك وهو يصيح : لقد طال انفرادي فنسيت الصمت ، سليلي هل تعلمت
الصمت الآن وقولي لي :

-- اي زارا لم تخف عني منك خافية فقد كنت تشعر انك وحيد بين الجميع
فيسودك من الوحشة ما لم تعرفه وانت في احضانك

ان الفرق بين الوحدة والوحشة لبعيد ، هذه هي الحكمة التي تعلمتها الآن
فدركت انك ستبقى ابداً الغريب المستوحش بين الناس ، حتى ولو بذلوا جهم
لك لانهم يطمعون منك بعداداتهم قبل كل شيء

انك هنا تأوي الى مسكنك فيمكنك ان تقول ما تريد ، ففي العزلة لا يخجل
الانسان من خطرات سريره المتصلبة

كل شيء هنا ينقاد الى بيانك منجيباً طائعاً لان الاشياء كلها تقصدك
لتعنيك وتعملوا انت رموزها كطايا تذهب بك مطلوقة العنان نحو الحقائق
جميعها

هنا ، لك ان توجه خطابك الى كل الاشياء لان كل كلمة اخلاص تقال لها
تنلقاها حمداً لها وثناء عليها

ان العزلة شيء والوحشة شيء آخر ، وهلاً ذكرت يا زارا صرخة طيرك فوق
رأسك عندما كنت مضطرباً امام جنة ميت في الغاب ولا تدري الى اين المصير ،
فنمتي ان يأتي نسرك وأفعوانك لهدايتك بعد ان لاقيت بين الناس اخطاراً لم
تشهد بين الحيوان مثلها ، تلك كانت الوحشة بعينها !

اذا تذكر يا زارا زمناً توسطت فيه جزيرتك كأفك ينبوع خمر يندفق بين
الدنان الفارغة فيملأها موزعاً خمره على العطاش بلا حساب ، حتى امسيت وحدك
الضامى بين المرتوين ، فرفعت صوتك بالشكوى تحت جنح الليل متسائلاً عما
اذا لم يكن في الاخذ سعادة أوفر من سعادة العطاء واذا لم يكن من السعادة في
السرقة ما ليس في الاخذ ، تلك كانت الوحشة بعينها

اذا تذكر الزمن الذي طردتك فيه من نفسك أعمق الساعات صمتاً وهي تقول
لك همساً : تكلم واهدم ، فدفعتك بك الى كره صبرك وسكوتك فقطت
على ما فيك من شجاعة منواضة . تلك كانت الوحشة بعينها —

أيها العزلة لكم " في صوتك من نبرات السعادة في عطفه وحنانه ليس يني
وبينك من شكوى ولا عتاب فكأننا نمر صريحين من الأبواب المشرعة . لأن
كل شيء لديك مضيء والساعات تمر فيك بحلي خفيفة ، وما تتناقل الساعات في
النور تتأقلمها في الظلام

إنني أشعر ههنا بأن لكل شيء روحه ومعناه فكل كائن يريد أن يعبر عن
مرمرته وكل ما سيكون يطمح إلى تعلم البيان مني ، أما هنالك فكل قول عبث
وهراء وخير حكمة للناس هي النسيان والفتاء ، وهذا ما تعلمته منهم . وإذا ما
أراد أحدهم أن يفهم كل شيء وجب عليه أن يسئلي على كل شيء ، وما تمجد إلى
الأخذ يذاي الطاهر تان . لقد تولاني الاشتزاز من رائحة انفسهم فوأسفاه على
زمن طويل قضيته حيث يضجون ويتنفسون

يا للعزلة السعيدة اتنع بها ، وبالعرف الزكي ينضوع حولي ، انني انشغى بملء
رئي هذا الهواء النقي في هذا السكون المتنصت . أما هنالك فكل شيء يتكلم
ولا سميع فإذا ما اذاع أحد فضائله بقرع الاجراس خنق الدوي في الساحات
رئين الفلوس الكبيرة تقليبها أيدي البائعين . هنالك يتكلم الكل وليس من
أحد يفهم ما يقال فكل شيء يقم في المياه الجارية ولا ينسرب شيء إلى اعماق
منابعها . هنالك كل شيء يتكلم ولا شيء يبلغ نجاحاً أو تكاملاً . كل يصبح
وليس من يرضى بالاحتضان البيوض في الاعشاش ، كل يتكلم وكل كلام متراخ
مديد وما كان يقسو من البيان على افواه أبناء الامس أصبح لنا تلوكة الاشفاق
في هذا الزمان

هنالك كل يتكلم ولم يبق من مستور لم يهتك فما كان يُعبد بالامس حراً
كثيراً في اعماق النفوس تتناول اليوم مقارع الطبول وحناجر الصائحين ، فيا للطبيعة
البشرية ، ما انت الاضجة في المسالك المظلمة ، لقد تجاوزتك فتركتك ورأي
خطراً أنقذت منه . وقد كانت المداراة والرحمة أشد ما تعرضت له من اخطار
وكل كائن في البشر يطلب أن يتعامل بالمداراة والرحمة . وما عشت بين الناس الا
وانا أحفظ حقائي في قلبي ويذاي واحشائي ترتعش ارتعاش الجنون لا كاذب
الرحمة والاشفاق .

هكذا عشت بين الناس ، جلست بينهم متنكراً اكاد اجحد ذاتي لاحتماهم
مقنعاً نفسي بقولي انني مجنون لا ادرك حقيقتهم .

إذا أنت عاشرت الناس فانك لنفسى ما تعرفه عنهم . لأن ما ينطج بصرك من
المشاهد الخارجية يصدّه عن سبر أبعادهم وأعماقهم .

لقد جهلوا حقيقتي فدفعني جنوني الى مداراتهم بأكثر من مداراة نفسي
لأنني تعودت ان أفسو عليها فأصبحت هذه المراعاة انتقاماً منها لها .

جلست بين الناس تلذعني حشراتهم السامة وتنال مني شرورهم نوال قطرات
الماء المتواليّة الانسكاب على الحجر فكنت أقول لنفسى « ان الحفارة تحمل برآئها
في ذاتها »

وما رأيت بين الناس حشرات أشدّ فسكاً بسمومها من الصالحين لأنهم يفرزون
حُماهم بكل صلاح ويكذبون بكل صلاح فكيف أتوقع منهم عدلاً وانصافاً .
ان الرحمة تعلم الكذب لمن يعيش بين اهل الصلاح وهي تضغط بحوّلها
الثقل على الارواح الحرة اذ يُمنع عنها أن تتفهم جهل الصالحين .

ان ما تعلمته هنالك هو ان استر نفسي واخفي ثروتي لأنني رأيت كل غني
بين الناس فقيراً بعقله . وقد أضلّني إشفائي فقادني الى النظر في الخفايا وتقدير
ما زاد وما نقص في عقل هذا وعقل ذاك ، دعوت الحكماء المتعصبين حكماء ولم
أزد فتعلمت ان اقتضب كما تعلمت استبدال السمكات فدعوت حفاري القبور
مُنقّبين وعلماء .

ولطالما مُني الحفّارون بالامراض ، ففي المناوي ما ينبغي كرمها قاتلاً وخيراً
الأثير من المستنقعات كوامنها ، وما الحياة الحياة الا على القمم ، وما انذا
الشق الهواء الطاق على اعالي الجبل حيث لا أشتم روائح الجنم الانساني .
إن الهواء الحي يدغدغ معاطي فتتسع لاستنشاق القوة والحياة .

الثلاثة الشرور

— ١ —

ورأيت في آخر احلامي هذا الصباح إنني واقف على جرف ينهار الى ما وراء
هذا العالم وقد نصبت بيدي ميزاناً طرحت الدنيا باحدى كفتيه .

أواه ! ليت الفجر لم يباغتني بعنفه فانه لغيره عليّ من احلام صباحي بعنف
أشباحها .

لقد أراني حلمي أن لعمرك ملك الزمان أن يقيس الدنيا ولمن أحسن الوزن أن
يزنها ولمن له جناحان جبار أن يجتاز مداها وكل بصيرة جديدة تقنهم المعضلات
بوسعها أن تدرك ما تضر هذه الدنيا .

بأي صبر تذرّع حلمي اليوم ليزن الدنيا وهو المركب نصفه شراع ونصفه
عاصفة ، وهو الساج صامتا بجناح الفراش والمنقض متسارعا بمخالب الصقور ؟
هل أسرّت حكمة نهاري بجواها إلى هذا الحلم وهي الحكمة الهازئة بكل
« العوالم التي لا حد لها » وأنا القائل : حيث توجد القوة فهناك يتسلط الك
فالعدد هو الأقوى .

لقد أحاط حلمي بكل وثوق بهذا العالم المتناهي فما ذهب مع سائق الفضول
ولا التجسس وما ارتعد ولا توسل .

رأيت الدنيا على متناول يدي صكتفاحة ناضجة ذهبية ناضرة المنظر ناعمة
الملمس .

رأيت الدنيا على الجرف العالي المشرف على البحر كأنها شجرة تومي إلى وفد
انبسطت أفتانها والنوى جزعها كنسكا للمسافر وقد انهكه التعب .

رأيت العالم يتقدم لملاقاتي كأنه يدان تحملان طبقاً نثر عليه كل ما تشتهي
الاعين المتعطفة الخاشعة .

أن العالم الذي ظالمنا كان بغيضاً مذموماً تجلّى لي اليوم طيباً في إنسانيته فهو
لا يصدّ الناس بانكماشه على أسرارهم ولا يحدّر حكمهم بالاغراق في إتهامه .

أنا مدين بالشكر لحلم صباحي لأنه وزن العالم في الساعة الأولى فبدأ لي العالم
طيباً في إنسانيته وهكذا جاء الحلم معزياً لقلبي ، وهأنذا أقنّدي به وقد طلع
النهار فاضع في الميزان الثلاثة الشرور العظمى .

أن الذي علم الناس أن يباركوا عليهم أيضاً أن يلعنوا فما هي الأشياء
الثلاثة المستحقة اللعنة في الأرض ، إنها الثلاثة التي أريد وزنها : الشهوة والتعجّب
والأنانية ، وهي التي استحققت أشد لعنات الناس حتى اليوم .

هذا هو الجرف الذي وفقت عليه في حلمي وهو يشرف على البحر المتدحرج
يقطعانه البيضاء نحوي وما البحر إلا ذلك السكب الهرم الأمين وذلك المسخ
الرائع يشمخ بمئات الرؤوس .

هنا أريد أن انصب ميزاني فوق البحر الطامح واختار شاهداً عليّ هذه

الشجرة المنفردة الوارفة الظلال المائلة الفضاء بعبيرها الشديد .
على أي جسر ينجه الحاضر الى المستقبل وما هي القوة التي تذكره المرتفع الى
الانخفاض الى الأدنى وتدفع بالارفع الى مرتبة أعلى .

تساوت كفتنا ميزاني فقد طرحت في احدهما ثلاث مسائل ثقيلة فاذا في
الكفة الاخرى ثلاثة اجوبة تضاهيها ثقلاً .

— ٢ —

الشهوة — هي للمتقشفين المتقمصين الصوف الخشن والمهترئين للجسد الحافز
والمعذب في وقت واحد وهي للمسنفرقين في بحران العالم الثاني لعنة هذا العالم
الاول ، لأنها تهاجم اهل الفضائل فتقصيهم وتطردهم مرداً .

الشهوة للثيم نارٌ يتحرق فيها الثؤماء ، نارٌ بطيئة الاحراق يتصاعد منها
إشد الروائح كراهة .

الشهوة للقلوب الحرة عاطفة بريئة حرة فهي سعادة الجنة الارضية وعرفان
المستقبل جميل الحاضر .

الشهوة سُمٌّ حلوا المذاق لسكل من عراد الذبول غير انها شراب القوة وخمرة
الحجر للأساد يكرعونها بشمل الخاشعين .

الشهوة اعظم لذة ترمز الى السعادة والامل الأسمى لأن في الحياة اشياء
كثيرة حق لها ان تتمتع بالاقتران بل باكثر منه ، فهناك اشياء بعدت شقة
الانفصال بينها باكثر من انفراجها بين الرجل والمرأة ومن ثرى تمكن يوماً من
ان يدرك حقيقة تباعد احدهما عن الآخر ومدى الشقة بينهما ؟

إن الشهوة . . . سأضع حصوناً بين افكاري وأمتنع عن الكلام كيلا
يجتاح جنتي الخنازير والمتهوسون .

أما الطموح الى التحكم فسوطٌ يلهب أشد القلوب قسوة وعذابٌ استشهاد
يعيد للطفأة طبعاً قاتماً من محارق الاحياء .

ان الطموح الى التحكم لجأٌ قاسٍ تراض به أشد الشعوب غروراً فهو المداعب
للفضائل الحائرة الممتطية صهوات الخيلاء

ان الطموح الى التحكم زلزال هدام لسكل متداعٍ قديم ، فهو النائر

المحطم للقبور المكسرة بزجر و يُنزل العقاب ، وهو نبرة الاستفهام تتعالى تجاه
كل جواب مبتسر

ان الطموح الى التحكم نظرات تحني هام الرجال فنجعلهم يزحفون زحفاً
وتسعيدهم وتهوي بهم الى دركة أحط من دركة الخنزير والأفعى الى ان يأتيهم
الاحتقار بالسكون

ما الطموح الى الحكم إلا المعلم المخوف يلقي الأزدراء الأعظم صارخاً بوجه
المدن والممالك : أفسحي لي المجال ولا يزال يهتف حتى تنادي قائلة : انني أفسح
لك مجالاً

ان الطموح الى الحكم يتعالى ايضاً نحو الأنبياء والمنزلين ليستهويهم
فيذهب الى ذوى الاعتزاز بالنفس كأنه غرام مشعل يرسم في الخيال المسرات
الحرء الساحرة

ومن له ان يدعو هذه الشهوة للتحكم طموحاً وما هي إلا اندفاع من
الاعالي الى الاعماق طلباً للقوة ، وما ارى في مثل هذا التحذار شيئاً من حرارة
الحنى ولا من أعراض الادواء

ليس للذرى المنفردة ان تبقى ابداً منقطعة الى نفسها ، فلتنحدر الانجاد الى
الاغوار وتهب الرياح العالية في مناسف الاعماق

ان مثل هذا الطموح لأسمى من ان يصفه بيان فهو « الفضيلة الواهية » كما
دعا زارا من قديم الزمان . فكان يوصفه هذا بوجه البناء لأول مرة الى الانانية
وما الانانية الا تأكيد للذات يتفجر من الروح المقنطرة ، من روح جبانة
اتحدث بجسم متكامل في جماله وانتصاره فأصبح كل ما حولها يستمد القوة منها
ويعكس كالمرآة خيالها

وما الجسم المرئي الذي ينطوي على قوة الاقتناع إلا كالأفص الذي يرمز
بحركاته عن مسرة نفسه وهل المرح الاناني في مثل هذه الارواح والجسوم إلا
الفضيلة بعينها

ومهما يقل هذا المرح الاناني عن الخير والشر فانه يحوط نفسه بما يقول
بغاية مقدسة لوفايتها ، فهو يتعمق باسماء السعادة كتعويذة ترد عنه كل ما يستحق
الاحتقار

انه ليقصي كل ما هو دنيء اذ يعتبره شراً وما الدنيء المحقق له لدية الا المتألم
لا ينقطع عن الشكوى والالين ولا يتأخر عن التقاط أية فائدة مهما صغرت
وهذا المرح يكره كل حكمة موعلة لان من الحكمة ما لا تنور الا في
الظلام فتلوح كأشباح الليل هاتفة — كل شيء باطل —

وهو لا يحترم أبناء الريبة القلقة يطلبون من الناس الايمان المفلطحة بدلاً
من النظرة الصريحة واليد الممتدة باخلاص كما انه لا يحترم الحكمة المدعية الحزم
بسوء الظن لان يمثل هذا تم النفوس عن خوارها وجبنها
وليس المجاملة باقل دناءة في عينه فهي كالكلب ينطرح منصاعاً على ظهره
ولكن من حكمة كهذا الكلب زخافة غاشمة متلافقة

ولكن ما يكرهه المرح الاناني فوق كل كره الرجل المسكين للضم الممنوع
عن الدفاع المزدرد ما ينقل الناس على فم من سموم وما يلقي عليه من النظر الشدء
الرجل الموغل في صبره المتحمّل لكل شيء والقانع بكل شيء ، تلك شيمة
المستعبد المأجور

إن هذه الأناية السعيدة تسفل في وجه كل عبودية فتدري بكل منصاع
امام الارباب يركلونه بارجلهم وامام الناس وآراء الناس
إن هذه الأناية تعد شراً كل متدن منكسر يستسلم للعبودية بعين
منخفضة وقلب منسحق وكل مصانع ينحني مقبلاً الراحات بشفاة متراخية
مرتجفة

انها تندعو حكمة مضللة كل كلمة ناعمة يتلفظ بها المستعبدون ومن دب
اليهم الهرم ومن أرهقنهم العلل ، وتدعو بهذا الوصف ايضاً ما يتفوه به الكهان
في جنونهم وادعائهم

إنما الحكمة الكذبة جميع الكهنة وجميع من شتموا الحياة وكل من تجول
فيهم ارواح النساء والمستخدمين ، ان مثل هؤلاء الناس يدسون للأناية
ويتأمررون عليها ، مدعين أن محاربتها هي الفضيلة بعينها ، ولهذا طمع جميع
الجبناء والعناكب المنعبة من الحياة الى الادعاء بالنزء عن كل مأرب في
أعمالهم

سيتدفق النور مكتسحاً لهؤلاء الناس جميعاً ، وعندئذ يلمع سيف الظهيرة
الكبرى ، سيف الدينونة الفضاح

أما من يجحد الذاتية وينادي بالأناية فذلك وحده يقول بما يعلم عندما
يهتف : لقد لاحت تباشير الفهيرة العظمى ولن يطول الزمن حتى تتوهج أنوارها
في الآفاق

هكذا تكلم زارا ...

الروح الثقيل

— ١ —
الكتاب الثاني

ليس في إلا فهم الشعب ، فكلماتي قاسية تحذش اسماع المتأنيين . وهي أشد
وطأة على اسماع زعانف الكتاب المسلحين بالأقلام
ما يدي إلا يد مجنون ، فويل منها لألواح الشرائع ومنيعات الحصون ،
وويل لكل ما يتسع لخفاف الجنون وغرائب سطوره

وما قديمي إلا حافرا جواد يتراكضان على الأنجاد وفي الأغوار طاحس روح
ابليس ينفضها المرح في وأنا أنهب اشواط

أما معدتي فلعلها حوصلة عقاب لأن أفضل ما تشبهه لحوم النعاج ، وإن
لم تكن حوصلة عقاب فهي على كل حوصلة مجتئح من أبناء القضاء ، لاني اتغذى
من كل طاهر لذيذ فاتوق ابداً الى الاختطاف والاختطاف ، وكيف لا يكون في
شيء من الطير وأنا اهتو الى هذه الحياة

كفاني ان أعادي كل روح تقبل لا كون شبيهاً بالطيور ، فانا العدو الالذ
روح الكشافة بل العدو المقسم الأبحول عن كرهه وقد تكون معه في رحم امه ،
فتلك العداوة لن تطير ولن تتبدد

لسوف أطلق صوتي بالانشاد مترنماً بهذه المعاني بالرغم من انفرادي في مكاني
المقفر حيث لا يسمع أغاني غير أذنائي

لكم في الارض من منشد لا ينطلق الصوت الشجي من حنجرة ولا
تطابق التوقيع حركة يده ولا تشع عيناه ولا ينتبه قلبه إلا اذا غص البيت
بالسامعين ، وما أنا من امثال هذا المنشد

إِن مَنْ سِعِلَّم الطير ان للناس في آتِي الزمان سيدفع كل ما ضرب
حولهم من حدود بل سيدري معالمها هباءً ويبدل اسم الأرض باسم يدل على
زوال كثافتها وثقلها

ان النعمة تعدو بأسرع ما تعدو الخيول الضواصر غير انها لا تزال كالانسان
تغرس رأسها الثقيل في التراب الثقيل ، وما الانسان بأفضل منها ما زال يحجل
كيف يطير ، وما زال يشعر ان الحياة ثقيلة كالارض

مَنْ يريد أن يشعر من نفسه بخفة الطير فعليه ان يتوسل بالآناية للانعاق
من كثافته . ليحب الانسان نفسه : هذا ما اعلم به انا

وما ادعو الناس الى إثارة حب الذات بعاطفة المرضى والمحومين ، فان راحة
السقام تنبعث من آناية المريض والمحوم

تعلموا الآناية الصحيحة السليمة لتتمكنوا من احتمال ذاتكم فلا تضلكم
آنايتكم . هذا هو تعليمي

وما ضلال الآناية الا بذهابها الى « محبة الغير » فان القائلين بالغيرية قد
أتوا بأمر تمويه وما ارهق الغير احد بمثل إرهابهم

ليس القول بوجوب التمرن على الآناية وصية من الوصايا تُنفذ بين عشية
وضحاها فالتدرب على محبة الذات أدق الفنون وأصعبها وما يملك زمامه إلا
التحليل الجلود ، لان روج الكثافة يجعل المالك في غفلة عما يملك ويعمي صاحب
الكنوز طويلاً عن مساوئها . فانا لا نكاد نطرح على السرير حتى نجهز بالكلمتين
النقيتين : « الخير » و « الشر » ، ذلك هو ميراثنا ، بل تلك هي الوصية التي
لا تغفر لنا الحياة إلا باتباعها . واذا ما قال قائل : دعوا الاولاد يأتون الي
فا يدعومهم إلا لئيمهم في الزمن المناسب من أن يحبوا ذاتهم . تلك هي مآتي
الروح الثقيل

اما نحن ، فنذهب ساحبين ما اثقلت به كواهلنا الصلبة الى الجبال
الجرداء ، حتى اذا شكونا الغيب والسغب قيل لنا : انتم محقون بشكواكم فالحياة
اعباء واثقال

والحق ليس في الحياة من اعباء على الانسان غير الانسان نفسه لانه يوفر

كاهله بما لا طائل تحته ، فهو نفسه قد استنسخ كالجلجل مسلماً ظهره ، فأثقل بأشد
الاحمال . واكثر الناس استسلاماً الرجل الصلب الجلود يرفع على كاهله جماً من
الكلمات والوصايا الثقيلة فتنبسط الدنيا امامه صحراء قاحلة مترامية الاطراف
وما ينقل كاهلكم كل دخیل علیکم حسب ، فهناك ما يرهقكم وهو منكم
وفيكم فداخل الانسان شبيه بحشوة المحار فهو قذِرٌ متراخ لرج ينزلق تحت
اناملك اذا حاولت امساكه ، لذلك تتكفل القشور والظواهر المزخرفة بستر ما
وراءها وما يسهل على المرء ان يستنبت لنفسه قشوراً متعامياً بحكمة عن دخاله ،
إن هذا إلا فن لا بد من التدريب عليه ، ولكم على الناس من قشور تم على
المسكنة وقد وضع عليها التمويه ولكم من قوة ومن صفة طيبة تبقى غائرة فلا
يلمحها احد وكم من طعام شهى لا يرغب احد فيه . وما خفيت هذه الحقيقة عن
النساء فمن يعلمن ان بين المترهلة والنحيلة مجالاً لتمني المتعنتين وقد يتوقف
حظهن من الاستغواء على شيء من الترهل وشيء من التحول

إن اكتشاف خفايا الانسان لمن صعب الامور وأصعب الامور ان
يكشف الانسان نفسه فكثيراً ما يضل العقل الشعور ، وما ذلك الا من تأثير
الروح الثقيل

ليس من مكتشف الحقيقة ذاته الا من يقول في نفسه : هذا هو خيري وهذا
هو شري ، وبهذا القول يخرس الخيلد والقزم القائلين بان الخير خير لكل
والشر شر للجميع

والحق انني اكره ايضاً من يرون كل شيء حسناً وروياً هذا العالم خير
العالم ، إن هؤلاء الا القانعون يرتاحون لكل شيء ويتذوقون كل شيء وما
بهذا يستدل على الذوق السليم ، اما انا فأجل ألهم الحساس المتعصب الذي يعرف
ان يقول « انا » واريد ولا اريد

وما من يلتهم كل شيء ويضم كل شيء إلا من قطع الخنازير فكل
ناهي بالرضى سائر حماراً بين الخير

احب من الالوان الاصفر القاتم والاحمر القافع لانهما يدخلان لون الدم
على جميع الالوان ، ومن مؤه جدران بينه باللون الابيض يدل على انه مؤه نفسه
بهذا اللون ايضاً

انني احب السماء وما يتفق ذوقي واذواق من يعشقون الجنة المحنطة

من جهة ومن يعشقون الاشباح من جهة اخرى لان الفئتين معاديتان لكل ما هو لحم ودم ، وانا لا اريد الوقوف حيث يصيبني رشاش من بصاق الثرثارين وما يسيل النضار من اشداهم كما يدعون ، وخير لي من المثل امامهم ان اعثر للصوم والخلوة

واذا ما كرهت الثرثارين فاني اشد كرها لمن يتلقون رشاش بصاقهم وما رأيت في الناس من تشمر لهم نفسي كمن لا اجد لهم شبيهاً غير الطفيليات ، مثل هؤلاء يطلبون الحياة من الحب وهم لا يشعرون به

ان من ادعواهم ايضاً اشقياء في الحياة هم الآلى لا خيار لهم الا بين حائنين فاذا لم يكونوا حيوانات مفترسة كانوا مذبذبين لها . وما انا بالضارب خيالي في جوار هؤلاء الناس

وانا ادعو اشقياء ايضاً من يكرهون على الانتظار ابداً فما أحب حياة الحياة والتجار والملوك وكل من يقف حارساً لحانوت او لقطر من الاقطار

وانا ايضاً تعلمت الصبر والانتظار الى زمان طويل ولكن ما انتظره انما هو « انا » وما تعلمت عليه هو ان اقف وامشي واركض واقفز والتسلق وأرقص . لان تعليمي هو هذا : من يريد ان يتعلم الطيران يوماً فعليه ان يتدرب أولاً على الوقوف فالركض فالقفز فالتسلق فالركض ، وليس لاحد ان يطفر الى الطيران طمراً

ما تعلمت التسلق الى النوافذ الا بنصب الجبال وما ارتقيت مرتفعات الصواري الا بعد ان تقوّت عضلات ساقي ، ان اعظم اللذات هي اعتلاء صارية المعرفة ، والاتقاد بلهب ينلوه لهب فان في هذا الاشعاع المتردد هداية السفن الجانحة وأمل المشرفين على الهلاك

لقد بلغت الحقيقة حقيقي سلوكي طرُقاً عديدة واتخاذي وسائل جمة فما ارتقيت المداير من سلم واحدة لا بلغ القمة التي اتسّمها الآن وارسل منها نظرائي الى بعيد

واذا كنت سألت احيانا عن الطريق فما سألت الا مكرهاً لانني فضلت في كل زمان ان استنطق السبيل عن وجهته فاخبره بنفسي وهكذا كان تقدي سؤالا وتلمسا وما يتوصل الانسان الى استنطاق نفسه

وسيله ان لم يصرن على ذلك ، ولكل ذوقه وهذا هو ذوقي لا أراه خير الاذواق
ولا أراه شرها على انني لا اخجل به ولا أخفيه .
هذا السبيل الذي اتجهج ، فإين سبيلكم اثم ؟
بهذا الاستفهام كنت اجاب من يسألوني : اين الطريق لأن لكل طريقه
وليس هنالك جادة للجميع .

الوصايا القديمة والوصايا الجديدة

— ١ —

ها أنذا جالس أنتظر بين ركام الالواح القديمة المحطمة والالواح الجديدة
ولما اكتمل كتابة الوصايا عليها .
فأي متى تأتي ساعتى : ساعة التحذاري وجنوحى ، فأننى أريد ان انحدر الى
الناس ثانية . وذلك هو سبب انتظارى اذ لا بد ان تعلن في علامة اقتراب
الساعة فأرى الاسد الضاحك وسرب الحمام الزاحف .
والى ذلك الحين اكلم كمن له سعة من وقته فأطالب نفسي وأقصر عليها
ما اعلم اذ لا يقص عليّ احد شيئاً جديداً .

— ٢ —

عندما اتيت الى العالم وجدته جالسا على افتراضات قديمة واثقا انه عرف كل
شيء وميز بين خير الحياة وشرها .
ورأيت الناس يعتقدون ان كل بحث عن القضية قد انقضى زمانه ، وبالرغم
من هذه العقيدة كان كل منهم يأتي على ذكر الخير وهو منجبه الى سريره طلباً
للنوم الهنيء .
فوقفت أبنه الغافلين وأنا أعلن ان ليس من احد عرف حقيقة الخير والشر
لأن المبدع وحده يعرفها ، وهو من يخلق اهدافاً للناس ويولي الارض معناها
ومقدراتها فليس سواه من يوجد لكل شيء خيره وشره .
وأمرت الناس بأن يهدموا كل قديم وان يقفوا امام كل عقيدة هرمة
ضاحكين مستهزئين بمعلميهم وقد يسيهم وشعراهم ومخلصي عالمهم .

امرئهم بان يزأوا بصرامة حكائهم وحذرهم من المفزعات السوداء المنصوبة
على شجرة الحياة .

امرئهم ، واتخذت لي مقعداً عند حافة مضيقهم وقد حفل بالنعوش والأشلاء
وحامت فوقه الغربان ، وبث الضحك هائلاً بماضيهم المتداعي وقد تناثرت أمجادهم
وإثور كمن أعطي سلطاناً على الخير والشر وكمن مسه الجنون صابياً جام الغضب
واللعنة على كل كبائرهم وصغائرهم ، وما عزت إلا باحق ما في خيرهم وشرهم .
لقد كانت أشواقى تندفق مني هنا وهناك وما أشواقى إلا الحكمة المتوحشة
التي نشأت في أعالي الجبال بجناحين يملأ خفيفهما الفضاء ولكم تسامت هذه
الأشواق بي إلى ما فوق الذرى فاندفعت معها كالسهم المرتعش بهزة حينه إلى
مصدر النور ، إلى مجاهل المستقبل التي لم تبلغها الأحلام ، إلى الظهيرات التي لم
يلبس الوهم حرارتها ، إلى حيث يرقص الآلهة وقد استحيوا من الاستنار بأي
رداء .

ليس لي أن أصف ما هنالك بغير الرموز ، لذلك اجتدي محفوظاً إلى تحتملة
ما أقول فأنذبذب كالشعراء . والحق إنني لأخجل من اضطراري إلى الأخذ ببياناتهم
لقد لاح لي كل شيء رقصاً ونكات الهية لأن العالم قد انطلق هنالك من
كل قيد فالتجأ إلى نفسه ، فازعاً إليها كما يفرع الآلهة ابداً إلى ذاتهم مفتشين عليها
باتكارها وبتكرار العودة إليها .

هنالك لاح لي الزمان سخرية بالازمان المجزأة ورأيت واجب الوجود عبارة
عن حرية سعيدة تداعب الحرية نفسها .

هنالك وجدت شيطاني القديم وعدوي الحديث روح الكثافة وما ابدع من
قبور وشرائع وضرورة ونتائج وأهداف وإرادة وخير وشر .

وجدت كل هذا ميداناً مهيئاً لأقدام الراقصين . فليس من مرقص بلا مسرح
وليس من روح خفيفة لا تزحف عند أقدامها الخيادان والاقزام .

— ٣ —

هنالك أيضاً ظفرت بكلمة « الإنسان المنفوق » — وبالتعليم القائم على أن
الإنسان كائن يجب أن ينشأ منه ما يجتازه ، ليس الإنسان هدفًا وغاية أن هو إلا
عابر يدعى السعادة في ظهيرته ومساكنه .

ان كلمات زارا عن الظهيرة العظمى وجميع ما رفعه فوق العالم إن هو إلا
غروب أرجواني ثانٍ ينطلق من ورائه الفجر الجديد .

لقد عرضت لانظار الناس كواكب جديدة وليالي لا عهد لهم بها وتثرت
الضحك على غيوم الليل والنهار فضربت قبة زاهية بمديد الوانها .

علمت الناس جميع افكاري وأبنت لهم جميع رغباتي اذ أردت ان اجمع وأوحد
ما في الانسانية من بدو الاسرار وتصاريح الحداث فقامت بينهم شاعراً أحل
الرموز وافنديهم من الصدق العمياء لاعلمهم ان يبدعوا المستقبل وينقذوا
بأبداعهم ما انصرم من الاحقاب .

لقد وجهت الناس الى انقاذ الانسانية مما أدرج الماضي في اغوارها بتغيير
كل « ما كان » الى ان تنصب الارادات معلنة ان ما تم هو ما كانت تريد ان
يكون وان هذا ما ستريده في كل زمان .

بهذا رأيت السلام للناس وهذا ما علمتهم ان يدعوه سلاماً .
وأنا الآن اتوقع السلام لي لأعود للمرة الأخيرة للناس لانني اريد ان اذهب
من بينهم الى القناء فادعهم آمن كنوزي أسوة بالشمس تلتقي على البحار تضارها
وهي تتوارى في الظلام ، حتى ترى افقر الصيادين يداعبون صفحة البحر
بالمجاديف المذهبة .

لقد تعلمت هذا الجود من الشمس عندما كنت امسح اليها غربة فتندفق
الدموع من عيني .

هكذا يريد زارا ان يتوارى فيغرب كما تغرب الشمس ، وها هو ذا جالس
يفنظر بين ركام اللوح القديمة المحطمة واللوح الجديدة . ولما تسكن كتابه
الوصايا عليها .

— ٤ —

انتبهوا ، انني آتيكم بلوح جديد . ولكن اين هم اخوتي يحملون معي هذا
اللوح الى الوادي لتحفر وصاياهم على اعشار القلوب .

ان محبتي لمن سيأتون فيما بعد تقضي بهذه الوصية : — لا تدار قريبك —
لان الانسان معبر يجب علينا اجتيازه للتفوق عليه .

وقد أعطي للانسان ان يجتاز نفسه على طرق عديدة وبوسائل عديدة ، فما

عليك الا ان تتجه للوصول وليس غير الممثل المضحك مَنْ يقول بإمكان التفوق على الانسان طغراً وقفزاً .

تفوق على نفسك في ذات قريبك فلا تدعه يفيلك حقاً بوسعك ان تأخذه اقتداراً فان ما تفعله لا يبادلك اياه احد لان ليس من مكافأة في العالم ، ومن لا يقبل له بحكم نفسه وجبت الطاعة عليه .

ان في العالم كثيرين يعرفون ان ينحكموا بانفسهم ولكنهم لا يعرفون كيف يطاوعونها .

— ٥ —

ان النفوس النبيلة تأنف ان تأخذ شيئاً بلا بدل فهي ترد الحياة قبل كل شيء ، اذا هي لم تكتسب عيشها ، اما القطيع البشري فيريد ان يعيش دون ان يبذل شيئاً .

لقد وهبت لنا الحياة فعلينا ان نفكر في كل حين بخير ما يمكننا ان نبذل لقاء هذه الحياة ، وهل اشرف من ان نقول : يجب ان نحقق للحياة ما وعدتنا به ليس للمرء ان يتمتع بلذة اذا هو لم يبذل لذة ، فإ اللذة عبارة عن التوجه للتمتع بها ، لان اللذة كالطهارة كلاهما حيي متمتع وليس لاحد ان يفتش عليها اذا هو لم يملكها امتلاكاً . وخير له ان يفتش في هذه الحال على الدنس والافواج

— ٦ —

كل طليعة تضحى ، ايها الاخوة ، وهل نحن الا طليعة مندرجة . تنرف جراحنا دماً في هيكل الاسرار ونقدم محرقة يذوب لحمها تمجيداً للاصنام القديمة ان خير ما فينا لم يزل غصاً رطيباً وذلك ما يهيج شهوة الاشفاق الهرمة ، فلحمنا طري وجلودنا جلود حلال ، فكيف لا نشير جشع الكهان في هياكل الاوثان ؟

ان كاهن الاوثان الهرم لم يزل يسكن ذاتنا الخفية وهو ينهياً لاقامة وليمة يينلم فيها خير ما فينا — فكيف تسلم الطليعة ، ايها الاخوة ، من ان تصبح ضحية وقرباناً ؟

ولكن بهذا تقضي مهمتنا وانا احب مَنْ لا يتمسك بالبقاء ، ومن يتوارون ارقهم بكل عطفي لانهم ينهبون الى الجهة الاخرى

ما أقل من يعرفون الصدق والاخلاص والعارف لحقيقة الصراحة لا يريد ان يكون صريحاً فأكثر الناس تمويهاً هم المشفقون لانهم لا ينطقون ابداً بالحق ، ومثل هذا الاشفاق مرض كامن في العقل

إن الرحاء يرضخون ويستسلمون للقلب على ارادته فيهم على العقل والعقل يمثل دون تروى وادراك ، فالتكون الحقيقة في الرحاء إلا من تراكم كل ما هو شر في عينهم ، فهل لديكم من الشر ما يكفي لايجاد مثل هذه الحقيقة ، ايها الاخوة !

لا تولد الحقيقة إلا من تراوج الوقاحة وسوء الظن والرفض القاسي والكراه والشفاق في الحياة ، وما أصعب ان تتوافق وتتحد جميع هذه المقدمات

ان الضمير الشامل قد نشأ حتى اليوم قرب الضمير الشرير فبيها ايها الاخوة الى تحطيم الألواح القديمة اذا كنتم تفتشون عن مبدأ المعرفة

اذا رأيت المعابر منصوبة فوق بحاري المياه والجسور معقودة فوق الأنهار فهل تصدق من ينسادي بالنبور وينفر بالفرق ؟ اذا كان الحكماء انفسهم يكذبونه ؟

ان كل ما يعلو النهر من معابر ، كل ما هو خير وكل ما هو شر ثابت مكين . وعندما يجيء الشتاء المتسلط على الأنهار يرتاب في ثبات كل الاشياء اشد الناس فطنة . غير ان من يحبون الاسفراق في نوم الشتاء والاستسلام الى بطلانه يحلو لهم ان يعتقدوا بفسوخ المعابر وسكون كل حركة في الاعماق ، ولكن الهواء المذيب للجليد يكذب هذه الطمأنينة اذ يهب كأنه النور الهائج ضارباً الجليد بقرنيه واذ ينحطم الجليد تنداعى الجسور ، وعندئذ تفرق في المياه كل المعابر فلا يجد احد ما يستند اليه من الخير والشر

يا لشقائنا ، بل يا لسعادتنا ! لقد هبت الارياح تذيب الجليد . فاذهبوا يا اخوتي على الطرق مبشرين بهبوه

ان من الجنون جنونا قديماً عُرِفَ بالخير والشر فدار حتى اليوم على محور
العُرَافين والمنجمين

لقد ساد الاعتقاد فيما مضى بالعرافة والتنجيم ، لذلك أمن الناس بالقضاء
المحتوم فقالوا بالواقع وجوباً وداخلهم الشك في الكشف فارتدوا الى الارادة
الحرّة ينادون بها قائلين : اذا انت اردت فقد قدرت

ايها الاخوة ، كل ما بني حتى اليوم على استنطاق النجوم والمستقبل لم يكن
الأفتراضاً يقوم على افتراض ، لذلك لم يعرف احد شيئاً عن الخير والشر وما قبل
عنهما لم يتعدّ حدود الرجم بالغيب

لا تسرق ، لا تقتل :

تلك كلمات كانت مقدسة في غابر الزمان ، اذا سمعها انسان جثا على ركبتيه
واحنى رأسه وخلع نعليه .

غير انني أسألكم فاجيبوا : — هل وُجد في الدنيا لصوص وقتلة او فر
سرقة وأشدّ فتكاً ممن استنقزتهم هذه الكلمات المقدسة ؟

أفليست السرقة والقتل من طبيعة الحياة نفسها ؟ وهل كان تقديس هذه
الكلمات النافية الأقتلاً لحقيقة الحياة ؟

أكان القصد من مغالطة الحياة والردع عنها اذا دعوة في سبيل الموت
والفناء

اي اخوتي ! حطّموا هذه الألواح القديمة ولا تترددوا

إنني لاشعر باشفاق على الماضي وقد اصبحت متروكاً مهملًا . معرّضاً لما سينشأ
في الاجيال الآتية من اعتبار وتفكير وجنون فان هذه الاجيال ستصطنع لنفسها
جسراً من كل قديم مضى عنده

لقد يجيء طاغية له روح إبليس يتسلط على الماضي بلطفه وعنفه فيعامله
حتى يصبح معبراً لاقدامه وشعاراً له ومكاناً يصبح عليه ديك حجره

غير ان إشتاقي ينطوي ايضاً على توقع الخطر : لان تفكير من ينشأ من
الغوغاء لا يذهب الى عهد أبعد من عهد جده وهناك يقناهي في تقديره الزمان
القديم

الا ان الماضي اصبح متروكا — وقد تسود الغوغاء يوماً فتدفع الى اللجج
عيرات العصور

لذلك وجب ان تقوم فئة لها نبلها الحديث تناويء الغوغاء وتصد الطغاة ،
فئة نبيلة تنزل الشرف وصية محفورة على الواح جديدة

لا يقوم النبل ان لم يكن عدد النبلاء وقد اوردت هذا المبدأ ورمزت اليه
عندما قلت : بتعدد الآلهة لا بالآله الواحد تقوم الألوهية

— ١٢ —

انني اوليكم النبل الجديد ، ايها الاخوة ، عندما أقضي منكم ان تبدعوا
وتعلموا وتلقوا بدوركم لآني الزمان

تلك كرامة لا يسعكم اتباعها بذهب التعامل كالمناجرين وما ازهد قيمة ما
يباع ويشري

لن يكون حسبكم بعد الآن مشرفاً لكم بل الهدف الذي تنجهون اليه ان
شرفكم كامن في ارادكم وفي الخطوة التي تندفعون بها الى التفوق على انفسكم
واجتياز حدودها ، ذلك هو شرفكم الجديد

ان خدمتكم لا مير لا تنيلكم شرفاً ، وما هو قدر الامراء ، وهل يشرفكم
ان تقفوا كالحصون حول ما هو كائن تريدوا في مناعته وتطيلوا بقاءه ؟

انسحبوا من السلالة التي تعلمت التلون في القصور وتعودت الوقوف ابدأ
امام المياه الآسنة ، ان علم الوقوف على القدمين بعد فضيلة الخدام القصور وهم
لا يتوقعون الحصول على لذة الاستراحة الا اذا طرحتهم الموت عن مواقعهم

ليس شرفكم ايضاً في انتسابكم الى اجداد فذف بهم روح يدعونه روح
القدس الى ارض الميعاد ، الى الارض التي لا اجد فيها ما يحمى وهل تحمد تربة

أُنبتت أسواء الاشجار : عود الصليب (١)

وهل سارت فيالق الفرسان ايان كان يدفعها هذا الروح القدس الا ومن
ورائها قطعان الماعز والبط ورهط المجانين والمعنوهين
أي ، اخوتي ، ليس الى ما ورائكم يجب ان يتطلع نبضكم بل الى ما هو خارج
عن سبيلكم ، عليكم ان تنفوا نفوسكم من جميع البلدان والمواطن التي سكنها
اجدادكم

لا تعلقوا قلوبكم الا على اوطان ابنائكم ، وليكن هذا الحب حببكم النبيل
الجديد : تلك هي الاوطان التي لم تظأها قدم بعد وراء البحار السحيقة ، وانا
أمركم بنشر شرائعكم للتفتيش على مراسيها .

عليكم ان تكفروا امام ابنائكم عن ذنب تحذركم من ابائكم وبغير هذه
الكفارة لن تنقذوا الماضي .

هذه هي الوصية الجديدة أعلق لوحها فوق رؤوسكم

— ١٣ —

لماذا نحن نحيا ، وكل شيء باطل ! وهل الحياة الا عبارة عن دق سنابل
والاصطلاء قرب نار تحرق ولا تدفي

هذه هي الثروة القديمة لا تزال تحسب حكمة والناطقون بها شيوخ تفوح
منهم رائحة الانزواء ، والتعفن يكسب نبلاً فهؤلاء الشيوخ لتعفنهم يكرّمون
وما يقصر الاطفال عن الاتيان بعقل وصاياهم ، لقد لدغتهم النار فهم يخافونها ، ان
كتب الحكمة القديمة مشحونة بكثير من الاوهام الصبائية

ان من يدق السنابل لا يحق له ان يهزأ بمن يستخرج القمح منها ، ان
هؤلاء المستهزئين المجانين يحذر بنا تقييدهم ، فأمثالهم يجلسون الى الموائد دون
ان يأتوها بشيء حتى ولا بشهية للطعام ، فهم يحذفون قائلين : ان كل شيء باطل
صدقوني أيها الاخوة ان من يحسن الاكل والشرب لا يمتلك فناً بامتلاء

(١) ان كل ما امكن للفلسفة المستغرقة في الآرية ان تتركه من حياة عيسى هو ما حوله
الغرب الى سميات ... وما كان اجدر ببيتته وهو المنهم المسيح بادخال الاشفاق القائل للمجنون
الا يرى الصليب منقطعاً من شجرة السوء لانه قتل المشاق الاحكي والحكن التناقض شر بلايا
الفكر واسهل ما يقع المفكر فيه اذا هو مد بقياسه الى ما يعلم والى ما لا يعلم دون تحقيق

— ١٣٣ —

حطّموا ، حطّموا ألواح الوصايا التي كتبها من لا يزالون أبداً ساخطين
منذ مريم

— ١٤ —

« ان الطاهر يرى كل شيء مائهاً » هذا ما يقول به الشعب
أما أنا فأقول لكم ان كل شيء خنزير في عين الخنازير
ولذلك يقف المأخوذون بالنواضع وانسحاق القلب داعين الناس الى الاعتقاد
بان العالم مستنقع أوحال وأوضار ، وما الاوضار الا في عقول هؤلاء الوعاظ
الذين لا يحلو لهم ان ينظروا الدنيا الا مدبرة فاستهويهم منها الاقفاها . . .
الا انني اصرخ بوجه هؤلاء المأخوذين وان جنحت عن حدود اللياقة لأقول
لهم ان العالم لشبيه بالانسان فله ايضاً قفاه ، وفي هذا العالم كثير من الاقدار
ايضاً ولكنه ليس مستنقعا يغص بالاوضار على رجليه
لقد ارادت الحكمة ان يكون في العالم اشياء كثيرة تلبثت الروائح الكريهة
منها فان الكراهة تستتبت الاجنحة وتولد الشوق الى صافيات الينابيع
ان خير من في الحياة لا يخلون مما يوجب الاحتراز بل في ارقاهم ما يجب
اجتيازه والنفوق عليه ، فن الحكمة اقاً ، يا اخوتي ، ان تكون الاقدار كثيرة
في هذا العالم

— ١٥ —

لكم سمعت الانقياء المأخوذون بالعالم الآخر يناجون ضماثرهم بأقوال
سداها الضلال ولحمها الشر ، يقولونها مصدقين بها لا مواريين ولا مازحين
« دع العالم على حاله ولا تحرك اصبعاً لاعتراضه في سبيله . دع الناس
يستسلمون لآية يد تشد على خناقهم ، دعهم يتناحرون ويتضاربون ويتعاملون
بالسوء ويتسالمون ، اياك ان تحرك اصبعاً لردهم ، دعهم وما يفعلون فانهم بذلك
يفتهون الى الزهد بهذا العالم
« احذر حكمتك لانها هي ايضاً من هذه الدنيا وعليك ان تكسبها وان
تنحرها تحراً لانك بذلك تتعلم انت ايضاً الزهد بهذا العالم »
أي اخوتي ، تقدّموا الى هذه الألواح القديمة ، الواح وصايا الانقياء
وحطّموها تحطيماً ، بل اقضموا باسناتكم هذه الوصايا فلا تنفوه شفاهكم بها لانها
كلمات المشتمين بالحياة

سمعت الناس يتهامون في الأزقة المظلمة قائلين :

« من يتعلم كثيراً يفقد شهوته العنيفة كلها »

ورأيت الواح وصية جديدة تعلق حتى في الساحات العمومية وقد كتب عليها
« الحكمة مرهقة » ، ولا شيء يستحق العناء ، فلا تعلق شهوتك على شيء »
سارعوا ، أيها الاخوة الى تحطيم هذه الألواح الجديدة ، وما علقها فوق
الرؤوس الا مَنْ تعبوا من الحياة ، ما علقها الا كَهَنَانُ الموت وحرّاس المواخير
وهل هذه الوصية الا دعوة الى العبودية

لقد تعلم هؤلاء الكهنة والحراس ولكنهم اتبعوا منهجاً سيئاً فأنغلوا من
العلوم خيارها ، تعلموا قبل الاوان متسرعين ، فازدردوا ما تناولوا حتى استحك
في رءسهم الداء . وما علقهم الامعدة عالية ساء هضمها ولهذا ينادي عقلهم بالعناء
ان الحياة ينبوع مسرة ، ولكن المنصت الى عقله الممعدود وقد ساء
التمثيل فيه وحكمته السوداء يحيل له أن في كل ينبوع سموماً

ان المعرفة مسرة لمن تعززه ارادة الأسد ، وما المتعب تسيره ارادة سواه
إلا قطعة غائمة تنقادفها الأمواج . وهل الضعفا الا من أضلوا سبيل حتى اذا
نقدت قوائم وقفوا متسائلين عن دفع بهم الى السير قائلين ان لا شيء يستحق
الاهتمام . هؤلاء هم من يلد لهم سماع الداعين الى الاستعباد بقوهم : لا شيء
يستحق الاهتمام ، فعليكم ان تشلوا ارادتكم

اي اخوتي ، ان زارا يهب كالهواء اللافح مدغدغاً معاطس كل مَنْ
أتعبهم السير على طرقهم ، وهذا الهواء الطلق يخرق حتى جدران السجون ويبلغ
حتى سجناء التفكير

لا مخلص إلا الارادة لان الارادة مبدعة ، هذا هو تعليمي . وعلى الانسان
ان يتعلم ليندع . وعليه ان يأخذ عني دون سواي الطريقة التي تبلغه العلم
من له اذنان سامعتان فليسمع

لقد أعدت السفينة فهي متجهة الى بعيد ولعلها سائرة الى لجة العدم ، فهل
فيكم مَنْ يريد السفر الى المجهول المقترض ؟

ليس منكم واحد يريد ان يركب هذه العائمة ، سفينة الموت فعلى م تريدون
اذاً ان تسمعوا الحياة ؟

ايها المتعبون من الدنيا قبل ان يستعيدكم ترايبها ، ما عهدتكم الاً متشوقين
للارض عاشقين لمناعبكم منها

هذه شفنتكم تدلى بشهوة ترايبية تعلقت فيها وهذه نظاراتكم تجول فيها
خيالات ملذات ارضية لما لستموها بعد

ان على الارض مبدعات وفيرة بعضها للفائدة والبعض الآخر للنعم ،
فأحبوا الارض من اجل هذه المبدعات ، وفيها ما جمع كنهود الكواعب بين ما
يفيد الحياة ويبهج الحياة

اما انتم ، ايها المتعبون من العالم ايها المتكاسلون ، فقد حق عليكم ان تدغدغ
جلودكم السياط لتشتد عزائمكم وقواصمكم . لانكم اذا لم تكونوا ممن نفدت قواصم
فتمتبت الارض منهم قائم ولا ريب من فئة المحالين المتكاسلين او من المنتقمين
المنقطعين الى اللذات كاهرة الجشعة الطيبة . اذا اتم اصررتهم على اخييار
الجلود وامتنعتم عن الركض بفرح وجبور ، فما لكم إلا ان تتواروا عن
الوجود

لا دواء للداء العُقام ، هكذا يعلم زارا ، فاغربوا اذاً عن الحياة
ولكن الاتيان ببيت الخنام في قصيدة أصعب من نظم بيوت جديدة فيها
ووضع حد للحياة يستلزم من الشجاعة ما لا يقتضيه البقاء فيها ، وذلك ما يعرفه
الشعراء ولا يجله الاطباء

— ١٨ —

أي اخوتي ، لقد كتب التعب وصاياه كما كتب الكسل وصاياه ايضاً وبالرغم
من ان نص كليهما واحد فان معنى كل منهما يختلف عن الآخر وهل كالكسل
ما يدخل التعفن الى النفوس

انظروا الى هذا الرجل وقد تراخت عزيمته ولم يبق بينه وبين هدفه الا قيد
شبر واحد ولكن التعب اضناه ، فاصبح وهو الجسور المقدام منظر حائلي الرمال
منبرماً حائلاً

— ١٧٦ —

ها هو ذا يتنأب من لعبه وقد سئم الطريق والارض والمهدف حتى سئم نفسه،
فهو لا يريد ان يخطو خطوة واحدة بعد

ان الشمس ترشقه بسهامها وقد دارت به الكلاب منفضرة للثغ ما تصيب
من عرقه وهو لا يزال ممدداً ممسحاً بعناده مفضلاً على النهوض ان تنثره
الشمس رماداً

يا للغرابة ان يفنى الانسان وهو على قيد شهر من هدفه ! تقدموا وجرؤوا
البطل بشعره لا بلاغه الجنة التي تاق اليها
ولكن لا ! خير لهذا الرجل ان تدعوه حيث انطرح ليأتيه الوسن المعزى
ويتساقط عليه الرذاذ المبرد من السحاب

دعوه يغط في نومه الى ان ينقبه لنفسه، الى ان يتغلب وحده على التعب وعلى
كل ما علمه ان يتعب

ولكن اطرءوا من حوله الكلاب الخبيثة الكسولة واسراب الذباب
المالئة جوةً بالطين ، وما هي الا ارعاط المنقذين المنقذين مما تنضحه رؤوس
الابطال

— ١٩ —

انني ارسم حولي خطوطاً وانصب التخوم حدوداً مقدسة ، لذلك يتناقص
عدد من يتسلقون الجبال معي كلما ازدادت ارتفاعاً نحو الذرى ، خاذروا ، يا اخوتي ،
في اي مرتقى ان يندس بينكم الطفيلون ، ان الطفيلي حشرة تنغذى من كل خلية
عليلة فيكم ، فهي تهتدي بالغريزة الى مواطن ضعفكم وتترك بسليقتها الزمن
الذي تهيم فيه عزائمكم ، فلا تلبث ان تعيش في مكان استيائكم ووهن معزيتكم
ان مثل هذه الحشرة لا تتخذ مقرها السكريه الا في مكان الضعف من
الاقوياء وفي مواطن الاشفاق من النبلاء ، وحيث تلوح لها علة حقيرة لعظيم
فهناك تتخذ مسكناً لها

ان أدنى فئة وأحطها في اي نوع انما هم الطفيلون وما يغذي هذه الفئة
الدينئة الا ارفع فئة وأشرفها في ذلك النوع . وكيف لا يتراكم العدد الاوخر من
الطفيلين على نفس طال سلمها فطال المدى بين احط مدرج وأعلى مدرج فيها
كيف لا يتراكمون على نفس رجب مداها فتراكضت فيه تائهة مستسلية

— ١٧٧ —

للطائرات ، على نفس تستغرق في آتي الزمان وتندفع الى أغوار الإرادة والشوق ،
على نفس تنزع من ذاتها وتنزع الى ذاتها مندفعة منجذبة في افسح دائرة وابعد
بجاء ، على نفس تناهت في الحكمة فراودتها على مهل طلائع الجنون ، وتلك هي
النفس التي أحبت ذاتها فوق كل حب فبدت فيها مضاعف ومنازل لكل الاشياء
واقسمت لكل جزر ومد فكيف لا تعلق بالصكبر النفوس أحقر فئات
الطفيليين . . .

— ٢٠ —

ما احسبني فلسفياً عاتياً . ومع ذلك فاني اقول لكم : اذا ما رأيتم متداعياً الى
السقوط فادفعوه بايديكم واجهزوا عليه
ان كل شيء ينفسخ وينداعى في هذا الزمان ، فمن ترى يحاول دعم ما هو ؟
اما انا فاني اريد سقوطاً
واذا كنتم لم تنذروا لذة دفع الصخور من ذرى المنحدرات فانظروا الى رجال
هذا الزمان يتدهورون الى اغواري
ما انا الا اول المدرجين وسبأني بعدي من تفوق مهارته مهارتي ، فافتدوا
الآن بي
كل انسان تعجزون عن تعليمه الطيران عالموه على الاقل ان يسرع
بالسقوط

— ٢١ —

انني احب الشجعان ، وما يقنع اعجابي منهم باحكامهم ضرب السيف اذ عليهم
ايضاً ان يمروا في اختيار من يضربون
ولقد يكون الإقدام الأوفى في الإحجام أحياناً وفي الاحتفاظ بالقوة لمن
يسحق ان تبذل له
لا تتخذوا لكم من الاعداء الا من يسحق البغضاء وتجاوزوا عن عدا
من لا يسحق الا الاحتقار اذ عليكم ان تباهاوا بعدوكم وما هذه اول مرة آتيكم
فيها بهذه الوصية
احتفظوا بقوتكم وما اكثر من يجب ان تمروا بهم متغافلين وأحقهم

— ١٢٨ —

يا غفالكم اولائك الزعانف الذين يخذشون اذانكم بما ينصايحون به عن الامم والشعوب

اعرضوا عما يهاجمون به من حجج وعما يدافعون به من براهين فما اقوالهم الا مزيج توافر حقه وباطله ، ومن اصغى اليها لا يامن نورة غضبه ، فاذا هو منقاد الى ارسال ضرباته بمنة ويسرة في الجوع ، لذلك سارعوا للاتجاه الى الغابات ودعوا سيوفكم مرتاحة في اغمارها

سيروا في طريقكم ودعوا الامم والشعوب تتبع مسالكها ، انها لمسالك جلسها الظلام فلن يلوح عليها بارق لامل

على تلك السبل لا يسود الا المتاجرون بالسلع حيث لا بارقة الا من لمعان دنائيرهم ، فقد انقضى عهد الملكية وما هذه السكتل التي يسمونها شعوباً لتستحق قيادة الملوك

انظروا الى هذه الامم وقد اصبحت تمثل دور بائع السلع بمجموعها تروها تحجم حقيرات الارباح من اقدار آية دمنة لاحث لها ، لقد انتصبت كل أمة ترصد الأخرى وتقلدها وتدعي جميعها حرمة الجوار . فباله عهداً سعيدياً ذلك الزمان الذي كان يهب فيه شعب معلناً ارادته بان يسود غيره من الشعوب اقول هذا ، يا اخوتي ، لأن من حق الأفضل ان يحكم ولأنه يريد ان يحكم ، ولا تسود قاعدة غير هذه القاعدة الا حيث لا أفضل منها يعمل بها

— ٢٢ —

ويل لهؤلاء الناس لو ان خبرهم يوزع مجاناً عليهم ، فانهم لا يجدون من يضبطون غضبهم عليه ، باي حديث يتعدون اذا حرموا قساوة الحياة ؟ ان هؤلاء الناس الا وحوش كاسرة ، في اعمالهم ترصد واختطاف وفي ارباحهم مراوغة واحتيال ، فكيف تسلط لهم الحياة اذا هي خلت من الشدة والقسوة ، وهم يرون الارتقاء في التفوق على الحيوانات افتراساً ومراوغة لأن الانسان في اعتقادهم افضل حيوان كاسر

لقد اقتبس الانسان صفات جميع الحيوانات لذلك كانت حياته اوفرشدة عليه من حياة أمة فئة منها ، ولكن الانسان لم يرتفع فوق الاطيار بعد ، وويل له اذا هو تعلم الطيران ايضاً ، اذ لا نعلم الى اي ارتفاع سيندفع بجشعه وحرصه

إن ما أريده للرجل والمرأة هو أن يكون أهلاً للكفاح وأن تكون أهلاً
للتوليد وأن يكونا كلاهما أهلاً للرقص برأسيهما وأرجلهما
لنعد كل يوم يمر بنا دون أن نرقص فيه ولو مرة واحدة يوماً مفقوداً
ونعتبر كل حقيقة لا تستدعي ولو قهقهة ضحك بياناً باطلاً

اتقوا لكل زواج تمقدونه واحذروا العقود الفاسدة لأنكم إذا
أسرعتم بها لا تحبسون غير حذرها . على أن فسخ الزواج خير من تحمله بالمصانعة
والمخادعة

قالت لي امرأة :

« ما حطمت قيود زواجي حتى حطمت هذه القيود حياتي »
ما رأيت زوجين لا تكافؤ بينهما إلا وتبينت فيهما عاطفة الانتقام اذ يتحول
نفور كل منهما إلى عدااء للناس وقد امتنع عليه أن يسير طليقاً لوحده
لذلك وجب على أهل الاخلاص أن يشقوا بصدق ما يشعرون به وأن يوجهوا
قواهم للاحتفاظ بمواظفتهم كيلا ينخدعوا بما يعاهدون عليه . وليطأبوا بالاتحاد
إلى حين لبثوا من امكان الاتحاد إلى امس ذييل فليس من هيئات الأمور أن
يجتمع اثنان إلى مدى العمر

ذلك ما أوصي به المخلصين لأنني أن قلت بغير هذه الوصية عدمت محبتي
للإنسان المتفوق ولكل ما أتوقعه لآتي الزمان
ليس ما أقرض عليكم أن تتناسلوا وتكاثروا غصب بل عليكم أن ترتقوا أيضاً
فلتكن جنة الزواج مدخلكم إلى المرتقى

ليس إلا لمن اخبر حداثات الزمان القديم أن يدرك في الينايع العتيقة ما
سيندفع منها من حداثات المستقبل الأزمان
لن يطول الزمن : ايها الأخوة ، حتى تنشأ شعوب جديدة وتبدأ ينايع
جديدة بالهدير في مجاهل الأغوار

تزلزل الأرض زلزالها وكسح الممات الدامنة وكثر عدد القامتين واسكنها في
الوقت نفسه تقذف من باطنها الى النور بالقوى الخفية وبكثير من الأسرار ،
وهناك زلازل تعجز عن الاتحاق على الأرض ينابيع جديدة ، فإذا ما انحسرت
البسيطة بالشعوب القديمة تدفقت تلك الينابيع

في ذلك الحين إذا ما وقف رجل يدعو الناس هائفاً : نعالوا : ههنا عين
تروي كثيراً من المطاش فتشدد القلوب الوافسة وتخلق العزم فيمن فقدوا
إرادتهم ، يهرع الشعب اليه طالباً ان يحارب وما يطمع الناس في تجاربهم الا الى
التمييز بين من له ان يأمر ومن عليه أن يطيع ، ولستم ستقضي هذه المحاولة من
تفتيش واستقراء ومشاورة والخبر

ان ما يرسو عليه المجتمع الانساني انما هو المحاولات لا النظام المبرم
بالعقود ، هذا ما اعلمه انا وما هدف هذه المحاولات الا وجود من يحسن
الحكم

فاعرضوا يا اخوتي عن كل قول اخر مصدرة القلوب الخائرة والافكار العاجزة
عن وجود الطرق الحاسمة

— ٢٦ —

اين يكن الخطر الاعظم المهديد لمستقبل الانسانية ، يا اخوتي ؟ انني اراد
كامناً في نفوس أهل الصلاح والعدل ، وهم القائلون في نفوسهم « اننا نعرف ما
هو صلاح وعدل وهو كائن فينا فويل لمن يريدون ان يوجهوا انبائهم اليه »
ان ما يرتكبه الاشرار من المآتي لا يوازي بضره ما يرتكبه الاخيار فان
وطأتهم لاشد على العالم من وطأة المفترين عليه

أي اخوتي ، لقد تطلع يوماً أحد الناس الى قلوب أهل الصلاح والعدل
قالاً : « هؤلاء هم القريسيون » فافهم احد قوله وما كان الصالحون العادلون
ليفهموه ايضاً لأن عقلهم سجين في ضميرهم ان حماقة الصالحين حكمة لا يدرك كنهها
احد . ولكن لامرهم لهم من وصفهم بالقريسين ، وقد فضي عليهم ان يصلبوا كل
من يبتدع لنفسه فضيلتها . تلك هي الحقيقة لا مزية فيها

لقد جاء رجل آخر فاكشف مواطن الصالحين والعادلين وما خفيت عنه
أرضهم ولا قلوبهم فأورد سؤاله واجاب عليه :

أيُّ إنسان يصب عليه هؤلاء الناس اشدَّ كرههم ؟
 — إنهم لا يكرهون أحداً كرههم للمبدع ، لأنه في نظارهم المجرم الهدام
 لتحطيمه الواح الوصايا القديمة
 ذلك لأن أهل الصلاح عاجزون عن الإبداع ، وما هم إلا بداية النهاية ، فلا
 بدع إذا صلبوا من يحفر وصايا جديدة على الواح جديدة ، وإذا ضحَّوا المستقبل
 لأنفسهم ، والمستقبل للعالمين أجمعين
 هل كانت أهل الصلاح في كل حقبة من حقبة الزمان الأَّ بداية
 النواة ^(١)

— ٢٧ —

أفهمتم يا اخوتي هذه الكلمة وما قلته لكم أولاً عن الإنسان الأخير ؟
 افما اتضح لكم ان الخطر الأكبر المهدد مستقبل الإنسانية إنما هو كامن في
 مبادئ أهل الصلاح وأهل العدل
 هيا ! حطِّموا الصالحين والعادلين
 وعساكم تدركون معنى هذه الكلمة ايضاً

— ٢٨ —

اراكم تذهبون بدداً من حولي ، اراكم ترتعشون فكمآن كلمتي هذه ادخلت
 الرعب الى قلوبكم
 أي اخوتي إنني ما دفعت بسفينة الإنسان نحو الغمر الأَّ عندما أهبت بكم
 الى تحطيم الألواح وإسقاط الصالحين ، وها إن الرعب الأعظم يستولي على من
 دفعت الى اجتياز الغمر فقد غارت عيناه وحكه دوائر البحار
 لقد اراكم أهل الصلاح وجهات الأمور الحادثة وعللوكم بحالات آمن
 كاذب ، وكنتم واجهتم اكاذيبهم وانتم اطفال فما انقطعتم عن الالتجاء اليها
 لقد شوَّهوا كل شيء وافسدوه حتى في اصوله

(١) ما اصحابنا يثقون به يترقب بتمرد عيسى على شر من يدعوهم أهل الصلاح والعدل ، وما
 له يياهي بالفتنة اثر هذا السامي الضعيف ، على أن عيسى ما جاء ناقضاً بل مكملًا وما جاء محطاً
 للوحي الوصايا ولا مبتدعاً فضيلة الله على ما يقصد يثق به بل رفع منار فضيلة يهتدي بها الناس
 اجمعون

ولكن مَنْ اكشف الانسان لم يفته اكتشاف مستقبل الانسانية فكونوا
 لي ايها الاخوة البحارة الشجعان المجالدين وهيا بنا الى الامام نشق عباب
 البحر مقنحين أمواجه الصاخبة ، تعلموا السير على الوجهة المستقيمة فان
 كثيرين يحتاجون الى الاقتداء بكم
 البحر هائج وفي البحر كل شيء ، قال الامام اينها العزائم ، عزائم البحارة
 القدماء

ما يهمنا ما يدور بنا ، اتنا ننشر الشراع قاصدين وطن ابنا لنا ما وراء الغمر
 حيث ترغي وتزبد اشواقنا الهاجيات

— ٢٩ —

قال الفحيم يوماً للعاس : من اين لك هذه الصلابة ؟ افنا نحن نسيبان
 وانا اقول لكم — افنا انتم اخوتي ، فمن اين جاءكم هذا الحور ؟
 لم هذه الليونة لم هذا الميعان ؟ اين توكيد الذات في قلبكم واين غارت
 سطور مقدراتكم فلا تلوح في احداقكم ؟
 اذا انتم امارحتم العزم الحاسم فكيف تتوقعون الظفر يوماً الى جانبي ؟
 وكيف يتسنى لكم ان تشاركوني بالابداع اذا لم يكن لعزمكم لمعان الجراز
 ومضاؤه ؟

هل يكون المبدع الا صلباً شديداً ؟ وهل من غبطة لكم اعظم من ان
 تطعموا يديكم على صفحات القرون فترسم عليها كارتسامها على قطعة من
 الشمع ؟

انها لاعظم غبطة ان يكتب الانسان على ارادة الوف الاجيال والاجيال اقوى
 من الصلب واسمى شرفاً . لان اصلب الاشياء اشرفها
 انني اعلى فوق رؤوسكم لوح هذه الوصية :
 اتصفوا بالصلابة وتشددوا

— ٣٠ —

أي إرادتي لقد آن لنا ان نضع حداً لكل الصغائر ، ومالي من مطلب
 سواك لانك وحدك سؤلي ومقصدي ، انقذيني من كل انتصار حقير
 وانت اينها الصدفة التي ادعوها مقدراتي ، انت القاعة في ذاتي فوق ذاتي
 احفظيني وأعدني للعظام نفسي

أحفظني أيتها الإرادة المغناطة بأخر عظمة فيك ، كيلا يهي عزمك عند
نوالك الظفر . لأن ليس من أحد لا يسقط عندما يبلغ الانتصار
وأسفاه ! أية عين لم يغشاها الظلام في سكرة الظفر ، سكرة العسق .
وأسفاه ! أية قدم لم تنعثر ولم تتحول عن مسلكها ساعة الانتصار
أني أعد نفسي لا أكون تاضجاً للظهيرة العظمى ، فالتقاها صلباً لأنه النار
للانطباع ونمامة تتمخض بالبروق وضرعاً يتفجر بذكره
أريد أن أهباً ذاتي وصميم إرادتي فأصبح كالقوس أتوى شوقاً لاحتضان
سهمه وكالسهم يطير شوقاً نحو كوكبه
أريد أن أكون الكوكب المائل بانواره في الظهيرة العظمى ، وقد هزته
الغبطة والسهم المماوي يخترقه ليفنيه
أريد أن أتحوّل شمساً وورادة شمس لا تتزعزع . فأكون مهياً للاندثار في
أفق الانتصار
هذا ما أطمح إليه فلنضم حداً يا إرادتي لكل الصغائر ، أنت مقصدي ،
فأحفظني للظفر الأعظم

النقاهة

— ١ —

وما كانت مضت أيام طويلة على عودة زارا واستقراره في غاره ، حتى هب
يوماً من رقاده كالفاقد الرشد وأخذ يصيح ويعربد مشيراً إلى مرقده كأن عليه
شخصاً غريباً يحاول طرده ، وساد القلق حيواني زارا فداراً حوله وحكم الرعب
جميع الحيوانات الأخرى فإذا هي تدب وتزحف وتطير هاربة إلى بعيد
وبقي زارا في موقفه قائلاً :

هيا ! أنهضي أيتها الفكرة الرائعة المنبثقة من أعماق ذاتي لقد كنت لك جراً
وأعلنت أنجلارك كالديك الصائح ، وانت لا تزالين منطرحه كالثنين ، افنحي أذنيك
واسمعي ، لأنني أريد أن تطلعي صوتك أنت ، أنهضي فإن هنا من الصواعق ما
يعلم حتى القبور أن تصبح سمماً

افر كي اجفانك واسمعي بعينيك ما افول لك فان صوتي يهب النظر حتى لمن
 ولدوا عمياناً، فاذا ما انتهت مرة فلن يعاودك الرقاد لانني مانعوت ايقاظ الجودود
 الأقدمين لأسمع لهم بالرجوع الى نومهم العميق
 اراك تتحركين وقتنا بين ، فانهضي وتكلمي ، ان زارا يدعوك ان من يهب
 بك للنهوض انما هو الكافر زارا
 انا هو زارا مؤركد الحياة ، مؤركد الالم ، مؤركد الدائرة الأبدية ، أدعوك
 يا اصحق فكرة بين افكاري
 يا لابنهاجي ! اتني اراك قادمة فها انذا اسمع صوت هاويتي لقد تقضت نحو
 النور آخر اغواري
 بالسروري ! تقدي الي ... هاتي يدك
 لا ... لا ... ارجعها ... بالكراهة ... ويا لشقائي

— ٢ —

وما نطق زارا بهذه الكلمات حتى سقط على الارض كالمت وطالت غيبوبته
 حتى اذا تاب اليه روعه حكمة ارتعاش شديد وشعب وجهه وانطرح سبعة أيام
 على فراشه لا يتناول طعاماً ولا شرباً وكان تابعه من الحيوانات لا يبارحانه ،
 ولكن نمره كان يذهب في طلب الغذاء ويعود حتى كدس انواع البقول
 والفاكهة حول المرقد وطرح امامه تعجين اختطفها بكل عناء من القطعات
 السارحة وقد قام عنها رعاتها
 وبعد سبعة أيام جلس زارا على مرقده واخذ نفاحة ينشق نكهتها خيل
 لحيوانيه ان الزمن قد حان فقال له :
 لقد مرت سبعة أيام يا زارا وانت منقل الأجفان انما آن لك ان تنهض .
 اخرج من غارك فان كل شيء يتشوق اليك فالهوا يهب بالعطور نحوك والغدران
 تتسارع الى لقياك . وكل شيء يتوق الى معالجتك وشفائك
 هل أذاك يقين جديد . فارهقك بثقله وفعلت خيرة فعلها فيك ؟ فقد رأيناك
 ساكناً كالمعجين المنتفخ باختباره وشمراً بروحك تتدفق من جنبك
 فأجاب زارا : اذهب في ثروتك ، يا حيواني ودعاني أشدد عزمي بالاصغاء
 الى هذه الروح . ان الثروة لتبسط العالم كله امامي كحديقة مترامية الاطراف

ان العذوبة كلها كامنة في الكلمات والاصوات فاهي الاجور من الوهم
ممدودة بين الكائنات المنفصلة الى الابد

الكل نفس عالمها فهي تجدد في كل نفس اخرى عالماً آخر . وكلما ازداد التشابه
بين الاشياء ازداد خداع السراب بينها . وأصعب المآزق اجتيازاً اضيقها
انني لا ادرك كيف يمكن ان يوجد شيء ليس في انا ، لأن في الذات تمتنع ،
غير ان جميع الاصوات تنسينا هذه الحقيقة وخير لنا ان نتكهن من نسيانها

ما أعطيت الاسماء والاصوات الا لتشديد عزم الانسان ، وهل اللغة إلا
جنون له لذته ؟ أفا ترى الانسان يرقص بيانه على كل شيء

ما ألد الكلمات وما احلى خداع الاصوات فانها ترقص جنباً على جميع ما في
قوس قزح من الألوان

فاجاب الحيوانان قائلين : « إن من له عقليتنا يرى الاشياء متراقصة لنفسها
لأن كل الاشياء تتقدم الى مسرح الوجود فتتصافح وتضحك وتلعب ثم تعود
الكل يذهب والكل يرجع وعجلة الكون تدور الى الابد . كل شيء يموت
وكل شيء يعود فتنبور ازهاره ودوائر الوجود لا انتهاء لها

تتحطم الاشياء فتبتدئ ثم تعود فتلتئم لتجديد بناء الوجود . يتفرق الشمل
على وداع فاذا بعده تسليم خلقة الكون أمينة لذاتها الى الابد

ان الوجود يبدأ في كل لحظة فعلى محور « هنا » تنفتح دوائر الأجواء
« هنالك » فالمحور مركزي في كل مكان وماريق الابدية كله تعاريج «
وعاد زارا الى ابتسامه قائلاً :

« يا لطيشكا ! انكما تعلمان جيداً ما وجب ان يتم في سبعة ايام . ويا للعسخ
الذي زحف الى داخل عني ليكنم انفاسي ، غير انني قضمت عنقه باساني فقطعت
رأسه ولفظته الى بعيد ، فانيما تعيدانه الى نصايه

اذا الآن منعب مما قضمت ولفظت ، ولا ازال مريضاً من الجهاضي
لقد شهدت كل هذا ، فهل اردتما التلذذ بأشد اوجاعي أسوة بالناس ؟
والانسان اقصى حيوان في الوجود . لأنه لا يجد ارتياحاً على الارض الا بمشاهدة
المآسي ومصارعة الثيران والصلب وما تمتنع بلذة الجنان على ارضه الا يوم اخترع
الجحيم

إذا ما صرخ رجلٌ عظيمٌ سارع صغيرٌ إلى نجدة والحسد يكاد يدلي لسانه من
فه ولكنه يسمي هذا الحسد رحمة واشفاقاً

انظر إلى صغار الناس وأخص منهم الشعراء بأي بيان ملتهب يشكون الدهر
وتصاريفه ، وإذا ما أصغيت إلى هذا الالين الشاكي فلا يفوتك أن تنصت لنبرات
اللذة في كل شكوى

إن الحياة تقول لمن يشكو وهي تتحكم فيه بغمرة من عينيها : انك عاشقي
فانتظري لحظة لاتفرغ لك

ما يقو حيوانٌ على نفسه قساوة الانسان ، فإذا ما سمعت أنين من يدعون
انهم مرتكبوا آثام وحملة صلبان وتائبون فتنصت إلى أنينهم وشكواهم
تسمع فيها شهقات الشهوة المتلذذة

وهل أقصد أنا الآن بما أقول أن اشكو الانسان ؟ أي نسري وافعواني أن
الشر الاعظم ضروري للخير الاعظم بين الناس هذا ما تعلمنه وما تعلمت سواء
حتى الآن

إن الشر الاعظم خير ما في قوة الانسان لأنه الحجر الأشد صلابة لنحت
المبدع ، وعلى الانسان أن يتكامل في خيره وفي شره

لم احمل على عاتقي صليباً لأذهب مفتشاً عما إذا كان الانسان شريراً ، بل وقفت
هاتفاً بما لم يهتف سواي بمثله فقلت :

« يا للأسف ! أن يكون اعظم شر في الانسان واعظم خير فيه لا يتجاوزان
هذه الصغارة »

إن هذا الاحتقار العظيم للناس هو النعبان الذي تغلغل في حليتي فكاد يخنقني
كما كاد يخنقني ايضاً ما أنبأ به العراف إذ قال : كل الاشياء متساوية ولا شيء
يستحق العناء ، فالمعرفة تخنق ملاً بها

وهكذا رأيت العنق ينسحب متعارجاً امامي وسمعت صوتاً حزيناً متعباً
كأنه نبرات سكران يراوده الموت يقول لي :

« سيعود دوراً فدوراً إلى الأبد الانسان الذي برهقك : الانسان

الصغير »

ذلك كان حزني المتعارج غسقاً طال انسحابه فأورثني الأرق ورأيت ارض

البشر تسحب إلى مفاة آسع صدرها ضاماً إليه كل حي فلاح لي كل شيء
ركام أقدار وأكوام عظام وردوم قرون

ذهب زفير يبحول بين المدافن مترامياً على لحود الناس ملتصقاً بها وقد حكم
عليه ألا يغادرها فبات هنالك منتحباً يشكو ويردد ليلاً ونهاراً :
« وأسفاه إن الإنسان سيمود ، سيمود الإنسان الصغير دوراً فدوراً إلى
الأبد »

ولقد رأيت الناس من قبل ، رأيت كبيرهم وصغيرهم ، فما أشبه الأكر بالأصغر
فيهم فكلهم مستغرق في بشرته
ما أصغر الأكر بين الناس ! ويا للشقاء في أن يعود الصغار ابداً . إن هذا
ما يرهقني من الوجود
واندفع زارا يردد قوله : يا للكرامة . . . يا للكرامة وهو يتنهد ويرتمش
متذكراً دأه وأوجاعه
وقاطعه نمره وأفعوانه قائلين :

— توقف عن الكلام ، أيها الناقه ، اخرج من هنا واذهب إلى حيث تفتظرك
الدنيا في حداثتها ، إلى الورود والنحل والحمام ، وقف عند أسراب الأطيوار
المرتمة لتتعلّم أناشيدها . وما أجدر الناقين بالانشاد فان المستعين بالعافية
يتكلمون وإذا هم تغنوا بغير ما ينبغي به الناقون

فقال زارا — اسكتا أيها الاحقان اراكما عرفتما السلوى التي اوجدتها لنفسي
في سبعة أيام . ولسوف أعود إلى الانشاد الذي اوجدته للسلوى فيكون لي منه
الشقاء ، افتريدان أن أعدل عن هذا أيضاً

فصاح الحيوانان : انقطع عن الكلام أنسيت أنك ناقه ؟ أعد قيثارة جديدة
لنفسك ، فما تجاري القيثارة القديمة انشاداً جديداً
أطلق أغنيبك ، يا زارا ، ولتذهب داوية كالعواصف ، أشف نفسك بها
لتنهض بما قُدر لك وما قُدر لأحد قبلك

إن حيوانيك يعرفان من أنت ، يا زارا ، وما ستكون ، فما أنت الآن
المعلن تكرار عودة الأشياء إلى الأبد . وهذا ما قُدر عليك القيام به منذ الآن :
أن تكون أول من ينشر هذا التعليم وكفائك بهذا العمل علةً وأخطاراً
ما غرب عنا تعليمك يا زارا فانت تقول بأن جميع الأشياء تعود ابداً

ونحن معها عائدون وبأتنا وجدنا من قبل مراراً لا عداد لها ومعنا جميع
الاشياء ايضاً

انت تقول بالسنة العظمى المتكررة وهي كالساعة الرملية تنقلب كلها فرغ
اعلاها ليعود ادناها الى الانصباب مجدداً ، وهكذا تتشابه السنوات كلها باجمالها
وتفصيلها كما نعود نحن مشاهدين لأنفسنا اجمالاً وتفصيلاً في هذه السنة العظمى
اذا ما شئت ان تموت الآن يا زارا ، فانتا نعلم ما ستناجي به نفسك ، ولكن
نسرك وافعوانك يرجوانك الا تضع حداً لحياتك الآن

اذا انت عزمت على الرحيل ، فانك لتدفع بزفرة الارتياح لا بأني الالم اذ
تطرح عن عاتقك وانت الصلب الجلود ويرك الثقل وكربك المضيق ، قائلاً :
ها أنذا اموت واتارى وصفا قليل اصبح عديمًا فان الارواح تفنى كما تفنى
الجسوم ، غير ان شبكة العلل الدائرة بي ستعود يوماً فتخلقني مجدداً فانا الان
جزء من علل العودة الابدية لكل شيء

ساعود بعودة هذه الشمس وهذه الارض ومعني هذا النسر وهذا الافعوان
سأعود لا لحياة جديدة ولا لحياة أفضل ولا لحياة مشابهة بل انني ساعود ابداً
الى هذه الحياة بعينها اجمالاً وتفصيلاً فأقول ايضاً بعودة جميع الاشياء تكررأ
وأبداً ، وابشر ايضاً بظهيرة الارض والناس ويقدم الانسان المتفوق
هذه هي كلمتي نطقت بها وقد حطمتني هذه الكلمة ، ذلك ما قد رعى ابداً ،
فانا اتارى منذراً وبشيراً

لقد حانت الساعة الآن ، الساعة التي يبارك فيها نفسه من ينواري . وهكذا
ينتهي جنوح زارا الى المغيب »

قال النسر والافعوان هذا وتوقعا ان يجيبهما زارا بشيء ولكن زارا لم يعلم
ان حيواناه سكنا عن الكلام لانه كان قد استغرق في متاجاة نفسه فظهر كأنه
نائم وما كان نائماً

ووجم النسر والافعوان امام سكون زارا وذهبا على مهل من قربه

الامنية العظمى

اي نفسي : لقد علمتك ان تقولي كلمة « اليوم » كي تلتفتين بكلمتي « امس »
وما قبله » وان توقصي فوق كل مندثر اينما كان

أي نفسي ! لقد حررتك من كل قيد خفي وطهرتك من الأدران واقصيت
عنك العناكب وكل نور يخالطه ظلام

أي نفسي ! لقد تقضت عنك صغائر حياتك وكيينات فضائلك واقطعتك
بالخروج عارية امام عين الشمس

لقد نفخت عاصفة الفكر على بحرك المضطرب وجلوت الغيوم السوداء من
آفاقك وقضيت فيك على الأثم القاتل

أي نفسي ! لقد أوليتك الحق بأن تقولي « لا » كما تقول العاصفة وإن تقولي
« نعم » كما تقول صافيات الآفاق ، فأصبحت هادئة كالنور يجتاز العواصف
الناخبات المانعات

أي نفسي ! لقد اطلقت لك الحرية تتسلطين بها على ما هو كائن وعلى ما لم
يتكون بعد ، فما شعرت نفس بمثل ما تشعرين من ملذات آتي الزمان

أي نفسي ! لقد علمتك أن تحقري احتقاراً لا ينخر كالسوس علمتك
الاحتقار الداهب الى أقصى المحبة او الى أقصى التحقير

أي نفسي ! لقد علمتك الإقناع حتى خضعت الاسباب والمقدمات لما ترتأين
فأصبحت كالشمس تنفع البحار بأن تتعالى الى مدارها

أي نفسي ! لقد نزع منك كل خضوع وخنوع ومتابعة واستمهاد حتى
رأيتك سائدة لكل شقاء ومتحكمة في الدهر لانك انت هي المقدور

أي نفسي ! لقد منحتك اسماء جديدة ومنعتك بالعباب متنوعة فدعوتك
المقدور ومحيط المحيط وقطب الزمان ومأذنة الآفاق

أي نفسي ، لقد أغدقت الحكمة كلها على مملكته الأرضية وأتوت
كثورها بخمرة المعرفة المعشقة منذ اقدم العصور

أي نفسي ! لقد نحررتك بجميع الأنوار والظلمات وكل ما في الكون من
سكنات وشهوات ، فرأيتك تسمين امامي كما تنمو الجفنة في الكروم

أي نفسي ! ما انت الآن الا دالية في الصكرمة انقلك جنبك ونهسدت
اثداؤك عناقيد يلوح سميرتها النضار ، لقد ارهقتك السعادة السكامة فيك فانت

صابرة خجولة من صبرك
أي نفسي ! ليس في الكون من نفس اشد منك حباً ورحابة وحناناً فإين
ينقارب الماضي والمستقبل ان لم يتقاربا في مجالك

أي نفسي ! لقد وهبتك كل ما ملكت يدي والآن أراك تبغمين قائلة : على
أي من كلينا حقاً كلمة الشكران ؟

أفليس على الواهب أن يشكر من تفضل بقبول هبته ؟ وهل العطاء إلا
حاجة في نفس من أعطوا والأخذ إلا إشفاق في نفس الآخذين ؟

أي نفسي ! أنني أدرك مغزى ابتسامتك ومعنى شجوتك فانت الآن تمددين
راحات أقبالك مترعة بشهوة العطاء ، وتمددين أبصارك على البحار المزينة وقد
ابتسم في عينيك صفاء السماء

من له أن يرد دموعه عن الفيضان ، إذا لاحت له ابتسامتك يا نفسي ؟ إن
ما في هذه البسمة من العطف والحنان ليستهي الملائكة للبكاء

إن عطفك وقد تجاوز حده يمتنع عن النواح والمويل في حين أن ابتسامتك
تنشوق إلى البكاء وتحرك يتهدج بالحنين

أنك تتناجين قائلة : إن كل دمة فيها أنين وفي كل أنين شكاية — ولذلك
تفضلين الابتسام على الجهر بما تتحملين من خيراتك ، ومن شوق بهز جوارحك
بارتعاش الكرامة تنوق إلى مقاطع القاطنين

فاذا ما كنت تمنعين عن البكاء ، يا نفسي ، مغضية بأجفانك الحمراء ، فعليك
أن ترفعي صوتك بالإنشاد

انظري إلي في ابتسامي وأنا منبثك بأنك ستطلقين أناشيدك بصوت مرعد
يجعل البحار تنقص لنبات شهوتك ، إلى أن تسبح عليه العائمة المذهبة والمحللة
بكل ما هو حسن في روعانه وغرابته ، حيث يذئب السيد المحمل بالعزم وفي
يده المقطع الماسي لعناقيد الكروم ، ذلك هو مخاصك ومحرك يا نفسي ،
ذلك هو الكريم الذي أضمر اسمه في أناشيد المستقبل ، والحرق أن في أنفاسك
شيئاً من أريج هذه الأناشيد . فانت الآن مستسلمة للأحلام تتفعين غليلك من
الآبار حيث يدوي السكون وتلقين بأشجانك إلى أناشيد آتي الزمان لتجدي فيها
الراحة من العناء

أي نفسي : لقد وهبتك كل شيء حتى فرغت يداي وآخر ما وهبتك
إهابي بك للإنشاد ، فقولي لي الآن من منا وجبت عليه كلمة الشكر
تغني يا نفسي (اطاني أناشيدك من أجلي ودعيني أوجه إليك آيات شكرائي
هكذا تكلم زارا ...)

نشيد آخر للرقص

— ١ —

أرسلت نظراتي الى أعماق عينيك الساهدين ، اينها الحياة ، فوقف نبضان
قلبي اذ رأيت الذهب منوهجاً فيها ورأيت مركباً ذهبياً يشع على بحر الظلام
يشد بمهدٍ مذهب مشرف على الغرق

ورسقت قديمي المصابين بجحون الرقص بنظرة مسكرة مذبذبة ضاحكة
مستفهمة ، وما قرعت يداك الصغيرتان ضربتين على دفتك حتى تحفزت قدماي
للوثوب وتنصت عقيب كل منها لاوزانك ، وأذن كل راقص مفتوحة في
عقب قدمه

وثبت اليك ، اينها الحياة ، ولكنك تراجعني وتوليت فاذا بغدائر
شعرك المتطاير تسمعني خفيح الأفعى وتربني من السننبا نصالاً .

قفزت متراجعاً عنك وعن أفاعيك ، فاذا بك متعالية تتحولين مقبلة عليّ
وقد تدفقت بالشهوات عيناك ، مشيرتين اليّ بنظراتهما المنحرفة ان اتبع السبل
الملتوية ، وهكذا تعفت قدماي المراوغة على متعرجات الطريق

انني أخشاك فريبةً واحبك بعيدةً ، اينها الحياة ، فيجذبني إغراضك عني
ويوقظني اقبالك نحوي ، فانا معذب بك وأي عذاب لا أحمله من أجلك ، انت
الحرقة ببرذك ، الساحرة بكيدك ، الجاذبة بإديارك المحيرة بسحرينك

أي إنسان لا يكرهك ، اينها الآسرة الغامرة الساحرة التي لا يفوتها مقصد
تنجيه اليه ، ومن لا يحبك وانت البريئة الرعناء المسارعة الى المعصية والاثموفي
عينيك لغتات الأطفال ؟

الى أين تقوديني الآن اينها الطفلة المهذبة الشاردة ؟ اراك تفرّين من امامي
حولة طائشة أينها الجاحدة الفتية . وها أنذا اتبعك راقصاً حتى الى المآذق التي
لا أعرف لها متفذاً

اين انت ؟ مدي اليّ يدك او اسبعاً من كفك . فليس امامي إلا مغاور
ومضائق ، قتي . . . افلا تربين اليوم والوطاويط تنظاير حولنا

مهلاً يا طير الظلام ، أفأنت ساحرٌ بي ؟ اين نحن الآن ؟ لقد تعلمت من

الكلاب فباحهم فاراك تكشتر عن أسنانك الصغيرة وتحدجني بنفاراتك المتقدمة
من وراء لبدتك الصغيرة الجمعاء

أية رقصة تريد أن أرقص ، أجيلة أم بحرية ؟ أنا هو الصياد ، أفما يحلو لك
أن تكون كلي أم تفضل أن تكون طريدي ؟

أنت هذا الطير أينها الحياة فتعالي إلى جنبي الآن أينها القفازة الشريرة :
ارفعني وسيري إلى الجهة الأخرى

وبلي لقد قفرت فوقعت ، فانظري إلي طريحا يتوسل إليك أفما كان خيرا
لي أن أتبعك على مسالك أجمل من هذه ؟ على مسالك الحب بين الشجيرات الزاهية

بعديد ألوانها أو على شاطئ البحيرة حيث تراقص الأسماك المذهبة
لقد أضناك التعب الآن وهناك خرفان ترعى عند الغروب أفلا يلد لك أن

نوقد حيث تصدو شبابة الراعي
انني سأحملك إلى هناك فمدي معصيك إلي . لعلك عطشى ولقد أجدها

اروي به فلكم ولكن شفيتك تتحولان عن كل شراب
لقد انقلبت أفمي ، هذه الساحرة الرشيقة الوثابة الزاحفة فلا ادري في أي

الأوكار تغلغل ، بعد أن صفعت وجهي وأبقت عليه طابع يدها الحمراء
لقد تعبت من رعايتك والسير ورائك ، أينها الساحرة لقد اسمعتك اغاني

حتى الآن فلسوف تسمعيني صراخك ، هيا : ارقصي على نقرات سوطي أهلك
به ، فاني ما نسيت سوطي

— ٢ —

وسدت الحياة أذنيها واجابتني قائلة :

« لا تقعقم بسوطك ، يا زارا ، فانت تعلم ان الضجة تشل التفكير وقد
بدأت تتوارد علي المواطنين ، فمأنت وأنا الآن من زمرة المتكاسلين ، لقد وجدنا

جزيرتنا ومروجنا الخضراء ما وراء الخمر والنشر ، وما اكتشفها معنا احد ،
لذلك وجب علينا ان يحب احداً الآخر . وهب ان حبنا لا يخرج من صميم

القلب أفيجق لنا ان نتبادل من أجل هذا عاطفة النفور
أنت تعلم انني كثيراً ما احبك وأتجاوز الحد في حبك وما ذلك الا لغيرتي

من حكنك فياويلاد من هذه الحكمة المجنونة الهرمة ، ولكن اذا ما هجرتك
هذه الحكمة يوماً فلا يطول الزمن حتى تهجرك محبتي ايضاً »

وادارت الحياة انظارها ما وراءها وما حولها وقالت : لست بالأمين الوفي
يا زارا فمحبتك أبعد من ان تصل الى الحد الذي تصف باقوالك . وانا اعلم أنك
تفكر في هجري عما قليل

ان على المرتفع جرساً ضخماً قد بدأ يدق ساعات الظلام فيصل رنينه الى اعماق
غارك ، وعندما يؤذن بانتصاف الليل يحطرك ان تغادرني في مدى الساعة الاولى
من الهزيع الثاني ، انني اعلم ذلك يا زارا فانت مصمم على هجراني
فاجبت متردداً « أجل » ولكنك تعرفين امراً آخر ، وتقدمت أسراً في
أذنها كلمة اخرى بين غدائر شعرها الذهبية المتطايرة ، فقالت :

« اذا ، انت تعرف هذا ، يا زارا ! وليس من يعرفه سواك »
وتراشقنا اللحظات وعدنا نسرّحها على المروج الخضراء وقد لامعها نسيم
المساء البليل وامنعصرطنا كلانا بالبكاء . وعندئذ شعرت ان الحياة اعزّ عليّ من
حكمتي

هكذا تكلم زارا ...

— ٣ —

- ١ — كن على حذر ايها الانسان
- ٢ — ماذا يقول نصف الليل في غوره ؟
- ٣ — « لقد نمت ، لقد نمت »
- ٤ — « ثم افقت من حلم عميق »
- ٥ — « إن العالم عميق »
- ٦ — « فهو اعمق مما يعتقد النهار »
- ٧ — « والامه عميقة »
- ٨ — « واعمق من أحزانه أفراحه »
- ٩ — « تقول الآلام للعالم اعبر وانقض »
- ١٠ — « ولكن الافراح تطلب الأبدية »
- ١١ — « تطلب الأبدية العميقة »
- ١٢ — « ! ! ! »

الاختتام السبعة

او

نشيدُ البداية والنهاية ، الالف والياء

— ١ —

انا العراف الممتليء بالروح الكاشفة الذاهب صعداً على السلسلة المتعالية
بين بحرين ، السائر بين ما مضى وما سيأتي كغمامة كثيفة متعلصة من جميع
الاعماق الخائفة والمعادية لكل منعب ليس له ان يحيا وليس له ان يموت
انا تلك الغمامة المهيبة صدرها المظلم للمعات الانوار المنقذة ، المتمحضة
بالهروق المهيبة الضاحكة مما تثبت ، انا الغمامة الحاملة للصواعق الكاشفة ، ويا
لسعد من تمخض بمثل هذه الصواعق ! ولكنه ملزم بان يلتصق طويلاً
بالذروة كما تلتصق الغمامة المنقلة إذ عليه أن يشعل يوماً انوار مستقبل الزمان
كيف لا أحن الى الابدية وكيف لا اضطرم شوقاً الى خاتم الزواج الى دائرة
الدوائر حيث يصبح الانتهاء عودة الى الابتداء
انني لم اجد حتى اليوم امرأة اريدها أما لابنائي الا المرأة التي احبها لانني
احبك ايها الابدية !
انني احبك ايها الابدية

— ٢ —

اذا كنت تهجمت بغضي على القبور فانتهكت حرمتها ونبتت قصياً معالم
الحدود وألقيت بالواح الشرائع خطمتها على مهاوي الاغوار
واذا كنت بسخريتي تترت الكلمات المتداعية وهبيت كالريح أ كسح نسيج
العناكب وأطهر مغاور الموت المتعفنة القديمة
واذا كنت جلست مريحاً مسروراً حيث دفنت الهة الأزمان المنصرمة
لا ببارك العالم وانغمره بالحب قرب أنصاب من افتروا عليه ، فما ذلك إلا لانني أتوق
الى رؤية المعابد ومدافن الآلهة عندما تحترق عين السماء الصافية قبائها المحطمة ،
فأجلس على الركام المنهدمة كالعشب الاخضر والشقائق الحمراء

فكيف لا أحنُّ إلى الأبدية ولا اضطرم شوقاً إلى خاتم الزواج ، إلى دائرة
الدوائر حيث يصبح الانتهاء عودة إلى الابتداء
أنني لم أجد حتى اليوم امرأة أريدها أمّا لابنائي إلا المرأة التي أحبها ، لأنني
أحبك أينما الأبدية
إنني أحبك أينما الأبدية

— ٣ —

إذا كانت هيئت علي نسمة من نسائم الإبداع الإلهية التي تكره حتى
الصدف العمياء على الدوران راقصة كترقص الكواكب في الأفلاك
إذا كنت ضحككت بقهقهة البرق المبدع يصحبه إرماد العمل
وإذا كنت تراشقت الزهر مع الآلة على زرد الأرض حتى ارتجفت الأرض
وتشقت قاذفة لهات النار في الأجواء ، فما ذلك إلا لأن الأرض تردُّ الهي يرتعش
لوقم الكلمات المبدعة الجديدة ولتساقط الأزهار الإلهية
فكيف لا أحنُّ إلى الأبدية ولا اضطرم شوقاً إلى خاتم الزواج ، إلى دائرة
الدوائر حيث يصبح الانتهاء عودة إلى الابتداء
أنني لم أجد حتى اليوم امرأة أريدها أمّا لابنائي إلا المرأة التي أحبها ، لأنني
أحبك أينما الأبدية
إنني أحبك أينما الأبدية

— ٤ —

إذا كنت كرمعت ما في هذه الكأس من دواء تمازجت جميع العقاقير فيه ،
وإذا كنت مددت يدي فضممت الأبعد إلى الأدنى وجمعت بين النار والتفكير
وبين المسرات والاحزان مازجاً أقبح الأشياء بأحسنها
وإذا كنت أنا ذرّة مفقودة في بحر الرمال أحمل على مزج الأشياء في كأس
العقاقير ، فما ذلك إلا لأن في الوجود ملجأ يلتجئ به الخير مع الشر وما الشر إلا
أحد التوابل التي تزيد الكأس فترغي طفاحاً
فكيف لا أحنُّ إلى الأبدية ، ولا اضطرم شوقاً إلى خاتم الزواج إلى دائرة
الدوائر حيث يصبح الانتهاء عودة إلى الابتداء

إنني لم أجد حتى اليوم امرأة أريدها أمّا لابنائي إلا المرأة التي أحبها، لأنني
أحبك أيها الأبدية
إنني أحبك أيها الأبدية

— ٥ —

إذا كنت أحببت البحر وكل ما يشبه البحر وما اشتد هيامي به إلا عند
مقاومته لي بزوابعه ، وإذا كنت أحمل في نفسي غبطة المسكشف ، الغبطة التي
تدفع بالشراع إلى المجاهر وتملأ رواد البحار حبوراً ، وإذا كنت قد صرخت
في حبوري : لقد توارت أواخر الشواطئ عن عياني ، فتحطمت بتواريها آخر
حلقة من قيودي ، فما أنذا الآن في وسط المدى الفسيح الصاحب بعيداً عن
توالي الأمكنة والأزمان ، فهيّا بنا ، يا قلبي الهرم إلى الامام !
أواه ! كيف لا أتوق إلى الأبدية واضطرم شوقاً إلى خاتم الزواج ، إلى دائرة
الدوائر حيث يصبح الانتهاء عودة إلى الابتداء
إنني لم أجد حتى اليوم امرأة أريدها أمّا لابنائي إلا المرأة التي أحبها، لأنني
أحبك أيها الأبدية

إنني أحبك أيها الأبدية

— ٦ —

إذا ما كانت فضيلتي فضيلة الرافضين ، وإذا كنت كثيراً ما رقصت مأخوذاً
بأشعاع الزمرد والنضار وإذا كان شرّي شرّاً ضاحكاً يأنس إلى حقول الزنايق
واغصان الورد ، فذلك لأن كل ما هو شرير يتحد بالضحك ولكنه يتحد مبرراً
ومحرراً بغبطنه نفسها

إن الألف والياء عندي هما أن تتحول كل كناية إلى لطافة فيصبح كل
تقبل خفيفاً وكل جسم راقصاً وكل فكر طائراً . والحق أن في هذا كل بداية
وكل نهاية

فكيف لا أتوق إلى الأبدية واضطرم شوقاً إلى خاتم الزواج ، إلى دائرة الدوائر
حيث يصبح الانتهاء ابتداء

إنني لم أجد حتى اليوم امرأة أريدها أمّا لابنائي إلا المرأة التي أحبها، لأنني
أحبك أيها الأبدية
إنني أحبك أيها الأبدية

واذا ما كنت بسطت فوقى سماوات يسودها السكون واطلقت جناحي في
مجالات سماواني ، واذا ما كنت سبحت في أعماق مدى الانوار فلست حكمة
الطيور في حريتي ، فما ذلك إلا لأن حكمة الطيور تقول : « ليس في الكون
فوق ولا تحت » ألقي بنفسك هنا أو هناك ، اذهب الى الامام أو تراجع الى
الوراء ما دمت خفيفا ، أطلق صوتك بالفريد ولا تتكلم بعد . أفليس التكلم
شبهة اهل الكثافة والنقل ، وهل يتصاعد كل قول إلا نحو الخفيف اللطيف ،
غرد ولا تتكلم بعد »

أواه ! كيف لا أحن الى الأبدية واضطرم شوقاً الى خاتم الزواج ، الى دائرة
الدوائر حيث يصبح الانتهاء ابتداءً
إنني لم أجد حتى اليوم امرأة أريدها أمّاً لابنائي إلا المرأة التي أحبها ،
لأنني أحبك إيتها الأبدية
إنني أحبك إيتها الأبدية ! . .



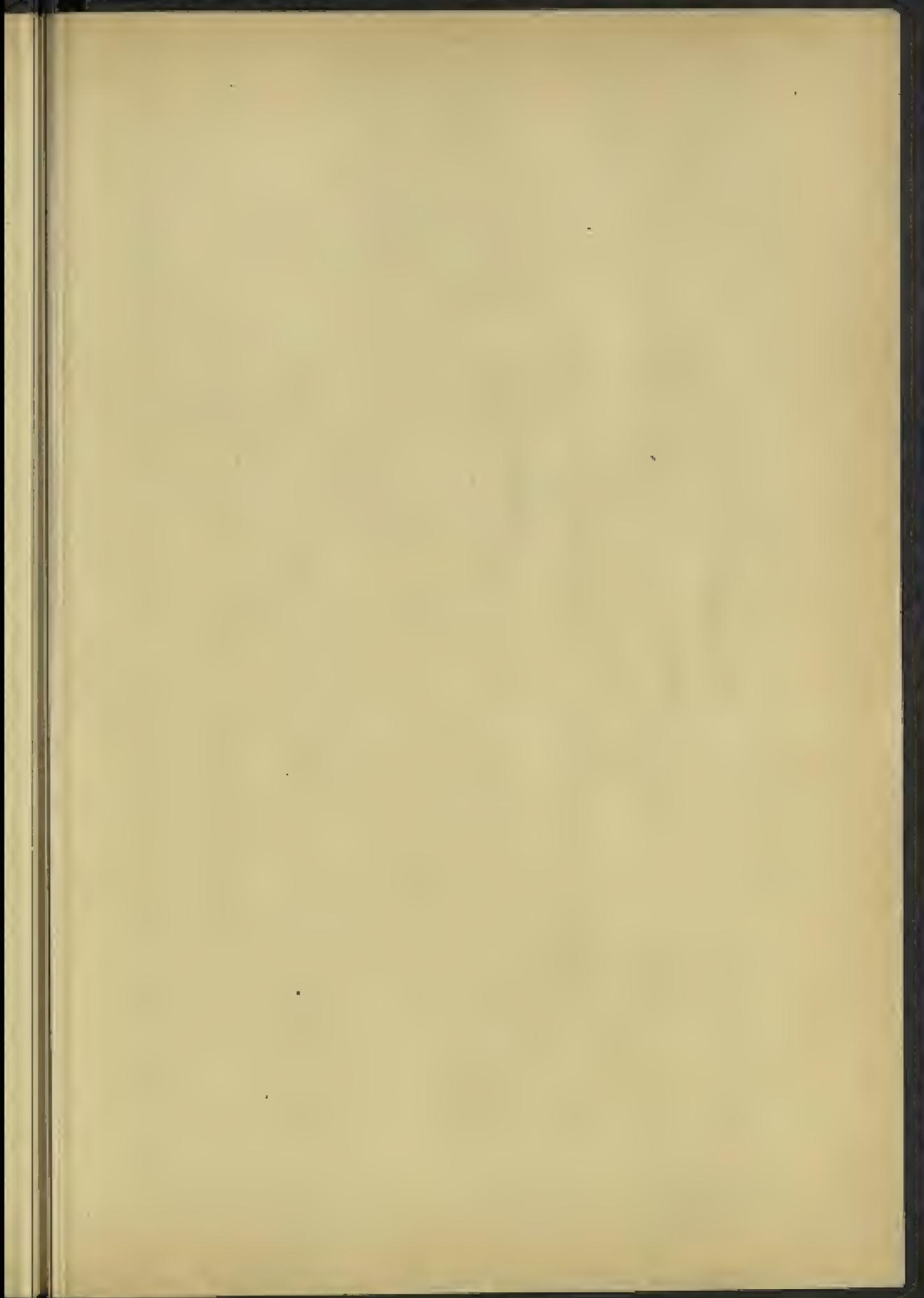
هكذا تكلم زرادشت

الجزء الرابع

« أين تجلّى الجنون في الأرض باشد
« مما تجلّى بين المشفقين ، بل أي ضرر
« لحق بالناس أشد من الضرر الناشئ
« عن جنون الرُحماء ، ويل لكل يحب
« ليس في محبته رهوة لا يبلغها إشفاقهم
« قال لي الشيطان يوماً : إن
« للربّ ججياً هو ججيم محبته للناس
« وقد سمعت هذا الشيطان يقول أخيراً
« لقد مات الآله وما أماته غيرُ رحمته

زرادشت

الرُحماء — الجزء الثاني صفحة ٧٦



تقدمة العسل

وكرّت الأشهر وتوالت السنين على زارا وهو لا يشعر بها ، مم أنها جلّلت
بالبياض ناصيته وفوديه

وجلس زارا يوماً على حجر أمام غارده وأرسل نظراته الى بعيد ترود تعاريج
الأودية وقد ظهر شيء من افق البحر عند منتهىها السحيق ، وبينما هو مستغرق
في تفكيره دار حوله نسر وأفعوانه ثم مثلاً أمامه قائلين له :
-- علام ترسل نظراتك ، يا زارا ، أتراك تفقش على سعادتك ؟

فاجاب -- مالي والسعادة ، لقد انقضى الزمان الذي كنت أتوقع السعادة
فيه فما أنشوّق الآن الا الى أعمالي

فقال الحيوانان -- إنك تتكلم كمن تغفل الخير فيه أفأنت عائم على بحيرة
من السعادة ينعكس على صفحتها أديم السماء ؟

فاجاب زارا وهو يبتسم -- لقد أجدتما التشبيه ولكنكما تعلمان ايضاً ان
سعادتي ثقيلة ولا شبه بينها وبين الأمواج هجوماً وتراجعاً فهي تزحمني ولا تبتعد
عني وتلتصق بي كأنها الراتنج المذوب

ودار الحيوانان مرة ثانية حول زارا وعادا ينفرسان به قائلين له -- لقد
عرفنا السبب اذاً في اصفرار لونك واكدهاده وتحول لون شعرك الى لون
القنّب ، أفلا ترى انك غارق في المادة الراتنجية اللزجة وفي شقائقك ؟

وتضاحك زارا قائلاً -- والحق انني جدّقت عندما ذكرت المادة الراتنجية
فما حدث لي الا ما يحدث لكل نمرّة يتداركها التضيوج ان العسل هو ما يخترق
دمي ويزيد نفسي استغراقاً في صمتها

وتقرّب النسر والأفعوان من سيدهما وقالا -- ان الامر كما تقول ولكن
أفلا تريد اليوم ان تصعد الى الجبل العالي فاهواه نقيّ تشعرك بلذة الحياة

فقال — انكما تعريان عن مشتهي فانما اتوق اليوم الى تسليق المرتفع ولكن عليكما ان تتداركا لي عسلا من الفقير الذهبي ، عسلا اصفر وابيض من أجوده وأبرده لأنني أريد ان ابذله مقدمة الى الذرى ولما وصل زارا الى القمة واطلق للحيوانين سراحهما رأى نفسه منفرداً فابتسم وأدار لحافه ما حوله قائلاً :

لقد تعلت بتقديمه العسل لأنكم من الانفراد بنفسي فاتكم حراً طليقاً على القمة بعيداً عن منازل النساك وحيواناتهم عندما كنت أذكر التضحية كنت أبذل ما وهب لي بألف راحة منبسطة فكيف أجسر ان ادعو هذا العمل اليوم تضحية ؟

انني عندما طلبت العسل لم اطلب سوى قطعة للشرع فاردت أخذها من الفقير المذهب الذي تشوق الى التلذذ به الأطياف والديبة

طلبت خير قطعة يستعملها الصائدون على اليابسة وفي البحار . فان الدنيا عبارة عن غابة تغص بالحيوانات وحديقة يتنعم بها كل صائد وحشي ولعلها أشبه ببحر زاخر لا قعر له . فهي والحق بحر يحشد بالأسماك على أنواعها وعديد الوانها مما يشير شبهة الآلهة انفسهم حتى انهم ليصبحوا صيادين يرمون بشباكهم الى هذا العالم المليء بالمعجائب والغرائب كبيرها وصغيرها : واخص من الدنيا عالم الناس برعم وبحرهم فانما ارسل في بحالاته شبكتي المذهبة هاتفاً ، انفتحي ايها الأغوار البشرية

انفتحي واقذفي اليّ باسمائك اللامعة فلسوف اتمكن اليوم بخير قطعة استهوي بها الأسماك البشرية من اصطياد خيارها . وما هذه القطعة الا سعادت نفسها انشرها الى الابد بين المشرق والجنوب والمغرب وانظر ما اذا كان العدد الفقير من الأسماك البشرية يتعلمون تذوق سعادتني والاشتباك بها ، حتى اذا تغلفت في حناجرهم طعمتي يضطرون الى الارتفاع نحو مستواي وهكذا يرتقي أشد الأسماك تعلقاً بالأغوار الى قرب اشر صياد يصطاد بني الانسان . وما انا الا ذلك الصياد منذ نشأتي وفي أعماق روحي فانما الجاذب المستهوي المزعج الرافع والمنقذ المعلم . انا من قال من قبل — يجب عليك ان تصير من أنت فليرتفع الناس اليّ الآن لأنني أنتظر الاشارات التي تعلن لي ان زمن نزولي قد حان ، فاني لم انزل بين الناس بعد كما يجب عليّ ان انزل ، لذلك انتظر هنا على

قمة الجبل مراوغاً مستهزئاً دون أن أعبل صبري ودون أن يعيل هو ، انتقار كمن
نسي الصبر لأنه لا شفقة فيه

لقد أوسعت مقدراتي مجال الزمان أمامي ، فهل هي تناسلتني فشغلت
باصطياد الذباب مستظلة وراء صخر كبير ؟ والحق اني ممن لما قدر الأبد على
لأنه لا يزحني بل يترك لي مقسماً من الدهر لا تلاعب وأرتكب الشرور حتى انه
أجاز لي اليوم أن اتسلق هذا الجبل لاصطاد عليه الاسماك . وهل سمعتم بأنسان
يصطاد الاسماك على الدري ؟ لقد يكون ما طلبته جنوناً على انه خير لي أن يحكمني
الجنون من أن يسودني الجلود فالتون بالأخضرار والأصفرار وأنا ساكن على
الانتظار في الأعماق . فانا لا أريد أن أكون كهؤلاء المتحرقين في غيظهم لطول
انتظارهم كأنهم عاصفة مقدسة تصيح بالوديان : أصغي الي والآن فاني أجلك
بسياط الله

ما يكيدني مثل هؤلاء النافرين فاني أقف باعتباري لهم عند حد الاستهزاء
ولا يفوتني سبب غضبهم لأنني أعلم أنهم ان لم يقرعوا طبولهم اليوم فلن يقرعوها
الى الأبد

أما أنا ومقدراتي فما توجه خطابنا لا الى اليوم ولا الى الأبد وبوسعنا أن
نصبر على الصمت لأن أماننا مدى طويلاً وسيأتي زمن لن يكون فيه للقادم أن
يعبر وينواري . ومن هو هذا القادم ؟ إن هو إلا الصدفة العظمى اي ملك
الانسان إذ يحكم فيه زارا الف عام

وإذا كان هذا الملك لم يزل بعيداً فما يهمني هذا البعد وأنا الواثق من انه
لا بد أقام . انني استند من هذه الثقة الى الأسس الأبدية ، الى هذه الصخور
والجبال القديمة المنتصبة بين الرياح مترصدة ما كان وما سيكون

فاضحك أيها الشر السكامن في وارسل قهقهتك الهازئة من أعالي هذه الجبال
والقي بشباكك لاصطياد خير الاسماك البشرية ، اذهب رائداً جميع البحار فان
كل ما فيها هو لي التقط الجميع وارفع به الي . ان هذا ما يتوقعه أوفر
المتصيدين شراً

اذهي في عرض البحار أينما الطعمة وغوري في الأعماق لاصطياد سعادي ،
واقطر احلى قطراتك المعسولة أيها القلب طعمة شبيهة بحل في احشاء المصائب
المروعة الذكناء

ان أنظاري عند الى اعلى الآفاق فيالببحار تنسم امامي وبالمستقبل الانسانية
يفلق الضحى وما فوقى ينسط السكون على تورّد الآفاق ، فيالاصفاء لانكدره
الغيوم

استنجان

وفي صبيحة اليوم التالي ، جلس زارا على مقعده الحجري أمام غاره ، وسار
نصره وافغوانه يتجولان في الارض لندارك اطعمة جديدة وعسلأ جديداً لان
زارا كان بدّد حتى آخر قطرة من العسل القديم
وبينما كان مستغرقاً في تفكيره وهو منكى على عصاه ينقرّس في ظل جسده ،
انتفض فجأة اذ لاح له ظل آخر يرسم قرب ظله . ووقف متلفئاً الى ما وراءه
فاذا بالعرّاف واقفاً على مقربة منه وهو من قاسمه الغداء يوماً على مائدته فأهاب
الى الحمول قائلاً « إن كل الامور متشابهة ولا شيء يستحق العناء لان لا معنى
للوجود والحكمة خائفة قاتلة »

ولكن ملامح هذا العرّاف كانت تبدّلت منذ ذلك العهد وما امعن زارا
النظر فيه حتى استولى عليه زعرٌ بما رأى على سحنته من ملامح الشؤم
وأدرك العرّاف ما يمرّ في خاطر زارا فيسط كفه ماسحاً وجهه كأنه يريد
محو ما ارتسم عليه ومسح زارا وجهه ايضاً حتى اذا عاد الاطعمتان الى كليهما
تصاخفا فقال زارا :

اهلاً بك يا بشير التراخي والجود ولعلك استفدت شيئاً من نزولك ضيفاً
عليّ فيما مضى ، فاجلس اليوم ايضاً الى مائدتي واسمح ان اجالسك انا الشيخ
المعني غبطة وجبوراً

فهزّ العرّاف رأسه قائلاً — يخيل اليك انك شيخ يتدفّق غبطة وجبوراً
ولكنك على اي حال كنت وأياً كنت يا زارا ، لن يطول زمن جبورك على هذه
الدرى فاسوف تحتاج سفينتك العواصف مما قليل

فقال زارا — وهل انا بئامن من هبوبها

فقال العرّاف — إن الأمواج تدور بحبك من كل جانب فهي تعلو وترتفع
دون انقطاع ومما قليل ستبلغ هذه الأمواج ، أمواج الشقاء والآلام ، هذه
الدرى فتذهب بسفينتك وتذهب بك ايضاً

وصمت زارا متعجباً

فاستطرد العراف — افلا تسمع الآن شيئاً؟ افما يبلغ اذنيك صخب الأغوار
وهديرها

وبقي زارا باهتاً يتنصت فاذا به يسمع صوتاً مديداً تنلقفه اصداء الهاوي
كأن لا هوية منها تطيق الاحتفاظ بمثل هذا النداء النجيب !

فصاح زارا بالعراف — أجل يا نذير الشؤم ، انني اسمع صوت استنجداد
يصرخ به انسان . ولعله آت من بحر الظلمات ، ولكن مالي ولمدد الناس ! افما
تعلم ما هي آخر خطيئة قدرت علي ؟

فاجاب العراف — بلى إنها الرحمة

وتدقق قلبه سروراً فرفع ذراعيه هاتفاً — لقد جئت لاسقطك في هذه
الخطيئة

وعاد الصوت يدوي اوسع امتداداً واشد ارتباعاً كأن مصدره يقترب

فقال العراف — اتسمع يا زارا ، ان النداء موجه اليك ، تعال ، تعال . . .

فقد لا تصل إلا بعد فوات الاوان

وبقي محتفظاً بصمته ولكنه شعر باضطراب زعزع إرادته فسأل متردداً —

ومن ذا يناديني من بعيد ؟

فأجاب العراف — انك تعرفه فعلى م تتجاهل ؟ ذلك هو الانسان الراق

يناديك مستنجداً

وارتفع زارا قائلاً — ماذا يريد مني ؟ ماذا يطلب الانسان الراق

هنا ؟

وبدا جلده يتصبب عرقاً

اما العراف فلم يأنه لاضطراب زارا بل انحنى فوق الهاوية منتصباً واذ ملأ

السكوت في الغور اذار ظهره فرأى زارا لم يزل منتصباً مكانه وهو يرتجف فقال

له بصوت حزين

— لا يلوح لي انك الرجل الراقص لسعادته ، فارقص اذا شئت الأ تقع على

الارض ولو انك رقصت بكل حركاتك امامي الآن فاني لا أصدق انك آخر من

يشمتع بالسعادة بين الناس . واذا ما تسلى احد هذه القري آملاً ان يجد آخر

السعداء فانه ليفتش عبثاً عليه اذ لا يجد سوى المغاور يختبئ فيها من يحب

الاستنار ان مكان السعادة ليست في هذه الارياح . وهل من سعادة ترجي بين
من دفنوا انفسهم وتنسكوا ؟ فهل وجب علي ان افتش على السعادة في الجزر
السعيدة بعيداً وراء البحار ؟

ولكن مالي ولهذا مادام لا شيء في الوجود يستحق العناء والاهتمام وعينا
نفتش فان الجزر السعيدة قد توارت من الوجود

وبعد ان أنهى العراف خطابه ودفع آخر زفرة من صدره عادت الغبطة
الى زارا فاذا به يقتض كمن يخرج من الظلمة ليستقبل النور ويقول وهو يلعب
بلحيته

لا وألف لا . . . انني أعلم منك ، فالجزر السعيدة لا تزال مكانها فاصمت ايها
النداب ما انت إلا غمامة تَطُور على بسمه الصباح وقد بللني دموعك ولكنني
انقضها عني وافزع منك الى بعيد ، أفما تراني اعاملك بالحسنى ؟ لا تعجب لهذا
لأنك نازل في مملكتي

ها أنذا ذاهب الى مصدر صوت الاستنجاد في هذا الغاب لافتش على الانسان
الراقي فلعله معرض للخطر بين الوحوش الضارية ، وانا احذر ان يلحق به ضرر
في مملكتي وما اكثر الضواري فيها

وما تحفز زارا للسير حتى قهقه العراف ضاحكاً وقال :

— أي زارا ، ما انت إلا مراوغ محتال ، انك تقصد التخلص مني فتفضل
مطاردة الوحوش ، ولكن هربك لن يجديك شيئاً فلسوف تجدني محتلاً غارك
عند رجوعك ، ستراني متربماً فيه كحزمة حطب ثقيلة

فقال زارا وهو سائر نحو الغاب — ليكن ما تريد ان كل ما في غاري هو
لك ايضاً لأنك ضيفي . واذا ما وجدت فيه شيئاً من العسل فلك ان تلحسه
لتخفف ما في نفسك من المراوة ايها الدب المزيج لانسا سنفرح ونطرب سوية
هذا المساء لانقضاء هذا اليوم فتشترك معي بالغناء والرقص دبة مثقفاً

أراك تهز رأسك كأنك لا تصدق ما اقول ، فاذهب في سبيلك اذا ايها الدب
الهرم واسكن اعلم انني عراف انا ايضاً
هكذا تكلم زارا . . .

محادثة مع الملكين

وما مضت ساعة على سير زارا وتوغله في جباله واحراشه حتى اعترضت طريقه قافلة غربية . فرأى ملكين كل منهما متوج ومنطق بالارجوان ، يسوقان أمامهما حملاً محملاً . فقال زارا في نفسه : ماذا يطلب هذان الملكان في اراضي ، وأسرع الى الاختفاء وراء عوشجة حتى اذا اقتربت القافلة من مكانه تغم بصوت خافت — يا للغرابة ! اننى ارى ملكين ولا ارى غير حمار واحد

وتوقف الملكان وهما يتدحان ويتفحصان الى مصدر الصوت الخافت فقال ملك الميسنة — ان مثل هذه الافكار تمر في خاطر عندنا ولكن لا يعبر احد عنها

فهز ملك الميسرة كنفه وقال — لعل المتكلم راع او ناسك عاش ملولاً بين الصخور والاشجار فالابتعاد عن المجتمع مفسد للاخلاق المهدبة فقال الملك الآخر وقد ظهرت عليه امارات الكدر : الاخلاق المهدبة ! وهل غادرنا مجتمعنا الا هرباً من اخلاقه المهدبة ؟ خير لنا ان نعيش بين الناسك والرعاة من ان نعيش بين قومنا وقد اتشدوا المذاهبات واستعادوا من الطلاء ملامحهم الكاذبات ، ما تحدي الانساب العريقة اذا كان من يباهون بها قد تهرأوا وغداً افسد ما فيهم دمه لملاعات فيه من امراض قديمة ولما ادخله عليه الاساءة الجاهلون

خير من هؤلاء ، القوم الفلاح السليم فهو بخشونته واحتياله وصبره ومجالدته اشرف انواع الانسان في هذا الزمان

ان فلاح هذا الزمان خير ما في المجتمع وطيقة اول بالحكم ولكن الشعب هو الحاكم وما اتخذ به بعد الآن فهو عبارة عن غوغاء من جميع الطبقات يختلط فيه القديس والسافل والصلوك المغرور واليهودي فكأنك منهم تجاه ما جمعت سفينة نوح

كيف نذكر العادات الحسنة وليس عندنا الا الزبالة والفساد وقد نسي المجتمع معنى الاحترام . لقد اردنا ان نهرب من كل هذا فلا نعود نرى السكالب يقتلها الجشع والفضول وتبهرها السعف المذهبة

لقد بلغ الاشتماز مني مداه لانسان نحن ايضاً اصبحنا كاذبين نرسل ببرود

اجدادنا وقد اخلقها الزمان ونقلد الانواط لنهر اجهل القوم واشدهم احتيالا
ولثاملي، جميع من يتعاملون بالربا الفاحش مع كل سلطة
لسنا اول المالكين فعلينا الا نككون على ما كانوا . لقد تعينا وشبعنا
مخادعة واحتيالا

لقد اعرضنا عن الشعوب وتولينا عن هؤلاء المشاغبين وهذه الطوام القابضة
على الاقلام فهربنا من رائحة الخوانيت الكريهة ومن الانفاس الخائفة تحسرج في
صدور الجهود القاصرة

اف للحياة بين الشعوب ويا لشقاء من يعيشون في ملائعها ، اية اهمية للملوك !
مالك ولهم

فقال ملك الميسرة : لقد عاودك ذاؤك القديم ، لقد استولت نوبة الاشعرار
عليك يا اخي ، ولكنك لست ان هنا من يسمع حديثنا
وخرج زارا من مكانه وقد سمع كل ما دار من حديث بين الملكين فتقدم
اليهما وقال :

ان من اصغى اليكما فراقه ما سمع انما هو رجل يدعى زارا . وانا هو زارا
القائل :

— اية اهمية للملوك بعد

فاغتفرا لي مسرغي لسماحي منكما ما قلته من قبل
انما الآن في مملكتي ونحت سلطاني ، فاذا عسا كما تطلبان فيها ؟ لعلكما
وجدتما في طريقكما من افتش عليه ، فانا افتش على الانسان الراق
وفرع الملكان صديريهما قائلين — لقد كشف امرنا . فقد اخترفت بكلمتك
هذه احماق قلبنا وادركت سبب بلوانا . نحن ذاهبون للعشور على الانسان الراق ،
الانسان الذي يفوقنا بالرغم من اننا في مرتبة الملوك وقد اتينا اليه بهذا الحمار
لان على الانسان الاعلى ان يكون المعلم الاعلى

ان اقسى ما يجتاح الارض من نوازل ان لا يكون اصحاب السلطان على الناس
أفضل الناس كيلا يسود الكذب والفظائع فنلتوي الامور ذاهبة على غير مجاريها ،
لانه عندما يكون ارباب الساطان من زعانف القوم بل ومن حيواناته يتعالى
الشعب ويتعالى حتى ليسمعك صوته قائلاً انني انا هو الفضيلة

فهتف زارا : ماذا أسمع أعند الملوك مثل هذه الحكمة ؟ لقد انارت هذه

الكلمات فريحي ولسوف انظم مقطعاً بما اوحته الي . ولعل ما سانظم لا تقبله
آذان الكثيرين ولكنني منذ زمان طويل نسيت مداهنة الآذان الطويلة
ونهق الحمار كأنه يحتاج ، فقال زارا :

« في ذلك الزمان ، في السنة الاولى من التاريخ الجديد ،

« هنت الهة الاقدمين دون ان تكرع خرأ ، فقالت :

« الويل . . الويل . . لقد ساءت الحال ا

« يا للامحطاط ان العالم لم يسقط الى مثل هذه المدركة قبل الآن ؟

« فقد استحال روما الى عاهرة

« وتدثني قيصرها الى مرتبة الحيوان

« حتى ان الله نفسه استحال يهودياً . . .

— ٢ —

واستحسن الملكان نشيد زارا ، وقال ملك المينة — لقد كان من حظنا
ان خرجنا على الطريق فلقيناك ، وقد كان اعداؤك عكسوا لنا صورة منك على
مرايا نفوسهم فرأيناك شيطاناً ضاحكاً ساخرأ ادخل الرعب الى قلوبنا ، ولكن
كلماتك ومباديك كانت تحترق آذاننا لتهز احشائنا فتغلبت على ما ادخلت صورة
وجهك من الاضطراب في روعنا . فقررنا ان نحبيك وأنت القائل « عليكم
ان تحبوا السلم كوسيلة توصلكم الى حروب جديدة وان تفضلوا فترة السلام
القصيرة على الهدنة الطويلة الآمد . وما نطق احد قبلك بآية حربية كقولك
« لا خير يضاهي الشجاعة وغاية الحرب الحسنى تبرر كل واسطة »

أي زارا ان دم اجدادنا قد ثار في عروقنا عندما سمعنا آيتك فكأنه الحر
المتعق يغلي في الدنان لسماعه همسات الربيع . وهل كان اجدادنا يشعرون ببلدة
الحياة الا عند اشتباك النصال اشتباك الافاعي تقطر دماً ، وهل كانت شمس السلام
في اعينهم الا نوراً خاسئاً ، فكل هدنة طويلة الآمد كانت تلفعهم بالعار

لكم من زفرة دفعها آباؤنا وهم ينظرون الى النصال المرهقة تتدلى صابرة على
جدران القصور فانهم كانوا يشعرون في احشائهم بظمأ النصال نفسها وما لمعان
الحديد الا وهج شهوته وتحرقه الى شرب الدماء

وبينما كان الملكان يتحدثان بحرارة عن سعادة آباءهما ، ثارت عوامل التهم
في زارا وهو ينظر الى ملامح الملكين التي تتم على الدعة والسكون غير انه

امتلك حوافزه وقال : هيا بنا الى الدروة . الى غار زارا فسيعقب هذا النهار سَمَر طويل ، وانا مضطر لمغادرتكما لان صوت مستنجد يدعوني من المدى البعيد
ستنال مغارتي الشرف من زول ملكين فيها ، حيث لا بد لهما من الانتظار طويلاً . ولن يصعب الانتظار عليكما وقد تعودتماه في بلاطيكما . وهل بقي للملوك من فضيلة سوى فضيلة الصبر والانتظار ؟
هكذا تكلم زارا . . .

العلاقة

وتابع زارا طريقه وهو مستغرق في تفكيره فأنحدر من الاعالي حتى بلغ المستنقعات فاذا به يصطدم وهو ذاهل برجل هزته الصدمة فصرخ متألماً وأنبع صرخته بالشنآن تترى قببحة سمجة . وبوغت زارا في استغراقه فرفع عصاه على الرجل ولكن روعه عاد اليه فسخر من نفسه وقال :

— ارجو عفوك واستميتك أن أضرب لك مثلاً عما وقع لنا

بينما كان رجل سائراً في طريق مقفر وقد سرحت افكاره في مجالات بعيدة عثر بكلب نائم تحت شعاع الشمس فوقفا الواحد بوجه الآخر كعدوين لدودين يرتعشان خوفاً وحذراً . ولو ان الصدف تحولت قيد انملة لكان تداعب الكلب والمنفرد ، أثناهما في القفر فريدان «

فقال الرجل المصدوم والغضب لا يزال آخذاً منه مأخذه ، — كن من نشاء يا هذا ، فما انت الا معتد علي بمالك بأكثر مما اعتديت بصدمتك ، انظر الي ، أفكأب أنا ؟

وكان هذا المشكله جاثماً على الارض وقد غرس ذراعه في المستنقع كأنه يتصيد منه شيئاً فنهض ساحباً ذراعه العاري من الاحوال

ورأى زارا دمماً غزيراً يقطر من ذراع الرجل فصاح به — ماذا جرى لك ايها الشمس ، هل لسعك حيوان

فاجاب غضوباً هازئاً وهو يدير ظهره ليذهب في سبيله :

— ما يعنيك يا هذا ، انني مقيم في ملكي وليس علي ان اُرد على أهوج وأمسك زارا بالرجل وقد اشفق عليه فقال له — لقد اخطأت فلست في ملكك بل انت في ملكي حيث يجب ان لا يضار احد . ادعني بالاسم الذي تشاء

فأنا إلا مَنْ يجب أن أكون وقد أُسميت ذاتي زارا . تعال اتبعني الى مغاراتي
لأضمد جراحك ، فما انت إلا نفس خائف الخلف ، لقد لسعت الحيوان ثم جاء
الإنسان بعد ذلك يدوس عليك

وما سمع الرجل اسم زارا حتى تبدلت سعنته وهتف قائلاً : — أي شيء
أهتم له في الحياة غير هذا الإنسان القريد « زارا » وغير هذا الحيوان القريد الذي
يعيش من غبّ الدماء « العَلقة »

ما انطرحت على الارض إلا طلباً لهذا الحيوان فقترت يدي عشر مرات
وإذا بزارا نفسه يقرصني ايضاً

يا السعادي ، إذ قضى لي أن أكون اليوم في هذا المستنقع لأبارك خير حجّام
بين الاحياء ، لأبارك زارا اعظم من علق على الضحائر لينص منها

وفرّح زارا لسماعه هذه الكلمات فقال للرجل وقد مدّ اليه يده ليصافحه —
من انت يا هذا ؟ ان ما بيننا اموراً كثيرة يجب ان نحلّوها ، غير انني لا اجد
مشقة في الايضاح وها قد وضع بيننا النهار

فاجاب الرجل — أنا « ضمير التفكير » وليس من عامل أشد صلابة واكثر تقيداً مني
غير زارا معلمي . وقد تعلمت منه انه خير للإنسان ان يكون مجنوناً في عين
نفسه من ان يكون حكيماً في نظر الناس

أنا هو الذاهب الى الاعماق ولا ابالي بضيق المدى أو باتساعه ولا فرق عندي
أكان الغور مستنقعا أم ساءاً ، وأنه ليكفي من الارض سعة الكف اذا وجدت
وصلحت مستقراً للقدم فليس امام العلم الموالي للضمير من شيء يعدّه صغيراً أو
كبيراً

فقال زارا — املك اذاً مَنْ يحاول إدراك منشأ العلقه ، فنذهب الى الغور
في بحثها جرياً مع ضميرك

فاجاب — لا يا زارا ، كيف لي ان اقوم بهذا العمل القطيع ولا معرفة لي
الا بدماغ العلقه وفي دماغها ينحصر الكون في نظري ، افليس هذا الحيز كوناً
بنفسه ؟ ارجو عفوكم اذا ما اظهرت كبرياء بقولي انني أنا الاستاذ في هذا المطلب
ولذلك قلت لك ان هنا ملكي . لقد مرّ عليّ زمان طويل وأنا احصر اهتمامي في
بحث دماغ العلقه كيلا تفوتني الحقيقة في دقائقها ، ان في هذا المطلب تمنح سلطتي
وقد اعرضت عن كل ما عداه ، لذلك ينمشي علمي موازياً لجهلي . وقد قضى عليّ

ضعيرٌ تفكيري ان اعرف شيئاً واجهل سائر الاشياء فاصبحت كارهاً لكل عمل
فكري لا يتعدى نصف مرحلته ولكل انسان اعتكر فكره في حماسه وتردده
ان عماوتي تبدأ حيث ينتهي اخلاصي لعقيدتي وانا راضٍ بالعمى واذا ما
اردت معرفة شيء انصرفت اليه قاسياً طالباً متعصباً لا الوي على شيء في سبيل
محبته

أما انت القائل يا زارا : ان الحياة نفسها مبضع يشق الحياة
ان قولك هذا قد جعلني تابعاً لتعليمك ، فمكنت بذلك من اكتساب
معرفتي ببذل دمي

فقال زارا — ان الواقع يثبت قولك
وأشار الى ساعد الرجل وهي تدمي وعليها عشر علقات قمص منها ، واردف
قائلاً :

— ان في حالك عبراً ، ايها الانسان ، فانت بنفسك تعلم ولن اقدم على
اسماعك كل تعاليمي

لنفترق هنا ، غير انني اود ان التاك بعد الآن ، ان هذه الطريق المرتفعة
تؤدي الى غاري فانزل فيه اهلاً هذا المساء بين ضيوفي . لانني اريد ان استرضيك
عما الحقته بك من اهانة عندما دست عليك بقدمي : فانا افكر بهذه الترضية
الآن ولكنني مضطر الى مبارحتك الى حيث يستجدي الصوت البعيد
هكذا تكلم زارا . . .

الساحر

— ١ —

وما دار زارا بالصخر على منعطف طريقه حتى لاح له رجل يأتي بحركات
غريبة ثم يدور كالحجائين وينطرح زاحفاً على الارض ، فوقف وقال في نفسه : لعل
هذا هو الانسان الراقي الصارخ المدد ، ولعلني اوفقت الى نجدته . واذا وصل اليه
راه شيخاً ارتجفت اعضاؤه وججعت عيناه ، فهرع اليه محاولاً رفعه عن الارض
ولكنه حاول عبثاً ، فبقى هذا الشيخ كأنه في غيبوبة لا يحس بوجود احد قربه
واستمر يتلفت الى ما حوله وييدي اشارات اليأس المتروك : وبعد ان تامل
وانطوى على نفسه بدأ يرسل آنيته وشكواه قائلاً :

من يدفئني؟ من يحبني بعد !
اليّ بالأيادي الحارّة ، اليّ بالقلوب المتقدّة
انا المحتضر المحتاج اليّ أكف تفرك رجليّ الباردتين
انا المنفض تنأ كافي الحصى الخفية ، المرتعش تهبّ عليّ الرياح اللوافح ،
انا طريدك ايها الفكر الذي لا اسم له ، ايها المحجّب المخوف الملقّع بالغمام
عيناً تحجبني في طيات الظلام
ها أنذا طريح اتلوى بعذاب الأبد تحت ضرباتك ، ايها الصياد العاتي ، انت
ايها الإله المجهول . . .



انزل عليّ يا شد ضرباتك ، اضرب ايضاً ، اخرج هذا القلب وقطع ثيابه
تقطيعاً ،
مالك تطيل تعذبي فلا ترشقي إلا بسهام قُلّت حرايها ،
عليّ مَ تطيل النظر ، وفي عينيك الساخرة بريق الألوهية أمّا مللت عذاب
بني الانسان ؟
انت تمتنع عن القتل ولا تقصد إلا التعذيب ، لماذا تعذبني ايها الإله الساخر
المجهول ؟



آه ، اراك تقترب مني زاحفاً في الليل
ماذا تريد ؟ تكلم
اراك تزحمني وتدفعني ، ها انت تلاصقني
انك تنصّبت اليّ حشرة انفاسي وخفقان قلبي ،
فبالك من حسود او عليّ مَ تحسدني ؟
اذهب عني . . . اذهب عني . . .
ما هذه السامّ تحملها اليّ ؟ تريد ان تعلو عليها لنلج قلبي ؟
تريد ان تنفذ اليّ اغوار افكاري ؟
ارجع ايها المتطاول المجهول . . . ايها السارق



ما الذي تريد اختطافه ؟ وما الذي تطلب سماعه ؟

ما الذي تريد اختلاسه ، أنت أيها المعذب ؟
أنت أيها الإله الجلاد ؟
أتريد أن أترامى كالكلب على قدميك ؟
أتريد أن أتقدم تاملًا لا أعني زاحفًا أحمل اليك غرامي ؟
* *

أنتك تضرب عينًا ، فأضرب يا أقصى العُتاة !
أنا لست كلبًا ! أنا لست فريسة لك ، أيها الصياد !
أنا لست أسيرك ، أيها اللصُّ الملتصع بالغمام !
تكلم أيها المنواري وراء السحب ، تكلم أيها المجهول !
قل ، ما الذي تطلبه مني ، أيها الكامن لعبري السبيل ؟
* *

أتطلب فدية ، يا للغرابة !
وما هي الفدية التي تقتضيها ؟
إن عزَّة نفسي تشير عليك بأن تطلب كثيرًا
غير أن عزِّي الثانية تشير عليك بالإيجاز فيما تقول
آه ! إن ما تطلبه هو أنا بكليتي !
* *

يا لجنونك ! أنت توهقني بتعذيبك ، أنتك تعذب عزِّي
أعطني المحبة . . . من يدفئني . . . من يحبني بعد
إليَّ بالأيادي الحارَّة . . . إليَّ بالقلوب المتقدة
أعطني . . . أنا المنفرد المنشوق في الصقيع حتى إلى أعدائه ،
أطلب اليك أن تستسلم لي ، وأنت أقصى من يعاديني .
ولكنه تواري ! تواري رفيتي الوحيد ، أكبر أعدائي ، الكائن المجهول ،
الإله الجلاد . . .
* *

لا . . . لا تذهب . ارجع . . . عدُّ إليَّ بتعذيبك
عدُّ إليَّ آخر المنفردين فإن دموعي كلها تنهمر شوقًا اليك
وأخر أشعة من فؤادي تترامى نحوك

آواه . عُدْ اليَّ ، يا الهي المجهول ، يا أَلْمِي يا منتهى سعادتي !

— ٢ —

وبلغت الثورة في زارا حدّها فرفع عصاه واخذ يقرع بها الرجل الذاهب
بنواحه وشكواه ، قائلاً له بضحكة ملؤها الغضب : — توقف ايها المشعوذ ،
ايها المزيف ، ايها الكذاب ، لقد عرفت من انت

سأطلب ساقبك فانا اعرف كيف اعامل امثالك . فانتصب الشيخ وصاح :
توقف عن ضربي يا زارا ، فان ما شهدته مني لم يكن الا مزاحاً ولعباً ، وما
اللعب الا فن من فنوني . لقد اردت ان اعرضك للتجربة . والحق انك نفذت
الى اصماق سريري ، فأبذت لي ايضاً ما تنطوي انت عليه ، انك الحكيم قاس يا زارا
وعصاك ذات العقد تضطرنني الى ان اقول لك انك تجلد الناس بحقائقك جلداً
فقال زارا وهو لا يزال على حنقه : لا تداهن يا مشعوذ الارواح ما انت الا
مظهر لا ينم على حقيقته فليس لك ان تذكر الحقائق بشك

بأي دور كنت تقوم امامي يا ملاووس الطواويس ، ايها البحر الزاخر بالاباطيل ،
ايها الساحر المشعوم . أظننت انني كنت مصدقاً آيتك وشكاياتك ؟

فقال الشيخ — كنت امثل دور كساة العقل ، أفما انت المخترع لهذا
التعبير ؟ فتكلمت بلسان الشاعر الساحر الذي ينقلب عليه عقله بعد تبدله لادراكه
فساد عمله وفساد ضميره

أفما خدعت بتمنيي يا زارا ؟ وهل تكشف لك خداعي قبل أن آمنت
بشقائي والقيت راحتيك على رأسي ؟ وقد سمعتك تقول آسفاً « لم يمتنع من
الحب الا بالنذر اليسير » فرقص شرقي جهوراً في داخلي

فقال زارا — لا ريب في انك خدعت من قبلي من هم أقوى قراسة مني
وما انا من يتحوط لنفسه تجاه المخادعين لان من واجبي الا احاذر احداً ، هكذا
قضي عليّ

أما أنت فقد قضي عليك بان تخدع الناس فما يخفى أمرك عليّ فانا اعرفك
واعرف ان لكل كلمة من كلماتك معنيين بل ثلاثة واربعة معانٍ حتى ان ما اعترفت
به الآن ليس فيه الصدق كله ولا الكذب كله

وهل يوسعك ان تكون على غير ما انت عليه ايها الشرير الكاذب ايها

المزيف ، وانت اذا ما وقفت عارياً امام طبيبك يوماً فانك لتجعل داءك نفسه
يتكبر عليه ، هكذا موته امامي كذبك نفسه وتكرته عندما قلت لي : — ان
ما شهدته مني لم يكن إلا مزاحاً ولعباً . فقد ضمنت كذبك شيئاً من الحقيقة
وانت شبيه من بعض الوجوه بالمكفر عن ذنوب العقل

لقد تكشفت لي سريرتك فانا اراك بلغت من السحر ما تسهوي به الناس
ولكنك لا تجد من الكذب والرياء ما تسهوي به نفسك ، لقد انكسر خيالك
وعثرت اما لك لانك لم تحن غير الكره حقيقة لا حقيقة لك سواها فاصبحت
ولا كلمة صادقة عندك ، فكل شيء مزيف فيك الا شفقتك او بالاحرى ما التصق
بهما من كره او اشتزاز

وصاح الساحر بصوت جليجلت الكبرياء فيه — من انت يا هذا ليحق لك
ان توجه الي مثل هذا الخطاب وانا أعظم الاحياء في هذا الزمان ؟
ونزل الساحر على زارا بنظرة التمت باشعتها الخضراء واكنه وجم بغنة
واردف قائلاً بصوت حزين :

— آي زارا . . . لقد تعبت من كل هذا . . . لقد كرهت جميع فنوني
فانا انا بالعظيم وما يجدي التظاهر شيئاً . ولكنني طلبت العظمة كما تعلم .
اردت ان امثل دور الرجل العظيم فتمكنت من اكتساب ثقة الكثيرين ولكن
اكاذيبي تجاوزت طاقتي ووقفت دوني حائلاً اصطدمت به فأنحطمت
اي زارا . . . ان كل ما في اكاذيب باكاذيب . . . ولا حقيقة عندي سوى
انحطامي

فاجاب زارا وهو ينكت الارض بنفاراته : لقد كان طلبك للعظمة مشرفاً
لك وقد خانك مقصدك فما انت بالعظيم
ان ما اكرم فيك وما اراه خير صفة لديك هو تعبك من نفسك وهنتك
« انني لست عظيماً » . لذلك اكرمك ككفقر عن العقل ، وهب ان تكفرك
هذا لم يدم الا لحظة واحدة فانك كنت في هذه اللحظة صادقاً
ولكن قل لي ما انت تطلب هنا في غاباتي وبين صخوري واذا كنت انطرح
على طريق لتلقاني فاي برهان قصدت نواله مني ؟ بآية وسيلة اردت ان تنصب
شركك بحريتك لي ؟

هكذا تكلم زارا وعيناه تقدحان شرراً ، فوجم الساحر الشيخ ثم قال : وهل

حاولت تجربتك؟ ما كنت إلاً مفقشاً كما أفقش عليه هو الإنسان الصادق المستقيم
الإنسان الذي لا يظهر إلا ما يضر ، أن ما يطلبه هو إناج الحكمة الصادقة هو
الرجل العظيم

أفما تعلم يا زارا أنني اطلب زارا
وساد السكوت على المخاطبين ، وأغمض زارا عينيه مستغرقاً بالتفكير ، ثم
قبض على يد الساحر وقال له بكل تأدب

— هنالك على المرتفع الطريق المؤدي الى مغارتي ، وفي هذه المغارة سنجده
من تطلب ، فإذا ما بلغتها سل نسري وافعلوا لي ساعداك بالتنفيس في
طولها وعرضها

لا اكتمك أنني ما رأيت الرجل العظيم حتى الآن لأن العيون لا تزال في
خشوتها قاصرة عن تفحص اية عظمة ، فأننا في عهد سيادة الشعوب

ولكم رأيت من متعاطف يمتطى ويفتفخ والشعب يصيح حوله هذا هو الرجل
العظيم ولكن ما يفيد منتفخ الحداد تمده اذا كان الهواء لا يلبث فيه

هكذا يخرج الهواء ايضاً من الضفدع حين ينتفخ لينشق ، وليس من لعبة
أشد تسلية من غرز منصل في جلد منتفخ فاصمعوها هذا يا أبنائي

ان يومنا هذا يوم الشعوب فمن له ان يميز بين الكبير والصغير فيها
ومن له ان يطلب العظمة فيظفر بها غير المجانين وهل من ظافر غير من

فقد رشده

اراك تقش على الرجل العظيم ايها المجنون الغريب فمن ترى اوعز اليك
بهذا؟

أفي مثل هذا الزمان يوجد العظيم ، ايها المراوغ؟

لماذا تحاول نصب شراكك امامي؟

هكذا تكلم زارا وقد سلاهومه فضحك وسار في طريقه

المعتزل

وما سار زارا شوطاً في طريقه حتى لاح له رجل كبير الهامة يتشع السواد
جالساً على جانب السبيل وعلى وجهه نحول وشحوب ، فازبحه هذا الشيخ وقال

في نفسه ويل لي اني ارى قناع الاحزان ، فهذا الرجل من طغمة الكهنة ، وما يطلب هؤلاء الناس في مملكتي ؟

اقد تخلصت من ساحر لاقع على مناخج اللاموات ، على ساحر آخر يأتي بالعجائب بنعمة الله وهو يذم الحياة ! فليت الشيطان يحنطه . ولسكن الشيطان متغيب ابداً عند الحاجة اليه ، واذا ما لي هذا الملعون الطلب جاء متأخراً

وكان زارا يتمتم بهذه الكلمات وهو يفكر في وسيلة تمكنه من المرور امام الرجل الاسود دون ان تقع نظاره عليه ولكن هذا الرجل لمح زارا من بعيد فنهض كمن يظفر بما يتوقع واسرع الى ملاقاته قائلاً له :

— ايها المسافر المنجول اياً كنت ، أتعجب هذا النائه الشيخ المعرّض للمخاطر في هذه الارحاء ، انني أسمع زئير الوحوش من كل جانب ، وقد كان هنا رجل يوسعي ان الجأ اليه ولكنه توارى وعبثاً فتشت على مستقره ، وهذا الرجل هو آخر الاتقياء ، هو الناسك الصالح الذي لم تبلغ اذنيه الكلمات التي ذاعت بين الناس في هذه الايام

فقال زارا — وما هي هذه الكلمات ؟ لعلها فو لهم بان الاله القديم الذي كانوا يؤمنون به من قبل قد مات

فاجاب الرجل بلهجة حزينة — لقد قلنها وانا قد خدمت هذا الاله حتى الساعة الاخيرة من حياته . وهأنذا أعترل الآن ولاسيدي ولكنني لم أنل حريتي ، لذلك أصبحت ولا أمل لي بالسعادة الا اذا تلمستها بايامي الماضية . وقد اتيت الى هذه الجبال لأقيم شعائر الدين وأحتفل بالعبد على ما يليق برئيس أعلى وأب من آباء الكنيسة الأقدمين ، فانا هو آخر « البابوات »

ولسكن الناسك الذي كان هنا القديس الذي كان يسبح الله بصلواته وانشيده قد مات وقد فتشت عليه في كوخه فاجدت الأذنين يعويان أمام بابيه ناديين فقد كانت جميع الحيوانات تحن اليه في حياته . لذلك ذهبت في طريقي تائهاً وانا مصمم ألا أعود بصفقة المغبون فبدأت افتش على رجل آخر هو في تقديرى أتقى الجاحدين ، بدأت افتش على زارا

قال الشيخ هذا وهو يحدج مخاطبه بنظرات حادة فمد زارا يده وقبض على راحة الشيخ وبعد ان قلبها وتقرّس فيها ملياً قال له :

— ما أجل يدك أيها المحترم فاتها والحق يدٌ تعودت أن تبارك ، وهما هي ذي الآن في يد زارا نفسه

أنا هو زارا الجاحد القائل : ابن أجد من يفوقني ججوداً لا فرح بتعاليمه

وارسل زارا نظراً كالسهم يخترق عيني الشيخ سائراً أفكاره وما وراء أفكاره الى ان قال الشيخ :

ما فقد الله أحدٌ بأكثر مما فقدته مَنْ تنهى في حبه له وفاق الكل بامثلاكه انظر اليّ ، افما ترى انني أشد ججوداً منك ، ولكن مَنْ منا أشد سروراً بذلك من الآخر ؟

وفكر زارا لحظة ثم قال — أخدمته الى آخر حياته ؟ اذا قل لي بأية مينة قضى ، أصبح ما يقال من أن الرحمة قد قبضت على عنقه فأردته مخنوقاً اذ رأى الانسان معلقاً على الصليب فتقل عليه ان يصبح حبه للناس ججيماً يورده الفناء ؟

وسكت الشيخ وهو يتلفت ما حوله مرتعشاً وقد اكفر وجهه وبدت دلائل الألم عليه فاستمر زارا في كلامه :

— دعه وشأنه ، دعه يذهب ، فانه هالكٌ لا محالة ، وانت تعلم ، وإن حق الأُذكر الامواتُ الأُ بالخير ، انه كان يتبع مسلماً غريباً فقال الشيخ — اذا لزم ان نكلم بين ثلاثة عيون * وكان المتكلم أعور * عن احوال الله واموره ، فانا احق بذلك لأنني أخير من زارا بهذه الامور بعد ان خدمت الله سنوات طويلة واستسلمت لمشيئته ، وكم يعلم الخدام من احوال ساداتهم ما يخفونها هم عن انفسهم . . .

لقد كان إلهاً خفياً ملتجئاً بالأسرار ، وفي الحقيقة ان ابنه لم يأت اليه الا عن الطريق الملتوي ، لذلك كان الزنا اول مرحلة من مراحل الايمان به *

* الى مثل هذه النتائج دفع لا هوت الغرب وفلسفته الدينية عن رسالة عيسى بالمدد الغير من جيايرة التفكير بين شعوبه . اما والله ان كفر نيفته فيما يقول عن هذه المرحلة من الايمان انما هو كفر بالصورة المشوهة التي عرست عليه لا بالسبيح الذي عني أمثاله بقوله « انفر لهم يا رب لانهم لا يدرون ما يفعلون »

من يسبح الله كأنه رب المحبة فقد قصرت مداركه عن بلوغ مرتبة الحب
السامية . أفما أراد هذه الاله ان يقيم نفسه قاضياً ؟ والمحب يجتاز اي حد من
حدود العقاب والثواب

لقد كان هذا الاله الشرقي في شبابه قاسياً تجول فيه روح النعمة فلو وجد
ججياً لنفسية صحبه ، ولكنه شاخ مع الايام فاصبح متراحياً رحيماً وانقلب جداً
بعد ان كان أباً بل انقلب جدة هومة تنداعى

وجلس يوماً قرب الموقف يصطلي وقد تجمعت أسارير وجهه وتقطب جبينه
لشعوره بوهن رجليه ، فأحس بنعته من ارادته ومن العالم وما عثم حتى قضى
مختلقاً بعميم رحمة

فلسوقه زارا قائلاً — أرأيت ذلك بعينك ؟ فلقد يكون قضى على هذا
الوجه كما يكون قضى بصورة اخرى فان الأرباب اذا ماتت تموت بأسباب متنوعة
وعلى كل فأياً كان السبب ، فانه قد قضى ، وشر ما اذكره به هو انه كان
يشوش علي ابصاري وأسماعي ، فانا احب كل من صغت نظراته وكلماته وقد كان
هو كما تعلم على شيء مما تتصف به انت ايها الكاهن الشيخ وما يتصف به كل
كاهن ، فقد كان مبهماً غامضاً

أفما كان في تفكيره كثير من الإيهام ؟ ولكم ثار علينا بغضبه لأننا لم ندرك
غوامض اقواله وكان الاجدر به ان يأتي ببيان صريح لا يحتمل تأويلاً
واذا كانت اذانتنا هي التي اساءت سماع اقواله فعلى م جهزنا باذان لا تحسن
السمع ، واذا كان في آذانتنا طين يسدها فمن ترى وضع هذا الطين فيها ؟
ولكم انحط من اناء تحت يد هذا الخراف الذي لم يتم تعلمه ولم يتقن
صنعه ، فعلى م ينتقم من مخلوقاته التي أبدعها اذا كانت خرجت مشوهة من
بين يديه ؟

أفما كان هذا العمل خارجاً على ما يليق ؟ حتى ان اللائقي نفسه في الرحمة هتف
قائلاً انقدوني من هذا الاله تغير لي الا يكون لي اله فاتحكم في مقدراتي ، خير
لي ان اصاب بالجنون فاقم نفسي الها . . .

عندئذ صاح الخبير القديم قائلاً : ما اجمع منك يا زارا والحق انك بلغت من
التقوى ما لا تدرك مداه فلا بد ان تكون لقيت الهاً هناك الى كفرك ، لأن

إيمانك نفسه قد صدك عن الاعتقاد بالله وسوف يقودك اخلاصك أخيراً الى ما وراء الخير والشر

لقد قدّر لك ان تأتي بالبركة الابدية بعينيك وبيدك وفمك فليست اليد وحدها اداة للبركة

انك تحاول الظهور امامي كأشد الناس كفراً ولكنني أستم منك عطر البركة المستمرة فأشعر منها بلذة يخامرها الألم . دعني ازل ضيفاً عليك ولو ليلة واحدة فليس في الارض مكان ارتاح فيه ارتياحي تقربك

واستولت الدهشة على زارا فقال — ليكن ما تريد ، فهناك على القمة الطريق المؤدي الى مغارة زارا . وكنت أود ان اذهب بك اليها ، ايها المحترم ، فاني احب جميع الانقياء ولكنني مضطر الى الاسراع نحو صوت تعالى مستنجداً بي

اذهب الى مغارتي حيث لا يتعرّض احدٌ لضرر فهي ميناء السلام لكل قاصد وانا أود ان يستقر على ارضها الجامدة كل حزين

ولكنني ارى نفسي أضعف من ان ابدّد أحزاني روحك ولقد يترزمان طويل قبل ان يجيء احدٌ يوسعه ان يقيم إهلك من الموت ، وقد مات هذا الاله القديم ولن يحيا بعد

هكذا تكلم زارا

اقبح العالمين

وعاد زارا يتوغل في الاحراش وبين الجبال مرسلأ ابصاره الى كل جهة دون ان يعثر على الصارخ المستنجد غير انه كان يقفز في سيره فرحاً وهو يقول لقد كثر هذا النهار عن سيئات صباحه فما اغرب من تحدثت اليهم في طريقني وسوف أولئك كلماتهم وأضعفها حتى ازدرها غذاء لنفسي

ولما وصل زارا الى منعطف سبيل تصدّه صخرة عالية انكشف له مشهد جديد رأى فيه نفسه في مملكة الموت ، اذ صدمت ابصاره مهاو حراء دكناء ليس عليها شجرة ولا نبتة ولا يسمع فيها صياح طير أو زقزقة عصفور وقصد نفر من ذلك الوادي كل ذي حياة حتى الوحوش فما كان يرتاده من حين الى حين

الا الأفاعي الجسيمة الخضراء عندما كانت تحس بالهرم وتطلب القضاء . ولذلك
دعى الرعاة هذا الوادي مقبرة الأفاعي

ورأودت مخيلة زارا تذكارات قديمة وشعر بأنه قد مر بهذا الوادي فيما
مضى ، فاثقل دماغه وبدا يتبألى في سيره حتى امتنع عليه نقل قدميه فاذا به
يفتح عينيه فجأة فيرى على حافة الطريق شخصاً له وجه انسان وليس له من هيئة
البشر شيء كائناً لا اسم له بين أسماء الكائنات . واستولى على زارا نوع غريب
من الخجل فاستتحت عيناه مما رأتها فخر وجهه حتى منابت شعره الأبيض فتولى
وأراد ان يبارح هذا المكان فاذا به يسمع صوتاً كالهدير أو كحقيقة المياه اذا
سدت مجاريها وما عثم حتى استحال هذا الصوت الى نبرات تشبه الكلام وهي
تقول — اي زارا . . . اي زارا . . . حل رمزي اذا قدرت واعلن الحقيقة عن
« الانتقام من الشاهد »

قف مكانك وتراجع الى الوراء فالأرض متجلدة أمامك ، حاذر ان ينزلق
غرورك عليها فتتكسر قوائمه

انت تحسب نفسك حكيماً يا زارا ، فقل الرمز المعروف عليك . اذا كان لك
ان تكسر أصلب القشور لاكتشاف نواتها فقل لي من أنا

وما سمع زارا هذه الكلمات حتى هزته الاشفاق هزاً فهوى على الخضيف
كشجرة توالى على جزعها ضربات الفؤوس ، ولعنه ما هوى حتى نهض وقد
ارتسمت القساوة على وجهه فقال :

— لقد عرفتك يا هذا فأنت قاتل الاله ، دعني منك فانا متولّد عنك . لقد
ثقل عليك ان يكون هناك من لا يزال ينظر اليك وينفرس في قبحك ، وأنت
أفجع العالمين ، فأقدمت على الانتقام من هذا الشاهد

قال زارا هذه الكلمات وتحفّز للسير ولكن الكائن الذي لا اسم له تمسكك
برجله وصاح به متعماً — لا تذهب . ابق هنا فقد عرفت ما هي الصدمة التي
ألقنتك صريعاً ، مرجى لك لاك تمكنت من النهوض . لقد ادركت ما يشعر به
قاتل إلهه ، تعال واجلس الى جانبي ، انك لن تضيق أوقاتك معي سدى . لانني
اذ لم انوجه اليك فألى من أجبك ، اجلس ولا تكن لانشغال الي ، فانك لتكرّم قبهي
باغضائك عنه

انهم يطهدونني ، وقد أصبحت انت الآن ملجأى الأخير ، انهم يطهدونني

لا بحقدكم ولا بقوة جنسكم وما تهمني هذه القوة بل اني لا افر بمصادمتها لي
واسرُّ وهل في العالم نجاحٌ يضاهي نجاح المطهدين مجداً ؟ ان المطاردة ينتهي
بالمناعبة وهو الراكض دوماً وراء متبوعه . ان ما يؤمني منهم هو انهم يطهدوني
باشفاقهم . وما احرب الا من هذا الاشفاق طالبا ملجأ في اكنافك ، فاحني
يا زارا ! انك ملجأي الوحيد وقد نفذت سريري وعرفت ما يشعر به قاتل إلهه .
ابق هنا واذا ما اردت الارتحال ايها الرحالة اللجوج فلا تنصرف من الطريق
التي اتبعتها انا لأصل الى هذا المكان ، انها لبئس الطريق
لعلك لا تنقم عليّ لتوجيهي هذه الكلمات اليك ولا سدائك نصحي . ان انا
الا أقبح العالمين . ان رجلي أضغم الارجل وأثقلها فما مررت على طريق الا
ودمرتها

لقد رأيتك متجها نحوي وانت تقصد المرور بي خلسة ولاح الاحمرار على
وجهك فعرفت انك انت زارا . ولو ان غيرك مرَّ بي لسكان نفحني بصدقة او
بذل لي إشفاقه بنظرة او بكلمة ، ولكني كما عرفت لم أصل من التوسل الى
درجة أرضي فيها بتصدق الناس عليّ
ان لدي ثروة واخرة من العظام بل من أقبحها وافظعها لذلك ثمرفني خجلك
يا زارا

وما توصلت الا بشق النفس الى التخلص من إزعاج الرجاء لأجد الانسان
الوحيد القائل في هذا الزمان بان الاشفاق نقمة وليس نعمة ، وهل من قاتل
بهذا سواك ، يا زارا ؟

ان الاشفاق إهانة للكرامة سواء أصدر من الناس أم من إله الناس .
ولعل في حبس المعونة من النبيل ما ليس في المسارعة الى بذلها
ولكن صغار البشر يحسبون ان في هذه المسارعة الى الاشفاق فضيلة لا
تضاهيها فضيلة . فهم لا يحترمون الشقاء اذا تعاضم ولا التمجع اذا تناهى ولا
القشوية اذا لم يبق ولم يذر

ان أنظاري تمرُّ على هؤلاء الرجاء كما يمرُّ نفاث الكلب على ظهور الأغنام
المتراحة فا اراهم الا صغاليك ترمد صوفهم وامنلات رؤوسهم بافكار الانعام
اني اقف كالبعجة تمدج المستنقعات بنظرات الاحتقار لارسل أنظاري
على تدافع صغيرات الامواج وكل ارادة واهية وكل نفس حقيرة

لقد طال زمن الاعتقاد بهؤلاء الاصاغر وأولاهم الناس الصيواب حتى تولوا
القوة واصبحوا يقولون بان لا خير الا ما يروونه هم خيراً

ان ما يُعتبر حقيقة في هذا الزمان ان هو الا ما علمه ذلك البشير الذي نشأ
بين هؤلاء الصعاليك ، ذلك القديس الغريب الاطوار الذي وقف مدافعاً عن
قومه وهو يشهد لنفسه قائلاً « انا هو الحق »

ان هذا المدعى قد أفسح المجال منذ زمان طويل لهؤلاء الصعاليك فنتاولوا
منتصبين على اظلافهم ، ان هذا القائل انا الحق قد علمهم ضلالاً عظيماً
لقد أورد قوله هذا فما تَلَطَّفَ احدٌ تَلَطَّفَكَ بالرد عليه يا زارا اذ مررت
امامه وصحت به — لا . . . لا . . . والف مرة لا . . .

لقد حذرت الناس من ضلاله ، فكنت اول المحذرين من الاشفاق ، وما وجهت
خطابك للمجتمع ولا للفرد بل وجهته لنفسك ومن هم من مرتبتك فانت تبدي
استحياءك من خجل الآلام العظمى فتقول « كونوا على حذر ايها الناس ان الغمامة
الواسعة تمتد من منشأ الاشفاق »

ثم تقول « ان المبدعين فساة » ، والمحبة العظمى تتعالى فوق
إشفاقها »

اي زارا لقد كنت مدركاً إشارات زمانك عند ما نطقت بهذا
ولكن عليك ان تحاذر انت ايضاً ما فيك من إشفاق ، لان كثيرين خرجوا
على طريقهم يقصدونك وما اكثر الغارقين ومن جدد الصقيع
ولا دعوتك حتى الى الاحتراس مني ، فانك قد حدثت لغزي من
وجهتي حسنة وقبحه وعرفت من انا وما فعلت فعرفت من ذلك ما يمكنه ان
يصدرك ويصرعك

وعلى كل ، فقد وجب على الاله ان يموت لانه كان يمدق بعين نافذة لا تخفى
عليها خافية فيسبر اعماق الانسان وأغواره مستكشفاً جميع ما كمن فيه من قبح
وعيوب

لقد كان اشفاقه خالياً من الحياء ، فكان يذهب هاتسكاً الاستار عن قبايح
ذاتي ، افما حق على هذا الفضولي الرحيم ان يموت ، افما كان لي ان انتقم ممن
تحرش بخفاياي او اختار الموت تخلصاً منه

ان إلهاً يرى كل شيء حتى الانسان لأجدر به ان يفنى وما يحتمل الانسان مثله شهيداً

هكذا تكلم أقبح العالمين ، فنهض زارا وقد أحس بالصقيع في أحشائه وقال :
- يا مَنْ لا يَعْرِف ولا يَسْمَى ، لقد حولتني عن اتباع طريقك وأنا ادعوك مكافأة لك الى اتباع طريقي ، انظر الى الذروة ، هنالك مغارة زارا
ان مغارتي متسعة مديدة كثيرة السرايب يجد فيها ملاب الطقاء خباء . وعلى مقربة منها حفر وأوجار لكل حيوان من الزحافات والنباتات والأطيار .
فاقتدري يا مَنْ هجرت العالم وكرهت الحياة بين الناس وارهقك إسفاق الناس تعلم كما تعلمت انا فلا يتعلم الا العامل المختبر

لكن أول ما تتعلمه التحدث مع نسري وأفعواني فالأول أعظم الحيوانات
كبراً والثاني أشدهم مكرراً . فليكونا لك ولي خير من نستشير
هكذا تكلم زارا وسار في طريقه وقد ازداد تفكيره إسراعاً ومشيته تمهلاً
اذ كان يسألك نفسه عن امور كثيرة فلا يجد لها جواباً

وقال في قلبه : ما أشقى الانسان وما أقبحه مليئاً بالضغينة والعيوب الخفية
قبل لي ان الانسان يحب ذاته ، فأية درجة يجب ان تبلغ الآفانية لتغلب
على ما في الذات من صفات حقيرة

لقد مررت الآن بكائن يحب ذاته وهو يحتقرها فهو في نظري متسام في
عشقه واحتقاره . لانني ما عثرت قط من قبل بمثله كائناً يحتقر ذاته الى هذا الحد
إن في مثل هذا الاحتقار تعالياً وسمواً ولعل هذا الانسان هو الانسان الراقى
الذي أرسل بصرخة الاستنجااد

انني احب رجال الاحتقار العظيم لأن علي الانسان ان يفوت ذاته ويتفوق
عليها

مختار التسول

وعندما بارح زارا أقبح العالمين أحس بوحدته ومشى الصقير في أعضائه لما
مر في رأسه من افكار غريبة لائحة ، ولكنه ذهب يجد السير تارة على المراعي
المخضبة المشرفة على البحر وطلوراً وراء الجبل حيث جف النهر فأنكشف مسيله
الموحش تحف به الصخور ، فتشددت عزيمته وعادت اليه حرارته فقال في نفسه :

« لعاني على مقربة من إخوان لا أعرفهم يدورون في هذه الأرجاء ولعل ما أحس به من أنس بعد الوحشة ومن حرارة بعد الصقيع يهب من أنفاسهم فتش لها نفسي »

وتطلع من موقفه الى ما حوله فاذا به يرى قطعاً من الأبقار على مرتفع فادرك ان ما ضاع من لهاث هذه القطيع قد كان السبب في انعاش قلبه وما احست الأبقار بقدومه اذ كانت موجهة انتباهها الى خطاب كان يلقي عليها . وما تقدم زارا بضع خطوات حتى سمع صوت انسان يرتفع من وسط الحلقة وقد ادارت الأبقار رؤوسها الى مصدر الصوت فاسرع زارا الى اختراق الحلقة فاذا برجل جالس على الحضيض يتكلم محولاً كل جهده لاقناع الأبقار بالانفصال عنه

وكان المتكلم احد انصار السلام ومن وعظا الجبال المتصفين باللطيف وقد أشع العطف من عينيه

وتقدم زارا وسأله بدهشة عما يفعل ، فأجاب الرجل — إنني اطلب هنا ما تطلبه أنت ، فأنا أفتش على سعادة الحياة ، وقد اردت ان تعلمني الأبقار حكمها فضت نصف الصبيحة وأنا أهيب بها الى التكلم حتى كادت تنطق فأثبتت أنت تكدر صفونا

اذا نحن لم نرجع فنصير مثل هؤلاء الأبقار فلن ندخل ملكوت السماء ... لأن علينا ان نقبس من الأبقار اجترارها

والحق لو ان الانسان ربح العالم كله ولم يتعلم الإمعان في تفكيره كما تُعَمَّن الأبقار في موضعها فأية فائدة له من الحياة ؟ لانه اذا لم يجتهد بتفكيره فلا شفاء له من أشد ادوائه وداء الانسان العظام اليوم انما هو داء الاشمزاز ومن من أبناء هذا الزمان لا تنقزز نفسه وعيناه وفه ، أفأنت كسائر الناس يا هذا ؟ انظر الى الأبقار

قال واعظ الجبل هذه الكلمات ثم أمعن النظر في زارا بعد ان كان يعلقه على أبقاره فتغيرت سمته وهتف قائلاً — من هو من أخايل ؟ ونهض عن الارض فجأة وهو يقول :

- هذا هو المتعالي عن كل اشمزاز ، هذا هو زارا بعينه ، هذه عينه وهذا فمه وهذا قلبه

وسارع الى تقبيل يدي زارا وعيناه تفيضان بالدموع كأنه لقي كنزاً ارسلته
السماء ووقفت الأبقار تنظر الى الرجلين مندهشة حائرة
وتباعد زارا قائلاً — مالك والنكاح عني ، تحدثت عن نفسك ، أفما انت من
اختار التسوّل متخلياً عن ثروته الكبرى ، أفما انت من رأى العار في الغنى
وأربابه ففرغ الى الفقراء ينشر عليهم نعمته ويجود عليهم بقلبه ، فردّه الفقراء
خائباً ؟

فاجاب المتسوّل — أجل لقد عدت بالخيبة فلجأت الى هذه الأبقار ، وانت
تعرف ذلك يا زارا

فقال زارا — وهنا تعلّمت فعرفت أنّ الإيادة في العطا أصعب
من الإيادة في الأخذ وأنّ العطاء فن يتوقف إتقانه على إدارة العطف والتحكّم
في خطراته

فقال المتسوّل — بخاصّة في هذه الايام التي ثار فيها كل سافل نفور متكبر
مباهياً بطبقة الغوغاء التي ينتمي اليها ، وما خفي عليك ان الساعة قد دنت لثورة
طبقات المستبعدين وهي ثورة سيطول أمدها ومداهها
إن الصغار يتمردون على كل ما هو إحسان وتصدّق فليتنبه أرباب الثراء
وليحذروا

الويل لكل وعاء منضخّم لا يتمرب ما فيه الأقطرة فقطرة من فوهته
الضيقة فإن أعناق هذه الآنية معرضة للكسر في هذه الازمان ، وقد اصطدمت
بالحد الفاحش والشهوة الغاضبة والظلم الدافع الى الانتقام وبكل ما في الغوغاء
من غرور ، لقد كذب من قال ان السعادة سائدة بين الفقراء من الناس ، فما يتمتع
غير الأبقار بملكوت السماء

وسأل زارا — ولماذا لا يتمتع الأغنياء بالملكوت
فاجاب المتسوّل — لماذا تحبّسني يا هذا وانت أدري بالامر مني . وهل فزعت
الى الفقراء الا كرهاً لا غنيائنا ؟ وهم أسرى اموالهم وعبيدها وهم ذوو العيون
الباردة والقلوب التي تقرضها شهوة الاراء فتوحي اليهم بكل وسيلة يستغلون بها
أية كومة من كوم الاقدار ، أفما هربت من هؤلاء الناس وسفالتهم الصاروخة
بوجه السماء ، كما هربت من الطبقة الموشاة بالذهب والمزورة تزويراً المتحدّرة
من جلود كانت اصابعهم مخالب من حديد فعاشوا عقباناً او جامعي خرق ، من

الطبقة التي ماتت النخوة في رجالها فسرحت نساؤها فاحشيات سائيات لا فرق
بينهن وبين البائعات في المواقير

لقد رأيت الغوغاء في الطبقة العليا كما رأيتها في الطبقة الدنيا فلا فرق بين
الافغياء والفقراء في هذا الزمان ، لذلك هربت وامعنت في الهرب حتى أدنى بي
المطاف الى هذه الأبقار

عكذا تكلم رسول السلام والعرق يتصبب منه لاندفاعه بتيار خطابه ، فوجت
الأبقار مضطربة ، غير ان زارا كان لا يزال يحدق بالمتسول وهو يتشم حتى اذا
وقف عن الكلام قال له :

— لقد أجهدت نفسك بعنف خطابك فما لعلك ان يتقوه بهذه الكلمات
الجافية وما لأذنيك ان تسمعها . وما اري معدتك نفسها قادرة على هضمها
وتحمل مثل هذا الغضب المتدفق ، فمعدتك بحاجة الى غذاء أخف وما انت
بالرجل الشره ولعلك من اكلة الأعشاب والبقول تحب مضغ الحبوب ولعن
العسل

فقال المتسول — لقد اصبت فاما احب العسل وامضغ الحبوب فافتش على
ما لذ طعمه وطابت نكهته ، وما يساعد بعضفه على امرار الزمان شأن الكسالى
وليس امهر في الاجترار من الأبقار فهي التي اخترعته كما اخترعت الخلد تحت
شعاع الشمس فتخلصت من كل تشكير جدي عميق مضخم للقلب

فقال زارا — اذا عليك ان تشاهد تسري وافغواني فليس لهما على الارض
نظير . تلك هي الطريق المؤدية الى مغارتي فانزل فيها ضيقاً على هذا المساء
لتتحدث مع النسر والافغوان عن سعادة الحيوانات ، وهنالك تنتظرنى الى ان
اعود لأن صوتاً استنجدني من بعيد وانا ذاهب الى مصدره . ولسوف تجد في
المغارة عسلاً جديداً آخذ من القفران الذهبية وهو بارد كالثلج فلك ان
تأكله

استأذن ابقارك الانصراف ايها الرجل الغريب فانها خير من اخلص لك
واصدق من علمك الحكمة

فقال المتسول — ما هي اخلص واصدق منك يا زارا فأنت بطيبة قلبك
خير من الأبقار

فقال زارا — سحقا ، ايها المداهن ! لماذا تقصد افسادي بمسول القول
والثناء ؟

اذهب بعيداً عني ،
ورفع زارا عصاه فاضباً فاسرع المتسول بالهرب

الظل

وما تواري المتسول وشعر زارا بانفراذه ، حتى سمع صوتاً آخر يهتف به من
ورائه قائلاً له — توقف وانتظرنني ، انا ظلك ، يا زارا

ولكن زارا لم يصح ممعاً وقد ازعجه ان تكون جباله آهلة بمنزل هذا العدد
من الناس ، وتسال عما آلت اليه عزله فقال ان مملكتي ليست من هذا العالم
فلاذهبن مفتشاً على جبال جديدة

ها ان ظلي يدعوني ، ولكن ما يهمني هذا الخيال وعليه هو ان يتبعني ، اما
انا فاهرب منه

ومشي زارا فاذا به يرى المتسول يركض امامه وظله يجده في السير من
ورائه ، غير ان زارا ادرك ان الجنون كاد يسئولي عليه فوقف فجأة ينقض عن
نفسه ما علق بها من كيد واحتقار ، وهو يقول : افما يتعرض امثالي القديسون
الشيوخ الى اغرب الحادثات ؟

والحق ان جنوني قد تزايد في هذه الجبال وها انذا اسمع قرعة سنة اقدام
حكما الجنون

لاحق زارا ان يخاف من خيال فيسطو عليه الوهم حتى يرى رجلي خياله
املول من رجليه

ووقف بغتة والنفت الى ما ورائه فاذا بظله يصطدم به فيكاد يسقط الى
الارض ، وتقرئ في هذا الخيال فساد الرعب كأنه يرى شبحاً من وراء القبور
لما رأى من هزاه وهرمه ، وصرخ قائلاً :

— من انت ، ولماذا تدعي انك ظلي . ومنظرك لا يروقني
فأجاب الظل — اعذرني اذا اصررت على ما ادعي واذا كان حالي لا يروق
لك ، فأنتي اهنيك على حسن ذوقك . ما انا الا جواباً آفاق اقني خطواتك منذ

زمن بعيد فاذهب على طريق لا تنتهي عند حد ولا مسكن لي فكانت اليهودي
النائه الى الأبد بالرغم من اني لست يهودياً ولا خالداً
لماذا قضي عليّ ان ابقى دائماً على سفر دون قرار فتحملني عواصف جميع
الرياح ، حتى تعبت من ذرع هذه السكرة الارضية التي لا اول لها ولا آخر
ليس من سطح لم انطرح عليه كالغبار المتهاوي بعد ثورته على المرايا وزجاج
النوافذ ، وكل شيء المسه يختلس مني ولا آخذ منه شيئاً فهانذا فاحلّ واصكاد
اكون هباء

انت يا زارا متبوعي الذي سررت وراءه ولم يرني . خفيت عنك وانكنتني
كنت اصدق ظلك فما حططت رحالك مرة الا وحططت قربك رحالي ، ثم
هبت معك أجول في ابعاد العوالم واشدها صقيعاً كالاشباح يلدّها ان
تنطرح على السطوح المثقلة بالتلوج

ذهبت في إنرك متشوقاً الى كل محظور بعيد والى كل شر ، فاذا كنت
اكتسبت من الفضائل شيئاً فما اكتسبت الا اقتحامي كل ممنوع . وفي إنرك
حطمت كل ما كان يعبد القلب وقلبت كل معالم الحدود وبحوت كل الصور
وانا اتهاقت على اشد الشهوات خطراً . والحق اني ارتكبت هذه الجرائم كلها .
وفي إنرك ايضاً فقدت ثقتي في معاني الكلمات وفي الشرائع المقدسة وفي الاسماء
العظمى ، افما يبدل الشيطان اسمه كلما استبدل جلده ، وهل الاسماء الا جلود ،
بل لعل الشيطان نفسه جلد ليس الا

وكنت أبحث نفسي على السير فأقول « لا حقيقة في الوجود وكل شيء جائز »
فاندفعت أشق برأسي وقلبي اشد المياه صقيعاً . ولكم خرجت بعدها عارياً وقد
لوح الصقيع جلدي بناره

ويلاه ! ماذا فعلت بالعطف وبالحياء وبالايمان بالصالحين وأين توارى الطهر
الكاذب الذي كنت اتشح به من قبل ، طهر الصالحين في اكاذيبهم الشريفة ؟
لكم اتبعت الحقيقة وانا اترسم خطاك فرجعت الحقيقة اليّ لتصفعني على
وجهي وما لمست الحقيقة حين لمستها الا عندما كان يلوح لي اني اقول الكذب
لقد انجملت امور كثيرة أمامي لذلك لم يعد لي شيء وكل ما احببته قد
مات فكيف يسعني ان احب نفسي بعد !

ان ما اريده هو ان اعيش كما اشتيتي والأغير لي الا أعيش ، وتلك هي

ايضاً إرادة أقدم الناس ولكن انى لي أن أجدة بعد ، وقد اضمحلت
مقاصدي واهدائي وليس امامي من مينا ينطلق اليه شرابي

ما تهمني الريح المناسبة ؟ وهل لمن لا يعرف وجهته أن يراقب مهب
الرياح

لم يبق لي غير قلب متعب وقح وإرادة لا قرار لها وجناح مبيض وظهر
تفككت فقراته

لقد فقت على مسكني فاشقني محاولتي ، وانت تعلم يا زارا اي شوق اكابده
من اجله !

أين هو هذا المقر ؟ لقد طالبت فاجدته فهو ابدآ في كل مكان وابدآ لا مكان
له بل هو العتب الأبدى

هكذا تكلم الظل فارسم الأسمى على وجه زارا فقال :

أنت هو ظلي . وما الذي تفتححه من هينات المخاطر ، أيها الروح المطلق
المتجول ، لقد كان يومك ثقيلاً عليك فاحذر ان يكون مساؤك أشد إرهاقاً

ان النائمين امثالك يعثرون على سعادتهم اخيراً ولو في سجن من السجون ،
انما رأيت كيف يرقص السجناء على جرائمهم وقد بلغوا الأمان

احذر ان يتسلط عليك ايمان جديد يضيق عليك المجال باوهامه القاسية
لانك منذ الآن معرض لاستهواء كل ضيق شديد

لقد غاب هدفك عنك ، فكيف تقدر على الذهاب في حزنك او بلوغ السلوان
وقد ضللت طريقك ، فيالك من خيال تأثه وفكر شريد ، فاذا ما اردت الراحة
في ملجأ هذا المساء ، أيها الفراش المنهوك ، فاصعد الى مغارتي

ذلك هو الطريق المرتفع المؤدي اليها ، وها أنذا أبعد عنك لانني اشعر
بشيء كالظل يتقل علي

سأذهب راكضاً وحدي لأتبسّن النور ما حولي ، فالى مغارتي هذا المساء
لأتنا سنحي ليلة راقصة هناك

هكذا تكلم زارا

في الظهيرة

وذهب زارا را كضاً في سبيله فلم يصادف عليه احداً، فلذلك الانفراد بنفسه
واستغرق مفكر أساعات طويلة بما يسره واذا تبككت الشمس المملى، مرسله أشعتها
عمودياً على رأس زارا رأى أمامه شجرة هرمة تعقدت أغصانها وقد التفتت
عليها جفنة كرم طوقتها من كل ناحية حتى اختفى جزءها وتدلّت من أعاليها
العناقيد صفراء، ناضجة فأهاب الظلما به ليمدّ يده ويقطف عنقوداً يطفي إواره
ولكنه أحس بحافز آخر يدعوّه الى التمدّد تحت ظل الدالية طلباً للراحة والنوم،
فانطرح على العشب وما عثم حتى نسي طعامه فاستسلم للوسن ولكن عنبه
بقيتا مفتوحين تحدقان بجفنة الكرم والشجرة وقد شاقه عشقهما، فقال في
نفسه:

سكوتاً . . . لعلّ العالم قد أكمل الآن فاني اشعر بما لا عهد لي به

من قبل

أحس بالوسن يهب عليّ كنسمات تخطر على موجات البحر اللامعة، فهو لا
يغمض أجفاني بل يترك لروحي اقتباهتها ولكنه يتوغل فيها فكأنها تمتد
وتتسع مجالاتها وقد اضناها التعب فهل حان مساء يومها السابع في وسط النهار ؟
ان روحي الغربية تنطرح ممددة بطولها فكأنها بعد ان ذاقّت ألذ الأشياء لا
يجلو لها الأسى بعد فهي تبدي امتعاضها

وها هي تلتصق بالتراب كقارب دخل فُرْضته متعباً من أسفاره على البحار
المجهولة، أفليست اليابسة أصدق من غادات البحار ؟

انها تستغني عن جبل يشدها الى مرساها تخيط عنكبوتية يكتفيها ليصلقها
بترابها

ها أنذا كالقارب في فُرْضته أرتاح على التراب الأمين مشدوداً اليه بأوهي

الخيوط

يا لسعادتي ! علىّ م لا ترفعين صوتك بالإشاد يا نفسي وأنت منطرحة على
العشب في الساعة التي لا يعزف فيها راع على شباته

لا . . لا تنشدي ! ان حرّ الظهيرة يرتاح على المروج فاحفظني الصمت يا نفسي
لان العالم قد أكمل

لا... لا تنشدي ان عصافير المروج نفسها صامتة لا تزفون ، انظري !
هذه الظهيرة الهرمة راقدة تحرك شفيتها . أتراها ترشف قطرة من السعادة ؟
قطرة معشقة من الحمر الذهبي تحمل السعادة الى هذه الظهيرة فتبتسم ! سكوتاً .
إنها لا بتسامة الآلهة

كنت اعتقد من قبل وانا احسبني حكيماً ان السعادة تنشأ من أقل
الاسباب ولكن الزمان علمني انني كنت مجدفاً وان مجانين الحكماء لا يرتكبون
مثل هذا الخطأ

لقد عرفت الآن ان على الأقل من القليل يتوقف خير الشعور بالسعادة لانها
تقوم على ألطف الاشياء واعمقها صمتاً . على حركة حרבاء بين الاعشاب ، على لفحة
نسيم ، على لحظة سكوت ، على طرفة عين
ماذا جرى لي ؟ تنصّتي يا نفسي : هل توارى الزمان ؟ أتراني اهوي ساقطاً
في غور الأبد

أحس بطلعة في صميم قلبي : فأنحطم ايها القلب ، خير لك ان تقف عن
نبضاتك بعد ان شعرت بهذه السعادة وبعد ان نزلت الطلعة النجلاء عليك
بالعجب الم يكتمل العالم الآن افما اتم استبدارته ونضوجه ؟ الى اين تطير
هذه الكرة المذهبة ؟ وهل انا ذاهب وراءها ؟
سكوتاً ...

وعندها احس زارا بانه نائم فتشاءب وشدت به عضلاته ، فقال في نفسه :
— انهض ايها الكسلان النائم ! افي لك ايها الساقان الهرمان لقد
دعنا الوقت وامامكما شقة طويلة بعد
لقد نمت مدة تبلغ نصف الابد يا هذا فانهض ، انهض ايها القلب الشيخ
فلقد تحتاج الى زمن طويل لنعود الى انتباهك بعد هذه الرقدة
وتسلط النعاس على زارا ثانياً فانطرحت روحه بالرغم منه تطلب الراحة
قائلة : اسكت ودعني افما أكل العالم ! يا لجمال هذه الكرة المذهبة
وصاح زارا بروحه — انهضي ايها الكسولة ، ايها المختلسة ، مالك تتشاكبين
وتزفرين وتهاوين الى الاغوار
من أنت ايها الروح ؟
وانتفض زارا مذعوراً اذ وقعت اشعة من الشمس على وجهه

وصاح — أينما السماء المنبسطة فوقى ، انك تنظرين الى وتصغين الى
روحي الغريبة

اي متى تتشرّبين قطرة الندى التي تساقطت على كل شيء في هذا الوجود ؟
اي متى تتشرّبين هذه الروح الغريبة ؟

أينها الأغوار الأبدية ، أيها القاع المليء جزلاً ، أينها الظهيرة التي يرتعش لها
كل شيء ، أما الآن لك ان تتشرّبي روعي فتندغم فيك ؟

هكذا تكلم زارا ونهض من مرقده تحت الشجرة كأنه يفيق من سكرة فاذا
بالشمس لا تزال في كبد السماء فعرف انه لم يمت إلا زمناً قصيراً

السلام

وكان العصر قد خطا خطوة كبرى نحو المساء عندما بلغ زارا مغارته بعد طول
المسير وبعد ان ذهب جهده في التفتيش على المستنجد عبتاً

ولكنه ما أصبح على قاب عشرين قدماً من مسكنه حتى وقف مذهوراً اذ
سمع صوت الاستنجد يدوي في اذنيه وازدادت دهشته اذ تأكد ان الصوت
خارج من مغارته نفسها . غير ان الهتاف كان يصل اليه كأنه هناقات عديدة
يدفعها فم واحد

واسرع زارا فوّلح مغارته فاذا هو مائل امام جميع من التقام في طريقه : ملك
الميمنة وملك الميسرة والساحر الشيخ ورئيس الاحبار والمتسول والظيل وضيمر
العقل والعرفان الجزين والحمار

وكان اقبح العالمين واضعاً تاجاً على رأسه وملثماً بدنانير من القرمز ، لان
هذا الرجل كان يحب ان يتنكّر وينجمّل ككل قبيح

وكان نسر زارا منتصباً بين هذا الجمع وقد انتفش ريشه ولاح الاضطراب
عليه لاضطراره الى ابداء الجواب على مسائل تنال من غروره وكان الأفقوان
ملتقاً حول عنقه

ودهش زارا مما رأى وذهب نظره يتفرّس في كل وجه من وجوه ضيوفه
ويطالع صفحات نفوسهم ، وكان هؤلاء الضيوف وقفوا عن مقاعدهم وكل منهم
ينتظر بحشوع خطاب زارا

وبعد صمت قصير قال زارا :

— ما كان صوت الاستنجاد الأصوتكم إذا . . . فانا اعلم الآن اين يجب

ان أفتش على الانسان الراقي

إنه جالس في مغارتي هذا الانسان ، وما أعجب لهذا لانني انا دعوته واهبت
به للحضور وقد وعدته بالعمل والسعادة . ويلوح لي انكم لا تتصلون الى الاتفاق
فيما بينكم فكل منكم يسبب الكدر لرفاقه وانتم مجتمعون هنا في حين انكم
تستنجدون بصوت واحد فانتم بحاجة الى من يعيد ضحككم اليكم ، الى رجل مرح
رقاص استولى عليه الجنون

اغفروا لي هذه اللهجة التي لا تليق بضيوف مثلكم يستلمون للباس ولكنكم
لا تعلمون ما يشدد العزم في قلبي ، ان مشهد اليائسين يدفع بكل انسان الى
محاولة مواساتهم وتمزيقهم وهذا ما اشعر به الآن وانا مدين لكم بهذا الشعور .
لذلك اقدم لكم ما املك . فانزلوا على الرحب في مغارتي هذا المساء وليقم نسري
وأفغواني بخدمتكم

ولكن عليكم ان تردوا عنكم كل يأس فانتم في منزلي حيث يسود الاطمئنان

والسلام

فانا إذا أقدم لكم الأمان أولاً ثم اقدم لكم خنصر يدي لانكم اذا ما
قبضتم عليه تقبضون على ساعدي ، فانا لا اتردد في تقديم قلبي لكم ، فأهلاً
وسهلاً بكم

هكذا تكلم زارا وهو يضحك ضحكة الحب والشر ، فأنحنى الضيوف يردون
السلام باجلال واحترام وتكلم ملك الميمنة باسم الجميع قائلاً :

— لقد عرفنا انك انت زارا من طريقة تقديم يدك واهداء سلامك لقد
تواضعت امامنا حتى كدت نخجل حرمتنا لك ، وما سواك من يعرف التواضع
فيقف منه عند حد العزة ، فقد اتينا بقدوة تصالح من أخلاقنا فتدرد نظراً
وتشدد قلبنا

اننا لن نتردد في تسلق جبال أعلى من هذا الجبل اذ كان من اعتلائنا ما يبسط
امامنا مشاهد تقشع الغشاء عن العيون وتجعل بصرها حديثاً
لقد انقطعنا الآن عن الصراخ في طلب النجدة لأن قلوبنا قد تفتحت وامتلأت
حبوراً ونكاد نستعيد قوانا وشجاعتنا

أي زارا ، ليس في الارض شيء أدعى الى السرور كالارادة القوية السامية
فهي أشرف ما ينبت التراب ، فإذا ما نمت دوحة واحدة من هذا النبات سرت
القوة في كل ما حولها من حدائق ومروج

ان من يعلمون مثلك يا زارا لشبيه بشجرة الصنوبر ترتفع صامتة فريدة صلبة
العود وتمتد فروعها القوية الخضراء كأنها تريد اللحاق بما تنشر من سيادة وكأنها
تستنطق الرياح والعواصف وكل ما يبدو على الذرى العاليات ، وإذا ما أرسلت
جواباً أرسلته بنبرة عالية ظافرة أمرة

من يتردد في تسليق الدرورة لي شاهد مثل هذه الدوحة ؟ ان كل من يسوده
الأمسى القاتم يطرح عنه الاستسلام اليه اذا هو نظر الى دوحتك يا زارا ، وفي
النظر اليك طمأنينة من لا فرار له وشفاء القلوب الحائرة

والحق ان عيوناً كثيرة تنجس اليوم نحو جبلتك ودوحتك وقد تنبئت
الاشواق اليك وقد تسأل الكثيرون عن حقيقة زارا . وجميع من وصلت
معسولات اناسيذك الى اذانهم ، جميع المنفردين افراداً وازواجاً يقولون — اترى
لم يزل زارا في الحياة ؟ اذا نحن لم نعلم نعم معك كانت الحياة باطلة لا خير فيها . لماذا
لا يجيء الينا بعد ان اعلن قدومه طويلاً . اذهب فريسة عزلة ، أم علينا ان
نسمى نحن اليه

ان العزلة نفسها قد تراخت وتفككت في هذا الزمان فكأنها قبر يفسق
عن نوى فيه ، ففي كل بقعة بعث ونشور

وها ان الامواج تتعالى حول الجبل وبالرغم من ارتفاع ذروتك لقد حق على
الكثيرين ان يرقوا اليك وقد حان الزمن لاطلاق سفينتك من مأواها

اذا كنت ترائنا الآن امامك نحن من حكنا اليأس فنتغلبنا عليه الآن فا
ذلك الا دليل على ان من هم خير منا قد خرجوا الى طريقهم متجهين اليك ، ان
البقية الاخيرة من اتباع الله بين الناس يسرون اليك ايضاً وهم من تناهى فيهم
الشوق والكراهة والتخمة من الدنيا ، هم من لا يريدون الحياة الا اذا اعطي لهم
ان يتدربوا على الأمل ، الا اذا تعلموا منك الأمل الأعظم يا زارا

هكذا تكلم ملك المينة وقد قبض على راحة زارا قاصداً تقبيلها ولكن
زارا تراجع عنه وابعد عن الجميع في صمته العميق ثم عاد اليهم بحديثهم بلفاته
الخارقة لسراثرهم فقال :

— أيها الرجال الراقون ، أيها الضيوف ، اصغوا إليّ انني سأخاطبكم بالألمانية
وبكل صراحة فأقول لكم إن من أنتظر قدومه إلى هذه الجبال ليس أنتم
فقال ملك الميسرة : أنه سيخاطبنا بالألمانية وبصرامة . . . أفلا يتضح أن
هذا الحكيم الشرقي لا يعرف من هم الألمان . وكان الأجدر به أن يقول
سأخاطبكم بالألمانية الخشنة ، وما هي بأقبح ما في هذا الزمان

فاردف زارا قائلاً : لقد تكونون جميعكم رجالاً راقين أما أنا فلا أراكم بلغتم
ما يستلزمه التفوق من العظمة والقوة . هكذا أنتم في تقديري أو بالحرى في
تقدير الارادة الصارمة الكامنة في نفسي وهي صامنة الآن ولكنها لن تسكت
إيداً . لقد تكونون من اتباعي ولكنكم لستم مني في مقام ساعدي الأيمن . لأن
من يمتشي على أرجل مريضة كأرجلكم يحتاج إلى عناية ومداراة سواء أعرف
نفسه أم خفيت حاله عليه ، وأنا لا أداري ساعدي ولا رجلي ولا أداري المجاهدين
تحت أمتي . فكيف تقتحمون ما أصلي من معارك

إذا أنا اعتمدت عليكم عرضت للفشل انتصاري لأن أكثركم ينطرح صريعاً
لأول قرعة تهدر بها طبولي

ما أنتم من البهاء على ما أرجو ولا من التمسّير على ما أطلب وأنا أطلب
المرايا الصافية لا عكس عليها تعاليمي ، فإذا ما انعكست صورتي على مراياكم
جلتها مشوّهة للناظرين

إن كواهلكم منقطة بعديد الأحوال وبخيلات الزمان المنصرم وفي خباياكم
شروء كثيرة ففكم من الغوغاء خصال مستترة فأنتم وإن صلبكم وحسن
أصلكم لا يزال فيكم عيوب عديدة وأمر خداد لا يسعه تقويم اعوجاجكم

ما أنتم إلا جسور يعبر عليها من هم خير منكم ، ما أنتم إلا مدارج يرقاها
المنجى إلى الاعلاء فوق ذاته ، وعليكم أن تدنوا له ظهوركم ، لقد يولد منكم يوماً
من يصيح وارثاً لي ولكن هذا اليوم لا يزال بعيداً في مجال الزمان أما أنتم فما
لكم أن تحملوا اسمي ولا أن ترثوا خيراتي في هذه الحياة

لستم أنتم من أنتظر هنا في هذه الجبال ، لستم أنتم من سأستصحب عندما
أهبط بين الناس للمرة الأخيرة ، فما أنتم إلا طليعة القادمين إليّ وهم اعظم منكم
لأنهم من غير من تنهى فيهم الشوق والكراهة والتخمة من الدنيا ومن غير الفئسة
التي تدعوها البقية الأخيرة من اتباع الله على الأرض

لا . . . والف لا . . . انني انتظر سواكم هنا على جبالى العالية ولن اترك
للخروج الى العالم قبل ان يصلوا الي . فهم ارفع منكم واقوى ، هم رجال المرح
الاصحاء من رأسهم الى اخمص اقدامهم ، ولا بد ان يأتى الي هؤلاء الاسود
الضاحكون

افما بلغكم ايها الضيوف خبر ابناي وهم قد خرجوا على طريقهم يقصدون
مقرى ؟

حدثوني عن حدائقي وجزري السعيدة ، حدثوني عن نوعي الجديد . لماذا
لا تحدثونني عن كل هذا ؟

استحلفكم بحق ضيافتي لكم ان تذكروا لي ابناي ، فاجعت الثروة الا لهم
وما تحملت للفقر الا من أجلهم فامتنعت عن العطاء
انني أفدي بكل شيء هؤلاء الابناء وهم النبت الحي ، أدواح الحياة المجسمة
لا عز آمالي

وتوقف زارا حفاة عن الكلام لتغلب شوقه عليه فأغمض عينيه وأطبق فيه
متنصتا لظنقان فتاده
وساد الصمت جميع من في الفار غير ان العراف الشيخ أخذ يرسم بيديه
إشارات غريبة

العشاء السري

وتقدم العراف كمن عيل صبره وقبض على يد زارا قائلاً : — ولكن . . .
أفأنت القائل إن بعض الامور مقدم على بعض . افأدعوتني الى تناول
الطعام وهنا من قطعوا شوطاً بعيداً للوصول اليك ، فهل ترى ان تشبعنا
كلاماً ؟

لقد تحدثتم كثيراً عن الموت برداً وغرقاً واختناقاً ولكن لم يذكر احد منكم
بليتي انا وهي الخوف من الموت جوعاً
وما سمع الذئب والأفعوان هذا الكلام حتى سادها الرعب فهربا اذ تأكدوا
ان كل ما جمعا منذ الصباح حتى المساء لن يكفي لاشباع العراف وحده
واردف العراف قائلاً ولم يذكر احد منكم الخوف من الموت عطشاً ، اما انا

فبالرغم من انني سمعت تدفق الفصاحة كالنهر فاني لا ارتوي منها بل اطلب خمرآء
لان الخمر وحده يرتجل الصحة ارتجالاً ويقضي على المرض بالشفاء العاجل
وبينما كان العراف ذاهباً في كلامه يطلب خمرآء كان ملك الميسرة يقول: لقد
تداركت الخمر فاحضرننا منه حملاً ولكن الخبز ينقصنا

فضحك زارا وقال — ان المنفردين لا خبز لديهم ، ولكن ليس بالخبز وحده
يحيا الانسان بل بلعهم الخراف ايضاً ولدي خروقان ، فليذبحا وليعدا ليُعطرا
فاني احب لحم الخروف ممطراً ولدي ايضاً اعشاب وانمار تصكفي اهل
الشراة واهل الدوق وعندي من الجوز وسائر المخلوقات ما يشغلنا كثره
وكشف خفائيه

سنجلس مما قليل لتتناول خير غذاء ولكن على الجميع ان يعدوا سواعدهم
للعمل وليشتغل المذكان كالآخرين . لان زارا وهو ملك يمكنه ان يصكون
مطباخاً ايضاً

وفرح الجميع بهذا الاقتراح ما عدا المتسول المنطوع الذي كان يأنف من
الاعوم والحمور والنوابل ، فقال : اسمعوا ما يقول زارا في شراسته ! فهل يتسلق
الانسان الجبال ليتبعهم بوليمة ؟ واني لا فهم الآن ما كان يقصد بتعليمه اذ قال
« ليكن الفقير مباركاً ، وادرك لماذا يريد اخفاء المتسولين

فقال زارا — كن مرحاً مثلي يا هذا واحتفظ بما تعودته امضغ جبونك
واشرب ماءك وامتدح طبخك اذا كان هذا يورثك الحبور . فانا انا امثل
الشريعة الا لتباعي ولي ولست شريعة للناس اجمعين . ولكن من اراد ان
يقبني فعليه ان تقسو عظامه وتحف رجلاه ، عليه ان يكون فرحاً في الولايم
فيطرح عنه الهموم ويبقى مستعداً لافتحام الصعاب قوياً صحيحاً

ان خير ما في الارض لي ولتباعي واذا منع عنا اخذناه عنوة واقتداراً ،
لنا الله غذاء وانتي سماء وأقوى الافكار واجمل النساء

هكذا تكلم زارا ، ولكن الميمنة أجابته قائلاً :

أليس من الغريب ان يقول حكيم بمثل هذا القول الصواب ! والحق لمن
الغواية بمكان ان يجمع الحكيم بين الأمرين ولا يكون حماراً
هذا ما قاله ملك الميمنة وهو يبدي دهشته فأمن الحمار على قوله بالنهيق

وهكذا بدأت هذه الولية الطويلة التي دعيت بالعشاء السري في كتب التاريخ وما دار حديث أثناء هذا العشاء إلا على الإنسان الراقى

الإنسان الراقى

— ١ —

عندما جئت إلى الناس لأول مرة اتيت الجنون الأعظم الذي يرتكبه المنعزلون ، فوقفت على الساحة العمومية ، ووجهت الخطاب إلى الكل فكانتني ما كنت أحداً ، غير أنني اسميت ورفاقي حبال وجئت أموات بل كنت أنا نفسي جنة باردة

ولكن عندما انبثق الصبح الجديد تباينت لعيني حقيقة جديدة علمتني أن أقول « مالي وللساحة العمومية ولعامة الناس ولضجيجهم وآذانهم الطويلة »

أيها الرجال الراقون ، تعلموا مني قولي « لا يؤمن أحد في الساحة العمومية بالإنسان الراقى ، وإذا شئتم أن تكلموا على هذه الساحة كما تشتهون فإن العامة تنغمر قائلة « إننا جميعنا متساوون »

أيها الرجال الراقون ، إن طبقة الشعب تنكر الإنسان الراقى فهي ترى الناس على اختلاف طبقاتهم إنساناً واحداً أمام الله
أما المساواة أمام الله فما لنا ولها ما دام هذا الإله قد مات ! ولكن العامة كائنة ونحن نأبى المساواة أمامها ، فاعرضوا عن العامة ، أيها الرجال الراقون وابعدوا عن ساحاتها

— ٢ —

أمام الله . . . ولكن الله قد مات في هذا الزمان ، أيها الرجال الراقون وقد كان عليكم الخطر الأعظم ، ولولا اندراجي في الحدة لما كنتم أنتم تبعثون في هذا الزمان تعود الظهيرة إلى ذر أنوارها ويصبح الإنسان المنفوق سيداً

افهمتم معنى كلمتي هذه ؟ يا اخوتي . اراكم ترتعشون فهل أصيب قلوبكم بالدوار ؟ وهل فطرت الهاوية فاهاً أمامكم ايضاً . أبعوي كلب الجحيم في إترككم يا ترى ؟

الى الامام ، أيها الراقون ، لقد آن لطود المستقبل الانساني ان يلد
لقد مات الله ، ونحن نريد الآن ان يحيا الانسان المتفوق

— ٣ —

إن أوفر الناس اهتماماً في هذا الزمان يتساءلون عما يحفظ حياة الانسان ،
اما زارا فهم ان يعرف كيف يتفوق الانسان على إنسانيته
ان الانسان المتفوق قبله انظاري وعواظي ، وما اهتم للانسان ولا للقريب
ولا للفقير ولا للمحزون ولا لخيار الناس
أي اخوتي ، انا لا احب من الانسان الا كونه مرحلة وجنوحاً . وفيكم ايضاً
اجد صفات عديدة تحببكم الي وتبعث الآمال في قلبي
لقد عرقتم الاحتقار ايها الراقون ، وذلك ما يشدد بكم أملي لأن عظماء
المحتقرين هم ايضاً عظماء الحرمة والجلال
لقد بلوتم اليأس وذلك ما أكرمهم فيكم لانكم لم تنمروا على الاستسلام وعلى
دعاة الاحتياط

ان زعائف القوم هم سادة هذا الزمان الداعون الى التجلد والصبر والنواضع
والتحذر والثبات والى ما هنالك من حقيرات الفضائل
انهم لأشباه الرجال يتصفون بصفات الفسء والمستهذمين ويقودون الغوغاء
طامعين الى التسلط على مقدرات الدنيا ، فيا للسكرانة . . . واف طؤلاء القوم
أشباه الرجال ، فانهم لا يتون يتساءلون عما يطيل حياة الانسان متلهذاً متنعماً .
وبهذا يسودون في هذا الزمان

اعنلوا فوق هؤلاء الناس يا اخوتي فانهم أعداء الانسان المتفوق
اعنلوا ايها الراقون فوق صفائر الفضائل والمحاذرات ومراعاة ذرات الرمال
واكوام النمل وملذات الذات وطلب السعادة للعديد الاوفر بين الناس
وخير لكم ان تمنعوا بيأسكم من ان تستسلموا ، اني احبكم لانكم لا
تعرفون ان تحبوا في هذا الزمان ، ايها الراقون ، وبذلك تمنعون بأفضل ما
في الحياة

أشجعاً من أنتم، أيها الأخوة؟ ولا أعني تلك الشجاعة التي لا تنجلي في الإنسان
الأمام شهود، بل شجاعة المنفرد الذي لا يراه أحد: شجاعة الفسور التي لم يعد
لها من إله شهيد!

إن الأرواح الجامدة والبغال والعميان والسكران لا تعرف ما هي قوة القلب
وما كتبت الجنان إلا من عرف الخوف فتغلب عليه ومن سبر أعماق الهاوية
فما تالت الأعماق جنانه بروعة واضطراب
الشجاع من حدق في القاع السحيق بمقلة النسر ومن قبض على الأغوار
بمخبله، ذلك هو الشجاع

لقد قال الحكماء إن الإنسان شرير طلباً لتعزيتي، وبأيت هذه الحقيقة
تنطبق على أحوال هذا الزمان، فإن الشر قد أصبح خيراً ما في الإنسان من قوة،
فعلى المرء أن يزداد ارتقاء في خيره وفي شره أيضاً، هذا هو تعليمي أنا... فإن
أعظم شراً أنا هو أعظم خير للإنسان المنفوق

إن الدعوة إلى احتمال العذاب وحمل خطايا العالم كانت تليق ببشير الطبقة
الحقيرة بين البشر، أما أنا فأنني أسرُّ بالخطيئة العظمى كأعظم تعزية
على أن مثل هذه الأقوال لا تبذل لمن استطالت آذانهم وما تليق كل الكلمات
بجميع الأفواه، فإن من الحقائق ما تدق عن الأفهام العادية فتتوارى وراء
الأبعاد. وليس لأرجل الخرفان أن تتراكم للحاق بها

أيها الراقون، اتعتقدون أنني أتيت لأصلح ما شوهتم بأخطائكم؟ أو لأهتّم
بنهضة المراقدين الوثيرة للعناملين منكم أو لأدلّ الناهين في الجبل على المغاور ليخرجوا
من مأذقهم؟

لا... فليذهب إلى القناء الخبار في نوعكم، أذ يقتضي أن يتزايد ضيقكم
مع مرور الأيام — لأن بهذا الضيق وحده يتعالى الإنسان إلى الدرى حتى يبلغ
مرامي الصاعقة المحرقة القاتلة

أنا لا أتوجه بتفكيري واشواقي إلا نحو العديد القليل ونحو الحادثات الدائمة
 البعيدة في مجال الأزمان وما يهمني شقاؤكم وآلامكم الحاضرة الرائدة
 أنكم لا تزالون مقصرون في مجال الشقا وما بلغت آلامكم ما عليها أن تصل
 إليه ، لأنكم من أجل ذاتكم تتألمون لا من أجل الإنسان : وإن ادعيتم بتحملكم
 هذا العذاب فأنتم كاذبون . فليس بينكم واحد يحمل ما تحملت من أوصاب
 وآلام

— ٧ —

إنني لن أرضى بتوقف الصاعقة عن الزوال الأذى ولا أريد أن تتحول عن
 مسلكها حين تنقض ، بل أريد أن تسدد مرماها وتخدم مقاصدي
 لقد جمعت حكمتي طويلاً وتكاثفت غمامة يترأد أربدادها وسحكونها
 ذلك شأن الحكمة التي قد رطبا أن تقذف بالصاعقة يوماً من الأيام
 أنا لا أريد أن أكون نوراً لآباء هذا الزمان ولا أن ادعى نوراً ما بينهم ،
 لأنني أريد إرثهم العمى ، فلتنزل على أعينهم صاعقة حكمتي

— ٨ —

لا تطلبوا شيئاً يفوت قواكم ادركه ، فمن طلب ما لا طاقة له به فقد كذب
 نفسه . لأنه إذ يطلب العظام وهو مزور ومقلد تنفر منه العظام حتى يرى ذاته
 زائغ البصر جهاداً مطلبياً في فمه كلمات كبرى وبين يديه قرعة لا جدوى لها
 كونوا على حذر من طلاب العظام أيها الرجال الراقون طائفة خير الكونوز
 أفليست العامة من يسود هذا الزمان ؟ وهي مع ذلك لا تميز بين العظيم
 والحقير والطريق السوي والمسلك الملتوي ، فالعامة منقلبة كاذبة دون أن تشعر
 بجرمة كذبها

— ٩ —

تمنعوا بالحزم أيها الراقون ، يا رجال الشجاعة وحرية الضمير فهذا الزمان
 زمان العامة ، وما تعلمته العامة وقبلت به دون تعليل لا يسعكم هدمه بالبرهان
 في عقيدتهم
 إن الأتباع لا يقوم في الساحة العامة على المعقول بل على الحركات والنبرات
 ولا شيء يلقي بالنفور في روع العامة كالبرهان

وإذا انتصرت الحقيقة مرة هنالك فتساءلوا بكل ارتياب عن الضلال الذي
دافع عنها فأولاه انتصارها

احذروا العلماء أيضاً فانهم يكرهونكم لعل عقمهم ، وغيور العلماء باردة
جافة لا تلقي نظرها على طير حتى تمرية عن ريشه ، انهم يباهون بامتناعهم عن
الكذب ، فاحذروا من هذه المباهاة لان المجال بعيد بين من عجز عن الاثبات
بالكذب ومن أحب الحقيقة

إن فقد الحرارة شيء ورزاة الحكمة شيء آخر ، ولا ثقة لي بالمقول الباردة
فمن لا يعرف أن يكذب لا يعرف ماهية الحقيقة ولا كيفيتها

— ١٠ —

إذا اردتم بلوغ الذرى فتسلقوها بأرجلكم ، ولا تطلبوا ان تحملوا اليها
حملاً على ظهور الغير ورؤوسهم

قل لمن يخطي جواداً ويسير خبيثاً نحو هدفه ، لا نفس ان رجلك العرجاء
راكبة معك وسوف تترجل في آخر الشوط فتهوي على ذروتك الى الحضيض

— ١١ —

ايها الرجال الراقون ، اقم المبدعون ولا تحمل المرأة في احشائها الأبنها
لا تركبوا شططاً ، اعلموا من هو القريب ولا تظنوا ان بإمكانكم ان تفعلوا
من اجله شيئاً كما لا يمكنكم ان تبدعوا بالنيابة عنه

اعرضوا عن كلمة « من اجل » وتناسوها ، ايها المبدعون ، لان فضيلتكم
تتوقف على ألا تفعلوا شيئاً من اجل احد وبسبب احد او لآية علة . اصموا
آذانكم دون هذه الادوات الكاذبة

ان العمل من اجل القريب فضيلة صغار القوم وقد جرى بينهم القول بالتبادل
وبان احدي اليمين تغسل الاخرى . ومثل هؤلاء لا حق لهم بأنانيتكم ولا قوة
لهم على الاتصاف بها

ان في انانيتكم ، ايها المبدعون ، حزم الجبلي ومحاذرتها ، لان محبتكم تحيط
بالثمرة التي لم ترها عين بعد ، فتحفظها وتمدها بالغذاء . فاذا ما كان حبكم كله
منصباً على ولدكم تجلت في ذلك كل فضيلتكم ، لانه هو واجبكم وارادتكم فلا
تضلكم كاذبات الشرائع

— ١٢ —

اعلموا ايها الراقون المبدعون ان كل من سيولد مريضاً ، وان كل من
وَلِدَ قد تنجس

سلو النساء لتعلموا ان لا لذة في التوليد فالدمج تبيض صالحة والشاعر
يبدع متألاً

لقد حلّ بكم نجس الوالدات ، ايها المبدعون
كل مولود جديد يأتى برجس الى العالم ، فعلى كل مبدع ان يظهر
نفسه

ايكم وممارسة الفضائل بما لا طاقة لكم به ، ولا تكلفوا نفوسكم ما يستحيل
حكماً

اقتفوا ما ابقّت فضائل آبائكم من آثار ، اذ كيف يتسنى لكم الارتقاء اذا لم
ترتق معكم ارادة آبائكم ، ولكن ليحذر الطامح الى بلوغ الطليعة ان يصبح
آخر السائرين ، احذروا ان تدخلوا اية قداسة على رزائل آبائكم ، فمن
العبث ان يطالب بالعفة من تمرغ آباءه بالنساء وكرعوا الخمر والتهموا اللحم
الخنازير

انكم لتطلبون كثيراً اذا اقتضيتهم العفاف من مثل هذا الرجل لخدمتم له امرأة
او اثنين او ثلاث ، اما انا فلا اصدق بارعوائه حتى ولو انشأ ديراً وكتب على
بابه « هذه طريق القداسة » ان هذا الدبر الا ملجأ ومقر المحاولات الجنون ، فما
ينمو في العزلة من الانسان الا ما استصعبه اليها من حوافز . وهنالك المجال
لنمو الحيوان الكامن

من الخير ان تردع الكثيرين عن العزلة والانفراد
هل على وجه الارض في هذا الزمان من يفوق دنساً القديسين المنتسكين في
الصحراء يدور حولهم الشيطان من جهة والخنزير من جهة اخرى ؟ . . .

ما رأيكم مرة تنتحون مكاناً قصياً عن الناس وقد بدت عليكم دلائل اليأس

والخجل ، ايها الرجال الراقون ، الا وتمثلتكم كالنمر فات فريسته أو كاللاعب
غانه الزهر على صفحة زرده

ولكنكم لا تبالون فانكم ما تعلمتم إجابة اللعب والتحدّي ! وهل نحن في
الحياة الا جلاس مائدة كبرى للسخرية والمقامرة
الأنكم اخطأتم وفاتنكم المقاصد العظمى تريدون ان تفوتوا انفسكم ،
ولأنكم فشلتم تريدون أن يفشل الانسان ؟

— ١٥ —

كلما تعالت المسئلة صعب تحقيقها ، افا أنتم ايها الرجال الراقون نماذج فاشلة
للعمل الاعلى ؟

ولكن لا تبالوا بهذا بل أقدموا واضحكوا من انفسكم اذ لا عجب في انكم
نماذج فاشلة او نصف فاشلة لان نصفكم منحطكم ، ومستقبل الانسان يسير سيره
البطيء وهو يتكامل فيكم

افما يندافع ويغلي في مراحلكم ابعد واعمق ما في الانسان افما يمكن فيكم
اغتلاؤه الى السهى وقوته العظمى ؟

وهل من عجب اذا تصدعت مراحل عديدة من بني البشر فاضحكوا يا اهل
الرقى فما اكثر المعكنات في مستقبل الانسان

افما نجحت محاولات عديدة فيها مضى ، ولكم على الارض من امور بلغت
كاملها وان صغرت

احيطوا نفوسكم بهذه الاشياء الصغيرة المتكاملة فانها تبيل قلوبكم الشقاء
بنضوجها فلا شيء يعلمنا الا مل الا ما بلغ الكمال

— ١٦ —

ان اعظم ما ار تكيب في العالم من اخطاء هو قول القائل «ويل للضحاكين
في هذه الدنيا » فان من جاء بهذا الانذار قد قصر في التفنيس فما وجد على
الارض شيئاً يستحق الضحك في حين ان الاطفال يحدون ما يضحكهم

لقد كان حب هذا النذير قصير المدى فما اتصل اليها منه شيء نحن
الضحاكين ، بل أنه ابغضنا ووجّه اليها لعننه وهو يتهددنا بالبكاء وصريف
الاسنان

أفليس من فساد الذوق ان يندفع الانسان الى اللعن اذا هو لم يحب ؟ هذا
ما فعله ذلك النذير لانه ابن العامة المتعصب . ولو انه عرف الحب لما كان احتدم
غضباً لانه لم يحب ، فكل محبة تتناهى لا تطلب محبة . . . بل تطلب اكثر
من المحبة

ابتعدوا عن جميع هؤلاء المتعصبين فهم نوع من الانسانية مريض فقير ،
هم من العامة التي تزوغ نظراتها من الحياة وتصيب الارض بدم أعينها
ابتعدوا عمن لا يعرفون التساهل فان خطواتهم ثقيلة على التراب وقلوبهم
مشقة في الصدور ، إنهم لا يعرفون الرقص فكيف لا يتقل عليهم التراب

— ١٧ —

إن جميع الاشياء الحسنة تسير نحو اهدافها على منحرجات السبيل فتزعم
ظهورها كالمهرة هادرة لما تتوقع من سعادة قريبة المنال ، فالاشياء الحسنة
تضحك ابداً

لك ان تعرف من خطوات الناس اذا كانوا ظفروا بطريقهم السوي ، فانظر
الى خطواتي تدرك حالي ، واذا رأيتني راقصاً فاعلم أنني اقتربت من هدي
والحق انني ما استحلت تمناً ولا انقلبت عاموداً لا حياة ولا حس فيه ،
فانا أحب الجري في المجال البعيد ، لأن في الارض مستنقعات كثيرة ومعار لا
تجتازها الا الأرجل الراقصة المنزلة

ارفعوا قلوبكم الى ما فوق ، ايها الاخوة ولكن لا تنسوا ارجلكم ، اذ
عليكم ان ترفعوها ايضاً واذا اردتم اعادة الرقص فعليكم الا تأثقوا من الانقلاب
على رؤوسكم

— ١٨ —

انا المتوج نفسي ملكاً على الضاحكين باكليل ضفرتته من الورود يداي ،
وليس سواي من يقوى على تطريب ضحكك كما فعلت

انا زارا الرقص ، الخفيف الخطوات الضارب بجناحيه متحزراً للانقراض
الى الأعالي مشيراً الى جميع الطيور بنشر أجنحتها ، انا من بلغ الرشاقة
الالهية

— ٢٤٧ —

انا زارا العراف ، انا الضاحك الصبور المتسامح المحب للوثوب وتجاوز
المحدود ، انا المتوج نفسي بنفسي

— ١٩ —

ارفعوا قلوبكم الى العلا ، إخوتي ، ولا تنسوا ان ترفعوا ارجلكم ، ايها
الراقصون المجيدون بل انتصبوا على رؤوسكم ايضاً
ان بين ملاب السعادة حيوانات ضخمة ثقلت حركتها وبينهم من ولد كسحاً
قتل هؤلاء يحاولون الرشاقة كالقيل يجرب أن ينتصب على قمة رأسه ، غير ان
المجانين بالسعادة خير ممن يمتنون بالشقاء والراقص متناً فلا أفضل ممن يتعارج
في مشيته

تعلموا الحكمة مني ، ان لا قبح الاشياء وجهتين لهما حسنها ، ولشر الناس
رجلين للرقص فتعلموا ايها الرجال الراقصون ان تقفوا سوياً على اقدامكم
أعرضوا عن أشجان العامة واحزانهم ، فان للمهرجين بينهم في هذا الزمان
سيما الفارقين في الاحزان . ذلك لأن هذا الزمان زمان العامة من بني
الانسان

— ٢٠ —

كونوا كالطواء المندفعة من مغاور الجبال فهو يهب راقصاً على هواء فيرتعش
البحر مترافصاً لدغدغة نسائه
تبارك من يستنبت أجنة للحمير ومن يمد الأمله لضرع اللبوة فيحتلبها ،
إن هو إلا الروح الطيب النائر يهب كالعاصفة من أجل ما هو عنيد ومن أجل
ما سيكون . إن هو إلا عدو الرؤوس الشائكة والرؤوس المثلمة عدو كل
الأعراش الذابلة وكل ما دب فيها الفساد
تبارك روح العاصفة روحاً وحشياً طيباً حراً طليقاً يرقص على مستنقعات
الاحزان كأنه يتمايل منها على ناضرات المروج . تبارك من روح يكره الغوغاء
المستكبين التافدين الصواب وكل ناقص يتمزز بالعبوس
تبارك روح العاصفة من قوة تهب الحياة لكل فكرة حرة ، تبارك
من زرع بذري الرمال وهو ضاحك على عيون مفروحة لا ترى في الوجود
الا قتلاً

ايها الرجال الراقون ، إنَّ شرَّ ما فيكم هو انكم لم تتعلَّموا الرقص على اصوله
لتتوصلوا الى الانطلاق بخطواتكم فوق رؤوسكم ، وما يضيركم الا تنوفقوا اذا
حاولتم

انَّ الممكنات كثيرة ، ايها الراقون ، فنعوّدوا ان تضحكوا ولوعلا ضحككم
فوق رؤوسكم

ارفعوا قلوبكم ايها الراقصون المجيدون الى ما فوق ولا تنسوا ان تضحكوا
ضحكاً جميلاً

انني التي اليكم باكليل الورود فهو تاج الضاحكين لقد ملوّثت الضحك ايها
الرجال الراقون فتعلّموه . . .

نشيد الاشجان

— ١ —

وعندما لفظ زارا الكلمات الاخيرة من خطابه ، رأى نفسه أمام مخرج غاره
فترك ضيوفه وانطلق يستنشق الهواء التي هاتفاً :

— يا للنفحات الطيّبات ويا للسكينة السعيدة ، تعال يا لي يا نسري وأفعواني
وقولا لي أراقتكما رائحة هؤلاء الرجال الراقون . انني أشعر الآن بعقدار
حي لكما

انني احبكما يا نسري وأفعواني

ودار الحيوانان حول زارا وحداً به طويلاً وبقي الثلاثة يستنشقان هواء
بليلاً لا يظفرون بمنله في مجلس الرجال الراقين

— ٢ —

وما خرج زارا من الغار حتى وقف الساحر الشيخ مرسلًا نظرات التجسس
ما حوله وهو يقول — لقد أخلى المكان

فيا ايها الرجال الراقون وما ادعوكم بهذا النعت الا تشبهاً بزارا في ثنائه
عليكم ، فانه ما كاد يخرج هو حتى عاد فاستولى عليّ روجي الخداع الماكر الساحر
وما هو الا شيطان اشجاني . العدو اللدود زارا فلا تلوموا هذا الشيطان اذا

لملح الى ابداء ضروب سحره أمامكم وقد اجتاحته نوبة من نوباته ولطالما حاولت
مقاومتها بلا جدوى

ان روحي الشرير عدو زارا وهو صديقكم جميعاً ، سواء ادعيتكم رجال
التفكر الحر أم رجال الحق أم رجال كفارة العقل أم رجال الثورة أم رجال الشوق
الاعظم أنتم المصايين بما أصبت به من الكراهة العظمى ، أنتم المؤمنين بأن الله
قدمات دون ان يكون على احد الأسرّة إله آخر تشدّه الاقطة في مقلوبه

انني اعرف من انتم يا اهل الرقي واعرف ايضاً من هو زارا الذي اتوجه
اليه بحبي مرغماً لأنني احس بأن قد يساً سينشق منه ، ويلوح لي احياناً أنه
هيكلي يسكن فيه شيطان الاشجان فاحبه ايضاً لخلول روحي الشرير في سريره

لقد اوشك هذا الروح ان يستولي علي ، وها هو ذا يصرعني ، فباله من
شيطان يتقمص اشجان الغسق

افتحوا اعينكم ايها الراقون ان هذا الروح يتجسّد ولا ادري ايظهر عارياً
في هيئة رجل ام في هيئة امرأة

لقد بدأ ستار العتمة ينسدل حتى علي خير الاشياء
اعبروا سمعكم وحدقوا ، اهو رجل ام امرأة هذا الروح ، روح اشجان
المساء

هكذا تكلم الساحر الشيخ ثم ادار لحافه فيمن حوله وقبض على قبضته

— ٣ —

عندما يعتلّ الهواء ، ويتساقط الندى المعزّي دون ان تراه العيون ، وما
تسقط الانداء الأخفية ككل عزاء

افما تذكر ايها القلب الملتاع كم ظلمت الى دمع السماء ، الى قطرات الانداء؟
لقد كنت منهوكة يرهقك السغب والشمس تلقي اشعتها على الاعشاب
الصفراء متراكفة حولك من خلال الادواح القائمة فنبهرك في روغانها ، وتلقي
في روعك انك تائق الى الحقيقة ، وما هي الا خادعة ساخرة

لا . . ما انت الا شاعر ولست الى الحقيقة منطلقاً مشوقاً
ما انت الا حيوان وحشي زحاف عليه ان يتفوه بالكذب ، حيوان

مفجوعٌ بالفنّاءم ، يُسدل على وجهه قناعاً تعدّدت ألوانه ، وهو نفسه قناع لقناعه
وغنيمة لفجعه

أأنت طالب حقيقة وحق ؟

لا ... ما أنت إلا مجنون ، ما أنت إلا شاعر

إنك تتكلم بالاستعارات والتشابه ، وترتفع عقيرتك مُقنّعاً بوجه معنوه
متراكضاً على معابر من كاذبات البيان تائهاً على اقواس قزح مرّيقة تحت آفاق
لا حقيقة لها

إنك تائه يثراكض في كل مكان

ما أنت إلا مجنون ، ما أنت إلا شاعر !

أأنت طالب حقيقة وحق ؟

ما أنت إلا مسخٌ تمثال الهي يلتصع في صقيعه ، وليس له جلال هذا التمثال
ولا صمته منصوباً على مدخل بيت الله

ما أنت إلا اعدو كل هيكل مشيدٍ للفضيلة فمسرّحك القفار حيث تشبّ
حرّاً طليقاً ، وإذا ما حُصرت في مسكنٍ قفرت من توافذه مستسلماً لتصاريف
الحدثان ذاهباً بهدير شهوتك في مجاهل الغاب بين الوحوش الكاسرة الرقضاء
الجميلة كالمعصية وقد قطرت اشداقها شبقاً ودماء فتسرح بينها منوحشاً زحافاً
كاذباً

أو أنت أشبه بالنسور التي تحدد طويلاً في الاغوار حتى إذا لاحت الخرافان
في مراعيها انقضّت عليها ؟ أنها لعدوة الخراف وكل من له نظراتها وصوفها
ووداعتها

ما شهوة الشاعر إلا شهوة النسر والنمر

تلك هي شهوتك المقنّعة بألف وجه أيها المجنون . أيها الشاعر !

لقد نظرت إلى الإنسان كأنه نعجة فمزّقت الله فيه كما مزّقت النعجة وانت
تقبّقه ضاحكاً

تلك هي لذتك ، أيها الشاعر ، إن هي إلا لذة نسر ونمر ، لذة شاعر ومجنون
لقد جنحت يوماً في الهواء البليل جنوح الهلال الحسود على وهج أنوار

الغروب ، هارباً من النهار عدوه اللدود متوارياً عن شجيرات الورود الى ان
يغمرها الظلام ماحياً اشباحها

أجل لقد جنحت فيما مضى جنوحَ الظلال هارباً من جنون الحقيقة وشهوة
النور ، تعبت من النهار ومن أضوائه فأنحدرتُ عليلاً نحو المغرب الى مطارج
الظلام ، وقد احرقني الحقيقة بسعّارها

أفأ تذكر ايها القلب الملتاع بحمة تعطشك في ذلك الحين ؟

مالي وللحقائق جميعها ، سحقاً لها

ما انا الا مجنونٌ ما انا الا شاعر

المعرفة

هذا ما أنشده الساحر ، موقعاً في شراك نغمة الغدّار الحزين جميعاً من
حوله ما عدا صياد العلقمة المقيّد بضمير العقل فانه لم يقع كالآخرين بل نهض
واختطف القينارة من يد الساحر صارخاً : — لقد ممّمت هواء الغار يا هذا
جددوا الهواء ، أدخلوا زارا الينا

إنّ سحرك أيها المراوغ يدفع بالناس الى الشهوات ومجاهل القفار ، ويا لشقائنا
اذا كان أمثالك ينكسرون عن الحقيقة ويولونها اهمية ، وويلٌ للأفكار الحرة اذا
كانت لا تحذر الساحرين ، انها لتفقد حرّيتها باهالها

إنك تدعو للرجوع الى السجون وتقتاد الناس اليها ايها الشيطان الحزين ففي
اتينك دعوة مستنرة فما اشبهك بمن يعبدون العفّاف فيجني تمجيدهم دعوة الى
الملذات

هكذا تكلم صاحب ضمير العقل ، غير ان الساحر كان يجيل ابصاره في مَنْ
حوله وهو يتنعم بتلقره فتتغلب لذته على حنقه من خصمه ، واخيراً نظر اليه
قائلاً بلطف : — ان الألفاني الجميلة تثير خير الأصداء ولذلك يجب ان يعقبها
السكوت الطويل ، افأ ترى هؤلاء الرجال الراقين ينتصّنون ، ويلوح لي انك لم
تفهم شيئاً من نشيدي لان تفكيرك محصور في دائرة السحر

فاجاب صاحب الضمير — إنك تنني عليّ بالإقرار بالفرق بينك وبينى ، وحسناً
فعلت ، ولكن اتم ايها الراقون ما لي اراكم وانتم ذوو النفوس الحرة ساكتين

كن تطلّع طويلاً الى رقص غانية عارية منهكة فاذا بروحه ترتقص في
داخله

افليس فيكم ايها الراقون القوة التي لا تنال منها خزعبلات الساحرين !
ولكنني اراكم في وادٍ وانا في وادٍ . لقد تسنى لي ان اتحدث اليكم طويلاً
قبل ان عاد زارا الى مغارته فمرفت انني معكم علي خلاف ، فانتم لا تطلبون ما
اطلب عن عقيدة راسخة وما جئت الى زارا الا لانني اعلم انه معقل الارادة
النابتة التي لا تنزعزع في هذه الازمان التي يتصدّع فيها كل شيء وينداعى
اما انتم فان نظراتكم تدل على انكم تطلبون الريبة وتنشوقون الى الشك ،
فتودون لو يزيد الارتعاش وتعم الازلزل الارض لتزداد حيائكم اضطراباً ، فما
أتخوئ منه انا تتوقون انتم اليه فتستهويكم حياة الوحوش في الغسبات
والمغاوير

انكم لتنفرون ممن يدعوكم الى اجتناب الاخطار فلا تأمنون الا الى المضللين
الساحرين

ولكن اعلموا ان هذه الاماني الكامنة فيكم لن يكون لها ان تتحقق ، لان
الخوف شعور غريزي اولي في الانسان يفسر كل شيء ويحلو حقيقة
الخطيئة الاصلية والفضيلة الاصلية ، وفضيلتي انا قد نشأت عن الخوف واسمها
« العلم »

لقد عاش الانسان طويلاً يسوده الفزع من الحيوانات الكاسرة وبينها الوحش
الكامن فيه والذي يدعوه زارا « الحيوان الداخلي » . وقد استحال هذا الخوف
مع كروور الزمان الى زعر روجي يدعى « علماً »

هكذا تكلم صاحب ضمير العلم ، وكان زارا قد عاد الى الغار وسمع نهاية
الخطاب فخذ ينثر اوراق الورد على رأس صاحب الضمير وهو يهزأ به
قائلاً :

— ماذا اسمع ؟ والحق انك مجنون والآن كنت انا مجنوناً . لذلك ابادر الى
انزال الحقيقة على رأسك دفعة واحدة . فاعلم ان الخوف شذوذ في الانسان لانه
ما نشأ في الاصل الا مغطوفاً على الشجاعة طمأحاً الى تقلبات الحداث مأخوذاً
بلذة الشك مدفوعاً لافتحام المجهول ، فالشجاعة اولى عواطف الانسان ، اذ
استهوته فضائل الضواري واشد الحيوانات عزماً وإقداماً فصاعتم حتى غنم هذه

الفضائل منها وهكذا صار إنساناً
ويلوح لي أن هذه الشجاعة الراقية الوثابة إنسانيةً بجناح النسر وروغان
الآفسي تدعى اليوم . . .
فضحك جميع الحاضرين وهتفوا بصوت واحد
— تدعى زارا

وارتفع من بين الحشد شيء أشبه بالغمامة السوداء وتوارى فبدأ الساحر
بالضحك أيضاً وهو يقول :

— لقد خرج روح الشرير مني أقما دعوتكم إلى الخذر منه عندما أعلنت
لكم أنه روح "مكار مخادع" كذاب ، ويتناهى مكره بخاصة عندما يتجلى عارياً .
ولكنني اعجز من أن أقوم سحره فإنا أنا من "خلقه وما أنا من
خلق العالم

فلنعد الآن إلى صلاحنا وسرورنا . انظروا إلى زارا فإن في عينه قناعاً
واراه ناعماً علي غير أنه لن يثبت على نعمته حتى يجيء الظلام فسوف يسترجع
حبه ويعود منبياً علي لأنه لا يستطيع البقاء طويلاً دون أن يرتكب مثل هذا
الجنون

إن زارا يحب أعداءه وهو بين من صادفت في حياتي أقدمهم في هذا الفن
ولكنه في سبيل حبه لأعدائه ينتقم من أصدقائه

هكذا تكلم الساحر الشيخ فصنق له الحاضرون حتى اضطر زارا إلى
الدوران في غارده وهو ينفذ راحته متبرماً من أصحابه بماطفة تمارج شرها
يحجبها فكانه يحاول عذر الناس والاعتذار إليهم في آن واحد ، وعندما وصل
إلى مخرج الغار شاقه الهوا الطلق وتذكر سره وأفعوانه فاندفع طالباً
الخروج

بين غالتين في الصحراء

— ١ —

وعندئذ صاح المسافر الذي دعا نفسه خيال زارا قائلاً : — لا تذهب أبداً
بيننا لئلا تكرر علينا أحرارنا بعد أن تولت عنا ، فقد أعقد علينا الساحر شر
ما عنده حتى أن رئيس الاحبار الوافر التقوى بدأ يسكب الدمع من عينيه ويتوه

في بحر الشجون . وليس بيننا من احتفظ بحزمه غير هذين الملكين لتعودهما
النحيم بسياهما ولو انهما كانا على انفراد لكانت تبدو عليهما الأعيب الغيوم
وتعصف ريح الخريف باكية فوقهما فنسمع إموالاً ونواحاً . ابقى هنا يا زارا .
لا تذهب فهنا ويلات خفية تريد ان تتكلم ، هنا ظلمات وغيوم وهواء كثيف
يضغط على الصدور

لقد بذلت لنا الغذاء الانساني وأتقنا بالآيات تتدفق قوة وأملأ فلا تسمح
ان تجتاحنا في ختام هذه الوليمة روح التراخي والكسل

ليس لسواك ان ينفع حولنا هواء القوة والتقاء فاني ما نشقت في العالم ما
يهب علي في غارك من لفحات صافيات ، وقد جيت الاقطار ومررت بمعاطبي
على اجواء واجواء فما راقتي شميم الا حيث تقيم

لاصدقن القول ، لقد راقتي مرة مثل هذا الشميم من قبل عندما أنشدت ما
أوحى الي بين غادتين في الصحراء حين ملأت صدري من نسائم الشرق المشبعة
عطراً في صفائها وأنا بعيد عن أوروبا الهرمة تكدر جوها الغيوم وترهقها
رطوبتها واشجانها

ذلك زمان عشقت فيه غادتي الشرق في صحرائه فهناك سماء غير هذه السماء
لا تتلبد فيها الغيوم ولا تعتكر على ادعها الافكار

انكم لا يحجز من ان تنصروا سحر هاتين الغادتين وهما معرضتان عن الرقص
بالسنان وفي سكونهما اجمل حركات الفنون وقد كمن التسكر في صخرهما وكأنيهما
اسراراً والغاز تتماوج اشكالاً وألواناً فلا يعرفها قنم ، وهكذا الالغاز المستسمة
لمن يحل مكنونها

لقد أوحى الي هذا النشيد للتشبيب بغادتي الصحراء

هكذا تكلم المسافر المدعو خيال زارا ولم يدع بحالا ليجاوبه احد فقبض
على قبارة الساحر ولف ساقاً على ساق وهو يتحدث من جوله بنظرات تشع حكمة
ووقاراً وقد انفتحت ارنبتا انفه تنشقان الهواء ملياً فكانه غريب في بلاد بعيدة
يتنسم اجواءها

وبدا ينشد بصوت يزأر زئيراً

ان الصحراء تقسع وتمتد فويل لمن يطمح الى الاستيلاء على الصحراء
يا للمهابة :

يا للبداية تليق بمهابة صحراء افريقيا ،
تليق بأسد او بندير يهيب بالناس الى مكارم الاخلاق
إنها لروعة لم تسطر عليكما يا صديقتي عندما اتبع لي انا ابن اوروبا ان
اجلس عند اقدامكما تحت ظلال النخيل . حياً على الصلاة !
* *

يا للعجب !
اراني ماثلاً امام الصحراء ولكنني عنها جداً بعيد ، وما ابتلعتني الواحات
الصفيرة ، بل انفرجت امامي كأطيب الثغور نكهة فارتميت فيها وها انذا عند
اقدامكما يا صديقتي العزيزتين ، حياً على الصلاة !
* *

إنني أجمد تلك الواحة اذا كانت عززت من نزل فيها . . .
وانما تدركان ما في رموزي من الحكمة
طوبى لاحشائها اذا كانت كهذه الواحة ، ولكنني اشك في ذلك فانا قادم من
اوروبا ، اشد العرائس ججوداً
اصلحها الله إنه السميع المجيب
* *

ها انذا جالس في ظلال اصفر الواحات فاشبهني بنمرة سمراء مذهبة تشوق
الى ثغر كاعبر يفتقر عن اسنان محددة ناصعة كاللحج ، وهل تحلم قلوب القمر الملتهبة
الا بمثل هذه الثغور ؟ حياً على الصلاة
* *

ما اشبهني بهذه القور عند الظهر ، تنطير حولها الهوام المجتحات وتدور في
شبهات اصفر من هذه الهوام واشد منها جنوناً وشرّاً ، والى جانبي « دودو
وزليخا » صامتتين كأبي الهول
انني انشق نسجات الجنان والهواء حولي مفضض باشعة ما ارسل القمر مثلها
في الاجواء ، فهل ارسلها صدفة ام عن قصد كما قال الشعراء الاقدمون ؟

اما انا فأشك فيما قيل لانني آت من اوروبا وهي أشد العرائس جحوداً
أصلحها الله إنه السميع الجيب

انني انشق الهواء رمل معاطبي وليس لي امس ولا غد ، فأجاس معلماً
ابصاري على النخلة وهي تنأود وتقتنى وتمزج ردفها فكأنها راقصة دارت ملولاً
على رجل واحدة ، حتى لا يسع من يراها الا ان يقلدها ، ولعلها نسيت ان لها
رجلاً ثانية

وقد فقت عينا على هذه الرجل الصغيرة الساحرة تحت الاردان الخافقة ،
صدقاني يا عزيزتي ان هذه الرجل الاخرى قد ذهبت في سبيلها
ويلاه ! اين استقرت تلك الرجل النائية و اين حلت رحاها ولعلها الآن
وحيدة منفردة ترتجف فرقا من هجمات وحش كاسر او اسد اصفر تجعفت
لبدته ولعلها الآن ممزقة ارباً . حياً على الصلاة !

لا تبكيان يا عزيزتي فقلبكما رقيقٌ وصدركما يدرُ حناناً
أي زليخا كوني كالرجال وتشدددي ، وانت دودو الشاحبة لا تذرفي
الدمع بعد
ولكن لا بد في هذه الارزاء من قوة تشدد القلوب لا بد من آيات تفوح
عطراً وتنساي جلالاً

ارتفع يا مظهر الجلال ولتهب مرة اخرى نسمة الفضيلة
ويا ليت اسد الفضائل يزأر ايضاً امام غادات الصحراء فزير الفضيلة يا بنات
الصحراء ، اقوى ما يفيه اوروبا ويحفز بها الى النهوض
ها انذا ابن اوروبا ، لا يعني الا الخشوع والانتباه لدوي هذه الآيات
البيّنات

وقد توكلت على الله
ان الصحراء تتسع وتمند ، فويل لمن يطمح الى الاستيلاء على الصحراء ...

الانتباه

— ١ —

وبعد ان انشد كل من المسافر والخيال نشيده ضج الغار بالحركة والضحك
فأخذ الجميع يتكلمون في آن واحد حتى الحمار نفسه فوقف زاراً غاضباً ساخراً
بضيوفه بالرغم من تسرب شيء من فرحهم الى قلبه اذ رأى في هذا الجبور اول
اعراض الشفاء . فانسحب الى خارج الغار وبدأ يخاطب نسرته وأفعوانه قائلاً :
أين ذهب يأسهم ، اراهم نسوا ذلك اليأس عندي ولصكتهم لم ينسوا
الصراخ بعد

وسد زارا أذنيه اذ تعالى نهيق الحمار يزيد في جلبة هؤلاء الرجال الرافين
وقال — انهم فرحون ولعلمهم تعلموا مني ولكن ضحكهم ليست ضحكتي
لأبأس فهم شيوخ يملكون الى الشفاء بالذهاب على سبيل تخيروه ولقد احتملت
أذناي من قبل أشد من هذه الجلبة وهذا الصخب

انه ليوم انتصار هذا اليوم لأن الروح الكثيف يتراجع الى الوراء وهو
هدوي اللدود ، لقد بدأ هذا النهار شؤماً ولعله ينتهي الى خير
ها ان المساء قادم عنطياً جواده قاطعاً البحار على سرجه الأرجواني
ان السماء تحده بلقنات الجبور والارض تترأخى على أسرارها ، فالحياة
تستحق الاهتمام قربي ايها النازلون ضيوفاً علي
واذ دارت الجلبة في الغار أردف زارا قائلاً :

انهم تعلموا الضحك لنفسهم فقد فارقه الروح الكثيف وهذا تأثير غذائي
وآياتي ، والحق انني ما قدمت لهم من الاغذية ما تفتخر به الاحشاء بل ما يليق
بالمجاهدين فنبتت فيهم شهوات جديدة

ها ان سواعدهم واقداهم تتليء املاً جديداً وقد تمددت قلوبهم فوجدوا
بيانا جديداً يولد المرح في تفكيرهم

وما اجهل أن مثل هذا الغذاء لا يبذل للاطفال ولا للنساء المتراخيات سواء
أكن عجايز أم صبايا فان للاطفال والنساء علاجات غير هذا العلاج لاقتناع إمعانهم
وما انا بطبيبهم ولا بالقوام عليهم

لقد تخلى هؤلاء الرافقون عن اشتزازهم وفي ذلك ما أعده ظفراً لي لقد أحسوا
 أنهم في مأمن عندي فتعروا عن كل حياءٍ خفيف وهما هم يعربون باخلاص
 عما يشعرون
 إنهم يفتحون قلوبهم ويعودون الى اوقيات الصفا ويحترقون ممتنين
 والامتنان خير دليل على الرجوع الى الصواب فلن يطول الزمان حتى يرفعوا
 الانصاب لذكري افراحهم القديمة
 إنهم الآن قاهون !
 هكذا تكلم زارا وقد استولى عليه الفرح ودار حوله نسرته وأفعوانته
 محترمين سعادته وسكونه

— ٢ —

وبعد هنيهة اضطربت أذنا زارا لا تقطاع الجلبة من الغار وقد ساد فيه
 سكوت الموت ولكن رائحة عطرية انتشرت منه كأن هنالك بحرة تحرق فيها
 رؤوس الصنوبر
 وتساءل زارا عما يفعل القوم في غاره وتقدم نحو الباب فإذا به يشاهد امرأة
 من أغرب الأمور فصاح — لقد عادوا الى التقى ، فمهم يؤدون شعائر الدين
 ويصلون ، لقد جنوا
 وكان جميع من في الغار جاثين على ركبهم كالأنفال والمجائر يعبدون
 الحمار
 وبدأ اقبح العالمين يهدير ويتلو ويستمع للترنم وما تم حتى بدأ ينشد
 قائلاً :

المجد والحكمة والمنة والثناء والقوة لا يلحنا الى أبد الآبدين
 جابو الحمار بنهقة مستطيلة
 — إنه يحمل أثقالنا ويقوم بخدمتنا ، فهو الجلود الصبور الذي لا يرد طلباً ،
 ومن احب إلهه أدبه بصرامته
 جابو الحمار بنهقة
 — انه صموت لا ينطق الا إيجاباً لطلبات العالم الذي أبدع فهو يتمدح بالله
 واذا سكنت فما سكوته الا المسكرة ، لانه لا يستهدف للخطأ

جوابه الحمار بنهقة

— انه عمر ولا من يابه له في الحياة ، فلون جلده ومادي يستريح فضيلته واذا كان له عقل فهو يستريح لذلك يؤمن الجميع باذنيه الطويلتين

جوابه الحمار بنهقة

— يا للحكمة الخفية : وبأصاحب الأذنين الطويلتين لا يحجب إلا بالايحاب ولا يرد طلباً أفما خلق العالم على صورته ومثاله خفاء العالم على أشد ما يكون حماقة وسخافة ؟

فاجاب الحمار بنهقة

— انك تتبع طرقاً مستقيمة وطرفاً ملتوية وما يهيك ما يدعوه الناس استقامه والنواء فان ملكوتك قائم ما وراء الخير والشر فبرآءتك هي جهلك للبرآة

فاجاب الحمار بنهقة

— انظر كيف أنك لا تدفع احداً عنك فتقبل الصعاليك كما تقبل الملوك وتدع الاطفال يأتون اليك واذا ما جاءك الخطاة استقبلتهم بنهقة الترحيب

فاجاب الحمار بنهقة

— انك تحب الانثى والتين الناضج فلست منصعباً في غذاءك فلا تأنف من قضم الشوك اذا جمعت . وفي هذا كنت حكمتك الالهية
فاجاب الحمار مصدقاً بالنهيق

عيد حمار

وعند هذا المقطع من المدائح عيل صبر زارا فبدأ ينهق هو ايضاً واندفع الى وسط ضيوفه وقد استولى عليهم الجنون صارخاً — ماذا تفعلون يا ابناء الناس

وتقدم يرفعهم الواحد بعد الآخر عن الخضيف قائلاً :

الويل لكم لو رأيكم احد غير زارا ، إذن لحكم الكل عليكم بانكم في دينكم الجديد من افطع المجدفين او من أشد العجائز تحريضاً وجنوناً

أنت يا رئيس الاحبار كيف تسىء لك دون أن تهجد نفسك وإن تعبد
حماراً كأنه إله

فاجاب الحبر الكبير — عفوكم يا زارا إني أعرف منك بأمور الله ومن الحق
أن اكون هكذا ، وخير لنا ان نعبد الله في حمار من الأ نعبد مطلقاً . تمنع
في كلمتي هذه ايها الصديق العظيم يتضح لك ان فيها كثيراً من الحكمة
إن من قال « إن الله روح » قد خطا الخطوة العظمى نحو الجحود وليس من
السهل إصلاح ما تفسده مثل هذه الكلمة في العالم

إن فؤادي يرتقص فرحاً إذ بقي على الأرض شيء يمكننا ان نعبد
اغتر يا زارا لرئيس أحبار تقي ما يشعر به
وانت زارا الى المسافرين والخيال قائلاً :

— وانت يا من تدعى الفكر الحر بل من تنصور انك فكر حر ، كيف تمثل
هذا الدور الغريب وتتعبد للوثن
انك تفعل الآن ما لم تفعله بين الفادات السمر ذوات الدلال يا من اتخذ
لنفسه عقيدة جديدة

فاجاب المسافرين والخيال — الأمر محزن وانت مصيب ولستكني عاجز عن
الايان بأي عمل فان الإله القديم قد بعث فقل ما نشاء يا زارا
إن السبب في هذا كله هو اقبح العالمين فهو باعث الإله ولو قال انه هو قائله
فليس موت الإله الأ عقيدة لا تركز على شيء

فقال زارا — وأنت ايها الساحر القديم المراوغ ماذا فعلت ؟ من سيؤمن
بك بعد الآن في ازمة الحرية هذه اذا كنت تؤمن بمثل هذه الحمايات الالهية
لقد اتيت حماقة فكيف اقدمت عليها وانت على ما تعلم من المهارة والاحتيايل
فاجاب الساحر — لقد اصبت فما اتيت الأ حماقة ولقد كلفتني جهداً كبيراً
فقال زارا — وأنت يا ضمير العقل ، تفكر وضع اصبعك في انك ، أفما
يبيكتك ضميرك على ما فعلت ، أفما تدنس فكرك من هذه العبادة ومن هذا
البخور المتصاعد ؟

فوضع ضمير العقل اصبعه في انفه واجاب — ان في هذا المشهد شيئاً يرتاح
له ضميري . وقد لا يكون لي الحق بأن اعبد الله غير انني أرى ان الها على هذه
الشاكلة يستحق الايمان

يجب ان يكون الاله خالداً بحسب ما شهد به الاتقياء ، فمن كان له مثل هذا
الزمان الطويل له ان يمنح نفسه خير الازمان وان يعيش على مهل وبالسخافة التي
تحلو له ، فيبلغ الهدف الذي يريد ومن له الفكر المتجاوز حده يميل الى السخافات
والى الجنون

افلا ترى يا زارا انك معرض بأفراط حكمتك الى ان تصير حماراً
افلا يتجه الحكيم الى السبل المتعرجة ، وهلا تجدد في نفسك ما ينبت هذه
الحقيقة ؟

ونظر زارا الى اقبح العالمين فاذا به لم يزل منطرحاً على الارض وهو يقدم
لاحمار خمرأ ليشرب فقال له

— ماذا انت فاعل : لقد تبدلت يا هذا فعينك تسع نوراً وقد اتشح قبحك
بردة الجلال . اُصحح ما يقوله رفاقك ؟ أنت بعثته من الموت ؟ وما الذي اهاب
بك الى احيائه ؟ فهل كنت على خطأ عند ما قتلته والحقته بغابر الزمان ؟
إنني اراك انت راجعاً الى الانتباه بعد غفلتك فماذا فعلت ولماذا هديت
نفسك ؟ تكلم ايها السر الغامض

فقال اقبح العالمين — ما أنت الا لثيم يا زارا . وأنا اسألك فأجب من منا
أعلم فيما اذا كان هذا الاله لا يزال حياً أم انه مات حقيقة
غير انني اعلم كما علمتني فيما مضى ان من يريد ان يقتل قتلاً لا حياة بعده
يلجأ الى سلاح الضحك فالغضب لا يقتل ، أفما قلت هذا يا زارا أنت المستر ،
أنت الهادم بلا غضب والقديس الخطير ! فما أنت الا لثيم

— ٢ —

ودعش زارا لما سمع من اجوبة فاندفع الى باب غاره ووقف هنالك يصيح
بأشد نبراته :

لماذا تخفون سرايركم أممي ، ايها الطائشون ، افما ارتعشت قلوبكم في
صدوركم لأنكم عدتم اطفالاً اي من أهل التقى ففعلتم فعل الاطفال وضعمتم
الكف الضراعة قائلين « ايها الاله الصالح العزيز »

ألا فخرجوا الآن من غرفة الاطفال ، ان مغارتي قد شهدت اليوم جميع
الاعبيهم . اذهبوا وتأملوا خارجاً في طيش طقولاتكم وفي نبضان قلوبكم

لا ريب في انكم اذا لم تعودوا أطفالاً فلا تدخلون ملكوت السماوات قال
هذا ورفع اصبعه نحو السماء
فقالوا — لا . . . لا نريد ان ندخل ملكوت السماوات لاننا وقد اصبعنا
رجالاً لا نطلب في غير الارض ملكوتاً

— ٣ —

واستأنف زارا الخطاب فقال :
— أي اصدقائي الجدد ، ايها الرجال الغريبو الأملوار ، انتم ايها الراقون
انني لا أعجب الآن بكم ، لقد عاد سروركم اليكم فتوردت وجوهكم وقد حق
لكم كازهار جديدة ان تعبدوا فاقم فاعمار حفلة اذ اردتم ان تسروا وان
يجي زارا المريحُ بمجنون شيخوخته لينير ارواحكم
لا تنسوا هذه الليلة وهذا العيد ، ايها الرجال الراقون فقد ابدعتم فيما
اخرعتم وما يوجد مثل هذه الاعياد الا الناقهون لانها نذير الشقاء
فاذا ما احتفلتم بهذا العيد عيد الحمار ، فاصنعوا هذا محبة بأنفسكم ومحبة
بي ، اصنعوا هذا لذكري . . .
هكذا تكلم زارا . . .

نشيد الشمل

— ١ —

وبينما كان يتكلم خرجوا الواحد تلو الآخر الى الهواء الطلق وقبض زارا
على ذراع أقبح العالمين وخرج به ليريه مشاهد الليل والشلالات المندفقة قرب
غار مفضضة بشعاع القمر . وأمام هذه الشلالات وقف جميع هؤلاء الشيوخ وقد
تسرب العزاء الى قلوبهم فشدّ عزائمهم وكان كل منهم معجباً بذاته ، وقال زارا
في نفسه ، لكم تشوقي رؤية هؤلاء الراقين الآن
وعندئذ وقع أغرب حادث شهده القوم طوال يومهم اذ رأوا أقبح
العالمين يهدير مفتشاً على كلمات لبيانه فاذا به يتناول مسألة خطيرة ذهبت ثم
احشاء السامعين
قال : — ايها الاصحاب ، هذه لأول مرة أحيأ فيها الحياة كلها بيوم واحد

— ٢٦٣ —

فقد كنت في هذا العيد بصحبة زارا لا تعاليم محبة الارض ، فيمكنني الآن ان
أقول للموت — أهذه هي الحياة ؟ إذن أعدني اليها مرة أخرى
أفلا تريدون ايها الاصحاب ان تقولوا للموت ما اقوله له أهذه هي الحياة
إذن أعدنا اليها من أجل محبة زارا مرة أخرى

هكذا تكلم أقبح العالمين وكان الليل قد قارب الانتصاف
وأحسن الرجال الراقون عندئذ بانهم تحولوا عما كانوا عليه وقاربوا الشفاء
وعلموا ان زارا قد بدل من حالهم فاقبلوا عليه يلتمسون راحته حباً واحتراماً
فضحك بعضهم وبكى البعض الآخر وكان الساحر القديم يرقص طرباً . ولعله
كان مأخوذاً بالسحر ، على ما ينقله بعض الرواة ، ولكنه ولا ريب كان ثاملاً
من حياته الجديدة بعد ان تخلى عن حياة التراخي والسكسل . وقال بعض الرواة
إن الحمار نفسه بدأ يرقص متأثراً بما سقاه أقبح العالمين ، وقد لا يكون الحمار
استسلم للرقص في ذلك المساء فليس للأمر أهمية ما دامت الحوادث الجسام التي
وقعت حينذاك تقوت ما لرقص الحمار من شأن
إن من آيات زارا قوله — واية أهمية لهذا —

— ٢ —

وعندما نطق أقبح العالمين بما ذكرنا كان زارا في حالة اضطراب شديد إذ
انعقد لسانه وارتجفت ركبته وتماوت نظره ، ومن يدري ما كان يدور حينذاك
في خلده . فكأنه كان يذهب بفكره مداً وجزراً وينحفر للظلمة وقد شخص
الى الأبعاد مطلقاً من الذروة على بحر من سائر الكفاهم كثيف بين الدابر والمقبل
من الزمان

وأحاط الراقون بزارا يسندونه بسواعدهم الى ان ثاب رشده اليه فدفع عنه
القوم المسارعين الى تمجيده دون ان يقول شيئاً ولكنه شخص كمن يسمع صوتاً
فوضع سببائه على شفثيه وصرخ :
تعالوا . . .

وساد الصمت ودوت من بعيد رنة جرس ، فتنصت زارا ومن معه ثم عاد
يقول وقد وضع سببائه على شفثيه ثانية :

— تعالوا . . . تعالوا . . . لقد اقترب نصف الليل

وتغيرت نبرات صوته ولكنه ظلَّ في موقفه
وعاد السكوت يثقل على السكل حتى على الحمار والفسر والافموان والغار
والقمر الباهت والليل نفسه
ورفع زارا سبائبه للمرة الثالثة الى شغفيه وقال :
— تعالوا . . . تعالوا . . . هيا فقد دنت الساعة ، هيا بنا الى الليل

— ٣ —

أيها الرجال الراقون لقد انتصف الليل ، ولسوف أسرُّ اليكم بما أسره الي
الجرس القديم في زينه
سأناجيكم بالرهبة والاخلاص الذين نأجاني بهما جرس نصف الليل القديم
البالغ من العمر ما لا يبلغه الانسان الفرد
لقد عدَّ هذا الجرس من قلوب آبائكم نبضاتها فهو يزفر ساعة نصف الليل
زفيراً ويرسلها ضحكاً في قلب الظلام
انصتوا ! إن من الاشياء ما لا تعلن في نور النهار اما في هذه الساعة وقد
اعتدل الطواء وسكنت ضوضاء قلوبكم فان الاشياء تتناجي وتنغام وتسلل الى
أرواح السمر فيمتد بها ويطول ، فاسمعوا زفير ساعة الليل وضحكها في
أحلامها
أفلا تسميها انت تناجيك برهبة واخلص ، أفلا تسمع ما تقول ساعة نصف
الليل في قديمها وعمقها ؟
— أيها الانسان كن على حذر !

— ٤ —

ويل لي ! اين تسرب الزمان ؟ افما وقعت في آبار لا قعر لها
لقد نامت الدنيا ، ويلاه انني اسمع هدير الكلب واري لمعان القمر ، انني
لأفضل الموت على ان أبوح لكم بما يمتقده قوادي عن نصف الليل
لقد مت وقضي امري !
لماذا تمدن لسبجك حولي ايها العنكبوت ، اتظلمين دماً ؟ ويلاه لقد تساقطت
الأندا ودنت الساعة ، الساعة التي سأرتجف فيها برداً وأتحول منها الى جليد ،
الساعة التي تسأل وتسال ولا تكف عن السؤال قائلة « من سيحرق علي هذا ؟ »

مَنْ سَيَكُونُ سَيِّدَ الْعَالَمِ ، مَنْ يَرْضَى وَيُرِيدُ أَنْ يَهْنَفَ بِالْأَنْهَارِ كَبِيرَهَا وَصَغِيرَهَا :
سِيرِي عَلَى مَا أَقْرَرْتُكَ

لَقَدْ دَنَّتِ السَّاعَةُ ، أَيُّهَا الْإِنْسَانُ الرَّاقِي ، فَكُنْ عَلَى حَذَرٍ أَنْ هَذَا الْخُطَابُ مُوجَّهٌ
إِلَى مَرْهَفَاتِ الْإِسْتِمَاعِ ، إِلَى أَسْمَاعِكَ
— ماذا يقول نصف الليل في أحماقه ؟ —

— ٥ —

إِنِّي مَحْمُولٌ إِلَى هُنَاكَ ، وَرُوحِي تَرْقُصُ فِي كُلِّ يَوْمٍ ! مَنْ سَيَكُونُ سَيِّدَ الْعَالَمِ
يَا تَرَى ؟

لَقَدْ نَوَّرَ الْقَمَرُ وَسَكَنَ الْهَوَاءُ ، وَآسَفَاءُ ، هَلْ تَسْنَى لَكُمْ أَنْ تَرْتَقِعُوا
بَطِيرَانَكُمْ ، لَقَدْ رَقَصْتُمْ وَلَكِنْ السَّاقُ لَيْسَتْ جَنَاحًا
أَيُّهَا الْمَجِيدُونَ فِي رَقْصِكُمْ ، لَقَدْ انْقَضَى زَمَنُ الْحُبُورِ فَاسْتَحَالِ الْخَرُّ إِلَى خَيْرَةٍ ،
لَقَدْ فَرَّغْتَ الْكَؤُوسَ وَعَلَتْ هَمْسَاتُ الْقُبُورِ

إِنكُمْ لَمْ تَبْلُغُوا الْأَعْلَى فِي طَيْرَانِكُمْ لِقَالِكَ تَنَادَى الْقُبُورِ « انْقُذُوا الْأَمْوَاتَ ،
لِمَاذَا طَالَ بَنَّا اللَّيْلَ ؟ فَهَلْ اسْكُرْنَا شِعَاعُ الْقَمَرِ ؟ »

فَيَا أَيُّهَا الرَّاقُونَ انْقُذُوا الْقُبُورَ ، مَا لَكُمْ لَا تُنْهَضُونَ الْأَمْوَاتَ ، كَفَى الدِّيدَانُ
مَا رَعَتْ ! لَقَدْ دَنَّتِ السَّاعَةُ

لَا يَزَالُ الْجَرَسُ يَدْوِي بِرَنِينِهِ فَالْقَلْبُ يَزْفِرُ زَفْرَاتِ الْإِحْتِقَارِ . إِنْ سَوسَ
الْقَلْبُ يَنْخَرُ شَغَافَهُ

وَيْلَاهُ ! مَا أَعَمَّقَ هَذَا الْعَالَمُ

— ٦ —

أَيُّهَا الْقِيَامَةُ ! لَكُمْ أَحَبُّ نَفَمَاتٍ أَوْ تَارِكُ كَأَنَّهَا تَتَعَالَى مِنْ بَعِيدٍ وَمِنْ الزَّمَانِ
الْمُنْصَرَمِ عَنْ ضَفَافِ نَهْرِ الْغَرَامِ

مَا أَنْتَ أَيُّهَا الْجَرَسُ إِلَّا هَذِهِ الْقِيَامَةُ الْمَشْجِيَّةُ فَلَكُمْ قَرَعَتْ قَلْبَكَ الْإِحْزَانُ ،
إِحْزَانُ الْآبَاءِ وَالْأَجْدَادِ وَالسَّلَفَاءِ الْأَقْدَمِينَ ، حَتَّى انْضَجَّتْ دَعْوَتُكَ الْإِزْمَانُ
فَغَدَّتْ كَالْخُرَيْفِ الْمَذْهَبِ وَكَثَلِي الْمُنْفَرِدِ فَاصْبِرْ صَوْتُكَ كَلَامًا وَالْعَالَمُ نَفْسُهُ قَدْ
نَضِجَ كَالْعُنَاقِيدِ لَوْحِهَا الْإِسْتِمْرَارُ فَهُوَ يُرِيدُ أَنْ يَمُوتَ مَكْفَنًا بِحُبُورِهِ

أَفَمَا تَنْشَقُونَ يَا رِجَالُ الرِّقَى عِبْرًا يَضُوعُ خَفِيًّا . إِنَّهُ هُوَ الْإِعْبِيرُ الْأَبَدُ ،

رائحة خرة السعادة الممتعة، السعادة الثاملة بشوقها الى الموت المطلقة انشادها
في نصف الليل قائلة :

ان العالم عميق ، ان العالم اعمق مما كان يظن النهار

— ٧ —

دعني . . . دعني ، انني اظهر من ان تمسني يدك وقد اكمل عالمي ، دعني ايها
النهار الاحمق العبوس الثقيل ، أفليست ساعة نصف الليل اشد منك اشراقاً ؟
يجب على الاطهار ان يسودوا العالم وهم المجهولون الاقوياء تكمن فيهم ارواح
نصف الليل المشعة بأنوار اعمق واصنى من انوار النهار
ايها النهار ، انك حولي وتراود سعادتي لأنك تجدي في انا المنفسد ينبوع
كنوز لا تفتني

أنت تطلبني ، ايها العالم ، وما انا بالعالمي ولا بالديني ولا بالآلهي ، ما اتفلك
ايها النهار وما اتفلك ايها العالم
لتذهب ايديكما على هدى ، لتذهب قابضة على سعادة اعمق وشقاء اعمق ،
لتذهب مسئولية على أحد الآلهة ولتدعني وشأني
ايها النهار ، ان سعادتي عميقة وشقاؤني عميق ولكنني لست إلهاً ولست
حتى جحيم الله ، وما اعمق اوجاع العالم

— ٨ —

ايها العالم الغريب ، ان اوجاع الاله اعمق من اوجاعك فاقبض على اوجاع الاله
ودعني وشأني ، فما انا الا قيثارة تفيض عذوبة وسجراً
أنا قيثارة نصف الليل ، انا جرس لا يفهم أحد بيانه وعليه ان ينطق امام
الصم ، وانتم ايها الراقون لا تفهمون ما أقول
لقد قضى الامر وتوارى الشباب مع الظهيرة والعصر فخان وقت المساء وأقبل
الليل ونصف الليل ، وهذا الكلب وهذا الريح كلاهما يعوي
وهل الريح الا كلب يئن ويعوي ، فبا لصوت الريح من زفير وضحك
وحشرجة عند اتصاف الليل

ايها لشاعرة سكري تجاوزت حدود النشوة وظال سبيلها ، هذه الساعة
القديمة تداعب أوجاعها عند نصف الليل وتداعب أيضاً مسراتها ، والمرأة عند
اشتداد الألم تفوق الألم شدةً وعمقاً

لماذا تمندحيني ، ايها الكرمية ، أفما قطعت جفنتك بقساوة فقطرت دماً
فما لثناؤك يتجه الى قسوتي الثاملة ؟
أسمعك تقولين — كل شيء بلغ كماله ونضوجه يطلب الموت تبارك منجل
الكرام . فما يتمسك بالحياة الا ما لم يبلغ النضوج بعد
ان الالم يقول لنفسه مرّ واقض ولكن المنالم يطلب الحياة قاصداً أن
ينضج ويصبح مرحاً مليئاً بالشهوات متشوقاً الى الأبعد والأعلى والأشد صفاء ،
فكل من يتحمل العذاب يصيح « أريد ورثة لي ، انما مقصدي هو أولادي
لا أنا » في حين أن المسرة لا تطلب وريثة ولا أولاداً . لا تقصد المسرة الا ذاتها
ولا تتشوق الا الى الخلود ، الى عودة الأشياء بعد عبورها والى كل ما يشبه ذاته
مستقراً الى الأبد

يقول الالم : انحطم يا هذا : اقطر دماً ايها القلب اذهبي ايتها الساق وتطير
ايها الجناح بعيداً نحو الأعالي فما أنت الا آلام وأوجاع
فبها اذا يا قلبي الهرم ما دامت الآلام تقول لك مرّ واتر . . .

أيها الرجال الراقون ما تراكم تحسبونني ؟ أني أنا أم متوهم أم نامل أم معبر
أحلام أم جرس يدوي في نصف الليل ؟
أنا ندى أم بخور من الأبدية ؟
أفما سمعتم ؟ أفما شعرتم بأن عالمي قد اكتمل ؟
ان نصف الليل هو الظهيرة ايضاً
ان الالم لذّة واللوعة بركة والليل شمس مشرقة
ابعدوا كيلا يقال عنكم ايضاً ان الحكماء مجنونون
اذا كنتم احسستم بفرح فقد احسستم ايضاً بجميع الاتراح بجميع الأشياء
متسلسلة متداخلة متعاشقة

أفما اشتبهتكم ان تعود المرأة مرتين فهنتم ارتياحاً للذة ! حين من الدهر
ولطرفة عين ؟ انكم بهذا التني وددتم لو تعود الأشياء جميعها ، متسلسلة متداخلة
متعاشقة . وهكذا احببتم العالم ، ايها الخالدون ، فكان حبكم ابدياً لا نهاية له .
فلتم للالام ان تنقضي ولكنكم دعوتهموا لتعود ، لأن كل لذة تطلب الخلود

ان اللذات تطلب الخلود لكل شيء، فتريد عبلاً وخيراً وساعة ناملة في نصف الليل، تريد قبوراً وتريد الدموع تنسكب مؤاسية على القبور والشمس الجائحة بنورها الذهبي الى الغروب

واي شيء لا تشوق اللذة اليه فهي اشدّ ظمأً وجوعاً من الالم وفيها ما ليس فيه من روعة واسرار، فاللذة تطلب ذاتها وتنهش ذاتها فهي ارادة تناضل في حلقة مفرغة، تريد حباً وتريد بفضاً، تمنع بالسعة فتجود وتقذف بما تبذل، تتسول تسولاً لتهب نفسها وتشكر من يأخذها، فهي تشتهي ان تقابل بالبغضاء

اللذة المتمتعة تشتهي الاوجاع والاحتراق في الجحيم والعار وكل ما عراه التشويه، فهي تلتهب بظلمة الحياة، وما خفيت عنكم الحياة في هذا العالم ان اللذة النائرة السعيدة تشواقكم ايها الراقون ونحن الى الالم ايها الفاشلون لان اللذة الابدية تشوق ابداً الى كل محاولة فاشلة، فهي تطلب ذاتها اذ تطلب الالم

انحطم ايها القلب فانت اللذة وانت الالم
تعلموا هذا ايها الراقون : ان اللذة تطلب الخلود
ان اللذة تطلب الخلود لجميع الاشياء، خلوداً لا نهاية له

أتعلمتم نشيدي الآن ! أحرّكتكم مغزاه ؟
هياً إذا ايها الرجال الراقون، ترموا بهذا النشيد، فهو نشيدي وعنوانه
« مرة أخرى » ومعناه « مدى الابد »

تفتنوا جميعاً بنشيد زارا
ايها الانسان، كن على حذر
ماذا يقول نصف الليل ؟
« لقد استسلمت طويلاً للوسن
« وها أنذا انتبه من رقادي
« ان العالم جدّ عميق

« فهو اعمق مما يعتقد النهار »
 « والآمه محيطة »
 « واللذة اعمق من الآلام »
 « يقول الألم — مرّ يا هذا وانقض »
 « ولكن ليس من لذة لا تطالب الخلود »
 « خلوداً لا نهاية له !!! »

النذير

وفي صبيحة اليوم التالي نهض زاراً من مرقد فشدّ حقويه بنطاق وخرج
 من غاره ملتهباً قوياً كالغزالة التي كانت حينذاك تذّر قرنبا من وراء الغمام
 وانتصب زاراً يناجي الشمس كما ناجاها من قبل قائلاً :
 « لو لم يكن لك من تنيرين . أكانت لك غبطة اينها المثقلة المتوهجة بانوار
 السعادة »

افما يعزّ عليك ايها الكوكب العظيم أن يبقى من تنير في مكانهم وأنت
 طالع تهب الأنوار وتشرها على العالمين
 لقد نهضت انا اما هؤلاء الرجال الراقون فلا يزالون مسفرقين في نومهم ،
 أفيكون هؤلاء الرجال رفاقي الصادقين ؟ لا ليسوا هم من انتظر بين هذه الجبال
 أريد أن ابدأ عملي من أول نهاري وهم يجهلون نذير صباحي وصوت
 اقدامي لا ينهزم بالشروق

إنهم راقدون في غاري ولم تزل أحلامهم ترتوي من نشيدي في نصف الليل
 فليست آذانهم بالأذان المرهفة لسماح اقوالي
 وكان زاراً ذاهباً في نجواء والشمس تصعد في الافق فاذا به يسمع صرخة
 تسره على النوى فقال : لقد انتبه معي لسري وافعواني للتسبيح امام الشمس في
 شروقها ، فالتسر يقبض بمخلبه على النور الجديد ، انني أحب الحيوان الصادق
 ولكن أين رجالى الصادقون ؟

وفي ذلك الحين أحس زاراً كأن زراغات من الطيور تدور به واشتد
 حفيف الاجنحة حول رأسه حتى اضطر الى اغماض عينيه . فاذا به يشعر بوقع

سهام عليه كأنها مفوقة من قوس عدو جديد وما كانت تلك الخزائن إلا مداعبة
طلعات الحب للحبيب الجديد

فقال زارا في نفسه وقد استولت الحيرة عليه :

— ما ألم بي يا ترى ؟

وقعد باحتراس على الحجر الكبير أمام باب غاره ، وبدأ يلوح بيديه ليرد
عنه الطيور المتدافعة بجناحها اليه ولكنه شعر بأن راحته تغوران في لبدته
وسمع من منس يديه زئير أسدي ، زئيراً ملوّه اللطف والحنان
فصاح زارا — لقد جاء الانذار

وأحس بقوة تبدل من قلبه . ففتح عينيه فاذا بوحش ضخم أصفر اللون
ممدد عند قدميه وقد أسند رأسه على ركبتيه كأنه كلب وجد صاحبه القديم
فلازمه لا يريد عنه انفكاكا

وكانت اسراب الحمام لا تزال تتطاير حول زارا وإذا أصاب جناح أحدها
انف الأسد كان الأسد يهز رأسه مندهشاً ويستغرق في ضحكه
عند هذا المشهد لم يقل زارا غير كلمة واحدة « لقد اقترب ابنائي » وصمت
صمتاً عميقاً . غير أنه أحس بسقوط حمل ثقيل عن قلبه فانهمرت دموعه غزيرة
تبلى راحته ، وذهل عن كل ما حوله لا يبدي خراكاً لحظات طيور الحمام تقع على
كففيه وتداعب شعره الأبيض ولا تفي تغدق عليه عطفها وحنانها . وكان الأسد
مستمراً في ارسال لسانه على راحتي زارا بحفصاً ما عليها من دموعه وهو يزأر
منهلاً خاشعاً

وطال هذا الموقف ولعله لم يطل فليس مثله على الأرض من زمان
وكان الرجال الراقدون نهضوا من رقادهم في هذه الاثناء ونهباوا للخروج الى
زارا ليقدموها له تحية الصباح ، ولكنهم ما أطلوا من باب الفار حتى وثب الأسد
وهجم عليهم وهو يزجر فصرخوا جميعاً والدعراً يملأ روعهم وتراجعوا ثم
اختفوا عن العيان

ونهض زارا عن معقده وقد استولى عليه الدهول فادار لحافه في كل جهة
وهو يتساءل عما جرى له وعما رأى وسمع ثم تاب اليه رشده فأنجلت امامه حوادث
يومه فقال وهو يمرّ انامله على لحيته :
— في صبيحة أمس كنت جالساً على هذا الحجر فتقدم العراف الي وصمت

لأول مرة صراخ الاستجداء فيها إليها الرجال الراقون ، ان ما أنبأني العراف به
أمر انما كان فشلكم لا غير وقد اراد ان يقودني نحوكم لتجربتي فقال لي :
اي زارا لقد اتيت لاوقعك في آخر اخطائك
وقبه زارا ضاحكاً غاضباً من كلمة « آخر اخطائك » وتساءل عما تحفظ
هذه الخطيئة له !

وعاد فاستوى على الحجر الكبير واستغرق في تفكيره ثم نهض بغنة وهو
يهتف

« هي الرحمة ! الرحمة للرجال الراقين !

وظهرت قساوة القولاذ على سياحه فقال :

« لقد كان للرحمة زمانها »

أية أهمية لشهواتي ورحمتي ، ما انا طالب سعادة ، إنَّ ما اسعى اليه هو المهمة
التي وضعها نصب إرادتي

والآن وقد جاء الأسد ، فقد اقترب زمان ابنائي . اما انا فقد بلغت النضوج
ودنت ساعتي !

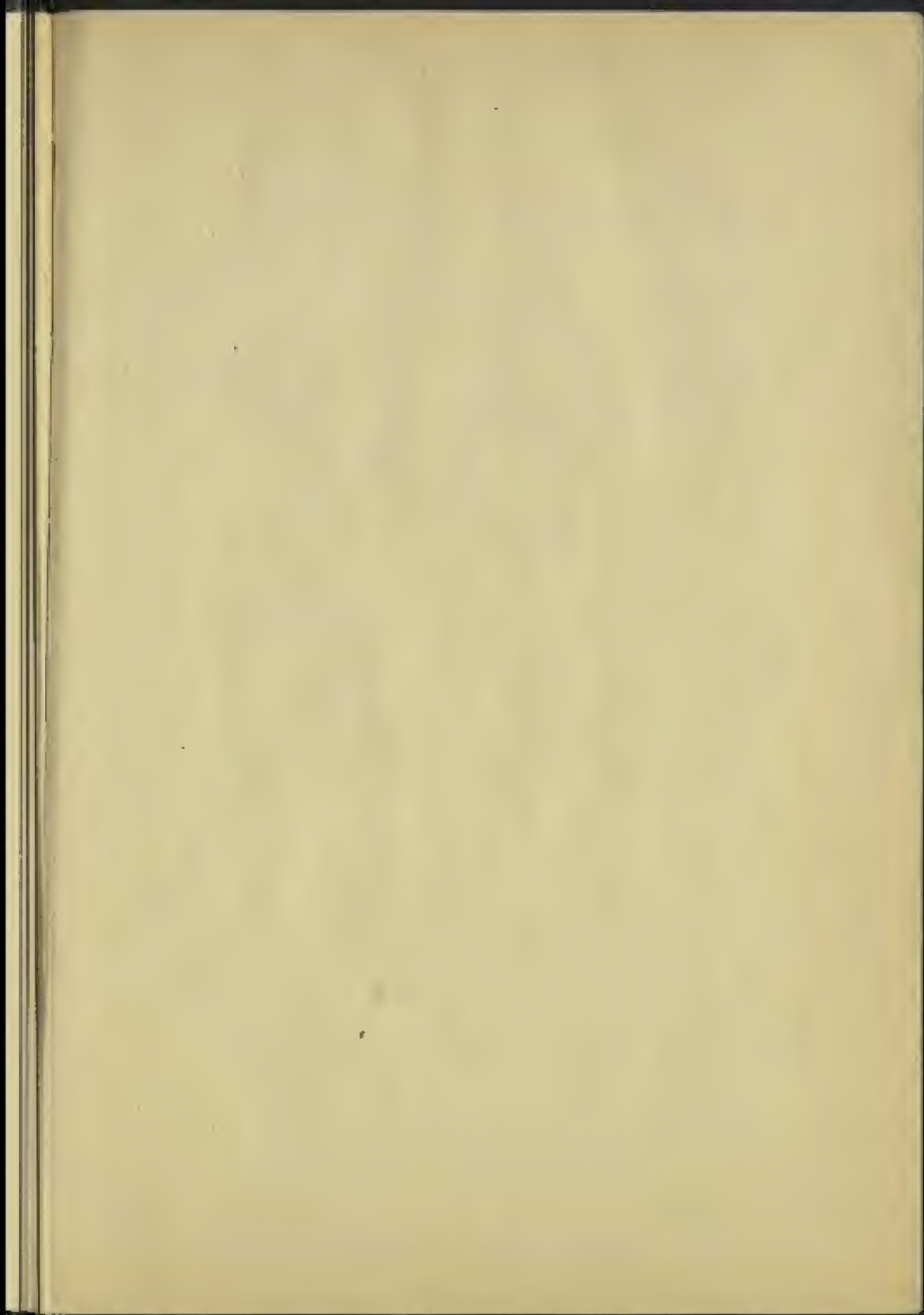
هذا هو الشفق يلوح على صبيحتي وقد طلع نهاري . فاشرقى بانوارك ابنها
الظهير العظيم

هكذا تكلم زارا وهو يبارح مغارته مليئاً بالعزم والقوة كشمس الصباح
المنبثقة من وراء الغيوم

انتهى

ملحق

لقد أخذت الشذرات التي خُصص هذا الملحق لها من مفكرات فردريك
نيتشه الخاصة ولعله دَوَّنها ليكتب رسالة يوضح فيها ما يجلو الإيهام في بعض
أقوال زرادشت وقد رأينا إلحاقها بهذا الكتاب تكملة لها شأنها لأدراك نظريات
هذا الفيلسوف



لقد تزعزعت الأهداف جميعها ، وذهبت التقديرات في مبادي التفكير
منصادمة متناقضة

يُدعى صالحاً مَنْ يتبع ما يوحى إليه قلبه كما يُدعى صالحاً ايضاً مَنْ لا يصيح
الأصوت الواجب

يُدعى صالحاً الرجل اللطيف المسلم كما يدعى صالحاً ايضاً الرجل الجسور
العنيد القاسي

يُدعى صالحاً مَنْ لا يكبت نزواته كما يدعى صالحاً ايضاً مَنْ يتحكم
فيها

يُدعى صالحاً مَنْ يطمح الى الحقائق مطلقاً كما يدعى صالحاً ايضاً مَنْ يموه
مظاهر الأشياء

يُدعى صالحاً مَنْ يجاري نفسه كما يدعى صالحاً ايضاً مَنْ يتصف بالخشية
والتقوى

يُدعى صالحاً الرجل الممناز النبيل كما يُدعى صالحاً ايضاً الرجل الذي لا يحتقر
احداً ولا يترفع على احد

يُدعى صالحاً الرجل الطيب الذي يثقي الجدَل كما يُدعى صالحاً ايضاً الرجل
المتشوق ابدأ الى العراق والظفر

يُدعى صالحاً مَنْ يطمح الى المقام الاول و يُدعى صالحاً ايضاً مَنْ لا قبل
له بالانتفاع مما يلحق الضرر بسواه *

إن في الإنسان قوة عظمى من الخواطر الأدبية غير أنها لا يجد لها هدفاً واحداً تتجه بإجمعها إليه فهي تذهب متعاكسة متناقضة لأنها نشأت من شرائع تعددت ألواحها
في العالم قوة أدبية لا حد لها ولكن العالم قد حرم من مقصد واحد تبذل هذه القوة في سبيله

لقد هُدمت الأهداف جميعها ، فعلى الإنسانية أن تقيم لها هدفاً ومن الخطأ أن نعتقد بوجود غاية ترمي الإنسانية إليها حيث لا هدف . لقد اقامت جميع الفرق لنفسها غايات غير أن هذه الغايات اضمحلت جميعها بتبدل حالاتها الأصلية

إن العلم يهدي السبيل ولا يدل على الهدف غير أنه يورد من المبادئ ما يصور الغاية تصويراً

عقم القرن التاسع عشر

ما صادفت حتى اليوم رجلاً أتى بمثل أعلى جديد ، غير أن الموسيقى الألمانية فتحت مجالاً لا مآلي وأولتني الاعتقاد بأنها ستوحد بين القوى
إن نظرة واحدة تكفي المتأمل ليرى أن كل شيء يتداعى ، فيجب أن يعمل الهادمون بطريقة تدع للأقوياء مجالاً لإقامة الحياة على شكل جديد

إن انحلال المبادئ الأدبية يفتج عنه بالفعل تفكك الشخصية في الفرد وفي المجموع فيسود الاضطراب كل شيء لذلك لا بد من وجود غاية يتجه الاستقرار نحوها ، لا بد من محبة جديدة

لقد كنت أئنفس بمشرحة المخلوق ومبادئكم الأدبية معلقة فوق رأسي
فعمدت الى قتلها كما تقتل الأفاعي ، أردت الحياة فوجب علي أن اموت

ما دمنا في حاجة الى العمل والقيادة ، فليس لنا ان نسنغي عن الشخصية
الأدبية ، ولا بد لنا من الرضى بالواقع لأن القائد لا يسير الى ما وراء هدفه
إذا هو لم يجد لذة في عمله

ليس من احد يرضى بتحمل تبعه العمل إذا لم يصدر به امر ولكن
الناس يهرعون جميعاً الى القيام بأصعب الأعمال إذا امرتهم أنت

لمن صعب الأمور ان يتغلب الانسان على ما كن فيه من ماضي الزمان
فينظم الحوافز لدفعها متحدة الى هدف واحد ، ذلك لأن هذا العمل لا يقوم على
الغاء الغرائز الشريرة لحسب بل يستدعي منك ايضاً ان تمحو الغرائز الطيبة لتعود
الى بعثها

حذار من الطفرة على مسلك الفضيلة ، فكل فرد ان يسير في طريقه وإن
جنى عن طريق الآخرين دون ان يطمح الى بلوغ الذروة وحده اذ على كل سائر
ان يكون جسراً للمتقدمين وقدوة للتأخرين

قد يصبح الانسان العادي السطحي محتسماً ولا بأس به إذا هو اتجه بإرادته

الى اعانة سواه والاشفاق عليه راضياً بالطاعة مبنعداً عن التهجم ، فأحذر ان
تزعزع اعتقاد مثل هذا الانسان بان هذه الصفات انما هي الفضيلة بعينها

— ١٢ —

اذا امكن للانسان ان يجعل للعمل قيمة ، فكيف يتسنى للعمل ان يجعل
الانسان ذا قيمة

— ١٣ —

إن المبادي، الأدبية تُشغل من لا قبل لهم بالاستغناء عنها فهي جزء من
اسباب حياتهم ولا يمكن لأحد ان يدحض اسباب الحياة . . . إلا اذا كانت
معدومة أصلاً

— ١٤ —

لو صح ان ليس في الحياة ما يستحق التمسك فيه ، لكان ذو المبادي
الأدبية يلحق الضرر ببناء جلسه من جرأء غيبيته وفضيلة إحسانه ليستفيد من
هذا الضرر لنفسه

— ١٥ —

إن الأمر بمحبة القريب معناه لا تهتم لقريبك ، وعدم الإهتمام بالقريب انما
هو أصعب ما تقضي به الفضيلة

— ١٦ —

إن الانسان الشرير انما هو ملقبي ، وليس من النبيل إلا يحيا الانسان إلا
ليتمتع بالملذات

إن العاطفة النبيلة تصدنا عن أن نحيا للتمتع بالملذات فقط ، إذ علينا أن
نقوم بشيء لقاءها ، ولكن طبقة العامة تعتقد بأن للإنسان أن يحيا دون أن
يتقاضى الحياة شيئاً وفي هذه العقيدة علة انحطاطها

أن الإنسان المنحط يخضع للسُّنن المتناقضة ، فإذا شئت أن تزرع الفضيلة فيه
وجب عليك أن تسلخه عن حياته إرغاماً وتسوده طغياناً

الحق المطلوب :

يجب أن تتم الشريعة الجديدة ، ولن تتم إلا بزوال الشرائع العليا وزرادشت
ينتصب بوجهها لالغاء شريعة الشرائع وهي الآداب
إن الشرائع في مقام السلسلة الفقرية من المجتمع لذلك وجب أن نوحدها
بالقضاء منها على ما كان يخضع له الإنسان حتى اليوم بسائق العبودية

يجب أن يكون زرادشت في الانصرار على نفسه قدوةً تقيمها الإنسانية
للاقتصار على نفسها في سبيل الإنسان المتفوق لذلك وجب على الإنسانية أن تنقلب
على المبادئ الأدبية

ما هي سبله المشترع وما هو ارتقاؤه وما هي آلامه ؟ وما هو معنى الاشتراع
بوجه عام ؟

ليس زرادشت الا نذيراً بمشترعين عديدين

عناصر مختلفة :

- ١ — الخاكئون ، وهم مَنْ لَا يَتَوَقَّونَ إِلَّا إِلَى الصُّورِ الَّتِي يَدْعُونَهَا . لِأَنَّهُمْ غَزَبُوا الْمَادَّةَ مُطْلَقَةً يَتَوَقَّونَ عَلَى مَا هُوَ كَائِنْ
- ٢ — المطيعون ، وهم المنحرون الذين يجدون سعادتهم في الحب والاحترام ويدركون معنى الرقي — وعليهم أن يتجهوا بالتأمل إلى الغاء ما فيهم من عيوب
- ٣ — المستعبدون ، وهم الطبقة المستخدمة — وعليهم تأمين رغد العيش وإيجاد الرحمة بين أفرادهم

الواهبُ والمبدع والمعلم ثلاثة ينفرون بقدم مَنْ سَيَسُودُ

كُلُّ فَضِيلَةٍ وَكُلُّ انْتِصَارٍ عَلَى الذَّاتِ لَيْسَا إِلَّا تَعْمِيداً لَطَرِيقِ مَنْ سَيَسُودُ

كُلُّ مُنْجِيَةٍ يَقُومُ بِهَا السَّائِدُ تُحْتَسَبُ لَهُ مِائَةٌ ضِعْفٍ

إِذَا مَا قَامَ قَائِدُ الْجُنْدِ أَوْ الْأَمِيرُ أَوْ الْمُسَوَّلُ تَجَاهَ نَفْسِهِ بِتَضْحِيَةٍ فَقَدْ حَقَّ لَهُ أَنْ يُمَجِّدَ عَلَى مَلَأِ الْأَشْهَادِ

إِنْ خَارِقَةُ السَّائِدِ الَّتِي يَتَّقِفُ نَفْسَهُ هِيَ أَنَّهُ يَقِيمُ فِيهَا صُورَةَ الشَّعْبِ الَّتِي يَطْلُبُ السِّيَادَةَ عَلَيْهِ ، حَتَّى إِذَا تَجَلَّتْ هَذِهِ الصُّورَةُ لِلشَّعْبِ أُسْلِسَ لَهُ قِيَادُهُ

يعمل المتقشف الكبيرُ عمل الطبيعة في ما يعترض سيرها ، فيدع للحوائل
مجالاً لتراكم حتى يتغلب عليها

ليس المعلمون المجددون إلا الخطوط الأولى يضمها الرسام الأعظم فتبقى
هذه الخطوط مطبوعة على غرارهم

إن ما يؤسسه عظماء الافراد يبقى محسباً لشخصيتهم الى أن ينمو ويأتي
بثماره

يحاول الناس ابداً أن يستغنوا عن الافراد والعظماء فيتوسلون بانشاء الجمعيات
والهيئات ولكنهم يبقون مطلقاً تابعين لهؤلاء الأماثل فيسجون على منوالهم

إن الأهداف الاجتماعية ترجع بالإنسان القهقري ، فهي توجد طبقة عاملة
وتخلق نوعاً من الناس لا بد من عبوديته في المستقبل

ليس من ظلم أروع من حق المساواة بين الجميع لانه يقيم نظاماً ينزل الارهاق
الأشد بأهل الرقي

ليس في الـكون ما يصح أن يسمى حقاً الأقوى لأن الأقوى والاضعف
متساويان في أن كلا منهما يند سلطانه على قدر استطاعته

تقدير "جديد" للإنسان : السؤال أولاً
عن عدد القوى الكامنة فيه
عن عدد الفرائز المختلفة
عن مؤهلاته المؤثرة ومؤهلاته المتأثرة
ما هي مميزات رب السيادة ؟

إن زرادشت مرّاح "إلى انتهاء العراك بين الطبقات واستتباب النظام على
أساس الميزة الفردية ، وقد كانت الخطوات الأولى نحو التمهيد للشعبية مليئة
بالاحقاد ، فلم يبقَ الآن بعد اجتياز هذه المرحلة الموقفة إلا القيام بعمل آخر
فيه حلُّ المشكلة الاجتماعي

إن تعاليم زرادشت قد وجهت إلى الطبقة المعدّنة للسيادة في آتي الزمان لأن
على مَنْ سيحكمون الأرض أن يقوموا مقام الآلهة ليخلقوا في الطبقة المحكومة
الثقة النامة الأصلية . فعليهم أولاً أن يمهّدوا سبيل السعادة لمن هم دونهم بتضحية
لذاتهم وراحاتهم وعليهم أن ينقذوا مَنْ لا يصلحون للحياة بالقضاء عليهم دون
إمهال ثم ينشرون أدياناً وطرائق تتوافق وكل حلقة من سلسلة المجتمع

إن جهاد السائد إنما يكون في توفيقه بين محبته لمن حوله ومحبته لمن
سيأتون في المستقبل البعيد
إن صلاح المبدع لا يتحمّل التجزئة فهو صلاحٌ واحد ولكنه يتناول
الأقربين من جهة ويمتد إلى الأبعدين من جهة أخرى

يقوم الشعور بالسلطان على نضال بين ثنائيم الذات للاهتمام إلى الفكرة التي
تعالى كالنجم على سبي الانسانية وما الذات الأولى المنحركة

ان زرادشت يدعو الى الكفاح للاستفادة من السلطان المنجلي في البشرية

ان بلوغ المثل الأعلى انما يقوم على الكفاح في سبيل السلطان على منهج لا يناقض هذا المثل



ان سنة الرجوع انما هي مدار القطب للنارح

ان مجال الحقيقة ينفرج بغثة امام البصائر ، فالمعرفة الصعبة المنال تنحصن في السريرة وتكفل مناعتها بالنحوط والتخفي ، وقد عشت حتى الآن ونفسي تواري شيئاً عن نفسي . غير أن ما بذلته من جهد مستمر في رفع الصخور أولى غريزتي قوة لا حد لها وها انذا أقلب الصخر الأخير ، وها انذا امام الحقيقة وجهاً لوجه

استغاثة الحقيقة من اعماق اللحود — لقد اوجدنا الحقيقة ببغتها من مرقدها فكان في ذلك اشد منظر للشمور بالسلطان فيجب علينا احتقار التناؤم على ما فهم الناس منه حتى اليوم

إننا في عراك مع الحقيقة — وقد رأينا أن لا سبيل للصبر عليها إلا بإيجاد الانسان الذي يقدر على احتمالها ، والأ فلا بد من ان نعود الى الوقوف أمامها مبهورين حتى تورثنا العمى ، وليس بوسعنا ان نقف هذا الموقف بعد الآن

لقد أوجدنا الفكرة التي كلّفتنا أوفر الجهود فلنبدع الآن إنساناً يستخف
حملها فتوليه السعادة

وإذا ما أردنا التمتع بسلطان الإبداع وجب علينا أن نمنح أنفسنا من الحرية
ما لم نمنحه في أي زمن من الأزمان ، ولن نبلغ ما نرجو ما لم نطرح عبء
المبادئ الأدبية ونكتسب الرشاقة بالحبور ، يجب علينا أن نشعر بما نتوقع لآتي
الزمن ونمجّد المستقبل دون الماضي ، علينا أن نصور بأجل بيان شعري أسطورة
المستقبل فتحيا بحميل الأمل نعيش به زمناً رغداً ثم نسدل الستار ونحوّل تفكيرنا
إلى الأهداف القريبة المعبّنة

— ٤٣ —

على الإنسانية أن تنصب هدفها ما وراء مجاهلها الحالي لا في عالم الأوهام بل في
امتداد كيانتها نفسه

— ٤٤ —

كلما أوجدت ارادةً تندفع إلى الآتي وجدت حوّلها بيئتها ولزم أن تتوقع
حدثاً عظيماً

— ٤٥ —

إن ما فطرنا عليه هو أن نخلق كائنات يتفوق علينا . تلك هي غريزة الحركة
والعمل . وكما أن كل ارادة تستلزم افتراض هدف لها هكذا يدعو وجود
الإنسان إلى افتراض كائن لم يوجد بعد وهو هدف حياة الإنسان نفسه
إن في الهدف مستقراً للحب والاحترام وفيه مكن للشوق ومنه تنبعث
رؤى السكّال

— ٤٦ —

إن ما أُناب به هو خلق أناسٍ يعتلون فوق كل نوع إنساني وعلينا أن
نضحي في هذا السبيل أنفسنا وأبناء جنسنا

— ٢٨٤ —

ان للأدب التي سادت حتى اليوم حدودها في مجال الزمان والمكان فقد كان لها تفعا لأنها سارت جميعها بالجنس البشري الى حالة الاستقرار المطلق ، ولهذا وجب ان يُقتلح الهدف لتركيزه على موقع أرفع

ولا اجد فائدة من العمل على إيجاد المساواة بين الناس ، بل ادعو بعكس ذلك الى تقوية الفروق وتعميق المهادي لالغاء المساواة وخلق الرجال الاشداء ، وبهذا يولد الانسان المتفوق

وما نقصد ان تصير الانسانية الى حالة يتسلط المتفوقون فيها على المتقهقرين ، بل يجب ان تبقى الفئتان مفترقتين قدر المستطاع فلا تهتم إحداها بالآخري ، فيستتب الامر على مثال ما تصوّر ديمقراط لأنه

— ٤٧ —

ان للانسان المتفوق في دائرته العليا ما يقابله في الدائرة السفلى من جنسه . فقد أوجدت المتفوق والمتقهقر في آن واحد

— ٤٨ —

كلما ازدادت حرية المرء وانجلمت ارادته ازدادت مطالب شوقه حتى تؤدي به الى مرتبة التفوق اذ يصبح كل ما هو دون هذه المرتبة عاجزاً عن ارضاء محبته

— ٤٩ —

في وسط الشوط يولد الانسان المتفوق

— ٥٠ —

لقد ساد في الاضطراب بين الناس فكنت أود الحياة بينهم ولا اجد ما يرضيني فيهم ، فذهبت الى العزلة حيث اتقردت بنفسي وأبسطت الانسان المتفوق ، ملقياً عليه ستار التحول تشع فوقه انوار الظهيرة

— ٢٨٥ —

اننا نريد ان نخلق كائناً نحوطه بالحب جميعاً ونحنو عليه ، لذلك وجب علينا
ان نحترم انفسنا
لتضع نصب اعيننا هدفاً لتبادل الحب من اجله ولنعرض عن سائر الأهداف
فانها أولى بالهدم

إنَّ مبدأ زرادشت هو ان خير الناس اقوامهم جسماً وروحاً فيجب ان
نستثمر منهم الآداب العليا : آداب المبدعين . ان زرادشت يريد استعادة خلق
الانسان على صورته ومثاله . وادأته هذه تتم عن اخلاصه

ان العبقريه لتجد في زرادشت مجسم تفكيرها

ان العزلة الى حين ضرورية لاتساع الذات وامتلأها فالعزلة تشفي ادواها
وتشدد عزمها

يجب ان تُبنى الجماعات على اساس العراك والنضال والأفصيرها الى الإقدام
على الملاهي والتراجع امام كل هجوم . انني ادعو الى الحرب حرباً لا حديد فيها
ولا نار تتقارع فيها المبادئ ويتبارى اصحاب الافكار في ميدانها
يجب ايجاد فئة النبلاء بانتخاب الأصلح واختيار مراسم جديدة لتأسيس
الأسرة

تقسيم النهار تقسيماً جديداً ونشر الرياضة بين الجميع كباراً وصغاراً واعتبار
النضال مبدأ أولياً

النظر الى المحبة الجنسية كجهاد من اجل مَنْ سيأتون بعدنا

تعليم التسليط قساوة ولطفاً ، وعند نوال قوة التحكم في حالة ، السعي الى
نواها في الحالة التي تليها

اقتباس ما يمكن اقتباسه عن الاشرار وفتح مجال للنضال أمامهم ، اذ يجب
استخدام المنحطين ايضاً

يجب ان يرسو حق العقاب على اتخاذ المجرمين ادوات للتجارب العلمية —
ومنها التجارب لايجاد طريقة جديدة للتغذية — وبذلك يبرر استخدام الفرد
لخير المجموع

إننا نعامل بالمدارة مجتمعنا الجديد لانه مبرر يؤدي الى المثل الأعلى في
آتي الزمان ، وما نعمل نحن وتدفع بالآخرين الى العمل الا في سبيل هذا المثل
الأعلى

— ٥٥ —

وجود الطرق والوسائل للاندفاع الى ما وراء الانسانية ، وعلينا ان نجد من
الانسان نوعه الأعلى والأشد

يجب ان تتمثل ابدأ بما في الأصاغر من نزوع الى الأفضل ، الى التكامل
والنضوج ، الى الصحة وإشباع القوة

يجب ان يعمل كل واحد عمله اليومي بموافقة الفنان لا بلاغ ما يقوم بصنعه
حذاً الكمال والنظر الى ما يجب صنعه بدون مغالاة كما يليق بأهل الاقتدار

— ٥٦ —

تذرعوا بالصبر فان الإنسان المستغرق مرتبكم التالية فيجب عليكم ان تنصفوا
بالاعتدال والرجولة

لترفعن الإنسان فوق مستواه أسوة باليونان فلا نطمح الى اطوار العقلية ،
وخير لنا أن نستبعد العقل الراجح اذا قيدته الخلق الضعيف والأعصاب المتهدمة ،
وليكن هدفنا إتمام الجسد كله لا الدماغ وحده

ما الانسان الا كائنٌ يجب التفوق عليه ، نظرة الى خطوات اليونانيين
المتزنة بلا تسارع ولا ابطاء
نظرة الى ملائمي : هرقليت وامبيدوكل وسبينوزا وغوته

- ١ — التضجر من الذات . تزيق ضد الندم . تحويل الامزجة « الوسائل
الغير العضوية » . الارادة في عدم الارتياح . يجب ان يصل عطشنا الى اشد
حالاته قبل ان نحاول اكتشاف ينبوع لاروائه
- ٢ — تحويل الموت ليصبح وسيلة للظفر والمجد
- ٣ — المرض وما يتخذ مجاهه . حرية اختيار الموت
- ٤ — الحب الجنسي كوسيلة لبلوغ المثل الاعلى « التشويق الى الفناء في القوة
المعاكسة » محبة الالهية المتألمة
- ٥ — التوليد كآقدس الاعمال ، الحب . ابداع الرجل والمرأة الذين ينجهان
بإيجاد الطفل الى التلذذ بوحدهما ورفع هيكل لانهادهما
- ٦ — الاشفاق كخطر . إيجاد الأحوال الملائمة لينمكّن كل فرد من معونة
نفسه ومن التمتع بحريته في قبول المساعدة أو رفضها
- ٧ — الثقافة في اتجاه الشر لينير الانسان شيطانه الكامن
- ٨ — الجهاد الداخلي كوسيلة للرقى
- ٩ — حفظ النوع وفكرة العودة المستمرة

سنة أولية : تخطي المراتب دون طفرة وبلوغ السكّال في كل مرتبة بالشعور
بالارتياح فيها
العمل اولاً في التشريع . ان فكرة العودة المستمرة فمفكرة بعد الوعد
بالانسان المتفوق مروعة ولكنها أصبحت مقبولة الآن

ان الحياة نفسها قد اوجدت فكرة هي أصعب ما تحتل الحياة لأنها تطمح
الى تذليل اعظم عقباتها ، وهي ان يطلب الانسان العدم ليتمكن من العودة الى
الوجود يوماً

لتكن حياتك عبارة عن تحول في ألف روح ، وليكن هذا ما قدّر عليك ،
فتصبح ارادتك منصبة على قبول هذه الحلقات المتوالية

ان أعظم ما تطمح اليه هو ان نرضى بتخلودنا وتتحمله

ان الفترة التي اتيت فيها بفكرة العودة المستمرة انما هي فترة خالدة أحتمل
من اجلها هذه العودة

ان مبدأ العودة المستمرة يرهق النبلاء لأول وهلة لأن هذه العودة تؤدي
في الظاهر الى القضاء عليهم للاستبقاء على مخلوقات مخيفة أقل ضرراً — ولعل
النبلاء يقولون « يجب زيادة هذا المبدأ وقتل زرادشت »

يتردد اتباع زرادشت ويقولون « ستوصل الى الاعتقاد على هذا المبدأ غير
انه سيدفع بنا الى القضاء على العدد الاوفر من الناس »
يضحك زرادشت ويقول « لقد وضعت المظرفة في يديكم وعليكم ان
تسعملوها »

انني لن اخطبكم كما اخطب الشعوب لان كل شعب يقضي على نفسه باحتقارها
ويتبادل الشعوب الاحتقار فيقضي احدهم الآخر

ان طموحي الى فعل الخير يضطرني الى الصمت غير ان ارادتي المنجّية الى
ابداع الانسان المتفوق تأمرني بان اتكلم واضحي حتى من احب
عليّ ان اتطبع واحوّل فاطبّعكم واحوّلكم ولا سبيل لنا بغير هذا الى
احتمال هذا الانسان المتفوق

منشأ الانسان الزاقي . ان ثقافة الرجل الافضل تقوم على الألم الأشد . بيان
عن المثل الأعلى الذي ينجه اليه زرادشت ويستدعي ما تحمّل من تضحية في سبيله
اذ ترك مسقط الرأس والاسرة والوطن . الحياة عرضة لتحقيق الفضيلة السائدة .
آلام التجارب وصدمات اليأس ، التخلي عن الملاذ التي تتاح للانسان عند اتجاهه
الى المثل الأعلى القديم ، وهي ملاذ يتأوّق منها الحرّ طعم الاشياء المضرة او
يشتم منها نكهة غريبة

ان القلب المبدع قد أولى الاشياء قيمتها ومعناها ، ثار شوقه فعمد الى
الابتداع موجداً اللذة والألم ثم طمع الى إشباع شهوته المآ
فعلينا ان نتحمّل كل ما أحس به الانسان والحيوان من آلام فيما مضى ،
وعليّنا ان نجعل لهذه الآلام صفة مثبتة وان نقيم لنا هدفاً يبرر احتمالنا لها

من الأوليات « ان بوسعنا ان نعتبر الألم نعمة والسّم غذاء . نظرة في
ارادة الألم

إن الأعداد اللائي يستلزم بطولته ولا سبيل لأن يحمل الإنسان نفسه اذا
هو لم يتشوق الى الرقي المطلق
علينا ألا نكتفي بالاتجاه نحو الرقي في حالة واحدة، اذ من الواجب ان
نطمح الى مجاراة الحياة فنصير الى إعداد أنفسنا لتكرار الرجوع في حالات
متعددة

علينا ألا نهتم بأراء الغير لاننا نعرف ما هي مقاييسهم وموازنهم، واذا
كنا نحن موضوع هذه الآراء وجب علينا ان نتقاهما بالإشفاق على أربابها

على الأتباع العاملين لنشر المبادئ ان يتصفوا بثلاث صفات : الإخلاص
والقدرة على التفاهم والتساوي في المعرفة

وصف الإنسان الراقى على مختلف أنواعه، وما يعنوره من الحظاظ وما يهدده
من عوامل الفناء . إيراد أمثلة عديدة « كدوهرين » التي أردته العزلة
ذكر ما قدّر على أهل الرقي في هذا العصر وأجابههم الى الانقراض . صوت
الاستنجد الموجه الى زرادشت . أنواع التذني في الرقي

الرجال الراقون اللاجئون في محنتهم الى زرادشت

محاولة التقهر قبل الأوان بالدعوة الى الإشفاق
١ — جوابة الآفاق النائه المضطرب المنتامي حب شعبه في حبه لشعوب
عديدة — الاوروبي الحقيقي

- ٢ — ابن الشعب المبعوس الطموح اللاجئ الى العزلة كيلا يعمل على الهدم
— انه عذوة للعمل
- ٣ — اقبص العالمين، الذي يجد نفسه مضطراً للترين والتنشيش ابدأ على اساس
جديد، فهو يطمح الى الظهور بعظم لا يورث النفرة ولكنه يلجأ
الى العزلة اخيراً كيلا يراه احد — انه يستحي نفسه
- ٤ — عاشق ما يقع تحت الحس « دماغ العنقة » انما هو الضمير الفكري
المرهق داؤه النطرف — فهو من يطلب انتقاد نفسه من نفسه
- ٥ — الشاعر الطامح الى لذة الحرية، يختار العزلة اخيراً طلباً للمعرفة
القاسية
- ٦ — مخترع العقاقير المسكرة، انه الموسيقي الساحر الذي ينتهي به حاله الى
الانطراح امام قلب محب هاتفاً :
« لا تأت اليّ فاني اريد ان افودك الى غيري »
وهناك ايضاً الزاعدون الذين يشتهون السكر ولا يقبل لهم به لانهم قد
تجاوزوا حدود الزهد
- ٧ — المبصري « باعتبار البقرية اغراق في الجنون » انه الانسان المستحيل
الى جليد لفقدانه الحب
« ما انا بالمبصري ولا بالالاه »
الحنان الاعظم بازدياد الحب
- ٨ — الفني الذي يهب كل ما يملك ثم يدور قائلاً لمن يصادف « اذا كنت
ربياً فاعطني نصيبي » ذلك هو الفني المتسول
- ٩ — الماسكان يتخيلان عن الملك قائنين « اننا نتمش على من هو أليق
للحكم منا »
- لا وجود للرجل العظيم فلا وجود اذاً للتعظيم
- ١٠ — المنظاهر بالسعادة
- ١١ — العراف المتشائم الذي يرى الضيم أيا ن اتجه
- ١٢ — مجنون المدينة العظمى
- ١٣ — الشاب على الجبل
- ١٤ — المرأة المفتشة على الرجل

١٥ - العامل وحديث النعمة الناحل الحسود

١٦ - الصالحون

١٧ - الأتقياء جنونهم في سبيل الله أو بالحري في سبيل انفسهم

١٨ - القدسيون

— ٧٤ —

لقد بذلت لكم الفكرة الثقيلة المرهقة المؤدية الى فناء الانسانية فهل تبعث هذه الانسانية يا ترى بعد تذييل عقباتها والقضاء على العناصر القاتلة للحياة ؟

لا تذهبوا الحياة بل وجهوا الدم الى انفسكم

ما يجب ان يستقر عليه الانسان الراقي بصفته مُبدِعاً ، تنظيم جماعة الراقيين وتنقيف من سيؤول الحكم الى يدهم يوماً

لنفوقكم ان ينعم بما يأتيه من تحكّم ومن تبديل ان الانسان سيعود تكررأً وابدأً وليس هو العائد فحسب بل الانسان المتفوق ايضاً

— ٧٥ —

ان العزلة بأنواعها السبعة انما هي المحنة الخاصة بالمصلحين وهي تعزيتهم ايضاً فالمصلح يتعالى فوق الازمنة وارتفاعه يقتض له الاتصال بجميع المصلحين والمجهولين في كل زمان ، وليس له من وسيلة للدفاع عن نفسه الا جماله ، فهو يقبض على آلاف السنين الآتية ويزداد حبه كلما امتنع عليه ان يفعل الخير بدافع هذا الحب نفسه

— ٧٦ —

ان زارا لا يتعلم في صبره وهو ينتظر قدوم الانسان المتفوق بل يتوقع هذا الحدث مطمئناً وقد اتجهت كل حركة شطر هدفها متكاملة مسددة الخطى ان النهر العميق هادي في سيره ، ولا صغر الامور ما يبررها

— ٢٩٣ —

في القسم الثالث من زرادشت ، يجب استعراض كل اضطراب وكل شهوة
جامحة وكل شهوان والتغلب عليها

ما كان اللطف والحنان في القسمين الاول والثاني الاً دليلاً على القوة التي لم
تتوصل الى الوثوق من ذاتها

عند بلوغ زرادشت الشفاء ، يتجلى « القيصر » بكل صرامته وكل خيره
وحضانه . وعندئذ ينهدم الحائل ما بين قوة الابداع والحنان والحكمة . فيسود
الجللاء والطمانينة وتضمحل الشهوات الجامحة وهكذا تبلم السعادة الخلود اذ
يحسن الانسان التمتع بها

— ٧٧ —

زرادشت « القسم الثالث »

لقد بلغت السعادة بنفسي

عندما أبعد عن الناس عاد الى نفسه ، فكان ضمانة انقشعت من جوة
الحياة التي يجب على الانسان المتفوق ان يتمتع بها ، انما هي حياة إلى
« ابقراطي »

ان ما يرد في هذا القسم الثالث انما هو وصف الآلام الالهية . ولم تذكر
احوال المشرع الانسانية الاً على سبيل المثال ، فانه يرى اخيراً ان محبة
لأصحابه علة يشق منها فيعود الى الراحة والسكون ، وعندما تأتيه الدعوة ينسحب
على مهل

— ٧٨ —

يجب ان يؤتى في القسم الرابع بايضاح مفصل عن سبب إشراق الظهيرة
العظمى في حينها ، فلا بد إذا من وصف الحقبة الملائمة للظهور على أن يتولى
زرادشت تأويل هذا الوصف

ويجب ان يبين في الفصل الرابع السبب الحقيقي لوجوب خلق الشعب المختار
اولاً وهو شعب يلائم رجاله زمانهم فيأتون اضداداً لمن لا تتفق احوالهم مع
الزمان ولا يعهد زرادشت بحل القضايا الا لمن يظهرون اخيراً فيدعوهم الى العمل

— ٢٩٤ —

على تحقيق نظرياته وهي نظريات صحيحة ولا محاباة فيها والنبل من اخص مميزاتنا
وهكذا يتسلم هؤلاء الناس المطرقة التي ستتولى المثلث في العالم

— ٧٩ —

التكافؤ في القدرة بين المبدع والعاشق والعارف

— ٨٠ —

« للحب وحده ان يتولى القضاء » فالحب يُبدع ويحدد نفسه في ما يبدع

— ٨١ —

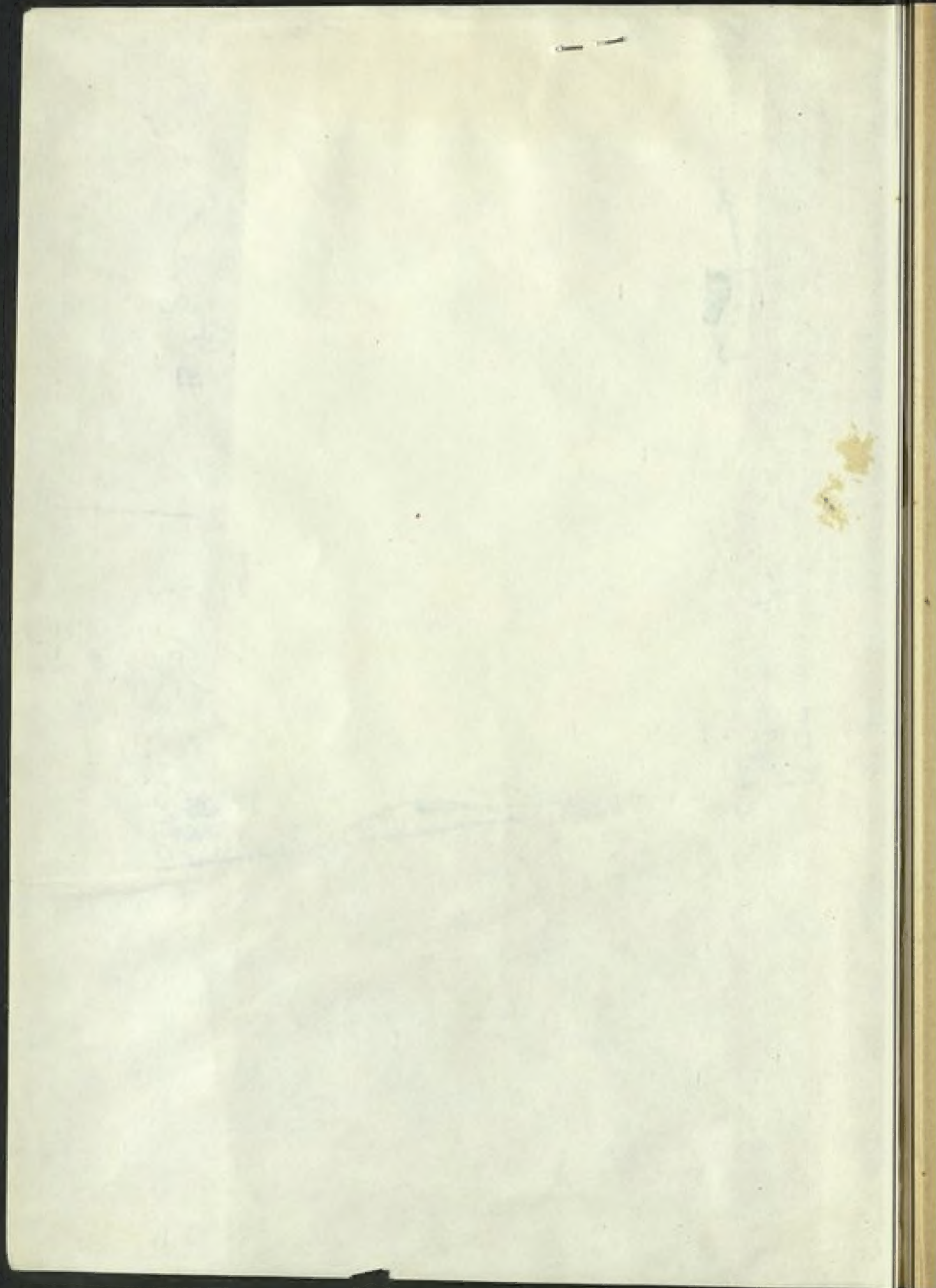
لا سعادة في اتباع شرعة زرادشت الا حين يستتب نظام التسلسل وهو ما
يجب تعليمه قبل كل شيء نظاماً تقوم عليه الحكومة في العالم اذ توجد طائفة
جديدة للسيادة فيه ومن هذه الطائفة يخلق في كل مكان إله إبيقراطي ، هو
الانسان المتفوق الذي يغير صفحة الوجود ويبدل الحياة تبديلاً
إن العالم الذي يتفوق على الإنسانية انما يعود بها بعد هذا الجُحُوح الى بذل
حبه للأصاغر والمتضعين

زرادشت يموت وهو يبارك جميع حوادث حياته

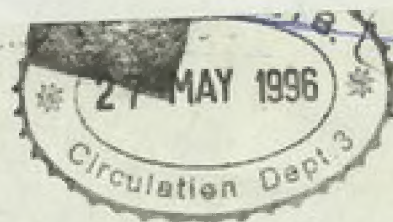
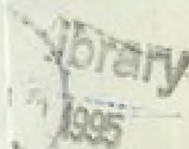
— ٨٢ —

لقد كفانا ان نكون أناساً يصلُّون فعلينا ان نصبح أناساً يباركون





DATE DUE



A. U. B. LIBRARY



